

IBM DB2 Universal Database



# Notas del release

*Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9)*



IBM DB2 Universal Database



# Notas del release

*Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9)*

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, asegúrese de leer la información general incluida en el apartado *Avisos*.

Este documento contiene información sobre productos patentados de IBM. Se proporciona según un acuerdo de licencia y está protegido por la ley de la propiedad intelectual. La presente publicación no incluye garantías del producto y las declaraciones que contiene no deben interpretarse como tales.

Puede realizar pedidos de publicaciones en línea o a través del representante de IBM de su localidad.

- Para realizar pedidos de publicaciones en línea, vaya a IBM Publications Center en [www.ibm.com/shop/publications/order](http://www.ibm.com/shop/publications/order)
- Para encontrar el representante de IBM correspondiente a su localidad, vaya a IBM Directory of Worldwide Contacts en [www.ibm.com/planetwide](http://www.ibm.com/planetwide)

Para realizar pedidos de publicaciones en marketing y ventas de DB2 de los EE.UU. o de Canadá, llame al número 1-800-IBM-4YOU (426-4968).

Cuando envía información a IBM, otorga a IBM un derecho no exclusivo para utilizar o distribuir dicha información en la forma en que IBM considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

© Copyright International Business Machines Corporation 2002, 2005. Reservados todos los derechos.

# Contenido

<b>Acerca de las Notas del release . . . . . ix</b>	6
<b>Acerca de este release . . . . . 1</b>	6
Novedades de este release . . . . . 1	6
9 Aumento del tamaño de página por omisión . . . 1	6
9 Los elementos del supervisor de sucesos de puntos muertos proporcionan más información. . 1	6
9 Los programas de utilidad de importación y exportación dan soporte a los apodos . . . . . 2	2
9 Variable de registro DB2_SKIPINSERTED. . . . . 3	7
9 Habilidad de la E/S directa y la E/S simultánea ampliada a los espacios de tablas temporales . . 3	7
9 Imágenes de instalación del kernel de Linux 2.6 . 3	2
9 Configuración de un mecanismo de shell remoto más seguro para los productos DPF de DB2 (UNIX) . . . . . 4	7
9 Variable de registro DB2NOLIOAIO sustituida por DB2LINUXAIO (Linux). . . . . 4	2
9 Nueva función de tabla para consultar el archivo histórico de la base de datos . . . . . 5	7
9 Consultas mejoradas y rendimiento de renovación para DB2 Cube Views Optimization Advisor. . . 5	7
Historial de arreglos del producto . . . . . 5	7
Problemas de compatibilidad . . . . . 5	7
Compatibilidad con versiones anteriores . . . . . 5	7
Compatibilidad de los productos . . . . . 10	7
<b>Información sobre la instalación, migración, actualización y configuración . . . . . 21</b>	7
Requisitos de hardware y software . . . . . 21	3
Notas sobre la instalación. . . . . 21	3
9 Opciones nuevas para el Asistente de instalación de DB2 (Windows) . . . . . 21	3
9 Cambios en el Asistente de instalación de DB2 (Windows). . . . . 22	3
9 Restricciones para la instalación de seguridad ampliada (Windows) . . . . . 22	3
3 La vía de acceso del directorio no puede contener espacios en blanco (Linux y UNIX) . . . . . 24	1
9 Requisito de Red Hat Enterprise Linux 4 . . . . . 24	1
2 Niveles de JDK para DB2 UDB (Linux en IA64 y Linux en POWER) . . . . . 24	5
7 Descompresión de imágenes de instalación (Linux y UNIX) . . . . . 25	5
2 DB2 UDB no permite vías de acceso de instalación que no estén en inglés (Windows) . . 26	9
6 Descarga y descompresión de FixPaks para varios productos (Windows). . . . . 26	9
7 Instalación de DB2 UDB desde imágenes de instalación (Linux y UNIX) . . . . . 26	9
7 Instalación de DB2 UDB desde imágenes de instalación (Windows) . . . . . 27	9
7 Espacio de disco necesario para una instalación por archivo de respuestas de DB2 UDB . . . . . 28	2
6 Restricciones a la adición de productos utilizando el mandato db2setup (Linux y UNIX). . . . . 28	2
6 Herramientas Web de DB2 . . . . . 29	2
Vinculación de paquetes de Query Patroller después de aplicar los FixPaks . . . . . 29	2
6 Instalación de Query Patroller al nivel del FixPak 3 o posterior . . . . . 29	2
6 Instalación del servidor Query Patroller . . . . . 30	2
2 Definición de un nuevo grupo de particiones de bases de datos en Query Patroller . . . . . 30	2
7 Instalación de herramientas de cliente de Query Patroller . . . . . 30	2
2 Recreación de versiones beta de bases de datos . 30	2
7 Instalación de archivos MDAC para las versiones en idioma nacional de DB2 UDB . . . . . 31	2
2 Política de licencias de DB2 para DB2 Universal Database Workgroup Server Edition . . . . . 31	2
5 Instalación de fonts asiáticas adicionales (Linux) . 31	2
7 Configuración del Centro de desarrollo para utilizar Java Development Kits (Linux) . . . . . 32	2
7 Creación de ID de grupo y de usuario en distribuciones United Linux 1.0 y SuSE Linux . . 33	2
7 El daemon del sistema de ayuda no se inicia después de realizar una instalación con el mandato db2_install (UNIX y Linux) . . . . . 33	2
7 Habilidad de Ready for Tivoli (UNIX). . . . . 33	2
7 Herramienta de reducción de imágenes de instalación – db2iprune (Windows) . . . . . 34	2
7 Restricción para la instalación de la documentación de DB2 Universal Database, Versión 8 (Windows) . . . . . 34	2
3 Instalaciones anteriores actualizadas al último nivel (Windows). . . . . 35	2
3 Requisitos del sistema para DB2 .NET Data Provider (Windows) . . . . . 35	2
3 Instalación de clientes DB2 Versión 8 y DB2 Connect PE como un usuario no administrador (Windows). . . . . 35	2
Notas sobre la migración . . . . . 35	2
7 Migración de DB2 Universal Database (Windows) . 35	2
1 Migración de DB2 Universal Database cuando se utiliza DataJoiner o la duplicación. . . . . 36	2
5 Migración de una base de datos de DB2 Versión 8 para Windows de 32 bits a Windows de 64 bits. . 36	2
9 Migración de las tablas EXPLAIN . . . . . 37	2
9 Migración a DB2 UDB Versión 8.2.2 desde la Versión 7 en un entorno MSCS . . . . . 37	2
2 Migración de XML Extender desde versiones anteriores . . . . . 41	2
4 Migración de bases de datos (HP-UX en IA64). . 41	2
Información sobre la desinstalación . . . . . 41	2
7 Desinstalación de DB2 UDB de forma silenciosa (Windows). . . . . 41	2

7	Eliminación del código de producto correspondiente al Centro de información de DB2 mediante una desinstalación silenciosa (Windows).	42
---	--	----

**Limitaciones, problemas y correcciones conocidos . . . . . 43**

Limitaciones . . . . .	43
9 La función de tabla SNAP_GET_DB devuelve resultados incompletos . . . . .	43
7 IMPORT REPLACE no cumple con la cláusula Not Logged Initially . . . . .	43
7 Exportación de datos con ODBC a un programa de depósito de archivos . . . . .	44
8 Tipos de datos no soportados en el SQL Debugger integrado del Centro de desarrollo . . . . .	44
7 Tipos estructurados en el Centro de desarrollo. Limitaciones del Centro de desarrollo en sistemas operativos de 64 bits . . . . .	44
2 Centro de desarrollo (Linux). . . . .	44
4 Depuración de procedimientos almacenados con comillas dobles . . . . .	44
4 Valores de vía de acceso necesarios para permitir que las rutinas Java se compilen en el Centro de desarrollo . . . . .	44
6 Limitaciones del Centro de desarrollo para ejecutar y depurar procedimientos almacenados Java simultáneamente . . . . .	45
9 Método DB2SystemMonitor.getServerTimeMicros no soportado . . . . .	45
9 El controlador JDBC Universal de Tipo 2 no está soportado en DB2 UDB Versión 8.2.2 (Linux AMD64) . . . . .	46
7 Cursores en aplicaciones PHP . . . . .	46
7 Limitación de la opción de vinculación para paquetes CLI . . . . .	46
7 Restricciones de CLI LOAD para especificar nombres de columna . . . . .	47
5 Anomalías al informar de un inicio de sesión satisfactorio durante un intento de conexión (AIX) . . . . .	47
3 Limitaciones del soporte de SNA en la Versión 8.2.2 . . . . .	47
5 La creación de la base de datos del catálogo de herramientas no está soportada (Linux para AMD64) . . . . .	48
5 La creación de la base de datos del Catálogo de herramientas no está soportada (AIX, Entornos Operativos Solaris y HP-UX) . . . . .	48
8 Limitaciones de memoria para DB2 UDB Express y DB2 Workgroup Server Edition V8.2 . . . . .	48
8 Planificación de un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos . . . . .	48
8 La página Cargar e importar columnas no da soporte a caracteres DBCS en archivos IXF . . . . .	49
8 Restricción y problema de conector de seguridad para clientes de DB2 UDB (Windows) . . . . .	49
7 ID de usuario de dos partes no soportado (Windows ME) . . . . .	49
7 Valores mínimos de pantalla para las herramientas de la GUI . . . . .	49

2	No hay que particionar las tablas del Centro de catálogos de información . . . . .	49
7	Visualización incorrecta de caracteres GB18030 en la barra de título de una ventana . . . . .	49
5	Limitaciones de Query Patroller cuando se inhabilita DYN_QUERY_MGMT . . . . .	50
5	Ahora las tablas de resultados de Query Patroller utilizan el esquema DB2QPRT . . . . .	50
5	Restricciones del indicador de salud . . . . .	50
5	Problemas conocidos y correcciones . . . . .	50
8	El mandato "db2gcf -k" falla en DB2 UDB Workgroup Server Edition . . . . .	50
8	Error SQL1224 del reiniciador DRDA (AIX). . . . .	51
7	Las teclas de atajo no funcionan en Microsoft Visual Studio .NET Framework 1.1 . . . . .	51
7	Entorno local de chino simplificado (AIX) . . . . .	51
5	Entorno local de chino simplificado (Red Hat Linux) . . . . .	52
5	Incompatibilidad con Merant Driver Manager (UNIX) . . . . .	53
5	NFS APAR IY32512 – Hebras no disponibles (AIX) . . . . .	55
2	Error de opción de precompilador SQLFLAG(STD) . . . . .	55
4	DB2 Connect Custom Advisor . . . . .	55
7	La creación de la base de datos del Catálogo de herramientas no está soportada (HP-UX) . . . . .	55
8	Visualización de caracteres Indic en las herramientas de la GUI de DB2. . . . .	56
8	Las herramientas de la GUI no están soportadas para los servidores zSeries (Linux). . . . .	57
7	Especifique los términos de búsqueda del Centro de información de DB2 entre comillas si contienen números . . . . .	57
7	No se genera ningún archivo de anotaciones cronológicas del Centro de catálogos de información al importar archivos de lenguaje de códigos. . . . .	57
4	Vinculación de paquetes de Query Patroller . . . . .	58
4	Falta de disponibilidad de puertos con Query Patroller (Windows) . . . . .	58
4	Entornos seguros (Windows) . . . . .	59
4	Programas de ejemplo de XML Extender renombrados . . . . .	60
4	Descomposición de documentos de XML Extender que contienen nombres de elementos y atributos no exclusivos . . . . .	61
4	Diferencias entre SNA y TCP/IP al utilizar DB2 Connect . . . . .	63

**Actualizaciones de la documentación 65**

Administración: Implantación . . . . .	65
9 Almacenamiento automático. . . . .	65
9 Definición de una columna generada en una tabla existente . . . . .	65
9 Agregar variables de registro . . . . .	65
8 Consideraciones sobre la autenticación para clientes remotos . . . . .	66
8 Soporte de E/S directa (DIO) y E/S simultánea (CIO) . . . . .	66

8	Tecnología de distribuidor y redireccionamiento	7	Mandato de compilación y enlace para
8	automático de cliente . . . . .	67	procedimientos almacenados Micro Focus
7	Consideraciones sobre el redireccionamiento	7	COBOL (HP-UX) . . . . .
7	automático de cliente para catalogar en un	7	Versión mínima soportada de Micro Focus
7	servidor de DB2 Connect . . . . .	68	COBOL (HP-UX) . . . . .
7	Soporte de cuentas del sistema local (Windows)	68	Establecimiento de variables de entorno para
7	Soporte de ID de usuario de dos partes . . . . .	68	procedimientos almacenados Micro Focus
9	Detalles sobre la autenticación de Kerberos . . . . .	68	COBOL (Windows) . . . . .
7	Información adicional correspondiente al soporte	7	Desarrollo de aplicaciones: Interfaz a nivel de
7	de Kerberos . . . . .	69	llamada (CLI) . . . . .
	Administración: Rendimiento . . . . .	70	Atributos de entorno adicionales . . . . .
9	La variable de registro DB2_RESOURCE_POLICY	9	Requisito de cursores desplazables dinámicos . . . . .
9	acepta un nuevo elemento . . . . .	70	Palabra clave de configuración de CLI/ODBC
8	Nuevas variables de entorno del sistema (Linux)	71	ReceiveTimeout . . . . .
7	Nueva variable de registro de comunicaciones . . . . .	72	Atributo de la sentencia
7	Nueva variable de rendimiento . . . . .	73	SQL_ATTR_RECEIVE_TIMEOUT . . . . .
8	Variables de compilador de SQL . . . . .	74	Palabra clave de configuración de CLI/ODBC
8	Actualizaciones de los parámetros de	8	Reopt . . . . .
8	configuración . . . . .	75	Atributo de la sentencia SQL_ATTR_REOPT . . . . .
8	Archivo de parámetros de configuración de base	8	Palabra clave de configuración de CLI/ODBC
8	de datos SQLDBCONF . . . . .	76	CurrentPackageSet . . . . .
8	Cambio del valor por omisión de	8	Atributo de conexión
8	DB2_HASH_JOIN . . . . .	76	SQL_ATTR_CURRENT_PACKAGE_SET . . . . .
7	La variable de registro DB2NTNOCACHE ha	7	Palabra clave de configuración de CLI/ODBC
7	quedado obsoleta . . . . .	77	MapBigintCDefault . . . . .
7	Tablas de explicación y organización de la	7	Palabra clave de configuración de CLI/ODBC
7	información de explicación . . . . .	77	DescribeOutputLevel . . . . .
7	Directrices para capturar información de	7	Desarrollo de aplicaciones: Programación de
7	explicación . . . . .	77	aplicaciones del cliente . . . . .
7	Códigos de retorno adicionales de la API	8	Palabra clave de configuración de CLI/ODBC
7	db2CfgGet, parámetro collate_info . . . . .	78	OleDbReportIsLongForLongTypes . . . . .
8	Establecimiento automático del tamaño de	8	Palabra clave de configuración de CLI/ODBC
8	captación previa por omisión y de los valores por	8	OleDbSQLColumnsSortByOrdinal . . . . .
8	omisión de actualización . . . . .	79	Grupo de propiedades DB2 Data Source para
	Administración: Planificación . . . . .	79	IBM DB2 OLE DB Provider . . . . .
9	Tablas agrupadas en rangos . . . . .	79	Sintaxis de URL incorrecta en el diagrama de
9	Diseño del espacio de tablas del catálogo . . . . .	80	sintaxis de DB2Binder . . . . .
8	Códigos de territorio y páginas de códigos	8	Redireccionamiento de clientes del controlador
8	soportados . . . . .	80	JDBC universal de DB2 . . . . .
7	Función XA soportada por DB2 Universal	7	Personalización de las propiedades de
7	Database . . . . .	81	configuración del controlador JDBC universal de
8	Valores de TPM y tp_mon_name actualizados	7	DB2 . . . . .
8	para formatos de serie xa_open . . . . .	83	Función db2secFreeToken eliminada . . . . .
7	Activación de tablas de conversión para las	7	Despliegue cuidadoso de los conectores de
7	páginas de códigos 923 y 924 . . . . .	84	seguridad personalizados . . . . .
7	Archivos de tablas de conversión para páginas de	7	Conectores de seguridad . . . . .
7	códigos con soporte del euro . . . . .	85	Las API del conector de seguridad . . . . .
	Consulta de API . . . . .	90	Convenios de denominación de los conectores
8	Soporte de la opción SYNCPOINT . . . . .	90	de seguridad (Linux y UNIX) . . . . .
7	Nuevo campo para la estructura SQLEDBDESC	90	Restricciones sobre las bibliotecas de conectores
7	Corrección a un nuevo campo en la estructura	7	de seguridad . . . . .
7	SQLB-TBSPQRY-DATA . . . . .	91	Los conectores de seguridad de API GSS no dan
	Desarrollo de aplicaciones: creación y ejecución de	91	soporte a autenticación de múltiples flujos . . . . .
	aplicaciones . . . . .	91	Los conectores de seguridad API GSS no dan
	Software de desarrollo soportado por Linux . . . . .	91	soporte a cifrado y firma de mensajes . . . . .
7	Personalización de opciones de precompilación y	7	Finalización implícita de transacciones en
7	de vinculación para procedimientos de SQL . . . . .	95	aplicaciones autónomas . . . . .
7	Opción de compilación de C/C++ necesaria	7	Soporte de transacciones distribuidas . . . . .
7	(Linux en POWER de 64 bits) . . . . .	95	Desarrollo de aplicaciones: Programación de
			aplicaciones del servidor . . . . .

9	Procedimientos CLR (Tiempo de ejecución de lenguaje común) con múltiples conjuntos de resultados . . . . .	111	8	Definición de fuentes y destinos de depósito de DB2 . . . . .	126
7	Modalidades de control de ejecución de rutinas CLR (Tiempo de ejecución de lenguaje común) (cláusula EXECUTION CONTROL) . . . . .	111	6	Actualizaciones en la Guía de aprendizaje de Business Intelligence . . . . .	126
7	Escala y precisión decimal máximas en rutinas CLR (Tiempo de ejecución de lenguaje común) . . . . .	112	6	Establecimiento del límite de depuración para los archivos de anotaciones cronológicas de depósito . . . . .	127
9	Consulta de mandatos . . . . .	112	4	Soporte del Centro de depósito de datos para la carga de CURSOR . . . . .	127
6	Migración de bases de datos . . . . .	112	7	Migración y limitaciones de bases de datos de control de depósito Unicode . . . . .	127
6	db2inidb - Mandato para inicializar una base de datos reflejada . . . . .	112	7	Cambio en el formato de fecha para la columna Modificado . . . . .	128
7	Nota sobre el uso del mandato db2iupdt . . . . .	113	7	Definición de transformadores estadísticos en el Centro de depósito de datos . . . . .	128
7	Nuevo parámetro del mandato db2sqljcustomize . . . . .	113	7	Requisito previo para el agente de depósito de iSeries . . . . .	128
7	Nuevo parámetro del mandato sqlj . . . . .	113	7	DB2 .NET Data Provider . . . . .	129
9	Actualizaciones del mandato de supervisión y resolución de problemas (db2pd) . . . . .	113	9	Soporte de lectores de datos activos simultáneos . . . . .	129
8	Actualización del mandato SET CLIENT . . . . .	115	7	Propiedad DB2Connection.ConnectionString . . . . .	129
8	Actualización del mandato PRECOMPILE . . . . .	115	7	DB2 Connect . . . . .	129
8	Actualización del mandato UPDATE HISTORY FILE . . . . .	115	9	Cambio en la negociación del tipo de autenticación a través de una pasarela . . . . .	129
8	Actualizaciones en los mandatos EXPORT e IMPORT . . . . .	116	7	Nuevo escenario de seguridad . . . . .	129
8	Actualización del mandato LOAD . . . . .	116	7	Correcciones en diagramas . . . . .	130
8	Modificadores de tipo de archivo para el programa de utilidad de carga. . . . .	116	9	Centro de desarrollo . . . . .	130
8	Modificadores de tipo de archivo para el programa de utilidad de importación . . . . .	117	9	El Centro de desarrollo de DB2 Versión 8.2 requiere el nivel 9.2.9 del Depurador distribuido . . . . .	130
7	Mandato ATTACH . . . . .	118	9	Restricción en la longitud de la ventana Cambiar rango de variables del Centro de desarrollo de DB2 . . . . .	131
7	Mandato RECOVER DATABASE . . . . .	119	9	Restricciones en los controladores de tipo 2 y de tipo 4 de DB2 Universal . . . . .	131
7	Mandato UPDATE HISTORY FILE . . . . .	119	7	Herramientas de la GUI . . . . .	131
7	db2updv8 - Mandato Actualizar base de datos al nivel actual de la versión 8 . . . . .	119	8	Modificación del carácter de terminación de sentencia . . . . .	131
7	Formateo de archivo de desvío (Windows) . . . . .	121	7	Estado de base de datos no disponible en el panel detalles de base de datos del Centro de control . . . . .	133
9	Movimiento de datos. . . . .	122	7	Generación por omisión de Grabar en salida de tabla (Crear supervisor de sucesos) . . . . .	133
9	Archivos de vinculación utilizados por los programas de utilidad de exportación, importación y carga . . . . .	122	7	Centro de catálogos de información . . . . .	134
9	Utilización de la importación con inserciones en almacenamiento intermedio . . . . .	122	7	Scripts de ejemplo de configuración . . . . .	134
8	Pérdida de información de índice cuando se utiliza el programa de utilidad de importación . . . . .	123	7	Configuración del servidor Web . . . . .	134
8	Recuperación de datos y alta disponibilidad . . . . .	123	7	Suplemento de instalación y configuración . . . . .	134
8	Visión general sobre la recuperación de catástrofes de alta disponibilidad . . . . .	123	7	Servidor de aplicaciones para DB2 UDB . . . . .	134
7	Soporte de copia de seguridad y restauración en varias plataformas. . . . .	123	7	Habilitación del Servidor de aplicaciones incorporadas de DB2 . . . . .	136
7	Copia de seguridad en cinta (Linux). . . . .	124	7	Despliegue de Herramientas de Web de DB2 E/S directa en dispositivos de bloque (Linux) . . . . .	141
7	Tivoli Storage Manager . . . . .	124	7	Daemon del Centro de información de DB2 (Linux y UNIX) . . . . .	142
7	Restricciones de valores para los parámetros de servicio local y de sistema principal local HADR . . . . .	124	8	Palabras clave del archivo de respuestas y archivos de ejemplo . . . . .	143
7	Requisitos adicionales del sistema para la recuperación de catástrofes de alta disponibilidad . . . . .	124	8	Códigos de error de la instalación por archivo de respuestas . . . . .	143
7	Operaciones no duplicadas para la recuperación de catástrofes de alta disponibilidad. . . . .	125	7	Cuentas de usuario necesarias para la instalación de servidores de DB2 (Windows) . . . . .	143
7	HADR no da soporte a anotaciones en bruto . . . . .	125	7	Soporte de E/S asíncrona (Linux) . . . . .	144
9	Centro de depósito de datos . . . . .	125			
9	El Centro de depósito de datos de DB2 requiere bases de datos en formato Unicode . . . . .	125			



8	Mandato db2ln modificado para crear enlaces	7	Verificación de la instalación de Spatial Extender	152
8	de bibliotecas de 64 bits de DB2 UDB (Linux y		Rutinas de administración de SQL	153
8	UNIX).	9	Nombre de columna incorrecto definido en el	
	Query Patroller.	9	conjunto de resultados para la función de tabla	
9	Actualización del funcionamiento de clase de	9	SNAP_GET_DYN_SQL	153
9	consulta	9	Las funciones de tabla del supervisor de	
8	Actualizaciones de definiciones para estados de	9	instantáneas tienen vistas específicas de la	
8	consultas gestionadas.	9	versión	153
5	Creación de tablas de explicación antes de	9	El procedimiento GET_DB_CONFIG requiere un	
5	ejecutar el generador de datos históricos de	9	tamaño de página de 8K como mínimo para un	
5	Query Patroller.	9	espacio de tablas temporal del usuario	153
5	Comprobación de los archivos de anotaciones		Consulta de SQL	154
5	cronológicas de Query Patroller para el análisis	9	EXPLAIN_DIAGNOSTIC: Una nueva tabla	
5	histórico	9	Explain	154
6	Conclusión anormal del generador de datos	9	EXPLAIN_DIAGNOSTIC_DATA: Una nueva	
6	históricos.	9	tabla Explain	155
6	Actualizaciones de clases de consultas	7	Esquema utilizado por el recurso Explain	156
6	dinámicas		Representación mediante series de los valores	
6	Comportamiento de las consultas anidadas		de fecha y hora.	156
6	Limitaciones por el tipo de sentencia de SQL		Supervisor del sistema	157
7	Limitación en la resolución cuando se utiliza el	9	Resumen de los indicadores de salud	157
7	Cliente de servicios de terminal	7	Lista de aplicaciones desacopladas sin	
7	Soporte de nuevos grupos para las emisiones de	7	concentrador de conexión habilitado.	157
7	consultas	7	Supervisión del progreso del proceso de	
7	Limitaciones de planificación de Query Patroller	7	retrotracción en tiempo de ejecución.	157
7	Autorización necesaria para utilizar el mandato		XML Extender	158
7	RUN IN BACKGROUND QUERY	8	Descomposición de documentos más grandes de	
7	Creación de un alias para una tabla de	8	1 MB	158
7	resultados	7	Configuración de las UDF XML de MQ con	
8	El ID de usuario delimitado requiere acceso de	7	XML Extender	158
8	grabación para el archivo qpdiaq.log y su vía de	7	Variable de entorno de XML Extender	
8	acceso	7	DB2DXX_MIN_TMPFILE_SIZE	159
	Guía rápida de iniciación	7	Redefinición del UDT DB2XML.XMLVarchar	159
9	Clarificación del soporte de cliente de DB2 UDB			
9	Modificación de los parámetros del kernel			
9	(Linux)			
9	Modificación de los parámetros del kernel			
9	(Entorno operativo Solaris)			
9	Manual DB2 Universal Database Express			
9	Edition Versión 8.2 Basics disponible para			
9	descargar.			
7	Verificación de que las bases de datos están			
7	preparadas para la migración			
7	Certificación Common Criteria para DB2 UDB			
	Spatial Extender			

**Apéndice A. Estructura de directorios del CD del FixPak de DB2 . . . . . 161**

**Apéndice B. Cómo ponerse en contacto con IBM . . . . . 163**  
 Información sobre productos . . . . . 163

**Apéndice C. Avisos . . . . . 165**  
 Marcas registradas. . . . . 167



---

## Acerca de las Notas del release

### Contenido:

Las notas del release contienen la información más reciente sobre los siguientes productos de DB2, Versión 8:

DB2® Universal Database Personal Edition  
DB2 Universal Database™ Workgroup Server Edition  
DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition  
DB2 Universal Database Enterprise Server Edition  
DB2 Personal Developer's Edition  
DB2 Universal Developer's Edition  
DB2 Warehouse Manager  
DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent for z/OS®  
DB2 Data Links Manager  
DB2 Net Search Extender  
DB2 Spatial Extender  
DB2 Intelligent Miner™ Scoring  
DB2 Intelligent Miner Modeling  
DB2 Intelligent Miner Visualization  
DB2 Connect™ Application Server Edition  
DB2 Connect Enterprise Edition  
DB2 Connect Personal Edition  
DB2 Connect Unlimited Edition  
DB2 Query Patroller™

### Información de la versión:

1 La documentación más actualizada está disponible en la versión más reciente del  
1 Centro de información de DB2 al cual se accede mediante un navegador. El URL  
1 para descargar la documentación más reciente se proporciona en el apartado  
1 Recursos adicionales después de este apartado.

1 Las marcas de revisión en la documentación del Centro de información de DB2  
1 indican texto que se ha añadido o cambiado desde que se puso disponible  
1 originariamente la información del PDF correspondiente a la versión 8.1. Una barra  
1 vertical (|) indica información que se ha añadido en el momento en que se  
1 presentó la Versión 8.1 por primera vez. Un indicador numérico, como, por  
1 ejemplo, un 1 o un 2, indica que la información se ha añadido para el FixPak o el  
1 nivel que termina en el mismo número. Ejemplos:

- 1 • 1 indica que la información se ha añadido o cambiado en el FixPak 1
- 1 • 2 indica que la información se ha cambiado para la Versión 8.1.2
- 1 • 8 indica que la información se ha cambiado para la Versión 8.2 FixPak 1  
1 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 8)
- 1 • 9 indica que la información se ha cambiado para la Versión 8.2.2 (equivalente a  
1 la Versión 8.1 FixPak 9)

### 6 Vías de acceso de directorio:

6 Los sistemas Windows utilizan barras inclinadas invertidas (\) para delimitar los  
6 directorios en una vía de acceso de directorio. Linux y los sistemas UNIX utilizan  
6 barras inclinadas (/) como delimitadores. Las Notas del release siguen este  
6 convenio cuando la información es específica de la plataforma. No obstante,  
6 cuando la información es independiente de la plataforma, puede que tenga que  
6 entrar la vía de acceso de directorio de forma distinta de la mostrada. Por ejemplo,

6 si tiene un sistema Windows, deberá entrar la vía de acceso de directorio  
6 utilizando barras inclinadas invertidas (\) aunque las Notas del release muestren  
6 barras inclinadas (/). A la inversa, si tiene un sistema Linux o UNIX, deberá entrar  
6 la vía de acceso de directorio utilizando barras inclinadas (/) aunque las Notas del  
6 release muestren barras inclinadas invertidas (\).

#### 7 **DB2 Information Integrator:**

7 Si desea información sobre cuestiones conocidas relativas a DB2 Information  
7 Integrator y sus tecnologías asociadas, incluidos los sistemas federados,  
7 duplicación SQL, duplicación Q, publicación de sucesos, servicios Web y gestión de  
7 metadatos, consulte las Notas del release de DB2 Information Integrator. Las Notas  
7 del release de DB2 Information Integrator están disponibles en la página Web de  
7 soporte de DB2 Information Integrator en:  
7 <http://www.ibm.com/software/data/integration/db2ii/support.html>

#### **Recursos adicionales:**

1 La publicación *Data Links Manager Administration Guide and Reference* se ha  
1 actualizado en formato PDF (número de publicación SC27-1221-01) al salir el  
1 FixPak 1 y está disponible para descargarse en el sitio de soporte de DB2:  
1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/support.html>.

La documentación del producto DB2 Life Sciences Data Connect está disponible  
para descargarse desde el sitio de software de IBM:  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/>

Si desea visualizar la documentación de DB2 en formato HTML, puede acceder al  
Centro de información HTML de DB2 en línea desde  
<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

Como alternativa, puede instalar el Centro de información HTML de DB2 en el  
sistema; está disponible una imagen en CD de la *Documentación HTML de DB2* para  
su descarga desde el mismo sitio Web. Se realizan actualizaciones de la  
documentación HTML de DB2 con cada release. Si desea obtener la documentación  
más reciente, acceda al Centro de información HTML de DB2 en línea o descargue  
la imagen en CD de la *Documentación HTML de DB2* para instalarla en el sistema.  
La documentación PDF se actualiza con menor frecuencia que el Centro de  
información HTML.

Se puede encontrar más información sobre el Centro de desarrollo de DB2 y DB2  
para z/OS en el sitio Web <http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/spb/>.

Para conocer la información más reciente sobre la familia de productos DB2,  
obtenga una suscripción gratuita a la *Revista de DB2*. La edición en línea de la  
revista está disponible en <http://www.db2mag.com>; en este sitio también se  
proporcionan instrucciones para solicitar una suscripción.

---

## Acerca de este release

---

### Novedades de este release

Este apartado facilita un breve resumen de las mejoras disponibles en este release de DB2 Universal Database.

#### Aumento del tamaño de página por omisión

9 Cuando se crea una base de datos, ahora DB2® Universal Database (UDB) permite  
9 establecer un tamaño de página por omisión que es mayor que el tamaño anterior  
9 por omisión de 4096 (4 K) bytes. Después de crear la nueva base de datos con un  
9 tamaño de página explícito, dicho tamaño de página se convierte en el nuevo valor  
9 por omisión de todas las agrupaciones de almacenamientos intermedios y espacios  
9 de tablas que se creen dentro de la base de datos. Los espacios de tablas iniciales  
9 de la base de datos (SYSCATSPACE, TEMPSPACE1, y USERSPACE1), así como la  
9 agrupación de almacenamientos intermedios del sistema (IBMDEFAULTBP)  
9 utilizan el nuevo tamaño de página por omisión. Una vez que se haya establecido  
9 el valor por omisión, todavía podrá crear explícitamente otras agrupaciones de  
9 almacenamientos intermedios y espacios de tablas utilizando un tamaño de página  
9 diferente del valor por omisión.

9 El nuevo tamaño de página por omisión puede tener un valor de 4096 (4 K), 8192  
9 (8 K), 16384 (16 K) o bien 32768 (32 K) bytes.

9 Si crea una base de datos cuyo tamaño de página tiene más de 4 K, dicha base de  
9 datos no se podrá migrar a una base de datos cuyo tamaño de página por omisión  
9 sea diferente.

#### Los elementos del supervisor de sucesos de puntos muertos proporcionan más información

9 Se han añadido varias cláusulas nuevas a la sentencia CREATE EVENT MONITOR  
9 para proporcionar información detallada sobre sentencias. Este mayor detalle  
9 incluye información histórica sobre sentencias y valores de sentencias cuando se  
9 produce un punto muerto.

9 La sentencia CREATE EVENT MONITOR se ha modificado para que DEADLOCKS  
9 WITH DETAILS pueda utilizar la opción HISTORY para captar información  
9 histórica sobre las sentencias de la unidad de trabajo actual e información sobre el  
9 entorno de compilación de la sentencia. Además, se puede especificar la opción  
9 VALUES para captar valores de datos para las variables de entrada de cada  
9 sentencia SQL.

9 Cuando un supervisor de sucesos de puntos muertos está activo mediante las  
9 nuevas opciones HISTORY o VALUES, el rendimiento se verá afectado porque los  
9 valores de datos se copian y la memoria se utiliza para almacenar los datos. El  
9 grado hasta el cual el rendimiento se verá afectado depende del número de  
9 aplicaciones y particiones de bases de datos que participan en el escenario de  
9 puntos muertos. Otro factor que afecta al rendimiento es el número de sentencias y  
9 valores de datos en las listas de historiales de la sentencia.

## Los programas de utilidad de importación y exportación dan soporte a los apodos

### Programa de utilidad de importación:

Antes de la Versión 8.2.2, el programa de utilidad de importación no daba soporte a la utilización de apodos.

A partir de la Versión 8.2.2, **IMPORT INTO NICKNAME (tabla remota)** está soportado con las siguientes restricciones:

- El reiniciador federado, que gestiona las operaciones sobre el apodo debe ser uno de los reiniciadores relacionales siguientes:
  - DB2 DRDA<sup>®</sup>
  - Oracle NET8
  - Sybase CTLIB
  - SQL Server MSSQLODBC3
  - Informix<sup>®</sup>
  - Teradata

Los reiniciadores ODBC y OLEDB no están soportados.

- El destino remoto, en el que está definido el apodo, debe ser una tabla.
- El tipo de archivo debe ser IXF, ASC o DEL.
- Debe utilizarse la modalidad de importación en línea. En concreto, debe especificarse la cláusula ALLOW WRITE ACCESS.
- La modalidad COMMITCOUNT AUTOMATIC no está permitida. Debe especificarse COMMITCOUNT *n*, donde *n* es un número válido distinto de cero.
- INSERT e INSERT\_UPDATE son las únicas operaciones soportadas.
- Los siguientes tipos de columnas no están soportados:
  - Enlace de datos
  - LOB
  - Columnas generadas
- Los siguientes modificadores de tipo de archivo no están soportados:
  - indexixf o indexschema
  - dldelfiletype
  - nodefaults o use defaults
  - no\_type\_idfiletype
  - generatedignore, generatedmissing, identityignore, o identitymissing
  - lobsinfile
- Las tablas jerárquicas (tablas escritas) no están soportadas.
- Si la base de datos se ha creado antes de instalar DB2 UDB Versión 8.2.2, el programa de utilidad **db2updvs8** debe ejecutarse para la base de datos de destino después de la migración. Este requisito crea dos nuevos procedimientos almacenados tal como requiere el programa de utilidad de importación.

Si no se cumplen las restricciones indicadas arriba, se producirá un error con el código de SQL -27999:

SQL27999N La operación IMPORT solicitada en un destino remoto (apodo) no se puede realizar. Código de razón = "<codigo-razón>".

9 **Nota:** La importación en un apodo para una tabla remota de DB2/VM no funciona  
9 correctamente para las columnas de datos binarios (FOR BIT DATA) en estos  
9 momentos.

### 9 **Programa de utilidad de exportación:**

9 Antes de la Versión 8.2.2, el programa de utilidad de exportación no daba soporte  
9 a la utilización de apodos.

9 A partir de la Versión 8.2.2, **EXPORT INTO NICKNAME (tabla remota)** está  
9 soportado con las siguientes restricciones:

- 9 • La descripción de la tabla de destino necesaria para realizar la operación Import  
9 CREATE no se guarda en el formato de archivo IXF. Debe volver a crear  
9 manualmente la tabla de destino y el apodo, si es necesario, antes de ejecutar el  
9 mandato IMPORT.
- 9 • Los tipos de archivos soportados son IXF y DEL.

## 9 **Variable de registro DB2\_SKIPINSERTED**

9 Puede utilizar la variable de registro DB2\_SKIPINSERTED para saltarse las filas  
9 insertadas no comprometidas para los niveles de detección CS (Cursor Stability) y  
9 RS (Read Stability).

9 Las variables de registro DB2\_SKIPDELETED y DB2\_EVALUNCOMMITTED se  
9 utilizan para saltarse supresiones no comprometidas y actualizaciones no  
9 comprometidas. De lo contrario, los niveles de detección CS y RS requieren el  
9 proceso de datos comprometidos únicamente.

9 Si decide que puede saltarse cualquier fila que esté bloqueada porque se trata de  
9 una fila insertada no comprometida, ahora puede activar la variable de registro  
9 DB2\_SKIPINSERTED para poder saltarse dichas filas. Al tener esta variable de  
9 registro activada se produce una mayor simultaneidad y por consiguiente, es la  
9 opción preferida de muchas aplicaciones.

9 Hay casos en los que saltarse inserciones no comprometidas tal vez no sea la  
9 opción preferida. Por ejemplo:

- 9 • Cuando dos aplicaciones utilizan una tabla para pasar datos entre ellas
- 9 • Cuando una aplicación no utiliza sentencias UPDATE, sino que en cambio  
9 suprime los datos antiguos y, a continuación, inserta los nuevos.

## 9 **Habilitación de la E/S directa y la E/S simultánea ampliada a 9 los espacios de tablas temporales**

9 A partir de DB2 Universal Database™ (UDB) Versión 8.2.2, la habilitación de la E/S  
9 directa en todas las plataformas y la E/S simultánea en AIX® se ha ampliado para  
9 incluir espacios de tablas temporales SMS y DMS. Esta característica similar a la de  
9 DB2 UDB Versión 8.2, se puede activar utilizando la palabra clave NO FILE SYSTEM  
9 CACHING en las sentencias de SQL CREATE y ALTER.

## 9 **Imágenes de instalación del kernel de Linux 2.6**

9 A partir de DB2 Universal Database (UDB) para Linux™ Versión 8.2.2, existe un  
9 nuevo conjunto de imágenes de instalación disponibles para distribuciones de  
9 Linux en el kernel 2.6 para las arquitecturas siguientes:

- 9 • x86: Procesadores Intel® y AMD de 32 bits
- 9 • x86-64: Procesadores Intel EM64T y AMD64 de 64 bits

9 Las nuevas imágenes de instalación habilitan automáticamente las mejoras de E/S  
9 asíncrona y E/S de vector para DB2 UDB para Linux.

9 Sólo puede instalar estas nuevas imágenes de instalación en distribuciones Linux  
9 basadas en un kernel 2.6, incluidos Red Hat Enterprise Linux 4 y SuSE Linux  
9 Enterprise Server 9. Las imágenes de instalación del kernel 2.6 incluyen la frase  
9 "kernel 2.6" en la etiqueta del CD para diferenciarlas de las imágenes de instalación  
9 del kernel 2.4.

9 Si ha instalado una versión anterior de DB2 UDB para Linux en una distribución  
9 basada en un kernel 2.6, debe instalar el FixPak para DB2 UDB para Linux (2.6  
9 kernel) para actualizar la instalación de DB2 UDB a la Versión 8.2.2 o superior.

## 9 **Configuración de un mecanismo de shell remoto más seguro** 9 **para los productos DPF de DB2 (UNIX)**

9 Antes de la Versión 8.2.2, los productos DPF (característica de particionamiento de  
9 base de datos) de DB2 en UNIX<sup>®</sup> dependían de rsh como el mecanismo de shell  
9 remoto para ejecutar mandatos en nodos DB2 remotos. Por ejemplo, cuando se  
9 emite el mandato db2start, los nodos remotos reciben el mandato de inicio del  
9 gestor de base de datos utilizando el programa de shell remoto rsh.

9 A partir de Versión 8.2.2, el mecanismo de shell remoto se puede configurar  
9 mediante una nueva variable de registro DB2RSHCMD. Esta variable de registro  
9 permite que se especifique el nombre de vía de acceso completo de un mandato de  
9 shell remoto más seguro; por ejemplo, /usr/bin/ssh. Cuando se establece  
9 DB2RSHCMD, todos los mandatos enviados a los nodos remotos utilizarán el  
9 programa de shell remoto especificado. El programa de shell remoto debe  
9 configurarse de tal modo que el propietario de la instancia esté autorizado en el  
9 shell remoto en cada nodo de DB2 sin precisar de autenticación adicional, como  
9 por ejemplo, contraseñas o frases de contraseña.

## 9 **Variable de registro DB2NOLIOAIO sustituida por** 9 **DB2LINUXAIO (Linux)**

9 La variable de registro DB2NOLIOAIO de DB2 Universal Database (UDB) está  
9 obsoleta en la versión 8.2.2. Para los usuarios de Linux, la variable de registro  
9 DB2NOLIOAIO se ha sustituido por DB2LINUXAIO.

- 9 • Para habilitar el soporte AIO (E/S asíncrona) en Linux, ejecute el siguiente  
9 mandato:

```
9 db2set DB2LINUXAIO=true
```

9 y reinicie DB2 UDB.

9 **Nota:** Para utilizar AIO, los usuarios deben instalar libaio-0.3.98 o posterior y  
9 tener un kernel que dé soporte a AIO.

- 9 • Para inhabilitar el soporte AIO (E/S asíncrona) en Linux, ejecute el siguiente  
9 mandato:

```
9 db2set DB2LINUXAIO=false
```

9 y reinicie DB2 UDB.



## Nueva función de tabla para consultar el archivo histórico de la base de datos

Antes de DB2 Universal Database Versión 8.2.2, el mandato LIST HISTORY del CLP o las API de C eran necesarios para consultar en el archivo histórico de la base de datos la partición de la base de datos a la que el usuario estaba conectado.

A partir de la Versión 8.2.2, se puede utilizar la función de tabla DMIN\_LIST\_HIST() para consultar el archivo histórico de la base de datos. Una vez conectado a una base de datos, ADMIN\_LIST\_HIST() devuelve el contenido del archivo histórico de la base de datos en un formato de tabla para la partición de base de datos a la que se está conectado.

## Consultas mejoradas y rendimiento de renovación para DB2 Cube Views Optimization Advisor

Las tablas de resumen recomendadas por Optimization Advisor en DB2 Cube Views proporcionan una mejor cobertura de la consulta y un rendimiento de renovación más rápido. Las tablas de resumen recomendadas se han mejorado para proporcionar una mejor cobertura del modelo de cubo y pueden mejorar el rendimiento de más consultas con respecto a los releases anteriores. Los scripts de renovación recomendados ahora utilizan la función de carga del cursor, siempre que ello sea posible, para acortar el tiempo que tarda en renovar los datos de una tabla de resumen.

---

## Historial de arreglos del producto

Para obtener una lista de los Informes autorizados de análisis de programa (APAR) tratados en este FixPak, visite la página Web siguiente:

<http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/support.html>

---

## Problemas de compatibilidad

### Compatibilidad con versiones anteriores

#### Compatibilidad con versiones anteriores de las bases de datos de DB2 UDB Versión 8.2

Si crea una base de datos con DB2 Universal Database Versión 8.2, no podrá utilizar dicha base de datos en un nivel de la Versión 8.1. Dicha base de datos sólo se puede utilizar en la Versión 8.2 o en un nivel posterior.

Las bases de datos creadas en el nivel de DB2 UDB Versión 8.2 pueden tener funciones adicionales que no estaban disponibles en versiones anteriores. Esta diferencia puede dar como resultado un comportamiento inesperado y no deseable en el caso de que intente mover la base de datos nueva a un release anterior de DB2 UDB.

**Nota:** La única posibilidad de devolver una base de datos de la Versión 8.2 a la Versión 8.1 estriba en que dicha base de datos se hubiera creado originalmente bajo la Versión 8.1. Incluso en ese caso, la migración a versiones anteriores sólo es posible después de ejecutar la herramienta **db2demigdb**. Sin embargo, es posible que se encuentre con problemas si utiliza funciones incorporadas que hayan cambiado en la Versión 8.2.

## Clarificación del soporte de cliente de DB2 UDB

El apartado "Visión general del cliente DB2" del manual *Guía rápida de iniciación para clientes DB2* indica lo siguiente:

Los clientes de DB2 pueden conectarse a servidores de DB2 dos releases posteriores o un release anterior al nivel de release del cliente, así como a servidores del mismo nivel de release.

La enmienda a dicha sentencia es como sigue:

En tanto que las conexiones de los clientes de la Versión N con los servidores de la Versión N + 2 son posibles en algunos entornos, esta conexión es una configuración soportada únicamente mientras la Versión N esté en servicio. Una vez se retire del servicio la Versión N, esta configuración ya no estará soportada.

Los clientes de DB2 Versión 6 que se conecten a un servidor de DB2 Versión 8 ya no están soportados debido a que la Versión 6 se ha retirado del servicio.

De modo análogo para el soporte de servidor de DB2 UDB, un cliente de la Versión N puede conectarse a un servidor de la Versión N - 1, a menos que el servidor de la Versión N - 1 esté fuera de servicio.

## Cambios en el registro de salud cuando se migra de nuevo de DB2 UDB Versión 8.2 a DB2 UDB Versión 8.1

Cualquier cambio en el registro realizado a nivel de DB2 UDB Versión 8.2 se pierde cuando se vuelve a migrar a DB2 UDB Versión 8.1. El registro vuelve al archivo HealthRules.reg de la versión 8.1 que contiene los valores existentes antes de que se realizara la actualización a DB2 UDB Versión 8.2 y se empezaran a utilizar los valores del archivo HealthRules2.reg.

## FixPaks alternativos (Linux y UNIX)

Antes de DB2 Universal Database (UDB) Versión 8, los FixPaks sólo funcionaban como actualizaciones de los paquetes instalados de DB2 UDB o conjuntos de archivos en una sola ubicación fija. Esto significaba que la instalación de los FixPaks sustituía los archivos existentes por unos nuevos, que se proporcionaban en los FixPaks. No podían existir varios niveles FixPak de DB2 en un único sistema. Ahora, DB2 UDB Enterprise Server Edition (ESE) puede existir en varios niveles de fix pack en el mismo sistema para los sistemas operativos basados en Linux™ y UNIX®. Esta característica soportada en entornos de operación de producción desde la Versión 8.1.2, se desarrolla utilizando los dos tipos de FixPak siguientes:

### FixPaks normales

- No sólo están disponibles para ESE, sino también para todos los productos DB2 Versión 8 soportados en las plataformas relacionadas
- Pueden instalarse directamente encima de la instalación existente en el directorio `/usr/opt/db2_08_01` de AIX o en el directorio `/opt/IBM/db2/V8.1` de otras plataformas
- No se puede aplicar encima de ningún FixPak alternativo instalado

### FixPaks alternativos

- Pueden instalarse como copias completamente nuevas de DB2 UDB ESE
- Se instalan en una ubicación predefinida distinta de la ubicación utilizada para una instalación normal de DB2 UDB

- No hay ningún procedimiento de instalación de la GUI para los FixPaks alternativos

#### Notas:

1. No tiene que realizar una instalación múltiple de FixPaks si no es necesario para su entorno.
2. A partir de IBM DB2 UDB Enterprise Server Edition (ESE) para Linux y UNIX, Versión 8.1.2, los FixPaks están soportados en entornos operativos de producción cuando se instalan como múltiples FixPaks.
3. En Linux, dispone de FixPaks alternativos, sólo en las siguientes plataformas:
  - x86 (de 32 bits)
  - S/390 (de 31 bits)
4. Dos o más instancias de DB2 que se ejecutan en niveles de fixpak diferentes en el mismo sistema no dan soporte a operaciones que realizan llamadas de procedimientos internos (IPC) de DB2, como por ejemplo, Consultas federadas. Todas las instancias que participan en estas operaciones en el mismo sistema deben estar en el mismo nivel fixpak de DB2.
5. Los FixPaks alternativos de DB2 UDB Versión 8 sólo dan soporte a DB2 ESE en plataformas Linux y Unix soportadas.

Para actualizar una instancia múltiple de FixPaks a un nivel de FixPak diferente, realice una de las operaciones siguientes:

- Instale el FixPak normal correspondiente según la instalación GA (Disponibilidad general) y actualice la instancia ejecutando **db2iupdt** desde la vía de acceso de GA existente.
- Instale el FixPak alternativo correspondiente en su propia vía de acceso exclusiva y actualice la instancia ejecutando **db2iupdt** desde esta vía de acceso.

Para obtener más información sobre cómo descargar FixPaks alternativos, visite el sitio de soporte de IBM en <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/support.html>.

### Compatibilidad de los datos de consulta de Query Patroller Versión 8.2.2 con los FixPaks anteriores

A partir de la Versión 8.2.2, el contenido de la tabla de control TRACK\_QUERY\_INFO de Query Patroller que se capturó en un entorno de 32 bits se puede utilizar en un entorno de 64 bits. Esta capacidad facilita el esfuerzo de migración a un entorno de 64 bits. La información capturada en la tabla de control TRACK\_QUERY\_INFO de Query Patroller en la Versión 8.2.2 no se puede utilizar para generar datos históricos para dicha consulta o para ejecutar consultas retenidas en algún nivel FixPak anterior.

### Restricciones de soporte del servidor de nivel anterior del Centro de depósito de datos

Existen las limitaciones siguientes para el soporte de servidor de nivel anterior del Centro de depósito de datos de DB2 Universal Database (UDB) Enterprise Server Edition Versión 8:

#### Soporte de objetos grandes (LOB)

- Si ha de utilizar una base de datos de control de depósito en un servidor que es anterior a DB2 UDB Enterprise Server Edition Versión 8, no puede trabajar con LOB. Debe actualizar la base de datos de control de depósito al nivel correcto o puede mover la base de datos de control al sistema en el que esté instalado el servidor de depósito de DB2 UDB

Enterprise Server Edition Versión 8 y utilizar la base de datos de control de depósito localmente desde ese sistema.

- Para mover los LOB del Centro de depósito de datos a DB2 UDB y viceversa, debe actualizar a DB2 UDB Enterprise Server Edition, Versión 8.

#### **Soporte de Systems Network Architecture (SNA)**

Si utiliza SNA para conectarse a las fuentes y destinos de depósito, es necesario cambiar la configuración por TCP/IP a través de SNA o bien utilizar el agente de depósito de Windows NT.

#### **Soporte para los programas de utilidad EXPORT y LOAD**

El programa de utilidad LOAD del Centro de depósito de datos Versión 8 no da soporte a una base de datos de destino de la Versión 7. Si desea conservar el destino como una base de datos de la Versión 7, debe cambiar el paso LOAD por un paso Seleccionar e insertar SQL. Los pasos de Seleccionar e insertar SQL utilizan una sentencia DELETE\* seguida de las sentencias SELECT e INSERT. Los pasos de Seleccionar e insertar SQL requieren que la base de datos anote cronológicamente todas las transacciones. En consecuencia, el rendimiento de los pasos de Seleccionar e insertar SQL no es tan eficaz como el de los programas de utilidad EXPORT y LOAD.

#### **Los APAR del Centro de desarrollo necesarios para el soporte de SQLJ y SQL Assist en DB2 UDB para OS/390, Versión 6 y DB2 UDB para z/OS, Versión 7**

Cuando se utiliza el Centro de desarrollo en un cliente de Application Development para DB2 Universal Database (UDB) Versión 8 en los sistemas operativos Windows o UNIX, es necesario instalar los APAR siguientes en el servidor para habilitar el soporte de SQLJ y SQL Assist:

##### **DB2 UDB para z/OS, Versión 7**

- PQ65125 - Proporciona soporte de SQLJ para construir procedimientos almacenados de Java SQLJ
- PQ76858 - Proporciona soporte de SQL Assist

##### **DB2 UDB para OS/390, Versión 6**

- PQ76858 - Proporciona soporte de SQL Assist

#### **Se inician dos versiones de SQL Assist desde DB2 UDB**

Puede invocar la versión 7 y la versión 8 de SQL Assist desde DB2 Universal Database, Versión 8. Puede iniciar la versión 7 desde el Centro de depósito de datos de DB2. El resto de centros inicia la última Versión 8. La ayuda en línea del producto contiene información adicional para SQL Assist, Versión 7.

#### **Cambio en el comportamiento del servidor Unicode**

En la Versión 7, los servidores Unicode ignoraban cualquier página de códigos gráfica enviada por las aplicaciones durante la conexión y suponían que se utilizaba UCS2 Unicode (página de códigos 1200). Ahora, los servidores Unicode de la versión 8 respetan la página de códigos enviada por el cliente.

#### **Cambios en el parámetro de configuración de la base de datos durante la migración**

DB2 UDB Versión 8.2 utiliza un archivo de parámetros de configuración de la base de datos de 16K nuevo denominado SQLDBCONF. Este es un archivo independiente del archivo de parámetros de configuración de la base de datos de DB2 UDB Versión 8.1 de 4K denominado SQLDBCON.

8 Después de migrar a DB2 UDB Versión 8.2, el producto migra el contenido del  
8 archivo de 4K de la Versión 8.1 y utiliza el archivo de 16K para anotar  
8 cronológicamente los cambios del parámetro de configuración de la base de datos.  
8 Se retiene el archivo de 4K de la Versión 8.1, pero no se utiliza.

8 Si vuelve a migrar a DB2 UDB Versión 8.1, el producto DB2 UDB Versión 8.1  
8 revierte a la utilización del archivo de 4K de la Versión 8.1 original para anotar  
8 cronológicamente los cambios del parámetro de configuración de la base de datos.  
8 Se retiene el archivo de 16K de la Versión 8.2, pero el producto DB2 UDB Versión  
8 8.1 no lo reconoce. Los cambios efectuados en el archivo del parámetro de  
8 configuración de la base de datos de 16K entre la operación de migración a la  
8 Versión 8.2 y la operación de volver a efectuar la migración a la Versión 8.1 se  
8 ocultan, de hecho, respecto al nivel de DB2 UDB anterior ya que los cambios no se  
8 migran al archivo de 4K original.

8 Además, si vuelve a migrar a DB2 UDB Versión 8.2, el producto DB2 UDB Versión  
8 8.2 reconoce que el archivo de configuración de la base de datos de 16K ya existe y  
8 revierte a la utilización del archivo de 16K de la Versión 8.2 para anotar  
8 cronológicamente los cambios del parámetro de configuración de la base de datos.  
8 Se retiene el archivo de 4K de la Versión 8.1, pero el producto DB2 UDB Versión  
8 8.2 no lo reconoce. Los cambios efectuados en el archivo del parámetro de  
8 configuración de la base de datos de 4K entre la operación de volver a efectuar la  
8 migración a la Versión 8.1 y la operación de volver a efectuar la migración a la  
8 Versión 8.2 se ocultan, de hecho, respecto al nivel de DB2 UDB más reciente, ya  
8 que los cambios no se migran al archivo de 16K existente.

## 7 Mejoras en el mensaje del formato de db2diag.log

7 El formato del archivo db2diag.log se ha mejorado de varias formas para la  
7 Versión 8.2. El archivo de anotaciones es ahora más fácil de leer manualmente y  
7 más sencillo de analizar en el software. Las mejoras incluyen:

- 7 • Cada entrada tiene un conjunto completo de información de cabecera
- 7 • Partes de los mensajes y de los datos del registro de anotaciones están  
7 claramente marcadas, haciendo que el registro de anotaciones sea más fácil de  
7 utilizar y de comprender.
- 7 • Se incluyen indicaciones horarias con huso horario para cada uno de los  
7 registros
- 7 • Cada campo tiene un nombre de campo claro en mayúsculas
- 7 • Las longitudes del campo de cabecera y de mensaje están restringidas a 80  
7 caracteres
- 7 • Se han añadido campos nuevos, principalmente un campo de nivel de gravedad  
7 para ayudarle a encontrar las entradas más importantes.

7 También se han realizado otros cambios, como la modificación del nombre del  
7 campo **base de datos** por **DB**.

7 Se han añadido registros de sucesos como mensajes de diagnóstico al archivo  
7 db2diag.log. A continuación se muestran ejemplos de estos sucesos:

- 7 • Actualizaciones en el registro de perfiles
- 7 • Actualizaciones en los parámetros de configuración

7 En los registros de sucesos se especifica "Event" en el campo **LEVEL**. Aunque los  
7 sucesos no constituyen errores, es posible que queden anotados en niveles de  
7 diagnóstico distintos del 4 (Informativo) o 3 (Aviso), en función de su importancia.

## Ahora las variables del registro de perfiles de db2set y los parámetros de configuración de DB o DBM quedan anotados

A partir de la Versión 8.2, las siguientes actualizaciones se anotan en el archivo db2diag.log:

- Actualizaciones del registro de perfiles db2set
- Actualizaciones de parámetros de configuración de base de datos y del gestor de bases de datos

Los mensajes de estas actualizaciones quedan anotados en niveles de diagnóstico altos debido a su importancia.

Se anotan los siguientes tipos de actualizaciones del registro de perfiles de db2set:

### Modify

El mandato db2set *nombreVariable=valor* da lugar a una entrada de db2diag.log como la siguiente:

```
2004-04-22-19.19.14.156959-240 I79582C286 NIVEL: Suceso
PID : 2437242 TID : 1 PROC : db2set
INSTANCIA: db2user NODO : 000
FUNCIÓN : DB2 UDB, servicios sistema oper, db2set_main, prueba:40
CAMBIO : CFG DB2SET: DB2DBDFT: De: "OLDDB" A: "SAMPLE"
```

**Delete** El mandato db2set -r da lugar a una entrada en db2diag.log como la siguiente:

```
CAMBIO : CFG DB2SET: DB2DBDFT: De: "SAMPLE" A: ""
```

**Nota:** La información de cabecera se ha omitido en el ejemplo anterior.

**Reset** El mandato db2set *nombreVariable=valor* da lugar a una entrada en db2diag.log como la siguiente:

```
CAMBIO : CFG DB2SET: Se ha restablecido el registro de perfiles
```

**Nota:** La información de cabecera se ha omitido en el ejemplo anterior.

A continuación se muestran ejemplos de actualizaciones de parámetros de configuración de DB y DBM.

```
CAMBIO : EJEMPLO BD CFG: "Maxlocks" De: "10" A: "20"
```

```
CAMBIO : CFG DBM: "Diaglevel" De: "3" A: "1"
```

```
CAMBIO : CFG DBM: Se han restablecido los valores por omisión del sistema
```

**Nota:** La información de cabecera se ha omitido en los ejemplos anteriores.

Para buscar estos mensajes de actualización de la configuración, utilice la herramienta db2diag. Por ejemplo:

- Para seleccionar todos los sucesos: **db2diag -level event**
- Para seleccionar sucesos de cambio: **db2diag -g "changeevent="**

## Compatibilidad de los productos

### JDK 1.4.2 soportado por DB2 Universal Database para Linux, UNIX, y Windows

DB2 Universal Database™ (UDB) para Linux, UNIX, y Windows®, Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9), da soporte a JDK 1.4.2 en todos los entornos de sistema operativo de estación de trabajo de 32 bits y 64 bits de DB2 UDB soportados. Este soporte incluye, pero no está limitado al soporte para crear y

ejecutar aplicaciones cliente de Java™, crear y ejecutar rutinas de Java desde la línea de mandatos, crear y ejecutar rutinas de Java desde el Centro de desarrollo de DB2 donde está soportado, así como para ejecutar otras herramientas de DB2.

Cuando instale DB2 UDB, Versión 8.2, también se instalará la última versión soportada del kit del desarrollador de Java, en el caso de que aún no esté instalada, a menos que la instalación de DB2 UDB sea una actualización de una instalación anterior de DB2 UDB Versión 8. Si está actualizando una instalación anterior de DB2 UDB Versión 8, debe instalar el kit del desarrollador de Java desde el CD.

En la tabla siguiente se indican los entornos de sistema operativo de estación de trabajo de 32 bits y 64 bits soportados, y el último nivel JDK soportado para cada uno de ellos. Para obtener información sobre el soporte JDK anterior, consulte la página Web de en la siguiente dirección:  
<http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/ad/v8/java/>.

*Tabla 1. Entornos DB2 soportados con los niveles JDK soportados correspondientes*

Entorno DB2 soportado	Último nivel JDK soportado
Windows IA/AMD de 32 bits	JDK 1.4.2
Windows IA de 64 bits	JDK 1.4.2
Windows AMD/EM64T de 64 bits	JDK 1.4.2
AIX® 4.3.3 de 32 bits	JDK 1.3.1 SR6 <sup>[2]</sup>
AIX 5 (híbrido <sup>[1]</sup> )	JDK 1.4.2
Solaris (híbrido <sup>[1]</sup> )	JDK 1.4.2
HPUX RISC & Itanium (híbrido <sup>[1]</sup> )	JDK 1.4.2.01
Linux AMD/EM64T de 32 bits, 64 bits (híbrido <sup>[1]</sup> )	JDK 1.4.2 <sup>[3]</sup>
Linux IA de 32 bits	JDK 1.4.2
Linux IA de 64 bits	JDK 1.4.2
Linux 390 de 31 bits	JDK 1.4.2
Linux 390 de 64 bits	JDK 1.4.2
Linux PPC (híbrido <sup>[1]</sup> )	JDK 1.4.2

**Notas:**

1. Híbrido hace referencia a una imagen de instalación que contiene soporte de 32 bits y de 64 bits
2. JDK 1.3.1 Service Release 6 es la única versión JDK soportada para AIX 4.3.3.
3. No hay ningún soporte para las herramientas de la interfaz gráfica de usuario de DB2 en Linux AMD/EM64T (32 bits y 64 bits) con JDK 1.4.2.

A continuación, se suministra un procedimiento actualizado para configurar el entorno Java de Linux.

## **Configuración del entorno Java de Linux**

**Requisitos previos:**

- Antes de implementar las siguientes instrucciones, realice la configuración que se describe en el tema "Configuración del entorno Java en UNIX", que puede encontrar en el manual *Guía de desarrollo de aplicaciones: creación y ejecución de aplicaciones*.

- Los mandatos que figuran en las siguientes instrucciones requieren autorización de usuario root.

### Procedimiento:

Para crear aplicaciones Java en Linux con soporte JDBC para DB2:

1. Instale y configure uno de los kits del desarrollador soportados que se indican en el tema "Software de desarrollo soportado por Linux", que puede encontrar en el manual *Guía de desarrollo de aplicaciones: creación y ejecución de aplicaciones*. Para ejecutar procedimientos almacenados de Java o funciones definidas por el usuario, el editor de enlaces en tiempo de ejecución de Linux debe poder acceder a determinadas bibliotecas compartidas de Java, y DB2 UDB debe poder cargar ambas bibliotecas y la máquina virtual Java. El proceso que ejecuta procedimientos almacenados y funciones definidas por el usuario sólo carga bibliotecas en ubicaciones seguras, tal como está definido en el archivo `/etc/ld.so.conf`. Una de estas ubicaciones seguras es `/usr/lib`. Las instrucciones restantes muestran qué bibliotecas requieren enlaces simbólicos en `/usr/lib`.
2. Cree enlaces simbólicos en `/usr/lib` para apuntar a las bibliotecas compartidas de Java. En función de la versión JDK que esté utilizando, podrá enlace con diferentes bibliotecas compartidas:

#### Para IBM® Developer Kit 1.3

Cree enlaces simbólicos con `libjava.so`, `libjvm.so`, y `libhpi.so`. Puede crear los enlaces simbólicos ejecutando los mandatos siguientes como usuario root:

```
cd /usr/lib
ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libjava.so
ln -fs JAVAHOME/jre/bin/classic/libjvm.so
ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libhpi.so
```

donde `JAVAHOME` es el directorio base del IBM Developer Kit. Si DB2 UDB no puede encontrar estas bibliotecas, el usuario obtendrá un error -4301 cuando intente ejecutar una rutina Java, y el archivo de anotaciones de notificación de administración contendrá mensajes sobre las bibliotecas no encontradas.

#### Para IBM Developer Kit 1.4.1

Cree enlaces simbólicos con `libjava.so`, `libjvm.so`, `libhpi.so`, y `libjsig.so`. Puede crear los enlaces simbólicos ejecutando los mandatos siguientes como usuario root:

```
cd /usr/lib
ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libjava.so
ln -fs JAVAHOME/jre/bin/classic/libjvm.so
ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libhpi.so
ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libjsig.so
```

donde `JAVAHOME` es el directorio base del IBM Developer Kit. Si DB2 UDB no puede encontrar estas bibliotecas, el usuario obtendrá un error -4301 cuando intente ejecutar una rutina Java, y el archivo de anotaciones de notificación de administración contendrá mensajes sobre las bibliotecas no encontradas.

#### Para IBM Developer Kit 1.4.2

Cree enlaces simbólicos con `libjava.so`, `libjvm.so`, `libhpi.so`, `libjsig.so`, `libjitc.so`, `libxhpi.so`, y `libdbgmalloc.so`. Puede crear los enlaces simbólicos ejecutando los mandatos siguientes como usuario root:



```
9          cd /usr/lib
9          ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libjava.so
9          ln -fs JAVAHOME/jre/bin/classic/libjvm.so
9          ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libhpi.so
9          ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libjsig.so
9          ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libjitc.so
9          ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libxhpi.so
9          ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libdbgmalloc.so
```

9 donde JAVAHOME es el directorio base del IBM Developer Kit. Si DB2  
9 UDB no puede encontrar estas bibliotecas, el usuario obtendrá un error  
9 -4301 cuando intente ejecutar una rutina Java, y el archivo de  
9 anotaciones de notificación de administración contendrá mensajes sobre  
9 las bibliotecas no encontradas.

#### 9 **Procedimiento alternativo:**

9 En lugar de crear explícitamente enlaces con las bibliotecas compartidas en el  
9 directorio /usr/lib, puede añadir los nombres de la biblioteca compartida de Java  
9 al archivo /etc/ld.so.conf. Si añade los nombres de bibliotecas compartidas de  
9 Java al archivo /etc/ld.so.conf, debe ejecutar el mandato **ldconfig** con acceso de  
9 nivel root después de efectuar los cambios. Si con este procedimiento alternativo  
9 encuentra algún problema, cree los enlaces en el directorio /usr/lib según las  
9 instrucciones anteriores.

### **Se necesita el arreglo de Microsoft XP en sistemas operativos de 64 bits**

Si está utilizando el sistema operativo Microsoft XP de 64 bits (2600) configurado para utilizar el protocolo NETBIOS con la familia de productos DB2, deberá obtener un hotfix de Microsoft. Póngase en contacto con Microsoft acerca del artículo de Knowledge Base número Q317437.

### **Sistemas operativos Windows XP**

2 El sistema operativo Windows XP Home Edition sólo está soportado por el  
2 producto DB2 Universal Database (UDB) Personal Edition.

2 El sistema operativo Windows XP Professional está soportado por los siguientes  
2 productos de DB2:

- 8 • DB2 UDB Express Edition
- 2 • DB2 UDB Personal Edition
- 2 • DB2 UDB Workgroup Server Edition
- 5 • DB2 Connect Personal Edition

9 Los siguientes productos de DB2 están soportados en Windows XP sólo con fines  
9 de desarrollo o pruebas (los entornos de producción requieren Windows 2000 o  
9 Windows Server 2003):

- 9 • DB2 UDB Enterprise Server Edition
- 5 • DB2 Connect Enterprise Edition

### **Se dispone de la opción de DB2 UDB HADR con precio independiente**

8 En DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2, los clientes de DB2 UDB  
8 Workgroup Server Edition y DB2 UDB Express Edition (cuando la licencia se  
8 basaba en un modelo de precios para cada usuario) no podían instalar la opción de  
8 DB2 UDB Recuperación de catástrofes de alta disponibilidad (HADR) con un

8 precio independiente. Este problema se ha arreglado en DB2 UDB Versión 8.2  
8 FixPak 1 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 8).

### 8 **DB2 Warehouse Manager (Versión 8.2) y IBM DB2 OLAP Server** 8 **FP3 y posterior**

8 Los programas de utilidad de OLAP de DB2 Warehouse Manager Standard  
8 Edición, Versión 8.2 no son compatibles con IBM DB2 OLAP Server FP3 (nivel de  
8 API de Essbase 6.5.4) y posteriores. Resulta aconsejable utilizar DB2 OLAP Server  
8 FP2 (Essbase 6.5.3) o anteriores hasta que se solucione este problema.

### 9 **Habilitación de anotaciones cronológicas de E/S en bruto (Linux** 9 **con kernel 2.6)**

9 Para utilizar las anotaciones con dispositivos de E/S en bruto anteriores a DB2  
9 Universal Database (UDB) Versión 8.2.2, era necesario enlazar un dispositivo físico  
9 con el controlador de dispositivos de caracteres en bruto de Linux con el programa  
9 de utilidad raw. A partir de DB2 UDB Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1  
9 FixPak 9), en el kernel 2.6, la E/S en bruto para las anotaciones se puede  
9 especificar directamente. DB2 UDB aprovechará un distintivo de apertura especial  
9 en el kernel 2.6 y habilitará la E/S en bruto para las anotaciones por omisión. Por  
9 ejemplo, para utilizar la partición de dispositivo /dev/sdb1 para las anotaciones en  
9 bruto de la base de datos SAMPLE, emita el mandato siguiente:

```
9 db2 update db cfg for sample using newlogpath /dev/sdb1
```

9 El controlador de caracteres en bruto está obsoleto en el kernel 2.6 y debe  
9 eliminarse de futuros kernels. Además es posible que las distribuciones de Linux  
9 no incluyan el controlador en los kernels por omisión.

9 El soporte para el distintivo de apertura especial en el kernel 2.6 para habilitar la  
9 E/S en bruto para espacios de tablas se añadió anteriormente en la Versión 8.2.

### 8 **Soporte de Red Hat Linux con el Centro de depósito de datos**

8 DB2 Universal Database, Versión 8.2 da soporte a Red Hat Enterprise Linux AS  
8 Versiones 3 y 2.1. Sin embargo, el Centro de depósito de datos sólo da soporte a  
8 Red Hat Enterprise Linux AS, Versión 2.1. El Centro de depósito de datos utiliza  
8 controladores ODBC de DataDirect que no dan soporte a Red Hat Enterprise Linux  
8 AS, Versión 3.1. Por tanto, el Centro de depósito de datos no da soporte a los  
8 destinos de depósito ni a las fuentes de depósito de ODBC desde un sitio de  
8 agente de Red Hat Enterprise Linux AS, Versión 3.1.

### 6 **Tablas de conversión a Unicode alternativas para el identificador** 6 **de conjunto de caracteres codificados (CCSID) 5039**

6 La página de códigos Shift-JIS de la versión Japonesa de Microsoft Windows está  
6 registrada como el identificador de conjunto de caracteres codificados (CCSID) 943  
6 de IBM. No obstante, la página de códigos Shift-JIS en la plataforma HP-UX está  
6 registrada como el CCSID 5039. El CCSID 5039 contiene caracteres JIS (Japanese  
6 Industry Standard) solamente y carece de caracteres definidos por el proveedor. Es  
6 posible utilizar una base de datos DB2 Universal Database (UDB) del CCSID 5039  
6 en HP-UX para almacenar caracteres Shift-JIS, pero se producirá una conversión de  
6 página de códigos entre el CCSID 5039 y el CCSID 943. Cuando utilice aplicaciones  
6 Microsoft ODBC, puede encontrarse con un problema al convertir datos del CCSID  
6 5039 a Unicode, debido a diferencias entre la tabla de conversión de página de  
6 códigos de IBM y la tabla de conversión de página de códigos de Microsoft.

6 La siguiente lista de caracteres, al convertirse desde el CCSID 5039 a Unicode, dará  
6 como resultado puntos de código distintos según la tabla de conversión que se  
6 utilice (IBM o Microsoft). Para estos caracteres, la tabla de conversión de IBM

cumple con las normas Japanese Industry Standard JISX0208 y JISX0221.

Tabla 2. Conversión de puntos de código del CCSID 5039 a Unicode

Punto de código Shift-JIS (nombre del carácter)	Punto de código primario de IBM (nombre de Unicode)	Punto de código primario de Microsoft (nombre de Unicode)
X'815C' (guión EM)	U+2014 (guión EM)	U+2015 (barra horizontal)
X'8160' (guión ondulado)	U+301C (guión ondulado)	U+FF5E (tilde de ancho completo)
X'8161' (línea vertical doble)	U+2016 (línea vertical doble)	U+2225 (paralelas)
X'817C' (signo menos)	U+2212 (signo menos)	U+FF0D (guión de ancho completo-signo menos)

Por ejemplo, el carácter de guión EM, con el punto de código del CCSID 5039 de X'815C' se convierte al punto de código Unicode de U+2014 al utilizar la tabla de conversión de IBM, pero se convierte a U+2015 al utilizar la tabla de conversión de Microsoft. Esto puede crear problemas potenciales para las aplicaciones Microsoft ODBC porque U+2014 será tratado como un punto de código no válido. Para evitar tales problemas, DB2 UDB proporciona la tabla de conversión alternativa de Microsoft del CCSID 5039 a Unicode, además de la tabla de conversión de IBM por omisión. Es necesario sustituir la tabla de conversión de IBM por omisión por la tabla de conversión alternativa de Microsoft. Tenga en cuenta que la tabla de conversión de IBM por omisión de Unicode al CCSID 5039 coincide con la versión de Microsoft.

### **Sustitución de las tablas de conversión a Unicode para el conjunto de caracteres codificados (CCSID) 5039 por las tablas de conversión de Microsoft**

Al convertir desde el CCSID 5039 a Unicode, se utiliza la tabla de conversión de página de códigos por omisión de DB2 Universal Database (UDB). Si desea utilizar otra versión de la tabla de conversión, como, por ejemplo, la versión de Microsoft, deberá sustituir manualmente el archivo de la tabla de conversión por omisión (.cnv).

#### **Requisitos previos:**

Antes de sustituir el archivo de la tabla de conversión de página de códigos existente en el directorio `sql1lib/conv`, debe realizar una copia de seguridad del archivo por si desea volver a cambiarlo. En UNIX y Linux, el directorio `sql1lib/conv` está enlazado con la vía de acceso de instalación de DB2 UDB.

#### **Restricciones:**

Para que la sustitución de tablas de conversión resulte efectiva, es necesario cambiar la tabla de conversión de cada cliente DB2 UDB que se conecte a la misma base de datos. De lo contrario, los distintos clientes pueden almacenar el mismo carácter utilizando puntos de código diferentes.

#### **Procedimiento:**

Para sustituir la tabla de conversión por omisión de DB2 UDB a fin de convertir desde el CCSID 5039 a Unicode, siga estos pasos:

1. Copie `sql1lib/conv/ms/5039ucs2.cnv` en `sql1lib/conv/5039ucs2.cnv`.
2. Reinicie DB2 UDB.

## Tablas de conversión a Unicode alternativas para el identificador de conjunto de caracteres codificados (CCSID) 954

El identificador de conjunto de caracteres codificados (CCSID) de IBM para la página de códigos EUC de japonés está registrado como CCSID 954. El CCSID 954 es una codificación común para las plataformas UNIX y Linux en japonés. Cuando utilice las aplicaciones Microsoft ODBC para conectarse a una base de datos DB2 Universal Database (UDB) del CCSID 954, puede encontrarse con un problema al convertir datos del CCSID 954 a Unicode. El problema potencial es debido a diferencias entre la tabla de conversión de página de códigos de IBM y la de Microsoft. La tabla de conversión de IBM se adapta a los nombres de caracteres especificados en Japanese Industry Standard (JIS) JISX0208, JISX0212 y JISX0221.

Los caracteres siguientes, al convertirse desde el CCSID 954 a Unicode, darán como resultado puntos de código distintos según se utilice la tabla de conversión de IBM o la de Microsoft.

Tabla 3. Conversión de puntos de código del CCSID 954 a Unicode

Punto de código EUC-JP (nombre del carácter)	Punto de código primario de IBM (nombre de Unicode)	Punto de código primario de Microsoft (nombre de Unicode)
X'A1BD' (guión EM)	U+2014 (guión EM)	U+2015 (barra horizontal)
X'A1C1' (guión ondulado)	U+301C (guión ondulado)	U+FF5E (tilde de ancho completo)
X'A1C2' (línea vertical doble)	U+2016 (línea vertical doble)	U+2225 (paralelas)
X'A1DD' (signo menos)	U+2212 (signo menos)	U+FF0D (guión de ancho completo-signo menos)
X'8FA2C3' (barra rota)	U+00A6 (barra rota)	U+FFE4 (barra rota de ancho completo)

Por ejemplo, el carácter de guión EM, con el punto de código del CCSID 954 de X'A1BD' se convierte al punto de código Unicode de U+2014 al utilizar la tabla de conversión de IBM, pero se convierte a U+2015 al utilizar la tabla de conversión de Microsoft. A causa de esta diferencia en la correlación de la conversión, puede obtener dos puntos de código distintos para el mismo carácter en una base de datos DB2 UDB Unicode, o en una columna gráfica de una base de datos DB2 UDB 954. Esto puede crear problemas potenciales para las aplicaciones Microsoft ODBC porque U+2014 será tratado como un punto de código no válido. Para evitar tales problemas, DB2 UDB proporciona la tabla de conversión alternativa de Microsoft del CCSID 954 a Unicode, además de la tabla de conversión de IBM por omisión. Es necesario sustituir la tabla de conversión de IBM por omisión por la tabla de conversión alternativa de Microsoft. Tenga en cuenta que la tabla de conversión de IBM por omisión de Unicode al CCSID 954 coincide con la versión de Microsoft.

## Sustitución de las tablas de conversión a Unicode para el conjunto de caracteres codificados (CCSID) 954 por las tablas de conversión de Microsoft

Al convertir desde el CCSID 954 a Unicode, se utiliza la tabla de conversión de página de códigos por omisión de DB2 Universal Database (UDB). Si desea utilizar otra versión de la tabla de conversión, como, por ejemplo, la versión de Microsoft, deberá sustituir manualmente el archivo de la tabla de conversión por omisión (.cnv).

### Requisitos previos:

6 Antes de sustituir el archivo de la tabla de conversión de página de códigos  
6 existente en el directorio sql1lib/conv, debe realizar una copia de seguridad del  
6 archivo por si desea volver a cambiarlo. En UNIX y Linux, el directorio  
6 sql1lib/conv está enlazado a la vía de acceso de instalación de DB2 UDB.

#### 6 **Restricciones:**

6 Para que esta operación resulte efectiva, es necesario cambiar la tabla de  
6 conversión de cada cliente DB2 UDB que se conecte a la misma base de datos del  
6 CCSID 954. Si el cliente utiliza Windows en japonés, cuya página de códigos ANSI  
6 es Shift-JIS (CCSID 943), también tendrán que cambiarse las tablas de conversión  
6 por omisión de DB2 entre CCSID 943 y Unicode por la versión de Microsoft. De lo  
6 contrario, los distintos clientes pueden almacenar el mismo carácter utilizando  
6 puntos de código diferentes.

#### 6 **Procedimiento:**

6 Para sustituir la tabla de conversión por omisión de DB2 UDB a fin de convertir  
6 desde el CCSID 954 a Unicode, siga estos pasos:

- 6 1. Copie sql1lib/conv/ms/0954ucs2.cnv en sql1lib/conv/0954ucs2.cnv.
- 6 2. Reinicie DB2 UDB.

6 Para sustituir las tablas de conversión por omisión de DB2 UDB a fin de convertir  
6 entre el CCSID 943 y Unicode, siga estos pasos:

- 6 1. Copie sql1lib/conv/ms/0943ucs2.cnv en sql1lib/conv/0943ucs2.cnv.
- 6 2. Copie sql1lib/conv/ms/ucs20943.cnv en sql1lib/conv/ucs20943.cnv.
- 6 3. Reinicie DB2 UDB.

#### 7 **Tablas de conversión a Unicode alternativas para el identificador 7 de conjunto de caracteres codificados (CCSID) 943**

7 Si se utiliza la página de códigos Shift-JIS de la versión Japonesa de Microsoft  
7 Windows registrada como el identificador de conjunto de caracteres codificados  
7 (CCSID) de IBM 943, es posible que se encuentre con los dos problemas siguientes  
7 al convertir caracteres entre CCSID 943 y Unicode. El problema potencial se debe a  
7 las diferencias entre las tablas de conversión de páginas de códigos de IBM y  
7 Microsoft. Para evitar tales problemas, DB2 Universal Database (UDB) proporciona  
7 las tablas de conversión alternativas de Microsoft entre CCSID 943 y Unicode,  
7 además de las tablas de conversión de IBM por omisión.

#### 7 **Problema 1:**

7 Por motivos históricos, más de 300 caracteres de la página de códigos CCSID 943  
7 se representan mediante dos o tres puntos de código cada uno. El uso de editores  
7 de método de entrada (IME) y de tablas de conversión de páginas de códigos hace  
7 que se entre sólo uno de estos puntos de código equivalentes. Por ejemplo, el  
7 carácter en minúscula correspondiente al numeral uno romano 'i' tiene dos puntos  
7 de código equivalentes: X'E44F' y X'FA40'. Los IME de Microsoft Windows siempre  
7 generan X'FA40' cuando se entra 'i'. En general, IBM y Microsoft utilizan el mismo  
7 punto de código principal para representar el carácter, excepto para los 13  
7 caracteres siguientes:

Tabla 4. Conversión de puntos de código del CCSID 943 Shift-JIS

Nombre del carácter (punto de código Unicode)	Punto de código Shift-JIS principal de IBM	Punto de código Shift-JIS principal de Microsoft
Uno numeral romano (U+2160)	X'FA4A'	X'8754'
Dos numeral romano (U+2161)	X'FA4B'	X'8755'
Tres numeral romano (U+2162)	X'FA4C'	X'8756'
Cuatro numeral romano (U+2163)	X'FA4D'	X'8757'
Cinco numeral romano (U+2164)	X'FA4E'	X'8758'
Seis numeral romano (U+2165)	X'FA4F'	X'8759'
Siete numeral romano (U+2166)	X'FA50'	X'875A'
Ocho numeral romano (U+2167)	X'FA51'	X'875B'
Nueve numeral romano (U+2168)	X'FA52'	X'875C'
Diez numeral romano (U+2169)	X'FA53'	X'875D'
Stock ideográfico entre paréntesis (U+3231)	X'FA58'	X'FA58'
Signo numérico (U+2116)	X'FA59'	X'8782'
Signo telefónico (U+2121)	X'FA5A'	X'8754'

Los productos de IBM como DB2 UDB utilizan en primer lugar puntos de código de IBM, como X'FA4A' para representar el uno numeral romano en mayúsculas 'I', pero los productos de Microsoft utilizan X'8754' para representar el mismo carácter. Una aplicación Microsoft ODBC puede insertar el carácter 'I' como X'8754' en una base de datos DB2 UDB de CCSID 943 y el Centro de control de DB2 UDB puede insertar el mismo carácter como X'FA4A' en la misma base de datos CCSID 943. Sin embargo, las aplicaciones ODBC sólo encuentran las filas que tienen 'I' codificado como X'8754' y el Centro de control de DB2 UDB sólo puede localizar las filas que tienen 'I' codificado como X'FA4A'. Para permitir que el Centro de control de DB2 UDB seleccione 'I' como X'8754', tiene que sustituir las tablas de conversión por omisión de IBM entre CCSID 943 y Unicode por las tablas de conversión alternativas de Microsoft.

#### Problema 2:

La siguiente lista de caracteres, cuando se convierten de CCSID 943 a Unicode, dan lugar a distintos puntos de código, en función de si se utiliza la tabla de conversión de IBM o la tabla de conversión de Microsoft. Para estos caracteres, la tabla de conversión de IBM cumple con los estándares Japanese Industry Standard JISX0208, JISX0212 y JISX0221.

Tabla 5. Conversión de puntos de código del CCSID 943 a Unicode

Punto de código Shift-JIS (nombre del carácter)	Punto de código primario de IBM (nombre de Unicode)	Punto de código primario de Microsoft (nombre de Unicode)
X'815C' (guión EM)	U+2014 (guión EM)	U+2015 (barra horizontal)
X'8160' (guión ondulado)	U+301C (guión ondulado)	U+FF5E (tilde de ancho completo)
X'8161' (línea vertical doble)	U+2016 (línea vertical doble)	U+2225 (paralelas)
X'817C' (signo menos)	U+2212 (signo menos)	U+FF0D (guión de ancho completo-signo menos)
X'FA55' (barra rota)	U+00A6 (barra rota)	U+FFE4 (barra rota de ancho completo)

Por ejemplo, el carácter de guión EM con el punto de código del CCSID 943 de X'815C' se convierte al punto de código de Unicode U+2014 cuando se utiliza la tabla de conversión de IBM. Sin embargo, se convierte a U+2015 cuando se utiliza la tabla de conversión de Microsoft. A causa de esta diferencia en la correlación de la conversión, puede obtener dos puntos de código distintos para el mismo carácter en una base de datos DB2 UDB de Unicode. Esto puede crear problemas potenciales para las aplicaciones Microsoft ODBC porque U+2014 será tratado como un punto de código no válido. Para evitar este problema potencial, tiene que sustituir las tablas de conversión por omisión de IBM entre CCSID 943 y Unicode por las tablas de conversión alternativas de Microsoft.

El uso de tablas de conversión alternativas de Microsoft entre el CCSID 943 y Unicode se debe restringir a entornos cerrados, en los que los clientes de DB2 UDB y las bases de datos de DB2 UDB tengan la página de códigos CCSID 943 y utilicen las mismas tablas de conversión alternativas de Microsoft. Si tiene un cliente de DB2 UDB que utiliza las tablas de conversión por omisión de IBM y otro cliente de DB2 UDB que utiliza las tablas de conversión alternativas de Microsoft y ambos clientes insertan datos en la misma base de datos DB2 UDB de CCSID 943, es posible que el mismo carácter se almacene como distintos puntos de código en la base de datos.

### **Sustitución de las tablas de conversión a Unicode para el conjunto de caracteres codificados (CCSID) 943 por las tablas de conversión de Microsoft**

Cuando realiza una conversión entre CCSID 943 y Unicode, se utilizan las tablas de conversión de páginas de código por omisión de DB2 Universal Database (UDB). Si desea utilizar otra versión de las tablas de conversión, como, por ejemplo, la versión de Microsoft, deberá sustituir manualmente los archivos de las tablas de conversión por omisión (.cnv).

#### **Requisitos previos:**

Antes de sustituir los archivos de las tablas de conversión de páginas de códigos existentes en el directorio `sql1lib/conv`, debe realizar una copia de seguridad de los archivos por si desea volver a cambiarlos. En UNIX y Linux, `sql1lib/conv` está enlazado con la vía de acceso de instalación de DB2 UDB.

#### **Restricciones:**

7 Para que la sustitución de tablas de conversión resulte efectiva, es necesario  
7 cambiar la tabla de conversión de cada cliente DB2 UDB que se conecte a la misma  
7 base de datos. De lo contrario, los distintos clientes pueden almacenar el mismo  
7 carácter utilizando puntos de código diferentes.

#### 7 **Procedimiento:**

7 Para sustituir las tablas de conversión por omisión de DB2 UDB a fin de convertir  
7 caracteres entre el CCSID 943 y Unicode:

- 7 1. Copie sqllib/conv/ms/0943ucs2.cnv en sqllib/conv/0943ucs2.cnv.
- 7 2. Copie sqllib/conv/ms/ucs20943.cnv en sqllib/conv/ucs20943.cnv.
- 7 3. Reinicie DB2 UDB.

### **El sistema operativo MVS no está soportado**

A pesar de que se menciona en la documentación, el sistema operativo MVS ya no está soportado en DB2 Universal Database. MVS ha sido sustituido por z/OS.

### **Operaciones de copia de seguridad y restauración (Linux 390)**

Es posible que las operaciones de copia de seguridad y restauración realizadas en varios dispositivos de cintas no funcionen si utiliza el sistema operativo Linux 390.

### 2 **Habilitación del acoplamiento de vista al acceder al Centro de** 2 **desarrollo con Hummingbird Exceed**

2 Cuando acceda al Centro de desarrollo en UNIX con Hummingbird Exceed, debe  
2 habilitar la extensión XTEST versión 2.2 a fin de que pueda mover y acoplar vistas  
2 arrastrando las barras de título dentro del Centro de desarrollo.

2 Para habilitar la extensión XTEST:

- 2 1. En el menú Inicio, seleccione **Programas** -> **Hummingbird Connectivity 7.0** ->  
2 **Exceed** -> **XConfig**. Se abrirá la ventana XConfig.
- 2 2. Opcional: Si la configuración requiere una contraseña, entre la contraseña de  
2 XConfig.
- 2 3. Efectúe una doble pulsación en el icono **Protocol**. Se abrirá la ventana Protocol.
- 2 4. Seleccione el recuadro de selección **X Conformance Test Compatibility**.
- 2 5. En la ventana **Protocol**, pulse en el botón **Extensions...** . Se abrirá la ventana  
2 Protocol Extensions.
- 2 6. En la lista Enable Extensions, seleccione el recuadro de selección  
2 **XTEST(X11R6)**.
- 2 7. Pulse **OK**.



---

# Información sobre la instalación, migración, actualización y configuración

---

## Requisitos de hardware y software

Los requisitos de hardware y software se pueden consultar en el siguiente sitio Web:

<http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/sysreqs.html>

---

## Notas sobre la instalación

En las plataformas UNIX y Linux, estas Notas sobre la instalación se aplican sólo a la instalación de nuevos productos. Para aplicar un FixPak, consulte el archivo Readme del FixPak.

En las plataformas Windows, estas Notas sobre la instalación se aplican a la instalación de nuevos productos y a la aplicación de FixPaks. Si va a aplicar un FixPak, debe utilizar estas Notas sobre la instalación junto con el archivo Readme del FixPak.

Revise todo este apartado antes de instalar DB2 Universal Database.

### 9 Opciones nuevas para el Asistente de instalación de DB2 9 (Windows)

#### 9 **Especificación de la vía de acceso de instalación en la línea de 9 mandatos**

9 El Asistente de instalación de DB2® permite especificar la vía de acceso de  
9 instalación en la línea de mandatos utilizando la nueva opción:

9 *-p Directorio de instalación*

9 Esta opción prevalece sobre los valores especificados en el archivo de respuestas.  
9 La nueva opción *-p [INSTALLDIR]* se puede utilizar para cambiar la vía de acceso  
9 de instalación del producto sin cambiar el archivo de respuestas.

#### 9 **Nueva opción NO\_CONFIG en la instalación**

9 La palabra clave NO\_CONFIG, cuando se añade al archivo de respuestas,  
9 inhabilita las operaciones activas y en ejecución. La instalación sigue estableciendo  
9 variables de entorno y realiza otra configuración básica que es necesaria para crear  
9 instancias y para crear manualmente el Servidor de administración de DB2 una vez  
9 que se haya completado la instalación. No se realiza ninguna configuración que no  
9 sea esencial.

9 Si se especifica esta opción en el archivo de respuestas, se validan las palabras  
9 clave que se utilizan durante la instalación activa y en ejecución, pero la  
9 configuración asociada a estas palabras clave no se lleva a cabo.

#### 9 **Pantalla de progreso**

9 Se ha proporcionado una nueva opción para visualizar únicamente la ventana de  
9 progreso del Asistente de instalación de DB2 cuando se ejecuta una instalación  
9 desatendida.

9 La nueva opción -m se debe utilizar junto con el parámetro -u [archivo de  
9 respuestas]. Si se especifica la opción -m sin la opción del archivo de respuestas, la  
9 instalación devuelve un mensaje indicando que el argumento no es correcto. Si se  
9 especifica la opción -m, sólo se visualizarán las ventanas que no requieren ninguna  
9 entrada de datos del usuario.

9 Por ejemplo, una vez ejecutado el mandato setup.exe, la instalación muestra  
9 ventanas, pero no solicita ningún dato de entrada. Cuando la instalación finaliza,  
9 la ventana se cierra y el proceso setup.exe finaliza.

## 9 Cambios en el Asistente de instalación de DB2 (Windows)

### 9 Opciones del Asistente de instalación de DB2 (setup.exe)

9 El archivo setup.exe que inicia la instalación de DB2 ahora espera hasta que se  
9 salga de la instalación antes de regresar. Este valor es el comportamiento por  
9 omisión. En la actualidad, existe una opción -w; sin embargo, este parámetro ya no  
9 cambia el comportamiento del Asistente de instalación de DB2.

9 Puede utilizar la nueva opción -c para obligar al Asistente de instalación de DB2 a  
9 salir inmediatamente antes de iniciar la instalación. Si selecciona esta opción, el  
9 código de retorno de la instalación no estará disponible al supervisar el código de  
9 salida del archivo setup.exe.

9 Se devuelve un error si las opciones -w y -c se especifican conjuntamente.

## 9 Restricciones para la instalación de seguridad ampliada 9 (Windows)

9 DB2 Universal Database™ (UDB) Versión 8.2 ha introducido una nueva  
9 característica que protege el acceso a recursos de DB2 al aprovechar las  
9 características de seguridad del sistema de archivos NTFS y las características de  
9 seguridad del sistema operativo Windows®. El acceso seguro se lleva a cabo  
9 principalmente modificando las Listas de control de acceso (ACL) de los archivos  
9 de DB2, las entradas de registro y los objetos de memoria en tiempo de ejecución.

9 Por omisión, el asistente de instalación de DB2 habilita esta nueva característica de  
9 seguridad. La seguridad ampliada de Windows se puede inhabilitar realizando una  
9 instalación personalizada y borrando el recuadro de selección **Seguridad de**  
9 **Windows ampliada** en la ventana **Habilitar seguridad del sistema operativo para**  
9 **objetos DB2**.

9 El único método recomendado para inhabilitar la nueva característica de seguridad  
9 es ejecutando el mandato **db2secv82**. Sin embargo, el mandato **db2secv82** debe  
9 ejecutarse inmediatamente después de la instalación. Para obtener más detalles, se  
9 puede encontrar más información sobre el mandato **db2secv82** en el Centro de  
9 información de DB2 en la siguiente página:  
9 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

9 Puede instalar DB2 UDB con un ID de usuario, pero a menos que el ID de usuario  
9 pertenezca a uno de los grupos DB2ADMNS, DB2USERS o Administradores  
9 locales, dicho ID de usuario no podrá ejecutar ningún mandato de DB2. Sólo los  
9 usuarios que pertenecen a los grupos DB2ADMNS, DB2USERS o Administradores  
9 locales tienen acceso a los archivos del sistema DB2, claves de registro,  
9 compartimientos de red y servicios de DB2 sobre el sistema local en el que se  
9 ejecuta DB2 UDB.

9 En general, los usuarios que pertenecen al grupo DB2ADMNS, así como los  
9 usuarios que pertenecen al grupo Administradores locales, tienen el control  
9 completo de los recursos de DB2. Los usuarios que pertenecen al grupo DB2USERS  
9 tienen acceso de grabación y ejecución.

9 Después de instalar DB2 UDB Versión 8.2, los usuarios que necesitan acceso de  
9 lectura (para ejecutar consultas, por ejemplo), deben añadirse a los grupos  
9 DB2USERS. Los usuarios que necesitan acceso de control completo, como por  
9 ejemplo, administradores de la base de datos, deben añadirse a los grupos  
9 DB2ADMNS.

9 La gestión de usuarios tiene que realizarse de acuerdo con las políticas de  
9 seguridad del entorno.

### 9 **Efectos de las nuevas medidas de seguridad sobre una** 9 **instalación típica**

9 Durante una instalación típica de DB2 UDB en Windows, la seguridad ampliada  
9 está habilitada por omisión. Por omisión, DB2 UDB crea los grupos DB2ADMNS y  
9 DB2USERS. Si existe un conflicto con nombres de grupo existentes, se le solicitará  
9 que cambie los nombres de grupo. Si es necesario, puede especificar sus propios  
9 valores.

9 Si decide utilizar un grupo de seguridad existente, las políticas de seguridad de  
9 dicho grupo se modificarán para satisfacer lo que DB2 UDB necesita. Cuando elige  
9 un grupo de seguridad existente, tal vez esté elevando los privilegios de los  
9 usuarios si los usuarios ya existen en dicho grupo.

### 9 **Efectos de las nuevas medidas de seguridad en una instalación** 9 **FixPak o personalizada**

9 Durante una instalación personalizada o FixPak de DB2 UDB en Windows, se abre  
9 el panel **Habilitar seguridad del sistema operativo para objetos DB2**. Si desea  
9 habilitar la seguridad de Windows ampliada, puede aceptar el valor por omisión  
9 pulsando en Siguiente.

9 Si desea inhabilitar la seguridad de Windows ampliada, puede borrar el recuadro  
9 de selección **Habilitar seguridad del sistema operativo** en la ventana **Habilitar**  
9 **seguridad del sistema operativo para objetos DB2**.

### 9 **Adición de ID de usuario para acceder a DB2 UDB después de la** 9 **instalación**

9 Después de una instalación típica o personalizada, debe añadir los ID de usuario a  
9 los grupos de usuarios DB2ADMNS y DB2USERS apropiados para otorgarles  
9 acceso a DB2 UDB. Para añadir usuarios al grupo apropiado:

- 9 1. Inicie la herramienta Gestor de usuarios y contraseñas.
- 9 2. Seleccione el nombre de usuario que desee añadir a la lista.
- 9 3. Pulse **Propiedades**. En la ventana Propiedades, pulse la pestaña Pertenencia a  
9 grupo.
- 9 4. Seleccione el botón de selección **Otro**.
- 9 5. Seleccione el grupo apropiado desde la lista desplegable.

### 9 **Habilitación de la seguridad de Windows mejorada después de la** 9 **instalación**

9 Si ha instalado DB2 UDB y decide no habilitar la nueva característica de seguridad,  
9 puede seguir haciéndolo después de la instalación ejecutando el mandato  
9 db2secv82.exe.

9 Cuando haya habilitado esta característica de seguridad utilizando el mandato  
9 db2secv82.exe, tiene dos opciones para la restitución:

9 **Opción 1**

9 Ejecute inmediatamente el mandato db2secv82.exe -r de nuevo sin efectuar  
9 ningún cambio adicional en el sistema. Si ha habido algún cambio en todo  
9 lo realizado en el sistema, debe utilizar la opción 2.

9 **Opción 2**

9 Añada el grupo Todos a los grupos DB2ADMNS y DB2USERS. La adición  
9 del grupo Todos uno a estos grupos de seguridad proporciona en efecto a  
9 todos los usuarios todos los privilegios para utilizar DB2 UDB.

9 Sin embargo, no es aconsejable inhabilitar la seguridad porque esto podría  
9 ocasionar riesgos en la seguridad no deseados. La inhabilitación de la seguridad  
9 podría hacer que algunos usuarios no puedan utilizar DB2 UDB porque la ACL  
9 creada por DB2 UDB durante la ejecución ya no coincide con la ACL que se ha  
9 aplicado en el sistema de archivos.

3 **La vía de acceso del directorio no puede contener espacios**  
3 **en blanco (Linux y UNIX)**

3 Si el programa db2setup se ejecuta desde un directorio cuya vía de acceso incluye  
3 un espacio en blanco, la instalación fallará con el error siguiente:

3 <archivo>: no encontrado

3 Coloque la imagen instalable en un directorio cuya vía de acceso no incluya  
3 espacios.

9 **Requisito de Red Hat Enterprise Linux 4**

9 El paquete compat-libstdc++-33 debe instalarse antes de instalar DB2 Universal  
9 Database para Linux™ en Red Hat Enterprise Linux 4.

2 **Niveles de JDK para DB2 UDB (Linux en IA64 y Linux en**  
2 **POWER)**

2 Cuando se instala la Versión 8.2 de DB2 Universal Database (UDB) en Linux, la  
2 instalación basada en RPM intenta instalar el RPM de IBM Java  
2 (IBMJava2-SDK-ppc-1.4.1-2.0.ppc.rpm).

2 Si un nivel posterior del RPM (como por ejemplo, IBMJava2-SDK-ppc-1.5.0-  
2 2.0.ppc.rpm) ya existe, el RPM de nivel anterior no se instala.

2 Sin embargo, en este caso, la instalación deja el parámetro de configuración de  
2 bases de datos JDK\_PATH dirigido a la vía de acceso de Java 1.4,  
2 /opt/IBMJava2-14/. Como resultado de ello, no funcionará ninguna de las  
2 funciones que dependen de Java, incluida la instalación del Catálogo de  
2 herramientas de DB2.

**Requisito previo:**

Debe ejecutar el siguiente mandato como el propietario de la instancia.

**Procedimiento:**

7 1. Para que DB2 UDB apunte al IBM® Developer Kit correcto, ejecute el siguiente  
7 mandato:

7 db2 update dbm cfg using JDK\_PATH *vía\_acceso*

7 donde *vía\_acceso* es la vía de acceso de instalación de 1.5, como por ejemplo,  
7 /opt/IBMJava2-15.

## 7 Descompresión de imágenes de instalación (Linux y UNIX)

7 Algunas imágenes de instalación se suministran en formato comprimido o de gzip  
7 en los CD del producto. Para poder instalar DB2 Universal Database (UDB) desde  
7 estos formatos, tiene que copiar la imagen de instalación en un directorio temporal  
7 y descomprimir la imagen de instalación o utilizar gunzip sobre la misma.

7 Las imágenes de instalación comprimidas o en formato gzip del CD tienen el  
7 nombre de archivo PRODUCT.tar.Z o PRODUCT.tar.gz, donde PRODUCT es el producto  
7 DB2 que va a instalar. Por ejemplo, si va a instalar DB2 UDB Enterprise Server  
7 Edition, la imagen comprimida en el CD correspondiente puede denominarse  
7 ese.tar.Z o ese.tar.gz.

7 Además de los requisitos de disco del software, debe tener un sistema de archivos  
7 con 2 gigabytes de espacio libre para que quepan el archivo tar.Z o tar.gz y la  
7 imagen de instalación descomprimida.

### 7 Procedimiento:

7 Para descomprimir las imágenes de instalación, siga los pasos siguientes:

- 7 1. Copie la imagen de instalación comprimida o en formato gzip en un sistema de  
7 archivos temporal que contenga al menos 2 gigabytes de espacio libre.
- 7 2. Cambie al directorio en el que ha copiado la imagen de instalación entrando **cd**  
7 **/TMP**, donde **/TMP** representa el directorio en el que ha copiado la imagen  
7 comprimida.
- 7 3. Si el producto tiene la extensión \*.tar.Z, entre el siguiente mandato para  
7 descomprimir la imagen de instalación:

7 **zcat PRODUCTO.tar.Z | tar -xvf -**

7 donde PRODUCT es el producto DB2 que va a instalar.

- 7 4. Si el producto tiene la extensión \*.tar.gz, entre el siguiente mandato para  
7 descomprimir la imagen de instalación:

7 **gunzip -c PRODUCTO.tar.gz | tar -xvf -**

7 donde PRODUCT es el producto DB2 que va a instalar.

### 7 Notas:

- 7 a. gunzip forma parte de la configuración de instalación por omisión de AIX  
7 5L. Si no tiene gunzip, instale el conjunto de archivos rpm.rte desde el  
7 soporte magnético de instalación de AIX 5L. El conjunto de archivos rpm.rte  
7 contiene gunzip.
- 7 b. También puede descargar gzip para AIX 5L, que incluye gunzip, desde  
7 <http://www.ibm.com/servers/aix/products/aixos/linux/rpmgroups.html>.
- 7 5. Para realizar la instalación utilizando el Asistente de instalación de DB2,  
7 consulte el apartado *Instalación de DB2 UDB desde imágenes de instalación (Linux*  
7 *y UNIX)*.

## DB2 UDB no permite vías de acceso de instalación que no estén en inglés (Windows)

Durante la instalación de DB2 Universal Database (UDB) en Windows, puede entrar la vía de acceso al directorio para DB2 UDB. Sin embargo, el nombre de la vía de acceso al directorio que entre sólo puede contener caracteres ingleses.

## Descarga y descompresión de FixPaks para varios productos (Windows)

A partir de DB2 Versión 8 para Windows FixPak 3, IBM proporciona FixPaks específicos de productos en lugar de un FixPak general. Este cambio afecta únicamente a productos DB2 Versión 8 en las plataformas Windows.

Si tiene más de un producto DB2 instalado, se le solicitará que descargue y descomprima una imagen para cada producto DB2 antes de la instalación.

Por ejemplo, si tiene DB2 UDB Enterprise Server Edition Versión 8 y DB2 Spatial Extender Versión 8 instalados en el mismo sistema Windows, debe descargar la imagen del FixPak de DB2 UDB Enterprise Server Edition y la imagen del FixPak de Spatial Extender. A continuación, debe descomprimir cada una de estas imágenes FixPak en el mismo directorio. Todas las imágenes deben descomprimirse para que pueda continuar la instalación de GUI o la instalación desatendida.

Para obtener instrucciones completas acerca de la instalación de los FixPaks, consulte el último archivo Readme del FixPak de DB2 UDB.

## Instalación de DB2 UDB desde imágenes de instalación (Linux y UNIX)

### Requisitos previos:

Antes de iniciar el Asistente de instalación de DB2:

- Asegúrese de que su sistema cumple con los requisitos de instalación, memoria y disco. Consulte el apartado *Requisitos de hardware y software*.

**Nota:** DB2 UDB Versión 8.2.2 introduce un nuevo conjunto de imágenes de instalación para las distribuciones Linux en arquitecturas x86 (Intel® y AMD de 32 bits) y x86-64 (Intel EM64T y AMD64 de 64 bits) basadas en el kernel 2.6, como por ejemplo, Red Hat Enterprise Linux 4 y SuSE Linux Enterprise Server 9. Asegúrese de que ha adquirido el conjunto apropiado de las imágenes de instalación para la distribución de Linux antes de proseguir con la instalación.

- Asegúrese de leer los Requisitos previos a la instalación. El archivo `install.txt` o `install.htm` se encuentra en el CD en: `/cdrom/doc/idioma/` donde:
  - `cdrom` se refiere al punto de montaje
  - `idioma` se refiere al directorio del idioma, que consiste en un código de cinco caracteres.
- Necesita autorización root para realizar la instalación.
- El CD del producto DB2 debe estar montado en el sistema.

### Procedimiento:

7 Si las imágenes de instalación se suministran en formato comprimido o gzip en los  
7 CD del producto, debe descomprimir la imagen de instalación o utilizar gunzip  
7 sobre la misma para poder instalar DB2 UDB. Consulte el apartado *Descompresión*  
7 *de imágenes de instalación (Linux y UNIX)* para ver detalles.

7 Para realizar la instalación utilizando el Asistente de instalación de DB2, entre el  
7 siguiente mandato:

7 `./PRODUCTO/db2setup`

7 donde PRODUCT es el producto DB2 que va a instalar. Por ejemplo, si va a instalar  
7 DB2 UDB Enterprise Server Edition, entre `./ese/db2setup`.

7 Se abre el área de ejecución de la instalación. Continúe por los paneles de  
7 instalación.

## 7 **Instalación de DB2 UDB desde imágenes de instalación** 7 **(Windows)**

### 7 **Requisitos previos:**

7 Antes de iniciar el Asistente de instalación de DB2:

- 7 • Asegúrese de que su sistema cumple con los requisitos de instalación, memoria  
7 y disco. Consulte el apartado *Requisitos de hardware y software*.
- 7 • Asegúrese de leer los Requisitos previos a la instalación. El archivo `install.txt` o  
7 `install.htm` se encuentra en el CD en: `x:\doc\idioma\` donde:
  - 7 – `x` representa la unidad de CD
  - 7 – `idioma` se refiere al directorio del idioma, que consiste en un código de cinco  
7 caracteres.
- 7 • Debe tener una cuenta local de usuario Administrador con los derechos de  
7 usuario recomendados para poder realizar la instalación.

7 Para realizar la instalación utilizando el Asistente de instalación de DB2, inserte el  
7 CD en la unidad. Si está habilitada, la función de ejecución automática inicia  
7 automáticamente el área de ejecución de Instalación de DB2.

### 7 **Procedimiento:**

7 Si la función de ejecución automática no está habilitada, puede iniciar el Asistente  
7 de instalación de DB2 de forma manual:

- 7 1. Pulse **Inicio** y seleccione la opción **Ejecutar**.
- 7 2. En el campo **Abrir**, escriba el siguiente mandato:

7 `x:\setup /i idioma`

7 donde:

- 7 • `x`: representa la unidad de CD
- 7 • `idioma` es el identificador de territorio para el idioma (por ejemplo, EN indica  
7 Inglés).

7 El parámetro `/i idioma` es opcional. Si no se especifica, el Asistente de  
7 instalación de DB2 se ejecuta en el mismo idioma que el sistema operativo.

- 7 3. Pulse **Aceptar**. Se abre el área de ejecución de Instalación de DB2.

7 Continúe por los paneles de instalación.

9 **Nota:** El producto DB2 Run-Time Client Lite utiliza otros parámetros de la línea de  
9 mandatos. Para obtener información detallada, visite el Centro de  
9 información de DB2 en la página:  
9 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

## 7 **Espacio de disco necesario para una instalación por archivo** 7 **de respuestas de DB2 UDB**

7 Cuando instala un producto DB2 Universal Database utilizando un archivo de  
7 respuestas, necesita 1 MB de espacio de disco libre en el directorio etc.

7 Si recibe el mensaje de error DBI1191I durante una instalación por archivo de  
7 respuestas, el mensaje indica que no hay suficiente espacio de disco libre en el  
7 directorio raíz. Este mensaje es confuso. Compruebe la cantidad de espacio de  
7 disco libre en el directorio etc. Se necesita un mínimo de 1 MB de espacio de disco  
7 libre antes de volver a ejecutar la instalación.

## 6 **Restricciones a la adición de productos utilizando el mandato** 6 **db2setup (Linux y UNIX)**

6 Una vez instalado un producto DB2, pueden añadirse productos DB2 adicionales.  
6 Si utiliza el mandato **db2setup** para añadir productos, son aplicables las  
6 recomendaciones y restricciones siguientes.

### 6 **Recomendaciones:**

6 Tanto el producto instalado como el producto que se añade deben encontrarse al  
6 mismo nivel de código. Por ejemplo, DB2 Universal Database (UDB) Enterprise  
6 Server Edition Server Versión 8 FixPak 5 ya está instalado y desea añadir el  
6 producto DB2 Information Integrator. En este caso, DB2 Information Integrator  
6 también debe tener el nivel de la Versión 8 FixPak 5.

### 6 **Restricciones:**

- 6 • Si el nivel de FixPak de DB2 es superior al nivel de FixPak del producto que se  
6 añade, la combinación está permitida. No obstante, puesto que el nivel de  
6 FixPak del producto que se añade es inferior al nivel de FixPak de DB2, el nivel  
6 de FixPak de DB2 deberá volver a aplicarse después de instalar el producto  
6 adicional. Consulte el archivo Readme del FixPak correspondiente a fin de  
6 obtener instrucciones para volver a aplicar el FixPak.
- 6 • Si el nivel de FixPak de DB2 es inferior al nivel de FixPak del producto que se  
6 añade, se genera un error. El producto que se añade no puede encontrarse a un  
6 nivel de FixPak superior a DB2 UDB. En este caso, primero debe proporcionar a  
6 DB2 UDB el nivel adecuado y, luego, debe instalar el producto adicional.  
6 Consulte el archivo Readme del FixPak correspondiente para obtener  
6 instrucciones.

6 La tabla siguiente resume las combinaciones de db2setup:

6 *Tabla 6. Combinaciones de db2setup*

6 Nivel de 6 FixPak de 6 DB2	Nivel de FixPak del producto adicional	¿Está permitida esta combinación?
6 Versión 8 6 FixPak 3	Versión 8 FixPak 3	Sí. Es recomendable.



Tabla 6. Combinaciones de db2setup (continuación)

Nivel de FixPak de DB2	Nivel de FixPak del producto adicional	¿Está permitida esta combinación?
Versión 8 FixPak 3	Versión 8 GA	Sí, pero debe volver a aplicarse la Versión 8 FixPak 3. Consulte el archivo Readme del FixPak correspondiente a fin de obtener instrucciones para volver a aplicar el FixPak visitando el sitio Web de soporte de DB2.
Versión 8 FixPak 3	Versión 8 FixPak 5	No. Es necesario proporcionar primero a DB2 el nivel de FixPak superior (en este ejemplo, Versión 8 FixPak 5) antes de instalar el producto adicional. Consulte el archivo Readme del FixPak correspondiente a fin de obtener instrucciones para instalar el FixPak requerido de la Versión 8 visitando el sitio Web de soporte de DB2.

La dirección del sitio Web de soporte de DB2 es <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/support.html>

## Herramientas Web de DB2

Es necesario que los servidores de aplicación soportados por las Herramientas Web de DB2 en los siguientes idiomas cumplan con la especificación Servlet 2.3:

- Japonés
- Coreano
- Chino simplificado
- Chino tradicional
- Ruso
- Polaco

## Vinculación de paquetes de Query Patroller después de aplicar los FixPaks

Si tiene instalado Query Patroller, después de aplicar un FixPak y realizar todas las tareas posteriores a la instalación del FixPak, siga estos pasos:

1. Inicie la sesión como usuario con autorización DBADM.
2. Vaya al directorio correcto:
  - INSTPATH/bnd (Linux y UNIX)
  - INSTPATH\bnd (Windows)

donde INSTPATH es la vía de acceso de la instancia de DB2 UDB.

3. Ejecute los mandatos siguientes:

```
db2 connect to nombre_db
db2 bind @qpserver.lst blocking all grant public
```

## Instalación de Query Patroller al nivel del FixPak 3 o posterior

Query Patroller es un sistema de gestión de consultas que se utiliza para controlar el flujo de consultas dirigidas a la base de datos DB2 UDB. En DB2 UDB Versión 8.1.2, DB2 Query Patroller se convirtió en un producto autónomo. Ya no es componente de DB2 Warehouse Manager.

Si tiene instalado DB2 UDB Versión 8 FixPak 3 o posterior e instala el producto DB2 Query Patroller base o la versión GA, deberá volver a aplicar DB2 UDB

6 FixPak 3 o posterior. De lo contrario, los cambios relacionados con Query Patroller  
6 no se aplicarán al nivel actual de FixPak de DB2 UDB.

6 Si piensa instalar el servidor Query Patroller, debe actualizar además las instancias  
6 de DB2 UDB después de volver a aplicar el nivel de FixPak de DB2 UDB. Es  
6 necesario reiniciar las instancias una vez actualizadas.

## 2 **Instalación del servidor Query Patroller**

2 Cuando instale el servidor Query Patroller tenga en cuenta lo siguiente:

- 2 • Si selecciona **Basada en la utilización del sistema** en la ventana **Seleccionar el**  
2 **tipo de instalación** utilizando el Asistente de instalación de DB2 y selecciona  
2 **Servidor** en la ventana **Seleccionar cómo se utilizará este sistema**, Query  
2 Patroller Center no se instalará. Si desea instalar Query Patroller Center,  
2 seleccione el tipo de instalación **Completa** o **Personalizada** en la ventana  
2 **Seleccionar el tipo de instalación**.
- 2 • La publicación *DB2 Query Patroller Guide* utiliza paneles de instalación del tipo  
2 de instalación Basada en la utilización del sistema para ilustrar cómo instalar el  
2 servidor Query Patroller utilizando el Asistente de instalación de DB2. No es  
2 necesario utilizar el tipo de instalación Basada en la utilización del sistema para  
2 instalar el servidor Query Patroller. Puede utilizar los tipos de instalación  
2 Completa o Personalizada para instalar el servidor Query Patroller.
- 2 • Los clientes de DB2 que tengan las herramientas de cliente de Query Patroller  
2 instaladas deben conectarse a una partición que tenga instalado el servidor  
2 Query Patroller. En un entorno típico de bases de datos particionadas, el  
2 servidor Query Patroller se instala en todas las particiones, de modo que puede  
2 elegir cualquier partición como partición coordinadora y utilizar las  
2 herramientas de cliente de Query Patroller.

## 7 **Definición de un nuevo grupo de particiones de bases de datos en Query Patroller**

7 Cuando define un nuevo espacio de tablas durante la instalación de Query  
7 Patroller en un entorno particionado, puede seleccionar un grupo existente de  
7 particiones de bases de datos. Como alternativa, puede configurar un nuevo grupo  
7 de particiones de bases de datos para el nuevo espacio de tablas. Si elige  
7 configurar un nuevo grupo de particiones de bases de datos, sólo puede  
7 seleccionar una partición de bases de datos en el recuadro de lista del panel de  
7 instalación para este nuevo grupo de particiones de bases de datos. Si desea añadir  
7 particiones adicionales al nuevo grupo de particiones de bases de datos, debe  
7 añadirlas de forma manual una vez finalizada la instalación.

## 2 **Instalación de herramientas de cliente de Query Patroller**

2 Los clientes DB2 no necesitan que las herramientas de cliente de Query Patroller  
2 estén instaladas en dichos clientes para someter consultas al servidor Query  
2 Patroller.

## 7 **Recreación de versiones beta de bases de datos**

7 Si ha creado bases de datos en una versión beta de DB2 UDB Versión 8.2, debe  
7 recrearlas en la versión oficial de la Versión 8.2.

7 Esto incluye recrear las bases de datos espaciales para DB2 Geodetic Extender  
7 Versión 8.2.

## Instalación de archivos MDAC para las versiones en idioma nacional de DB2 UDB

Si no instala la versión en idioma nacional de Microsoft Data Access Components (MDAC) 2.7 antes de instalar la versión en idioma nacional de DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2, DB2 UDB instalará los archivos MDAC en inglés por omisión. Esta instalación hará que los paneles del Administrador de fuente de datos ODBC de Windows aparezcan sin traducir en el caso de que su sistema operativo no esté en inglés. Para corregir este problema, instale el paquete “MDAC 2.7 RTM - Refresh” desde el sitio Web de Microsoft en <http://msdn.microsoft.com/data/downloads/updates/default.aspx>.

Elija el idioma que desee instalar, descargue el archivo ejecutable necesario y ejecútelo. Este procedimiento instala los archivos de Administrador de fuente de datos ODBC traducidos.

## Política de licencias de DB2 para DB2 Universal Database Workgroup Server Edition

La política de licencias de Internet no es válida para DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. Si necesita una licencia para usuarios de Internet, debe adquirir DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition.

## Instalación de fonts asiáticos adicionales (Linux)

IBM ofrece paquetes de fonts adicionales para Linux que contienen soporte adicional para el conjunto de caracteres de doble byte (DBCS) para los caracteres asiáticos. Estos paquetes de fonts son necesarios en algunas versiones de Linux que sólo instalan los fonts requeridos para visualizar los caracteres específicos del país o de la región.

Si ejecuta el mandato **db2setup** y encuentra que faltan caracteres en la interfaz del asistente de instalación de DB2, es probable que el sistema Linux no tenga todos los fonts necesarios instalados. Para permitir que el mandato **db2setup** haga referencia correctamente a los fonts integrados en el CD de instalación, realice la tarea siguiente:

1. Entre el siguiente mandato:

```
export JAVA_FONTS=/<cdrom>/db2/<plataforma_linux>/java/jre/lib/fonts
donde <cdrom> es la ubicación de la imagen de instalación y
<plataforma_linux> es un nombre de directorio con un prefijo Linux.
```

2. Vuelva a ejecutar el mandato **db2setup**.

Si después de la instalación advierte que faltan caracteres al utilizar las herramientas de la GUI de DB2, instale los fonts necesarios proporcionados con el producto DB2. Estos fonts se encuentran en el directorio fonts de cualquiera de los CD siguientes:

- *IBM Developer Kit, Java Technology Edition (de 64 bits) para AIX 5L*
- *Servidor de aplicaciones incorporadas de DB2 y aplicaciones (registro de XML, Herramientas de administración de la Web y Depurador distribuido de Java) para su sistema operativo*

En el directorio fonts existen dos tipos de letra disponibles: Times New Roman WorldType y Monotype Sans Duospace WorldType. Para cada tipo de letra existe un font específico del país o de la región. La siguiente tabla lista los ocho fonts proporcionados en formato comprimido en el directorio fonts.

Tabla 7. Nombres de archivos para los fonts asiáticos adicionales

Tipo de letra de font	Nombre de archivo de font	País o región
Times New Roman WT J	tnrwt_j.zip	Japón y otros países o regiones
Times New Roman WT K	tnrwt_k.zip	Corea
Times New Roman WT SC	tnrwt_s.zip	China (chino simplificado)
Times New Roman WT TC	tnrwt_t.zip	Taiwán (chino tradicional)
Monotype Sans Duospace WT J	mtsansdj.zip	Japón y otros países o regiones
Monotype Sans Duospace WT K	mtsansdk.zip	Corea
Monotype Sans Duospace WT SC	mtsansds.zip	China (chino simplificado)
Monotype Sans Duospace WT TC	mtsansdt.zip	Taiwán (chino tradicional)

**Nota:** Dichos fonts no sustituyen a los fonts del sistema. Los fonts deben utilizarse junto con DB2 Universal Database. No puede vender ni distribuir de forma generalizada y sin restricciones estos fonts.

#### Procedimiento:

Para instalar un font asiático adicional:

- Desempaque el paquete del font.
- Copie el paquete de fonts en el directorio `/opt/IBMJava2-141/jre/lib/fonts`. Será necesario crear el directorio si no existe.
- Escriba el siguiente mandato:

```
export JAVA_FONTS=/opt/IBMJava2-141/jre/lib/fonts
```

Como mínimo, necesitará instalar un font de cada tipo de letra para el país o región. Si se encuentra en China, Corea o Taiwán, utilice las versiones específicas de su país o región; en caso contrario, utilice la versión Japonesa de los fonts. Si tiene espacio en el sistema, instale los ocho fonts.

## Configuración del Centro de desarrollo para utilizar Java Development Kits (Linux)

En algunos casos, DB2 Universal Database no instala un Java Development Kit (Kit de desarrollo de Java) en el sistema operativo cliente. Para utilizar el Centro de desarrollo para desarrollar procedimientos almacenados de Java en estos clientes, debe indicar al Centro de desarrollo la ubicación de un Java Development Kit instalado.

Siga estos pasos para identificar la ubicación de un Java Development Kit:

- En el Centro de desarrollo, seleccione el elemento de menú **Proyecto** -> **Valores de entorno**.
- En el cuaderno Valores de entorno, seleccione el nodo **Proceso**.
- En el apartado **Página inicial de Java** de la página Proceso, seleccione el **Nivel de JDK** que se utilizará para crear y ejecutar procedimientos almacenados Java.
- En el campo **directorio**, especifique una vía de acceso a directorio existente o que resulte accesible en el cliente en el que está instalado el JDK seleccionado.

7 5. Si la máquina cliente se utiliza para desarrollar procedimientos almacenados  
7 Java en varios servidores DB2, es posible que tenga que seleccionar niveles  
7 adicionales de JDK y especificar sus ubicaciones de instalación, en función de  
7 los niveles de JDK que utilicen estos servidores.

7 En el servidor DB2, es posible que la instalación de Java Development Kit no haya  
7 enlazado algunas bibliotecas de Java al subdirectorio `/usr/lib` del sistema. Estos  
7 enlaces se necesitan para crear y ejecutar procedimientos almacenados Java.

9 El apartado titulado "Configuración del entorno Java de Linux" en el apartado  
9 Problemas de compatibilidad de estas Notas del release muestra cómo crear los  
9 enlaces con un Java Development Kit en un cliente Linux.

## 7 **Creación de ID de grupo y de usuario en distribuciones** 7 **United Linux 1.0 y SuSE Linux**

7 Para crear ID de grupo y de usuario para una instalación de DB2 UDB Versión 8.2  
7 en distribuciones United Linux 1.0 y SuSE Linux, utilice los mandatos `groupadd` y  
7 `useradd`, respectivamente. El *Suplemento para la instalación y configuración* de la  
7 Versión 8.2 nombra de forma incorrecta los mandatos `mkgroup` y `mkuser` para crear  
7 ID de grupo y de usuario respectivamente.

## 7 **El daemon del sistema de ayuda no se inicia después de** 7 **realizar una instalación con el mandato `db2_install` (UNIX y** 7 **Linux)**

7 Si va a instalar el Centro de información de DB2 en plataformas UNIX y Linux  
7 utilizando el mandato `db2_install`, el daemon del sistema de ayuda (`db2icd`) no se  
7 inicia después de la instalación. Tiene que iniciar de forma manual el daemon del  
7 sistema de ayuda o reiniciar el sistema para acceder a la documentación.

7 Consulte el tema "Daemon del Centro de información de DB2" del apartado  
7 **Actualizaciones de la documentación | Instalación y configuración** de las *Notas*  
7 *del release*.

## 7 **Habilitación de Ready for Tivoli (UNIX)**

Si adquiere un producto de software de IBM que lleve el logotipo Ready for Tivoli, significa que puede gestionar los productos de software de IBM a través de diversas ofertas de Tivoli. Los productos Tivoli le permiten descubrir, supervisar y realizar el inventario automáticamente de una o más aplicaciones Ready for Tivoli.

Los productos de software IBM Ready for Tivoli se pueden gestionar mediante productos como IBM Tivoli Configuration Manager. IBM Tivoli Monitoring for Databases ofrece soporte para todas las principales bases de datos, que incluyen DB2 Universal Database (UDB), Oracle e Informix.

Para obtener información adicional, apunte con el navegador al sitio Web de IBM en la dirección <http://www.ibm.com/software/tivoli/>

### **Instrumentación de Ready for Tivoli y DB2 UDB Versión 8:**

Para instalar y configurar la instrumentación, haga que el administrador de Tivoli realice lo siguiente:

1. El archivo de firmas de Tivoli Ready para este producto DB2 se llama xxx.sys. Como en el FixPak 4 estos archivos de firmas se renovarán por FixPak en lugar de por release de versión. Confirme que los archivos de firma están instalados en el directorio:

`%install DB2DIR%/tivready`

2. Instale y configure la Habilidad de Tivoli Ready de Tivoli GEM 2.2 en todos los sistemas que tiene intención de supervisar. Para descargar la habilidad de Tivoli Ready y las instrucciones detalladas sobre cómo instalarla y utilizarla, apunte con el navegador al sitio <http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/>
3. La capacidad de gestión avanzada de la base de datos se consigue por medio de IBM Tivoli Monitoring for Databases. El producto ITM for Databases utiliza la nueva edición avanzada del producto de Supervisión distribuida (denominado IBM Tivoli Monitoring o ITM) y proporciona una mejora significativa en la capacidad de supervisión basada en la utilización de este motor de supervisión nuevo. ITM for Databases proporciona soporte de DB2 UDB por medio de un Proactive Analysis Component (PAC). Este PAC está fuertemente integrado con DB2 UDB y proporciona un conjunto de monitores exteriores para un rápido despliegue y activación. El DBA puede asimismo definir los monitores personalizados, umbrales y tareas.

Se dispone de información adicional en la dirección:

<http://www.ibm.com/software/tivoli/>

Encontrará información sobre otros productos de Tivoli en la siguiente dirección:

<http://www.ibm.com/software/tivoli/>

## Herramienta de reducción de imágenes de instalación – db2iprune (Windows)

El programa de utilidad de línea de mandatos db2iprune puede reducir el tamaño de la imagen de instalación del producto DB2 Universal Database (UDB) Windows. La herramienta resulta especialmente útil para despliegues a gran escala de DB2 UDB. La herramienta también resulta útil para incorporar DB2 UDB a una aplicación.

La herramienta db2iprune consta de un archivo de entrada y de un archivo ejecutable. El archivo de entrada (.prn) contiene una lista completa de componentes que se pueden eliminar y se utiliza para indicar qué funciones e idiomas desea eliminar de la imagen de instalación. Luego el archivo ejecutable db2iprune (db2iprune.exe) elimina los archivos de archivador asociados a dichas funciones e idiomas. El resultado es una nueva imagen de DB2 UDB de menor tamaño, que se puede instalar mediante métodos normales de instalación. Los fixpaks también se aplican mediante los métodos normales. Cuando se instala el fixpak, detecta y actualiza únicamente los componentes que se han instalado mediante db2iprune.

La herramienta db2iprune se encuentra en el directorio `\db2\windows\utilities\db2iprune` del CD de instalación del producto DB2 UDB. Este directorio también contiene un archivo Readme. Consulte el archivo Readme de db2iprune para obtener instrucciones detalladas sobre cómo utilizar db2iprune.

## Restricción para la instalación de la documentación de DB2 Universal Database, Versión 8 (Windows)

En Windows, no instale el Centro de información (documentación HTML) de DB2 Universal Database (UDB), Versión 8 en una estación de trabajo o en un servidor

donde ya esté instalado un producto de DB2 UDB, Versión 7 (o anterior). El instalador detecta la versión anterior y elimina el producto anterior.

## Instalaciones anteriores actualizadas al último nivel (Windows)

Si tiene instalado un producto DB2 de un nivel anterior a la Versión 8, la imagen de instalación lo detectará y actualizará el producto al último nivel.

## Requisitos del sistema para DB2 .NET Data Provider (Windows)

Antes de utilizar el programa de instalación de DB2 Universal Database (UDB) para instalar DB2 .NET Data Provider, ya debe tener instalado .NET Framework en el sistema. Si .NET Framework no está instalado, el programa de instalación DB2 UDB no registrará DB2 .NET Data Provider.

Si DB2 UDB está instalado y .NET Framework no lo está, DB2 .NET Data Provider no se registrará. Si se instala .NET Framework en fechas posteriores, puede ejecutar el ejecutable db2nmpreg para registrar el proveedor. Este ejecutable reside en el directorio sqllib\bin. No tiene parámetros.

Para registrar DB2 .NET Data Provider, entre db2nmpreg desde cualquier ventana de mandatos.

## Instalación de clientes DB2 Versión 8 y DB2 Connect PE como un usuario no administrador (Windows)

Al instalar un cliente DB2 Administration, un cliente DB2 Application Development o DB2 Connect Personal Edition, deberá actualizar el archivo de servicios TCP/IP de Windows si son aplicables las siguientes condiciones:

- La característica de depósito de datos está seleccionada en la configuración de la instalación
- El ID de usuario que está realizando la instalación no es un miembro del grupo Administradores en el sistema de destino.
- El producto se está instalando en cualquiera de los siguientes sistemas operativos: Windows NT, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003.

Si todas estas condiciones son aplicables, tendrá que añadir las siguientes entradas al archivo de servicios TCP/IP de Windows:

Tabla 8. Entradas necesarias en el archivo de servicios TCP/IP de Windows

Nombre de puerto	Número de puerto
vwkernel	11000/tcp
vwd	11001/tcp
vwlogger	11002/tcp

Sin estas entradas, el Centro de depósito de datos no funcionará correctamente.

---

## Notas sobre la migración

### Migración de DB2 Universal Database (Windows)

Los pasos siguientes muestran el orden correcto correspondiente a los requisitos previos a la migración para DB2 Universal Database (UDB) en Windows.

### Requisitos previos:

Antes de realizar la migración:

1. Revise las recomendaciones sobre la migración, restricciones y recomendaciones sobre espacio.
2. Anote los valores de configuración antes de la migración de DB2 UDB.
3. Cambie el nivel de error de diagnósticos.
4. Verifique que las bases de datos estén listas para la migración de DB2 UDB.
5. Haga copia de seguridad de las bases de datos.
6. Si utiliza duplicación, debe archivar todos los archivos de anotaciones cronológicas de DB2 UDB.
7. Debe tener autorización SYSADM.
8. Coloque el servidor DB2 fuera de línea para la migración de DB2 UDB.

**Nota:** Como ocurre en la Versión 8.1 la variable de registro DB2\_HASH\_JOIN estará activada (ON) por omisión. Consulte el subapartado "Administración: Rendimiento" del apartado "Actualizaciones de la documentación" para ver más detalles.

## Migración de DB2 Universal Database cuando se utiliza DataJoiner o la duplicación

Si desea migrar una instancia de DataJoiner o de DB2 Universal Database (UDB) para Linux, UNIX y Windows en la que esté ejecutando los programas Capture o Apply para la duplicación de DB2 UDB, es necesario que se prepare para migrar el entorno de duplicación antes de migrar la instancia de DB2 UDB o DataJoiner. Se incluyen instrucciones detalladas para llevar a cabo la preparación necesaria en la documentación sobre migración de DB2 DataPropagator, Versión 8. Podrá hallar documentación sobre migración para DB2 DataPropagator, Versión 8 en la dirección <http://www.ibm.com/software/data/dpropr/>.

## Migración de una base de datos de DB2 Versión 8 para Windows de 32 bits a Windows de 64 bits

Este tema lista los pasos de migración de una base de datos de DB2 Versión 8 de 32 bits en un sistema de 32 bits a una base de datos de 64 bits en un sistema operativo Windows de 64 bits.

### Requisitos previos:

- Debe estar instalada una versión de 64 bits de DB2 Versión 8 en el sistema de 64 bits.
- Asegúrese de que el sistema Windows de 32 bits ejecute DB2 Versión 8.

### Procedimiento:

Para efectuar la migración a DB2 Versión 8 en Windows de 64 bits:

1. Realice una copia de seguridad de las bases de datos de DB2 Versión 8 en el sistema Windows de 32 bits.
2. Restaure la copia de seguridad de DB2 Versión 8 (creada en el primer paso) en el sistema Windows de 64 bits.

**Nota:** Además de migrar DB2 UDB desde sistemas de 32 bits a sistemas de 64 bits, también son posibles las migraciones siguientes:



- 5 • Migrar entre versiones de Windows
- 5 • Migrar entre versiones de DB2 UDB
- 5 • Migrar todo al mismo tiempo
- 5 • Volver a migrar a 32 bits

5 Hallará información detallada en el manual IBM Redbook siguiente: Scaling  
5 DB2 UDB on Windows Server 2003. Este manual se encuentra en el  
5 siguiente URL:

5 [http://publib-](http://publib-b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html)  
5 [b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html](http://publib-b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html)

## 9 **Migración de las tablas EXPLAIN**

9 Para poder crear las tablas EXPLAIN, el mandato **db2updv8** debe ejecutarse  
9 cuando se aplica DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2.2 (equivalente a la  
9 Versión 8.1 Fixpak 9) o una versión superior en DB2 UDB Versión 8.2 FixPak 1  
9 (equivalente a la Versión 8.1 Fixpak 8) o bien una versión inferior.

9 La ejecución del mandato **db2updv8** crea la función EXPLAIN\_GET\_MSG, que  
9 permite que EXPLAIN.DDL se ejecute de nuevo.

9 Si intenta crear las tablas explain utilizando EXPLAIN.DDL sin ejecutar el mandato  
9 **db2updv8**, tal vez reciba el siguiente mensaje de error:

```
9 DB21034E  
9 El mandato se ha procesado como una sentencia SQL porque no era  
9 un mandato del Procesador de línea de mandatos válido.  
9 Durante el proceso de SQL, ha devuelto:  
9  
9 SQL0440N No se ha encontrado ninguna rutina autorizada denominada  
9 "EXPLAIN_GET_MSG" de tipo "FUNCTION" que tenga argumentos compatibles.  
9 LINE NUMBER=26. SQLSTATE=42884
```

## 9 **Migración a DB2 UDB Versión 8.2.2 desde la Versión 7 en un 9 entorno MSCS**

9 En este tema se describe cómo migrar DB2 Universal Database (UDB) Versión 7 a  
9 DB2 UDB Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9) en un entorno  
9 Microsoft Cluster Server (MSCS).

9 **Presuposiciones:** Se utilizará una configuración de ejemplo para mostrar cómo  
9 migrar a DB2 UDB Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9) en un  
9 entorno MSCS. En este ejemplo de configuración, hay dos sistemas Windows  
9 Server 2000 con DB2 UDB Enterprise Server Edition Versión 7. La configuración  
9 inicial es una instancia de DB2 que consta de dos particiones. Además, hay dos  
9 Grupos de clústeres:

- 9 • DB2 Grupo 0: contiene la Partición 0 activa en el sistema A. El Servidor de  
9 administración (DAS) también se encuentra situado aquí.
- 9 • DB2 Grupo 1: contiene la Partición 1 activa en el sistema B.

### 9 **Requisito previo:**

9 Antes de empezar la migración, realice una copia de seguridad de la base de datos.

### 9 **Procedimiento:**

9 Para migrar de DB2 UDB Versión 7 a Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1  
9 FixPak 9) en un entorno MSCS:

9 1. Desactive la recuperación automática.

9 Durante el proceso de instalación, tal vez tenga que reiniciar el sistema.  
9 Cuando esto sucede, el servicio de clúster se reinicia automáticamente. Por  
9 consiguiente, la recuperación automática debe desactivarse para que ninguno  
9 de los grupos se recupere automáticamente.

9 a. En DB2 Grupo 0, para inhabilitar la recuperación automática:

9 1) En la ventana Administrador de clúster, pulse con el botón derecho del  
9 ratón en **DB2 Grupo 0**.

9 2) Seleccione **Propiedades**. Se abre la ventana Propiedades de DB2 Grupo  
9 0.

9 3) En la pestaña **Recuperación**, seleccione el botón de selección **Impedir  
9 recuperación**.

9 4) Pulse **Bien**.

9 b. En DB2 Grupo 1, para inhabilitar la recuperación automática:

9 1) En la ventana Administrador de clúster, pulse con el botón derecho del  
9 ratón en **DB2 Grupo 1**.

9 2) Seleccione **Propiedades**. Se abre la ventana Propiedades de DB2 Grupo  
9 1.

9 3) En la pestaña **Recuperación**, seleccione el botón de selección **Impedir  
9 recuperación**.

9 4) Pulse **Bien**.

9 2. Mueva DB2 Grupo 1 al sistema A.

9 a. Desde la GUI del Administrador de clúster, pulse en **DB2 Grupo 1**.

9 b. Pulse con el botón derecho del ratón, y seleccione **Mover grupo**. La  
9 columna Propietario cambia al sistema A.

9 3. Detenga el servicio de clúster en el sistema B.

9 a. En la ventana Servicios de componentes, pulse con el botón derecho del  
9 ratón en **Servicio de clúster**.

9 b. Pulse **Detener**.

9 4. Descargue e instale DB2 UDB Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1  
9 FixPak 9) en el sistema B.

9 **Nota:**

- 9 • DB2 UDB sigue estando en ejecución y disponible en el sistema A.
- 9 • Como parte del proceso de instalación, se le solicitará que ejecute el  
9 mandato **db2imigr** para migrar las instancias de DB2 en este sistema.  
9 Durante el proceso de ejecución de **db2imigr**, tal vez tenga que  
9 reiniciar el sistema.

9 5. Coloque los recursos de DB2 del sistema A fuera de línea.

9 a. La Partición 0, Partición 1, y DAS son todos los recursos del sistema A.  
9 Debe colocarse fuera de línea de uno en uno. Para poner los recursos del  
9 sistema A fuera de línea:

9 1) Desde la ventana Administrador de clúster, en el panel de la ventana  
9 izquierda, seleccione **Grupos**.

9 2) Seleccione **DB2 Grupo 0**. Los recursos del grupo se visualizan en el  
9 panel de la ventana derecha.

- 9 • Para DB2 Grupo 0, los recursos de DB2 incluyen la Partición 0 y
- 9 DAS.
- 9 3) En el panel de la ventana derecha, pulse con el botón derecho del ratón
- 9 en uno de los recursos y seleccione **Poner fuera de línea**.
- 9 • Repita este paso para cada uno de los recursos de DB2 en DB2
- 9 Grupo 0.
- 9 4) Seleccione **DB2 Grupo 1**. Los recursos para el grupo se visualizan en el
- 9 panel de la ventana derecha.
- 9 • Para DB2 Grupo 1, los recursos de DB2 incluyen la Partición 1.
- 9 5) En el panel de la ventana derecha, pulse con el botón derecho sobre el
- 9 recurso (Partición 1), seleccione **Poner fuera de línea**.
- 9 6. Inicie el servicio de clúster en el sistema B.
- 9 Si la instalación precisaba que se reiniciara el sistema, y si, la opción **Tipo de**
- 9 **reinicio** del servicio de clúster está en el valor automático, sáltese este paso
- 9 porque el servicio de clúster ya se ha iniciado.
- 9 Para iniciar el servicio de clúster:
- 9 a. En la ventana Servicios de componentes, pulse con el botón derecho del
- 9 ratón en **Servicio de clúster**.
- 9 b. Pulse **Inicio**.
- 9 7. Mueva DB2 Grupo 0 y DB2 Grupo 1 en el sistema B.
- 9 a. En la ventana Administrador de clúster, pulse **DB2 Grupo 0**.
- 9 b. Pulse con el botón derecho del ratón, y seleccione **Mover grupo**. La
- 9 columna Propietario cambia al sistema B.
- 9 c. Pulse en **DB2 Grupo 1**.
- 9 d. Pulse con el botón derecho del ratón, y seleccione **Mover grupo**. La
- 9 columna Propietario cambia al sistema B.
- 9 8. Coloque fuera de línea los recursos de DB2 en el sistema B.
- 9 a. La Partición 0, Partición 1, y DAS son ahora todos los recursos del sistema
- 9 B. Deben volverse a colocar en línea de uno en uno. Para poner estos
- 9 recursos en línea:
- 9 1) Desde la ventana Administrador de clúster, en el panel de la ventana
- 9 izquierda, seleccione **Grupos**.
- 9 2) Seleccione **DB2 Grupo 0**. Los recursos del grupo se visualizan en el
- 9 panel de la ventana derecha.
- 9 • Para DB2 Grupo 0, los recursos de DB2 incluyen la Partición 0 y
- 9 DAS.
- 9 3) En el panel de la ventana derecha, pulse con el botón derecho del ratón
- 9 en uno de los recursos y seleccione **Colocar en línea**.
- 9 • Repita este paso para cada uno de los recursos de DB2 en DB2
- 9 Grupo 0.
- 9 4) Seleccione **DB2 Grupo 1**. Los recursos para el grupo se visualizan en el
- 9 panel de la ventana derecha.
- 9 • Para DB2 Grupo 1, los recursos de DB2 incluyen la Partición 1.
- 9 5) En el panel de la ventana derecha, pulse con el botón derecho del ratón
- 9 en el recurso (Partición 1), y seleccione **Colocar en línea**.
- 9 b. Migre todas las instancias de DB2 y todas las bases de datos de DB2.
- 9 1) Migre todas las instancias de DB2 utilizando el mandato **db2imigr**.
- 9 a) Para buscar todas las instancias de DB2, ejecute el mandato
- 9 **db2ilist**.

- 9 b) Para migrar cada instancia de DB2, ejecute el mandato **db2imigr**.  
9 Este mandato está situado debajo del directorio `sql1lib\bin` y debe  
9 ejecutarse para cada instancia de DB2.
- 9 2) Migre todas las bases de datos de DB2 utilizando el mandato **migrate**  
9 **database**.
- 9 9. Detenga el servicio de clúster en el sistema A.
- 9 a. En la ventana Servicios de componentes, pulse con el botón derecho del  
9 ratón en **Servicio de clúster**.
- 9 b. Pulse **Detener**.
- 9 10. Descargue e instale DB2 UDB Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1  
9 FixPak 9) en el sistema A.

9 **Nota:**

- 9 • DB2 sigue estando en ejecución y disponible en el sistema A.
  - 9 • Como parte del proceso de instalación, tal vez tenga que reiniciar el  
9 sistema.
  - 9 • No es necesario que ejecute los mandatos **db2imigr** y **migrate**  
9 **database** en el sistema A porque ya ha ejecutado estos mandatos en  
9 el sistema B.
- 9 11. Inicie el servicio de clúster en el sistema A.
- 9 Si la instalación precisaba que se reiniciara el sistema y, si la opción **Tipo de**  
9 **reinicio** está en el valor automático, sátese este paso porque el servicio de  
9 clúster ya se ha iniciado.
- 9 Para iniciar el servicio de clúster:
- 9 a. En la ventana Servicios de componentes, pulse con el botón derecho del  
9 ratón en **Servicio de clúster**.
- 9 b. Pulse **Inicio**.
- 9 12. Mueva DB2 Grupo 0 al sistema A.
- 9 a. En la ventana Administrador de clúster, pulse **DB2 Grupo 0**.
- 9 b. Pulse con el botón derecho del ratón, y seleccione **Mover grupo**. La  
9 columna Propietario cambia al sistema A.
- 9 Esta acción devuelve el entorno MSCS a la configuración inicial.
- 9 13. Si la recuperación automática se ha desactivado en el Paso 1, deberá activarla.
- 9 a. En DB2 Grupo 0, para habilitar la recuperación automática:
- 9 1) En la GUI del Administrador de clúster, pulse con el botón derecho del  
9 ratón en **DB2 Grupo 0**.
  - 9 2) Seleccione **Propiedades**. Se abre la ventana Propiedades de DB2 Grupo  
9 0.
  - 9 3) En la pestaña **Recuperación**, seleccione el botón de selección **Permitir**  
9 **recuperación**.
  - 9 4) Pulse **Bien**.
- 9 b. En DB2 Grupo 1, para habilitar la recuperación automática:
- 9 1) En la ventana Administrador de clúster, pulse con el botón derecho del  
9 ratón en **DB2 Grupo 1**.
  - 9 2) Seleccione **Propiedades**. Se abre la ventana Propiedades de DB2 Grupo  
9 1.
  - 9 3) En la pestaña **Recuperación**, seleccione el botón de selección **Permitir**  
9 **recuperación**.
  - 9 4) Pulse **Bien**.

## Migración de XML Extender desde versiones anteriores

Si utiliza una versión anterior de DB2 XML Extender, debe migrar cada base de datos que esté habilitada para XML Extender antes de utilizar una base de datos habilitada para XML existente con el release de XML Extender actualizado. Cada nuevo FixPak contiene todas las actualizaciones FixPaks anteriores.

Antes de ejecutar el programa de migración, cree una copia de seguridad de la base de datos.

Para migrar una base de datos habilitada para XML y columnas habilitadas para XML, complete los pasos siguientes.

1. Desde la línea de mandatos de DB2, entre:

```
db2 connect to nombre_basedatos
db2 bind dxxinstall/bnd/@dxxMigv.lst
db2 bind dxxinstall/bnd/@dxxbind.lst
```

donde *dxxinstall* es la vía de acceso de directorio en la que ha instalado DB2 Universal Database.

2. Desde la línea de mandatos de DB2, entre:

```
dxxMigv nombre_basedatos
```

## Migración de bases de datos (HP-UX en IA64)

La migración de bases de datos no está soportada con DB2 Universal Database (UDB) para HP-UX en IA64 en ninguno de los releases de la Versión 8.x.

La restauración de una imagen de copia de seguridad de DB2 Versión 7 en una instancia de la Versión 8 no está soportada en DB2 UDB para HP-UX en IA64.

---

## Información sobre la desinstalación

### Desinstalación de DB2 UDB de forma silenciosa (Windows)

Para eliminar productos DB2 de forma silenciosa mediante el mandato **msiexec**:

```
msiexec /x <código_producto> /qn
```

donde <código\_producto> representa el código correspondiente al producto que desea eliminar.

A continuación se muestra una lista de los códigos de los productos DB2:

**DB2 Universal Database Enterprise Server Edition (ESE)**

```
{D8F53726-C7AD-11D4-9155-00203586D551}
```

**DB2 Universal Database Workgroup Server Edition (WSE)**

```
{7A28F948-4945-4BD1-ACC2-ADC081C24830}
```

**DB2 Universal Database Express Edition (EXP)**

```
{58169F10-CA30-4F40-8C6D-C6DA8CE47E16}
```

**DB2 Universal Database Personal Edition (PE)**

```
{C0AA883A-72AE-495F-9601-49F2EB154E93}
```

**DB2 Warehouse Manager (WM)**

```
{84AF5B86-19F9-4396-8D99-11CD91E81724}
```

**DB2 Data Links Manager (DLM)**

```
{1D16CA65-F7D9-47E5-BB26-C623A44832A3}
```

7           **Relational Connect (RCON)**  
7                    {273F8AB8-C84B-4EE6-85E7-D7C5270A6D08}  
7           **DB2 Connect Enterprise Edition (CEE)**  
7                    {9C8DFB63-66DE-4299-AC6B-37D799A728A2}  
7           **DB2 Connect Personal Edition (CPE)**  
7                    {F1912044-6E08-431E-9B6D-90ED10C0B739}  
7           **DB2 Administration Client (ADMCL)**  
7                    {ABD23811-AA8F-416B-9EF6-E54D62F21A49}  
7           **DB2 Application Development Client (ADCL)**  
7                    {68A40485-7F7F-4A91-9AB6-D67836E15CF2}  
7           **DB2 Run-Time Client (RTCL)**  
7                    {63F6DCD6-0D5C-4A07-B27C-3AE3E809D6E0}  
7           **DB2 7 (RTLITE)**  
7                    {07C9CEE7-4529-4E60-95D3-6B6EF6AC0E81}  
7           **DB2 Eclipse Documentation (DOCE)**  
7                    {FE2D4758-041C-4E4E-95B3-529E4E1EAF3E}  
7           **DB2 Query Patroller (QP)**  
7                    {7A8BE511-8DF3-4F22-B61A-AF0B8755E354}  
7           **Life Sciences Data Connect (LSDC)**  
7                    {DD30AEB3-4323-40D7-AB39-735A0523DEF3}  
7           **DB2 Cube Views (CUBE)**  
7                    {C8FEDF8F-84E8-442F-A084-0A0F6A772B52}  
7           **DB2 Spatial Extender (SE)**  
7                    {F6846BF9-F4B5-4BB2-946D-3926795D5749}

7           **Ejemplo:**

7           Si desea eliminar DB2 UDB Enterprise Edition, entre el siguiente mandato  
7                    msiexec /x {D8F53726-C7AD-11D4-9155-00203586D551} /qn

7           Los siguientes códigos de productos DB2 ya no reciben soporte en DB2 UDB  
7           Versión 8.2:

- 7           • WMC {5FEA5040-22E2-4760-A88C-73DE82BE4B6E}
- 7           • DOC {73D99978-A255-4150-B4FD-194ECF4B3D7C}

7           **Eliminación del código de producto correspondiente al Centro**  
7           **de información de DB2 mediante una desinstalación**  
7           **silenciosa (Windows)**

7           Cuando elimine el Centro de información de DB2 mediante una desinstalación  
7           silenciosa en Windows, utilice el siguiente código de producto:

7                    {FE2D4758-041C-4E4E-95B3-529E4E1EAF3E}

7

---

## Limitaciones, problemas y correcciones conocidos

La información que viene a continuación está compuesta de las limitaciones, problemas y correcciones conocidos para DB2 Universal Database Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9). La información de este apartado sólo se aplica al release de la Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9) de DB2 Universal Database , y los productos de soporte. Es posible que las limitaciones y restricciones se apliquen o no a otros releases del producto.

---

### Limitaciones

#### 9           **La función de tabla SNAP\_GET\_DB devuelve resultados** 9           **incompletos**

9           Cuando se invoca en un entorno de característica de particionamiento de base de  
9           datos (DPF) proporcionando -2 (instantánea global) como entrada de datos, la  
9           función de tabla SNAP\_GET\_DB devuelve resultados incompletos para las cuatro  
9           columnas siguientes:

- 9           • FIRST\_ACTIVE\_LOG
- 9           • LAST\_ACTIVE\_LOG
- 9           • CURRENT\_ACTIVE\_LOG
- 9           • CURRENT\_ARCHIVE\_LOG

9           Estos elementos no se pueden agregar para una instantánea global. Para recuperar  
9           el conjunto completo de valores para estos ejemplos de instantáneas, la función de  
9           tabla SNAP\_GET\_DB debe invocarse individualmente en cada partición.

#### 7           **IMPORT REPLACE no cumple con la cláusula Not Logged** 7           **Initially**

7           La opción REPLACE del mandato IMPORT no cumple con la cláusula NOT  
7           LOGGED INITIALLY (NLI) de la sentencia CREATE TABLE ni con la cláusula  
7           ACTIVATE NOT LOGGED INITIALLY de la sentencia ALTER TABLE.

7           Si se realiza una importación con la acción REPLACE dentro de la misma  
7           transacción que una sentencia CREATE TABLE o ALTER TABLE en la que se  
7           invoca la cláusula NLI, la importación no cumplirá con la cláusula NLI. Todas las  
7           inserciones se anotarán cronológicamente.

##### 7           **Solución temporal 1**

7           Suprima el contenido de la tabla mediante la sentencia DELETE y luego  
7           invoque la importación con la sentencia INSERT.

##### 7           **Solución temporal 2**

7           Suprima la tabla y vuélvala a crear y luego invoque la importación con la  
7           sentencia INSERT.

7           Esta limitación se aplica a DB2 UDB Versión 7 y a DB2 UDB Versión 8.

## Exportación de datos con ODBC a un programa de depósito de archivos

La exportación de datos con ODBC a un programa de depósito de archivos no da soporte a los siguientes tipos de datos de Sybase:

- BIT
- BINARY
- VARBINARY

## Tipos de datos no soportados en el SQL Debugger integrado del Centro de desarrollo

Los tipos de datos siguientes no están soportados en el SQL Debugger que está integrado en el Centro de desarrollo:

- Para DB2 Universal Database (UDB) para Linux, UNIX, y Windows, los tipos de datos CHAR FOR BIT DATA, VARCHAR FOR BIT DATA y GRAPHIC no están soportados.
- Para DB2 UDB para z/OS, el tipo de datos GRAPHIC no está soportado y los tipos de datos BLOB y CLOB, utilizados como parámetros, no están soportados. Los BLOB y CLOB que se utilizan como variables locales están soportados.

## Tipos estructurados en el Centro de desarrollo

El Centro de desarrollo ya no da soporte a la creación de tipos estructurados.

## Limitaciones del Centro de desarrollo en sistemas operativos de 64 bits

El Centro de desarrollo no da soporte a la depuración de procedimientos almacenados de Java para un servidor de 64 bits. La depuración de procedimientos almacenados de SQL está soportada en los sistemas operativos Windows de 64 bits. El desarrollo de funciones definidas por el usuario de OLE DB o de XML no está soportado para los servidores de 64 bits.

## Centro de desarrollo (Linux)

No puede utilizar el Centro de desarrollo para depurar los procedimientos almacenados de Java en ejecución en cualquiera de las distribuciones de Linux (32 bits, 64 bits, Intel, zSeries o iSeries).

## Depuración de procedimientos almacenados con comillas dobles

El Centro de desarrollo no da soporte a la depuración de ningún procedimiento almacenado que presente comillas dobles (") en el nombre de procedimiento almacenado, esquema o nombre específico.

## Valores de vía de acceso necesarios para permitir que las rutinas Java se compilen en el Centro de desarrollo

El Centro de desarrollo no puede compilar las rutinas Java a menos que conozca dónde están instaladas las versiones del kit del desarrollador. Los directorios por omisión para las versiones del kit del desarrollador se graban en el archivo `$HOME/.ibm/db2/dc/DB2DC.settings` cuando el Centro de desarrollo se inicia por primera vez. Puede copiar estos directorios en el archivo `$USER.settings` y modificarlos con un editor de Unicode o puede crear enlaces simbólicos con los directorios del kit del desarrollador en las ubicaciones por omisión.



## Limitaciones del Centro de desarrollo para ejecutar y depurar procedimientos almacenados Java simultáneamente

El Centro de desarrollo no da soporte a la ejecución y depuración de procedimientos almacenados Java simultáneamente. En el Centro de desarrollo, puede ejecutar varios procedimientos almacenados Java al mismo tiempo o depurar un solo procedimiento almacenado Java; no puede ejecutar un procedimiento almacenado Java mientras depura otro procedimiento almacenado Java. Por omisión, la palabra clave de configuración del gestor de bases de datos KEEPFCENCED se establece en KEEPFCENCED=YES si es conveniente para la depuración de procedimientos almacenados SQL. Cuando la palabra clave KEEPFCENCED tiene el valor por omisión de YES, el proceso de la rutina se mantiene activo y se producen conflictos en el puerto JVM. Los procedimientos almacenados Java causarían una excepción de JVM y fallarían en cualquiera de las circunstancias siguientes cuando se utilice el valor por omisión de configuración del gestor de bases de datos KEEPFCENCED=YES:

- Al crear un procedimiento almacenado Java en el Centro de desarrollo y luego depurarlo
- Al ejecutar un usuario un procedimiento almacenado Java y depurar otro usuario un procedimiento almacenado Java mientras el procedimiento almacenado Java inicial todavía se está ejecutando
- Al depurar un usuario un procedimiento almacenado Java y ejecutar otro usuario un procedimiento almacenado Java mientras el procedimiento almacenado Java inicial se está depurando

Para corregir esta limitación, asegúrese de que la palabra clave de configuración del gestor de bases de datos KEEPFCENCED esté establecida en KEEPFCENCED=NO ejecutando los mandatos siguientes:

```
db2 update dbm cfg using KEEPFCENCED NO
db2stop
db2start
```

Cuando KEEPFCENCED se haya establecido en NO, el proceso db2fmp concluirá al finalizar una llamada de procedimiento almacenado Java y DB2 Universal Database iniciará un nuevo proceso db2fmp para manejar la siguiente llamada de rutina. Esto garantiza que ninguna JVM existente se encontrará en modalidad de depuración cuando empiece a depurarse un procedimiento almacenado Java.

El valor KEEPFCENCED=YES es necesario para crear procedimientos almacenados SQL con fines de depuración y para depurar procedimientos almacenados SQL. Cuando el valor sea KEEPFCENCED=NO, podrá seguir creando y ejecutando procedimientos almacenados SQL, pero no podrá depurarlos.

## Método DB2SystemMonitor.getServerTimeMicros no soportado

El método del Controlador JDBC de DB2® Universal JDBC DB2SystemMonitor.getServerTimeMicros() no está soportado actualmente por DB2 Universal Database™ para los servidores Linux™, UNIX®, y Windows®. El método DB2SystemMonitor.getServerTimeMicros() devuelve 0 cuando se conecta a DB2 Universal Database para los servidores Linux, UNIX, y Windows.

## El controlador JDBC Universal de Tipo 2 no está soportado en DB2 UDB Versión 8.2.2 (Linux AMD64 )

DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2.2 en Linux AMD64 no da soporte al controlador JDBC Universal de Tipo 2. El soporte se ha planificado para un futuro fixpak. El soporte de JDBC en la Versión 8.2.2 está disponible utilizando el controlador JDBC Universal de Tipo 2 y el controlador JDBC Legacy de Tipo 2 (COM.ibm.db2.jdbc.app.DB2Driver).

## Cursores en aplicaciones PHP

Cuando el intérprete PHP crea un cursor en nombre de una aplicación, éste se crea por omisión como un cursor desplazable controlado por grupos de teclas. En determinados casos, esto puede ocasionar que se devuelvan resultados inesperados. Para evitar esta situación, especifique de forma explícita la cláusula "FOR READ ONLY" para todas las sentencias SELECT que se utilicen para actualizar datos. Otras alternativas incluyen el establecimiento de los parámetros de configuración de CLI "Patch2=6", "Patch2=42" o "DisableKeysetCursor=1". Sin embargo, cada uno de estos puede tener otras consecuencias. Consulte la documentación *CLI Guide and Reference* para ver detalles sobre estas palabras clave de configuración.

## Limitación de la opción de vinculación para paquetes CLI

Es posible que algunas opciones de vinculación no tengan efecto cuando se vinculan paquetes CLI con cualquiera de los siguientes archivos de lista: db2cli.lst, ddcsmvs.lst, ddc400.lst, ddcsvm.lst o ddcsvse.lst. Puesto que los paquetes CLI los utilizan las aplicaciones CLI, ODBC, JDBC, OLE DB, .NET y ADO, cualquier cambio realizado en los paquetes CLI afecta a todas las aplicaciones de estos tipos. Por lo tanto, sólo un subconjunto de opciones de vinculación recibe soporte por omisión cuando se vinculan paquetes CLI. Las opciones soportadas son: ACTION, COLLECTION, CLIPKG, OWNER y REPLVER. Las demás opciones de vinculación que afectan a los paquetes CLI se pasan por alto.

Para crear paquetes CLI con opciones de vinculación soportadas por omisión, especifique la opción de vinculación COLLECTION con un ID de colección que sea diferente del ID de colección por omisión, NULLID. En este caso, cualquier opción de vinculación especificada se acepta. Por ejemplo, para crear paquetes CLI con la opción de vinculación KEEP DYNAMIC YES, que no recibe soporte por omisión, emita el siguiente mandato:

```
db2 bind @db2cli.lst collection newcolid keepdynamic yes
```

Para que las aplicaciones CLI/ODBC puedan acceder a los paquetes CLI creados en la nueva colección, establezca para la palabra clave CurrentPackageSet de CLI/ODBC en el archivo de inicialización db2cli.ini el valor del nuevo ID de colección.

Para sobrescribir los paquetes CLI que ya existen bajo un determinado ID de colección, lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Suprima el paquete CLI existente antes de emitir el mandato bind para este ID de colección
- Especifique la opción de vinculación ACTION REPLACE cuando emita el mandato bind

## Restricciones de CLI LOAD para especificar nombres de columna

Si la sentencia INSERT suministrada al programa de utilidad CLI LOAD incluye una cláusula VALUES, no se pueden especificar columnas de destino. Por ejemplo, la siguiente sentencia recibe soporte de CLI LOAD:

```
INSERT into tableA VALUES (?, ?, ?)
```

Sin embargo, esta sentencia que especifica columnas de destino no recibe soporte para su uso con el programa de utilidad CLI LOAD:

```
INSERT into tableA (col1, col2, col3) VALUES (?, ?, ?)
```

## Anomalías al informar de un inicio de sesión satisfactorio durante un intento de conexión (AIX)

Al utilizar la autenticación de OS en AIX, DB2 Universal Database (UDB) intenta informar de un inicio de sesión satisfactorio de AIX después de la autenticación satisfactoria durante un intento de conexión. Antes de la Versión 8 FixPak 5, si DB2 UDB no podía informar de un inicio de sesión satisfactorio, la conexión fallaba a pesar de autenticarse el usuario. A partir de la Versión 8 FixPak 5, la conexión puede continuar y la anomalía se anota cronológicamente en el archivo db2diag.log.

## Limitaciones del soporte de SNA en la Versión 8

Se ha retirado el soporte siguiente de DB2 Universal Database (UDB) Enterprise Server Edition (ESE) Versión 8 para los sistemas operativos Windows y UNIX, así como de DB2 Connect Enterprise Edition (CEE) Versión 8 para los sistemas operativos Windows y UNIX:

- La capacidad de actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) por medio de SNA no puede utilizarse. Las aplicaciones que requieran la actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) *deberán* utilizar la conectividad de TCP/IP. La actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) por medio de TCP/IP para un servidor de bases de datos de sistema principal o iSeries se ha encontrado disponible en varios releases. Las aplicaciones de sistema principal o iSeries que requieran el soporte de actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) pueden utilizar la nueva capacidad de soporte de actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) mediante TCP/IP en DB2 UDB ESE, Versión 8.
- Los servidores de DB2 UDB ESE o DB2 CEE ya no aceptan conexiones de cliente mediante SNA. A partir de la Versión 8 FixPak 1, DB2 UDB permite que la versión de 32 bits de las aplicaciones de AIX, Entorno operativo Solaris, HP-UX y Windows acceda a servidores de bases de datos de sistema principal o iSeries utilizando SNA. Con este soporte, las aplicaciones podrán acceder a servidores de bases de datos de sistema principal o iSeries utilizando SNA, pero sólo a través del compromiso en una fase.
- El soporte de Sysplex con DB2 UDB para z/OS únicamente está disponible utilizando TCP/IP. El soporte de Sysplex no se proporciona utilizando la conectividad de SNA.
- El soporte de cambio de contraseña ya no está disponible utilizando la conectividad SNA con los servidores de base de datos de sistema principal.
- Se retirará todo el soporte de SNA en la próxima versión de DB2 UDB y DB2 Connect.

## La creación de la base de datos del catálogo de herramientas no está soportada (Linux para AMD64)

La creación de la base de datos del catálogo de herramientas bajo una instancia de DB2 Universal Database (UDB) de 64 bits en Linux (AMD64) no está soportada. No intente crear el catálogo de herramientas bajo una instancia de 64 bits utilizando cualquiera de los métodos siguientes:

- Instalación de DB2 UDB
- Actualización de una instancia de 64 bits con el mandato **db2isetup**
- Emisión del mandato del CLP **CREATE TOOLS CATALOG** una vez finalizada la instalación.

La creación de la base de datos del catálogo de herramientas bajo una instancia de 32 bits en Linux (AMD64) está soportada a partir de la Versión 8.1.4.

## La creación de la base de datos del Catálogo de herramientas no está soportada (AIX, Entornos Operativos Solaris y HP-UX)

La creación del catálogo de herramientas no está soportada durante la instalación de DB2 Universal Database (UDB) para instancias de 64 bits en las plataformas de 64 bits híbridas. Las plataformas híbridas son:

- AIX
- Entornos Operativos Solaris
- HP-UX
- Otras plataformas que soportan instancias de 32 y de 64 bits

Si desea crear un catálogo de herramientas para una instancia de 64 bits, puede realizarlo después de la instalación de DB2 UDB mediante el Procesador de línea de mandatos utilizando el mandato **CREATE TOOLS CATALOG CLP** o bien utilizando el Centro de control. También tendrá que instalar IBM Developer Kit para Java de 64 bits para esta operación. Consulte el apartado relativo al Servidor de administración de DB2 del manual *DB2 Administration Guide* para obtener más detalles.

## Limitaciones de memoria para DB2 UDB Express y DB2 Workgroup Server Edition V8.2

Hay limitaciones de memoria para los productos siguientes:

- IBM DB2 Universal Database (UDB) Express Edition (Opción de usuario con nombre). La memoria máxima por servidor es de 4 GB.
- IBM DB2 UDB Express Edition (Opción de CPU). La memoria máxima por servidor es de 4 GB.
- IBM DB2 UDB Workgroup Server Edition. La memoria máxima por servidor es de 16 GB.
- IBM DB2 UDB Workgroup Server Unlimited Edition. La memoria máxima por servidor es de 16 GB.

## Planificación de un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos

Al planificar un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos, debe determinar el tiempo más prolongado que lleva ejecutar todos los pasos de producción del proceso y planificar los intervalos con arreglo al mismo. Si un proceso supera el intervalo de tiempo planificado, no se ejecutarán las ocurrencias planificadas posteriores de dicho proceso y no volverán a planificarse.

## La página Cargar e importar columnas no da soporte a caracteres DBCS en archivos IXF

Si utiliza el asistente Cargar o el cuaderno Importar para instalar una carga o importar de un archivo de entrada IXF que contiene caracteres DBCS, la página Columnas no visualizará correctamente los nombres de columna contenidos en el archivo.

## Restricción y problema de conector de seguridad para clientes de DB2 UDB (Windows)

Al desarrollar los conectores de seguridad que se desplegarán en los clientes de DB2 en los sistemas operativos Windows, no descargue ninguna biblioteca auxiliar en la función de terminación de conector. Esta restricción se aplica a todos los tipos de conector de seguridad de cliente, incluyendo los conectores de grupo, ID de usuario y contraseña, Kerberos y GSS-API.

Esta restricción la causa un problema de DB2 Universal Database al descargar conectores de seguridad en clientes de DB2 en sistemas operativos Windows.

## ID de usuario de dos partes no soportado (Windows ME)

El ID de usuario de dos partes para la sentencia CONNECT y el mandato ATTACH, como nombredominio\nombreusuario, no recibe soporte en Windows ME.

## Valores mínimos de pantalla para las herramientas de la GUI

Para que funcionen correctamente las herramientas de la GUI, como, por ejemplo, el Centro de control, debe tener una resolución de pantalla de 800 por 600, como mínimo, y utilizar una paleta de pantalla de 32 colores, como mínimo.

## No hay que particionar las tablas del Centro de catálogos de información

Las tablas que utiliza el Gestor de catálogos de información deben estar dentro de una sola partición de base de datos. Hay numerosos métodos disponibles para poner las tablas dentro de una sola partición. El siguiente procedimiento es un método que funciona.

1. Abra el procesador de línea de mandatos de DB2 y emita estos mandatos:

- a. `CREATE DATABASE PARTITION GROUP nombre_grupo_particiones  
ON DBPARTITIONNUM número_partición`
- b. `CREATE REGULAR TABLESPACE nombre_espaciotablas  
IN DATABASE PARTITION GROUP nombre_grupo_particiones  
MANAGED BY SYSTEM USING ('nombrec')`

donde el *nombre\_grupo\_particiones* es el mismo en ambos mandatos.

2. Pulse Inicio -> Programas -> IBM DB2 -> Herramientas de instalación -> Asistente para gestionar catálogos de información.

3. En la página Opciones, especifique el nombre de espacio de tablas en el campo **Espacio de tablas**.

## Visualización incorrecta de caracteres GB18030 en la barra de título de una ventana

Si tiene caracteres del estándar de codificación de caracteres chinos GB18030 en la barra de título de una ventana, es posible que aparezcan como signos de interrogación o como cuadrados.

## Limitaciones de Query Patroller cuando se inhabilita DYN\_QUERY\_MGMT

Query Patroller no puede realizar las siguientes acciones si el parámetro de la configuración de la base de datos DYN\_QUERY\_MGMT está inhabilitado:

- Liberar consultas en un estado retenido
- Hacer que una consulta en ejecución o en cola se ejecute en segundo plano cuando la consulta esta en el primer plano

Si intenta liberar una consulta de su estado retenido o bien cambiar una consulta en primer plano cuando DYN\_QUERY\_MGMT está establecido en DISABLE, aparecerá un mensaje de error y el estado de la consulta no cambiará. Si las consultas retenidas están planificadas para ejecutarse y DYN\_QUERY\_MGMT está inhabilitado en el momento en que comienzan a ejecutarse, se grabará un mensaje de error en el archivo qpdia.log y las consultas se dejarán en el estado retenido.

## Ahora las tablas de resultados de Query Patroller utilizan el esquema DB2QPRT

Desde el FixPak 5, todas las nuevas tablas de resultados se crean en el esquema DB2QPRT en lugar de crearse en el esquema del remitente.

El privilegio DROPIN del esquema DB2QPRT se otorga a los operadores cuyos perfiles hayan sido creados con anterioridad a la instalación del FixPak 5 y que tenían:

- El privilegio MONITORING con autorización de edición
- El privilegio HISTORICAL ANALYSIS con autorización de edición

El privilegio DROPIN en el esquema DB2QPRT se otorga la primera vez que Query Patroller crea una tabla de resultados en dicho esquema.

Aquellos operadores a los que se proporciona el privilegio MONITORING con autorización de edición o el privilegio HISTORICAL ANALYSIS con autorización de edición después de la instalación del FixPak 5 también reciben el privilegio DROPIN en el esquema DB2QPRT al crearse o actualizarse sus perfiles.

## Restricciones del indicador de salud

El supervisor de salud no puede ejecutar acciones para el indicador de salud *db2.db2\_op\_status* si el indicador entra en el estado desactivado. Se puede producir este estado cuando, por ejemplo, una instancia que el indicador está supervisando pasa a estar inactiva debido a una petición de detención explícita o a una terminación anómala. Si desea que la instancia se reinicie automáticamente después de cualquier terminación anómala, debe configurar el supervisor de errores para mantener la instancia altamente disponible.

---

## Problemas conocidos y correcciones

### El mandato "db2gcf -k" falla en DB2 UDB Workgroup Server Edition

Problema:

8 El mandato db2gcf inicia, detiene o supervisa una instancia de DB2 Universal  
8 Database (UDB), normalmente desde un script automatizado, como por ejemplo en  
8 un clúster HA (alta disponibilidad).

8 La utilización del mandato del sistema db2gcf con el parámetro -k en DB2 UDB  
8 Workgroup Server fallará.

8 **Corrección:**

8 El mandato "db2gcf -k" sólo funciona en DB2 UDB Enterprise Server Edition y no  
8 en DB2 UDB Workgroup Server Edition.

## 7 **Error SQL1224 del reiniciador DRDA (AIX)**

7 Si se ejecuta un servidor DB2 Universal Database (UDB) de 32 bits en un sistema  
7 AIX y una aplicación que se ejecuta en el mismo sistema tiene más de una  
7 conexión de bases de datos local a través del reiniciador DRDA, es posible que la  
7 aplicación reciba el siguiente error:

```
7 SQL1822N Código de error inesperado "-1224" recibido de  
7 fuente de datos "W3_SERVER2".  
7 El texto y símbolos asociados son  
7 func="DriverConnect"  
7 msg="SQL1224N No se ha podido iniciar un agente de base de datos  
7 para atender una petición o se ha terminado  
7 como resultado de una conclusión del sistema de base  
7 de datos o un mandato force. "  
7 SQLSTATE=560BD
```

7 Para evitar este error, coloque la siguiente entrada en el archivo de configuración  
7 federado (*directorio\_instancia/cfg/db2dj.ini*):

7 EXTSHM=ON

7 **Nota:** Cuando añada entradas al archivo de configuración federado, debe detener  
7 y volver a iniciar DB2 UDB para que los cambios entren en vigor.

7 Como alternativa, puede catalogar la base de datos DB2 UDB local como si  
7 estuviera en un nodo TCP/IP. Por ejemplo:

```
7 CATALOG TCP/IP NODE my_node REMOTE my_host SERVER 123;  
7 CATALOG DB mydb AT NODE my_node;  
7 CREATE WRAPPER drda;  
7 CREATE SERVER my_server TYPE DB2/UDB VERSION 8 WRAPPER drda  
7 AUTHORIZATION "my_id" PASSWORD "my_pw"  
7 OPTIONS(ADD DBNAME 'MYDB');
```

## 7 **Las teclas de atajo no funcionan en Microsoft Visual Studio 7 .NET Framework 1.1**

7 Si las teclas de atajo no funcionan en Microsoft Visual Studio .NET Framework 1.1,  
7 puede descargar un hotfix del sitio Web de Microsoft. Encontrará el hotfix en  
7 Microsoft Knowledge Base, artículo Q836745.

## **Entorno local de chino simplificado (AIX)**

3 AIX ha cambiado el conjunto de códigos vinculado al entorno local de chino  
3 simplificado Zh\_CN en:

- 3 • AIX Versión 5.1.0000.0011 o posterior
- 3 • AIX Versión 5.1.0 con nivel de mantenimiento 2 o posterior

3 El conjunto de códigos ha pasado de GBK (página de códigos 1386) a GB18030  
3 (página de códigos 5488 ó 1392). Puesto que DB2 Universal Database (UDB) para  
3 AIX da soporte al conjunto de códigos GBK de forma nativa y al conjunto de  
3 códigos GB18030 mediante Unicode, DB2 UDB tomará por omisión ISO 8859-1  
3 (página de códigos 819) como conjunto de códigos del entorno local Zh\_CN y, en  
3 algunas operaciones, también tomará por omisión Estados Unidos (EE.UU.) como  
3 territorio del entorno local.

Para eludir esta limitación, tiene dos opciones:

- Puede alterar temporalmente el conjunto de códigos del entorno local de GB18030 por GBK y el territorio de EE.UU. por China (cuyo ID de territorio es CN y cuyo código de territorio es 86).
- Puede utilizar un entorno local de chino simplificado diferente.

Si elige utilizar la primera opción, emita los mandatos siguientes:

```
db2set DB2CODEPAGE=1386
db2set DB2TERRITORY=86
db2 terminate
db2stop
db2start
```

Si elige utilizar la segunda opción, cambie el entorno local de Zh\_CN a ZH\_CN o zh\_CN. El conjunto de códigos del entorno local ZH\_CN es Unicode (UTF-8), mientras que el conjunto de códigos del entorno local zh\_CN es eucCN (página de códigos 1383).

## 5 Entorno local de chino simplificado (Red Hat Linux)

5 Red Hat Versión 8 y posteriores (incluido Red Hat Enterprise Linux, versiones 2.1  
5 y 3) han cambiado el conjunto de códigos por omisión para chino simplificado de  
5 GBK (página de códigos 1386) por GB18030 (página de códigos 5488 ó 1392).

3 Puesto que DB2 Universal Database (UDB) para Linux da soporte al conjunto de  
3 códigos GBK de forma nativa y al conjunto de códigos GB18030 mediante Unicode,  
3 DB2 UDB tomará por omisión ISO 8859-1 (página de códigos 819) como su  
3 conjunto de códigos y, en algunas operaciones, también tomará por omisión  
3 Estados Unidos (EE.UU.) como su territorio.

3 Para eludir esta limitación, tiene dos opciones:

- 3 • Puede alterar temporalmente el conjunto de códigos por omisión de Red Hat de  
3 GB18030 por GBK y el territorio de EE.UU. por China (cuyo ID de territorio es  
3 CN y cuyo código de territorio es 86).
- 3 • Puede utilizar un entorno local de chino simplificado diferente.

3 Si elige utilizar la primera opción, emita los mandatos siguientes:

```
3 db2set DB2CODEPAGE=1386
3 db2set DB2TERRITORY=86
3 db2 terminate
3 db2stop
3 db2start
```

3 Si elige utilizar la segunda opción, emita cualquiera de los mandatos siguientes:

```
3 export LANG=zh_CN.gbk
3 export LANG=zh_CN
3 export LANG=zh_CN.utf8
```

3 donde el conjunto de códigos asociado a zh\_CN es eucCN o la página de códigos  
3 1383, y el conjunto de códigos asociado a zh\_CN.utf8 es la página de códigos 1208.



## Incompatibilidad con Merant Driver Manager (UNIX)

Existen incompatibilidades con el soporte de Unicode cuando Merant Driver Manager accede al controlador ODBC de DB2 en UNIX. Dichas incompatibilidades hacen que Merant Driver Manager utilice Unicode incluso si la aplicación no ha solicitado utilizar Unicode. Esta situación puede conducir a problemas con componentes como el Centro de depósito de datos, el Gestor de catálogos de información y MQSI, que requieren que Merant Driver Manager dé soporte a fuentes de datos distintas de IBM. Puede utilizar una biblioteca de controlador ODBC de DB2 alternativa sin el soporte Unicode habilitado hasta que esté disponible una solución permanente.

Se incluye una biblioteca del controlador ODBC de DB2 alternativa sin el soporte Unicode habilitado con DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.1 para AIX, HP-UX y Entorno operativo Solaris. Para utilizar esta biblioteca alternativa, deberá crear una copia de la misma, proporcionando a la copia el nombre de la biblioteca del controlador ODBC de DB2 original.

**Nota:** La biblioteca alternativa (\_36) contiene las funciones Unicode necesarias para el controlador JDBC de DB2. El uso de esta biblioteca permite que las aplicaciones JDBC, incluido WebSphere Application Server, funcionen satisfactoriamente con DB2 UDB.

Para conmutar a la biblioteca ODBC sin Unicode en AIX, HP-UX o en el Entorno operativo Solaris, consulte las siguientes instrucciones. Puesto que esto es un proceso manual, deberá efectuarlo cada vez que actualice el producto, incluso después de la aplicación de los sucesivos FixPaks o niveles de modificación.

### Procedimiento:

#### AIX

Para crear la biblioteca alternativa en AIX:

1. Como propietario de la instancia, concluya todas las instancias de la base de datos utilizando el mandato **db2stop force**.
2. Utilizando el ID de instancia de servidor de administración de DB2 (DAS), concluya la instancia DAS utilizando el mandato **db2admin stop force**.
3. Realice una copia de seguridad del archivo db2.o original en el directorio /usr/lpp/db2\_81/lib.
4. Utilizando la autorización root, emita el mandato **slibclean**.
5. Copie el archivo db2\_36.o al archivo de copia de seguridad db2.o, asegurándose de que la propiedad y los permisos permanecen coherentes. Utilice los siguientes mandatos:

```
cp db2_36.o db2.o
-r--r--r-- bin:bin for db2.o
```

Para volver al objeto original, siga el mismo procedimiento utilizando el archivo de copia de seguridad en lugar del archivo db2\_36.o.

#### Entorno operativo Solaris

Para crear la biblioteca alternativa en un entorno operativo Solaris:

1. Como propietario de la instancia, concluya todas las instancias de la base de datos utilizando el mandato **db2stop force**.

2. Utilizando el ID de instancia de servidor de administración de DB2 (DAS), concluya la instancia DAS utilizando el mandato **db2admin stop force**.
3. Realice una copia de seguridad del archivo libdb2.so.1 original en el directorio /opt/IBMDB2/V8.1/lib.
4. Copie el archivo libdb2\_36.so.1 al archivo de copia de seguridad libdb2.so.1, asegurándose de que la propiedad y los permisos permanecen coherentes. Utilice los siguientes mandatos:
 

```
cp libdb2_36.so.1 libdb2.so.1
-r-xr-xr-x bin:bin libdb2.so.1
```
5. Emita el mandato **db2iupdt <instancia>** para cada instancia de base de datos y el mandato **dasupdt <instancia\_das>** para la instancia DAS.

Para volver al objeto original, siga el mismo procedimiento utilizando el archivo de copia de seguridad en lugar del archivo libdb2\_36.so.1.

### HP-UX PA-RISC

Para crear la biblioteca alternativa en HP-UX PA-RISC:

1. Concluya todas las instancias de bases de datos utilizando el mandato **db2stop force**.
2. Concluya la instancia del servidor de administración de DB2 (DAS) utilizando el mandato **db2admin stop force**.
3. Realice una copia de seguridad del archivo libdb2.sl original en el directorio /opt/IBMDB2/V8.1/lib.
4. Copie el archivo libdb2\_36.sl en el archivo de copia de seguridad libdb2.sl, asegurándose de que la propiedad y los permisos permanezcan coherentes. Utilice el siguiente mandato para comprobar dicha coherencia:
 

```
cp libdb2_36.sl libdb2.sl
-r-xr-xr-x bin:bin for libdb2.sl
```
5. Emita el mandato **db2iupdt <instancia>** para cada instancia de base de datos y el mandato **dasupdt <instancia\_das>** para la instancia DAS.

Para volver al objeto original, siga el mismo procedimiento utilizando el archivo de copia de seguridad en lugar del archivo libdb2\_36.sl.

### HP-UX en IA64

Para crear la biblioteca alternativa en HP-UX en IA64:

1. Concluya todas las instancias de bases de datos utilizando el mandato **db2stop force**.
2. Concluya la instancia del servidor de administración de DB2 (DAS) utilizando el mandato **db2admin stop force**.
3. Haga una copia de seguridad del archivo libdb2.so original en el directorio /opt/IBMDB2/V8.1/lib.
4. Copie el archivo libdb2\_36.so en el archivo de copia de seguridad libdb2.so, asegurando que la propiedad y los permisos siguen siendo coherentes. Utilice el siguiente mandato para comprobar dicha coherencia:
 

```
cp libdb2_36.so libdb2.so
-r-xr-xr-x bin:bin para libdb2.so
```
5. Emita el mandato **db2iupdt <instancia>** para cada instancia de base de datos y el mandato **dasupdt <instancia\_das>** para la instancia DAS.

5 Para volver al objeto original, siga el mismo procedimiento utilizando el  
5 archivo de copia de seguridad en lugar del archivo libdb2\_36.so.

#### 5 **Otros sistemas operativos UNIX**

5 Póngase en contacto con el soporte de IBM si necesita ayuda con DB2 UDB  
5 y Merant Driver Manager en otros sistemas operativos UNIX.

### 2 **NFS APAR IY32512 – Hebras no disponibles (AIX)**

2 Es posible que el APAR IY32512 para el NFS de AIX 5 haga que el mandato  
2 **db2stop** se detenga en sistemas con un gran número de particiones.

2 En un servidor que recibe un gran número de peticiones para bloquear bloques  
2 de archivos que ya están bloqueados, cabe la posibilidad de que el daemon de  
2 bloqueo no responda. Esta situación se produce cuando todas las hebras de  
2 bloqueo disponibles están asignadas a hebras que esperan que los bloqueos estén  
2 disponibles, de modo que no hay ninguna hebra disponible para recoger el trabajo  
2 cuando la petición de desbloqueo llega.

2 Cuando se produce esta situación se deben reiniciar los nodos detenidos. Existe  
2 una solución temporal de DB2 Universal Database para esta situación que consiste  
2 en detener los nodos de uno en uno utilizando la opción NODENUM del mandato  
2 **db2stop**.

### 4 **Error de opción de precompilador SQLFLAG(STD)**

4 Si está habilitada la opción de precompilación SQLFLAG(STD), causará el error  
4 siguiente: Se ha producido la terminación anormal C6 durante la ejecución del  
4 programa de precompilación DSNHPC

4 Elimine la opción de precompilación SQLFLAG (STD) cuando utilice el Centro de  
4 desarrollo para crear procedimientos almacenados de SQL que se ejecuten en DB2  
4 Universal Database para z/OS, Versión 8.

### 7 **DB2 Connect Custom Advisor**

7 Aunque aparece documentado en el manual *DB2 Connect User's Guide*, DB2  
7 Connect Custom Advisor ya no recibe soporte en la Versión 8.2.

### 8 **La creación de la base de datos del Catálogo de herramientas 8 no está soportada (HP-UX)**

#### 8 **Problema**

8 Al instalar DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2 en HP-UX, el  
8 mandato CREATE TOOLS CATALOG falla con SQLCODE -22209 en el  
8 caso de que se ejecute bajo una instancia de 32 bits y el parámetro de  
8 configuración jdk\_path de servidor de administración de DB2 apunte a  
8 HP-UX SDK 1.4. La anomalía se produce debido a que DB2 UDB Versión  
8 8.2 instala por omisión el HP-UX SDK 1.4 pero la instancia de 32 bits de la  
8 Versión 8.2 requiere que el HP-UX SDK 1.3 ejecute satisfactoriamente el  
8 mandato CREATE TOOLS CATALOG.

8 Esta anomalía también puede producirse al instalar DB2 UDB Versión 8.1  
8 FixPak 7 en el caso de que hubiera actualizado manualmente el parámetro  
8 de configuración jdk\_path del Servidor de administración de DB2 para que  
8 apunte al HP-UX SDK 1.4, o en el caso de que hubiera descartado y  
8 hubiera vuelto a crear el Servidor de administración de DB2 (DAS). La

8 anomalía se produce debido a que, en cualquiera de estos casos, se cambió  
8 el parámetro de configuración `jdk_path` para que apuntara al HP-UX SDK  
8 1.4.

8 Para ejecutarse de modo satisfactorio, una instancia de 32 bits de DB2 UDB  
8 Versión 8.2 requiere HP-UX SDK 1.3.

### 8 Solución temporal 1

8 Cree el catálogo de herramientas bajo una instancia de 64 bits.

### 8 Solución temporal 2

8 Cree el catálogo de herramientas bajo una instancia de 32 bits realizando lo  
8 siguiente:

- 8 1. Descargue el HP-UX SDK 1.3 desde el sitio Web de HP-UX:  
8 <http://www.hp.com/products1/unix/java/>
- 8 2. Instale el HP-UX SDK 1.3.
- 8 3. Actualice el parámetro de configuración `jdk_path` del servidor de  
8 administración de DB2 para que apunte a HP-UX SDK 1.3. Por ejemplo:  
8 `db2 update admin config using JDK_PATH /opt/java1.3`
- 8 4. Reinicie el servidor de administración de DB2.  
8 `db2admin stop`  
8 `db2admin start`
- 8 5. Vuelva a ejecutar el mandato `CREATE TOOLS CATALOG` bajo la  
8 instancia de 32 bits.

## Visualización de caracteres Indic en las herramientas de la GUI de DB2

Si tiene problemas para visualizar los caracteres Indic cuando utilice las herramientas de la GUI de DB2, puede que no tenga instalados los fonts necesarios en el sistema.

DB2 Universal Database (UDB) ha empaquetado los siguientes fonts IBM TrueType y OpenType de idiomas Indic proporcionales, para su utilización. Puede encontrar estos fonts en el directorio `font` en cualquiera de los siguientes CD:

- 7 • *IBM Developer Kit, Java Technology Edition (de 64 bits) para AIX 5L*
- 7 • *Servidor de aplicaciones incorporadas de DB2 y aplicaciones (registro de XML, Herramientas de administración de la Web y Depurador distribuido de Java) para su sistema operativo*

Estos fonts sólo deben utilizarse con DB2 UDB. No puede vender ni distribuir de forma generalizada y sin restricciones estos fonts:

Tabla 9. Fonts Indic empaquetados con DB2 UDB

Tipografía	Peso	Nombre de archivo de fonts
Devanagari MT para IBM	Medio	devamt.ttf
Devanagari MT para IBM	Negrita	devamtb.ttf
Tamil	Medio	TamilMT.ttf
Tamil	Negrita	TamilMTB.ttf
Telugu	Medio	TeluguMT.ttf
Telugu	Negrita	TeleguMTB.ttf

Encontrará instrucciones detalladas sobre cómo instalar los fonts y modificar el archivo `font.properties` en el apartado sobre internacionalización de la documentación de IBM Development Kit para Java.

Además, los productos de Microsoft siguientes se suministran con fonts Indic que pueden utilizarse con las herramientas de la GUI de DB2:

- Sistema operativo Microsoft Windows 2000
- Sistema operativo Microsoft Windows XP
- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

## Las herramientas de la GUI no están soportadas para los servidores zSeries (Linux)

Con la excepción del asistente de instalación de DB2, las herramientas de la GUI no funcionarán en servidores zSeries que ejecuten el sistema operativo Linux. Esta limitación incluye cualquier elemento que normalmente se ejecuta desde el área de ejecución de la instalación, como, por ejemplo, la Visión general rápida.

Si desea utilizar las herramientas de la GUI con uno de estos sistemas, instale las herramientas administrativas en un sistema cliente con una configuración del sistema diferente y utilice este cliente para conectarse al servidor zSeries.

## Especifique los términos de búsqueda del Centro de información de DB2 entre comillas si contienen números

Para obtener resultados de búsqueda adecuados en el Centro de información de DB2, debe especificar entre comillas los términos de búsqueda que incluyan números.

Por ejemplo, si busca el siguiente término, no recibirá resultados:

1.4.1

Sin embargo, si especifica el término entre comillas, recibirá los resultados adecuados:

"1.4.1"

Una búsqueda del siguiente término devolverá temas adicionales:

DB20000I

Pero una búsqueda del siguiente término funcionará correctamente:

"DB20000I"

## No se genera ningún archivo de anotaciones cronológicas del Centro de catálogos de información al importar archivos de lenguaje de códigos

Si no se genera un archivo de anotaciones cronológicas del Centro de catálogos de información cuando importa archivos de lenguaje de códigos al mencionado Centro, realice los pasos siguientes para resolver el problema:

**Cuando se ejecuta db2icmimport desde una línea de mandatos:**

- Si no se han generado archivos de salida (.xml, .out, .err, .log), existe probablemente un error en la línea de mandatos. Verifique si los primeros cinco argumentos, que son UserId, Password, Database, Catalog y Tagfile, son correctos. Visualice la sintaxis entrando el mandato **db2icmimport**. Si esto no soluciona el problema, modifique **db2icmimport** para capturar la salida del mandato **db2javit** utilizando la opción -g a fin de guardar la salida en un archivo. Por ejemplo:

- ```
4 db2javit -j:com.ibm.db2.common.icm.tag.IcmImport -w: -i:
4 -o:"-Xmx128m -Xms32m" -g:"d:\temp\myimport.trc" ...
```
- 4 • Si no se ha generado un archivo de anotaciones cronológicas,  
4 normalmente existe un error de análisis. Examine el archivo .xml y el  
4 archivo .out. Si puede, inserte un mandato  
4 ":COMMIT.CHKPID(DEBUG)" al comienzo del archivo de lenguaje de  
4 códigos. Este mandato genera mensajes de informe de depuración y  
4 comprueba si en los archivos .xml y .out se encuentran errores de  
4 análisis.
  - 4 • Después del análisis, los errores aparecerán en el archivo .log. Cuando se  
4 genera el informe de depuración, examine el archivo .log y el archivo  
4 .out para obtener información.
  - 4 • Compruebe siempre el archivo .err para ver si hay un error de tiempo  
4 de ejecución.

#### 4 Cuando se importan archivos de lenguaje de códigos utilizando la GUI del 4 Centro de catálogos de información:

- 4 • Cuando importe archivos de lenguaje de códigos utilizando la interfaz  
4 GUI, no se generarán archivos .out o .err.
- 4 • Si se genera un archivo .log o .xml, intente depurar mediante la  
4 utilización de estos archivos.
- 4 • Si no se genera un archivo .log o .xml o no sirve de ayuda, ejecute el  
4 proceso de importación desde una línea de mandatos para obtener más  
4 información.

## 6 Vinculación de paquetes de Query Patroller

6 Si no se han vinculado los paquetes de Query Patroller después de aplicar un  
6 FixPak, un usuario sin autorización DBADM o sin los privilegios correctos de  
6 Query Patroller puede encontrarse con el error siguiente al utilizar Query Patroller  
6 Center o la línea de mandatos de Query Patroller:

```
6 SQL0001N - La vinculación o precompilación no se ha completado
6 satisfactoriamente.
```

6 Si utiliza Query Patroller Center, el error SQL0001N se anota cronológicamente en  
6 el archivo qpdiaq.log. Si utiliza la línea de mandatos de Query Patroller, el error  
6 SQL0001N se devuelve a la consola.

6 Existe código de vinculación automática para iniciar la vinculación automática. No  
6 obstante, la vinculación automática falla cuando el usuario que se conecta no posee  
6 los privilegios necesarios para ejecutar todas las sentencias de los paquetes de  
6 Query Patroller. Un síntoma de este problema es que falten carpetas en Query  
6 Patroller Center.

6 Para evitar este problema, el que vincule los paquetes qpserver.lst manualmente  
6 debe ser un usuario con autorización DBADM o con los privilegios necesarios  
6 después de aplicar un FixPak.

## 9 Falta de disponibilidad de puertos con Query Patroller 9 (Windows)

9 Es posible que las consultas sometidas en Query Patroller reciban el código de SQL  
9 -29007 cuando no hay más puertos disponibles en Windows XP o Windows 2003.  
9 La posibilidad de obtener este error aumenta al aumentar el número de clientes  
9 que acceden a Query Patroller.



## Corrección

Cree un nuevo directorio en el que pueda otorgar a los usuarios, como mínimo, el permiso MODIFICAR y utilice **db2set -g db2tempdir** para apuntar al nuevo directorio o establezca la variable de entorno db2tempdir en el entorno del sistema de Windows.

## El usuario no tiene suficiente autorización para escribir en el directorio sqllib\*<dir\_instancia>* incluso cuando el usuario pertenece al grupo SYSADM\_GROUP:

### Problema

El usuario recibe un error SQL5005C del sistema cuando intenta actualizar el archivo de configuración del gestor de bases de datos (update dbm cfg). El usuario no posee los permisos NTFS necesarios para escribir en el directorio sqllib\*dir\_instancia* incluso aunque haya añadido este usuario al grupo SYSADM\_GROUP.

### Primera corrección

Otorgue a los usuarios, como mínimo, el permiso MODIFICAR en el directorio *dir\_instancia* en el nivel del sistema de archivos.

### Segunda corrección

Cree un nuevo directorio en el que otorgue al usuario, como mínimo, el permiso MODIFICAR. Utilice el mandato **db2set db2instprof** para apuntar al nuevo directorio. Tendrá que volver a crear la instancia para que la información se almacene bajo el nuevo directorio de instancia especificado por db2instprof o tendrá que mover el directorio de instancia antiguo al nuevo directorio.

## Programas de ejemplo de XML Extender renombrados

Es posible que algunos programas de ejemplo de XML Extender tengan el mismo nombre que otros programas instalados. Al invocar accidentalmente otro programa con el mismo nombre que un programa de ejemplo de XML Extender, pueden dañarse los archivos XML. La lista siguiente muestra los nombres antiguos de los programas de ejemplo de XML Extender, así como los nuevos nombres de los programas de sustitución que tienen menos probabilidades de causar conflictos. Asegúrese de utilizar los nuevos nombres de los programas de ejemplo en lugar de los antiguos para evitar que se dañen los archivos XML.

Tabla 10. Programas de ejemplo de sustitución para XML Extender (Windows)

| Programa antiguo (no utilizar) | Programa nuevo (utilizar) |
|--------------------------------|---------------------------|
| insertx.exe                    | dxxisrt.exe               |
| retrieve.exe                   | dxxretr.exe               |
| retrieve2.exe                  | dxxretr2.exe              |
| retrievec.exe                  | dxxretrc.exe              |
| shred.exe                      | dxxshrd.exe               |
| tests2x.exe                    | dxxgenx.exe               |
| tests2xb.exe                   | dxxgenxb.exe              |
| tests2xc.exe                   | dxxgenxc.exe              |



Tabla 11. Programas de ejemplo de sustitución para XML Extender (Linux y UNIX)

| Programa antiguo (no utilizar) | Programa nuevo (utilizar) |
|--------------------------------|---------------------------|
| insertx                        | dxxisrt                   |
| retrieve                       | dxxretr                   |
| retrieve2                      | dxxretr2                  |
| retrievec                      | dxxretrc                  |
| shred                          | dxxshrd                   |
| tests2x                        | dxxgenx                   |
| tests2xb                       | dxxgenxb                  |
| tests2xc                       | dxxgenxc                  |

### Utilización de los nuevos programas de ejemplo con los archivos sqx de ejemplo

El código fuente (archivos .sqx) de los ejecutables listados anteriormente está ubicado en el directorio `samples\db2xml\c` de la instalación. Los archivos fuentes todavía están etiquetados con sus nombres antiguos. Si efectúa cambios en el código fuente, copie los ejecutables recién compilados (con los nombres antiguos) en el directorio `sqllib\bin`.

En plataformas Windows, debe hacer una copia adicional, renombrarla con su nuevo nombre y copiarla al directorio `bin`. Ambas copias sustituyen los archivos existentes en el directorio `bin`. Por ejemplo, después de compilar la nueva versión de `shred.exe`, necesita hacer dos copias y sustituir los archivos en el directorio `bin`: uno etiquetado como `shred.exe` y otro renombrado como `dxxshrd.exe`.

En las plataformas Linux y UNIX, sólo tiene que sustituir el archivo con el nombre antiguo por la versión recién compilada. Si crea nuevos archivos ejecutables a partir de estos ejemplos, debe copiar los nuevos archivos desde el directorio `\SQLLIB\samples\db2xml\c` en el directorio `\SQLLIB\bin\` y, luego, crear una copia adicional renombrándolos de acuerdo con la tabla anterior.

### Descomposición de documentos de XML Extender que contienen nombres de elementos y atributos no exclusivos

Ahora puede descomponer los documentos que contienen atributos no exclusivos o nombres de elementos no exclusivos que se correlacionan con diferentes columnas (de la misma tabla o de diferentes tablas) sin recibir el error DXXQ045E. A continuación se muestra un ejemplo de un documento XML con nombres de elementos y atributos no exclusivos:

```
<Order ID="0001-6789">
  <!-- Nota: el ID de nombre de atributo no es exclusivo -->
  <Customer ID = "1111">
    <Name>John Smith</Name>
  </Customer>
  <!-- Nota: el nombre del elemento Name no es exclusivo -->
  <Salesperson ID = "1234">
    <Name>Jane Doe</Name>
  </Salesperson>
  <OrderDetail>
    <ItemNo>xxxx-xxxx</ItemNo>
    <Quantity>2</Quantity>
    <UnitPrice>12.50</UnitPrice>
  </OrderDetail>
  <OrderDetail>
    <ItemNo>yyyy-yyyy</ItemNo>
```

```

4         <Quantity>4</Quantity>
4         <UnitPrice>24.99</UnitPrice>
4     </OrderDetail>
4 </Order>

```

El DAD que acompaña y que correlaciona los atributos y elementos duplicados con diferentes columnas tiene este aspecto:

```

4 <element_node name="Order">
4   <RDB_node>
4     <table name="order_tab" key="order_id"/>
4     <table name="detail_tab"/>
4     <condition>
4       order_tab.order_id=detail_tab.order_id
4     </condition>
4   </RDB_node>
4
4   <!--ID atrib. duplicado después, pero correlacionado con una col. dif.-->
4   <attribute_node name="ID">
4     <RDB_node>
4       <table name="order_tab" />
4       <column name="order_id" type="char(9)"/>
4     </RDB_node>
4   </attribute_node>
4
4   <element_node name="Customer">
4     <!--ID atrib. duplicado antes, pero correlacionado con una col. dif.-->
4     <attribute_node name="ID">
4       <RDB_node>
4         <table name="order_tab" />
4         <column name="cust_id" type="integer"/>
4       </RDB_node>
4     </attribute_node>
4
4     <!--nombre elem. duplicado después, pero correlacionado con una col. dif.-->
4     <element_node name="Name">
4       <text_node>
4         <RDB_node>
4           <table name="order_tab" />
4           <column name="cust_name" type="char(20)" />
4         </RDB_node>
4       </text_node>
4     </element_node>
4   </element_node>
4
4   <element_node name="Salesperson">
4     <!--ID atrib. duplicado antes, pero correlacionado con una col. dif.-->
4     <attribute_node name="ID">
4       <RDB_node>
4         <table name="order_tab" />
4         <column name="salesp_id" type="integer"/>
4       </RDB_node>
4     </attribute_node>
4
4     <!--nombre elem. duplicado antes, pero correlacionado con una col. dif.-->
4     <element_node name="Name">
4       <text_node>
4         <RDB_node>
4           <table name="order_tab" />
4           <column name="salesp_name" type="char(20)" />
4         </RDB_node>
4       </text_node>
4     </element_node>
4   </element_node>
4
4   <element_node name="OrderDetail" multi_occurrence="YES">
4     <element_node name="ItemNo">

```

```

4         <text_node>
4         <RDB_node>
4             <table name="detail_tab" />
4             <column name="itemno" type="char(9)"/>
4         </RDB_node>
4     </text_node>
4 </element_node>
4 <element_node name="Quantity">
4     <text_node>
4         <RDB_node>
4             <table name="detail_tab" />
4             <column name="quantity" type="integer"/>
4         </RDB_node>
4     </text_node>
4 </element_node>
4 <element_node name="UnitPrice">
4     <text_node>
4         <RDB_node>detail_tab" />
4             <table name="detail_tab" />
4             <column name="unit_price" type="decimal(7,2)"/>
4         </RDB_node>
4     </text_node>
4 </element_node>
4 </element_node>
4 </element_node>

```

4 El contenido de las tablas tendría un aspecto similar al ejemplo siguiente después  
4 de descomponer el documento anterior:

4 ORDER\_TAB:

ORDER_ID	CUST_ID	CUST_NAME	SALESP_ID	SALESP_NAME
0001-6789	1111	John Smith	1234	Jane Doe

4 DETAIL\_TAB:

ORDER_ID	ITEMNO	QUANTITY	UNIT_PRICE
0001-6789	xxxx-xxxx	2	12.50
0001-6789	yyyy-yyyy	4	24.99

5 **Nota:** Para correlacionar varios elementos y atributos con la misma columna de la  
5 misma tabla, defina un alias para la tabla y utilice el alias en el elemento  
5 <table> del DAD de una de las correlaciones.

## 4 Diferencias entre SNA y TCP/IP al utilizar DB2 Connect

5 Cuando se conecta a un sistema OS/390 mediante SNA, la capa VTAM del sistema  
5 principal emite automáticamente un compromiso al efectuarse una nueva conexión.  
5 El compromiso automático permite que el estado de la hebra de parte del sistema  
5 principal sea inactivo, e inmediatamente la hebra queda inactiva.

5 No obstante, cuando se conecta a un sistema OS/390 mediante TCP/IP, no se  
5 produce un compromiso automático. La propia aplicación debe emitir un  
5 compromiso explícito después de la conexión para permitir que la hebra quede  
5 inactiva en el sistema principal. Sin el compromiso explícito, la hebra está sujeta a  
5 un tiempo de espera excedido de hebra desocupada.

5 La corrección que se sugiere es volver a escribir la aplicación de modo que realice  
5 un compromiso explícito si la conexión pasa a un estado desocupado después de  
5 establecerla.



---

# Actualizaciones de la documentación

---

## Administración: Implantación

### Almacenamiento automático

El formato de los nombres de los contenedores ha cambiado de tal manera que el ID de espacio de tablas y el ID de contenedor también han cambiado. El nuevo formato es:

```
<vía de acceso de almacenamiento>/<instancia>/NODE###  
/T#####  
/C#####.<EXT>
```

donde:

- /T##### es el ID de espacio de tablas. Por ejemplo, T0000003.
- /C##### es el ID de contenedor. Por ejemplo, C0000012.

### Definición de una columna generada en una tabla existente

A partir de DB2® Universal Database Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9), se pueden utilizar columnas generadas en índices exclusivos.

Las columnas generadas no se pueden utilizar en restricciones, restricciones de referencia, claves primarias y tablas temporales globales. Una tabla creada con LIKE y vistas materializadas no hereda propiedades de columnas generadas.

### Agregar variables de registro

Cuando haya establecido DB2WORKLOAD=SAP, el espacio de tablas del usuario SYSTOOLSPACE y el espacio de tablas temporales del usuario SYSTOOLSTEMPSPACE no se crean automáticamente. Estos espacios de tablas se utilizan para las tablas creadas automáticamente mediante los asistentes, programas de utilidad o funciones siguientes:

- Mantenimiento automático
- Asesor de diseño
- Panel de información de base de datos del Centro de control
- El procedimiento almacenado SYSINSTALLOBJECTS, si el parámetro de entrada del espacio de tabla no se ha especificado
- Procedimiento almacenado GET\_DBSIZE\_INFO

Sin los espacios de tablas SYSTOOLSPACE y SYSTOOLSTEMPSPACE, no puede utilizar estos asistentes, programas de utilidad o funciones.

Para poder utilizar los asistentes, programas de utilidad o funciones, realice una de las acciones siguientes:

- Cree manualmente SYSTOOLSPACE (en el nodo del catálogo únicamente, si utiliza DPF). Por ejemplo:

```
CREATE REGULAR TABLESPACE SYSTOOLSPACE  
IN IBMCATGROUP  
MANAGED BY SYSTEM  
USING ('SYSTOOLSPACE')
```

9 • Invoque SYSINSTALLOBJECTS para crear objetos, especificando un espacio de  
9 tablas válido para cada uno de los nombres de herramientas siguientes:  
9 “DB2AC”, “POLICY” y “STMG\_DBSIZE\_INFO”

9 Una vez que haya completado al menos una de estas opciones, cree un espacio de  
9 tablas temporal del usuario (también en el nodo del catálogo únicamente, si utiliza  
9 DPF). Por ejemplo:

```
9 CREATE USER TEMPORARY TABLESPACE SYSTOOLSTMPSPACE  
9 IN IBMCATGROUP  
9 MANAGED BY SYSTEM  
9 USING ('SYSTOOLSTMPSPACE')
```

9 Una vez que haya creado el espacio de tablas SYSTOOLSPACE y el espacio de  
9 tablas temporal SYSTOOLSTEMPSpace, podrá utilizar los asistentes, programas  
9 de utilidad o funciones mencionados antes.

## 8 **Consideraciones sobre la autenticación para clientes** 8 **remotos**

8 El tipo de autenticación DATA\_ENCRYPT\_CMP está diseñado para permitir que  
8 los clientes de un release anterior que no tienen soporte para el cifrado de datos  
8 puedan conectarse a un servidor utilizando la autenticación SERVER\_ENCRYPT  
8 en lugar de DATA\_ENCRYPT. Esta autenticación no funciona cuando se cumplen  
8 las tres afirmaciones siguientes:

- 8 • El nivel del cliente es la Versión 7.2.
- 8 • El nivel de la pasarela es la Versión 8 FixPak 7 o posterior.
- 8 • El servidor tiene la Versión 8 FixPak 7 o posterior.

8 En este caso, el cliente no puede conectarse al servidor. Para permitir la conexión,  
8 debe actualizar el cliente a la Versión 8 o hacer que el nivel de pasarela sea la  
8 Versión 8 FixPak 6 o anterior.

## 8 **Soporte de E/S directa (DIO) y E/S simultánea (CIO)**

8 La E/S directa (DIO) mejora el rendimiento de memoria dado que elude el  
8 almacenamiento en antememoria en el nivel de sistema de archivos. Este proceso  
8 reduce la actividad general de CPU y habilita más memoria para la instancia de  
8 base de datos.

8 La E/S simultánea (CIO) incluye las ventajas de DIO y también alivia la  
8 serialización de los accesos de grabación.

8 DB2 Universal Database (UDB) da soporte a DIO y CIO en AIX; y a DIO en  
8 HP-UX, Entorno operativo Solaris, Linux y Windows.

8 Las palabras clave NO FILE SYSTEM CACHING y FILE SYSTEM CACHING  
8 forman parte de las sentencias de SQL CREATE y ALTER TABLESPACE para  
8 permitirle especificar si debe utilizarse DIO o CIO con cada espacio de  
8 tablas. Cuando no hay en vigor ninguna palabra clave NO FILE SYSTEM  
8 CACHING, DB2 UDB intenta utilizar la E/S simultánea siempre que sea posible.  
8 En los casos en los que CIO no está soportado (por ejemplo, si se utiliza JFS), se  
8 utiliza en su lugar DIO.

8 Para obtener más información, consulte el artículo “Improve database performance  
8 on file system containers in IBM DB2 UDB Stinger using Concurrent I/O on AIX”  
8 que se encuentra en la siguiente dirección URL:

8 <http://www.ibm.com/developerworks/db2/library/techarticle/dm-0408lee/>

## 8 **Tecnología de distribuidor y redireccionamiento automático de** 8 **cliente**

8 La información siguiente forma parte del manual *Administration Guide*,  
8 *Implementation* Apéndice B “Using automatic client rerouting”:

8 La característica de redireccionamiento automático de cliente de DB2 Universal  
8 Database para Linux, UNIX, y Windows permite que las aplicaciones cliente se  
8 puedan recuperar de una pérdida de comunicación con el servidor volviendo a  
8 establecer automáticamente la conexión de base de datos desde el cliente con el  
8 servidor, de modo que la aplicación pueda seguir trabajando con la mínima  
8 interrupción.

8 Cuando una conexión entre el cliente y el servidor falla, un distribuidor o  
8 asignador, como por ejemplo WebSphere EdgeServer, distribuye las peticiones de  
8 reconexión del cliente a un conjunto definido de sistemas.

8 Es posible que esté utilizando Tecnología de distribuidor en un entorno similar al  
8 siguiente:

8 Cliente —> Tecnología de distribuidor —> (Servidor 1 de DB2 Connect o Servidor  
8 2 de DB2 Connect) —> DB2 z/OS

8 donde:

- 8 • El componente Tecnología de distribuidor tiene el nombre de sistema principal  
8 TCP/IP nombresistpralDT
- 8 • El Servidor 1 de DB2 Connect tiene el nombre de sistema principal TCP/IP  
8 nombresistpral1GWY
- 8 • El Servidor 2 de DB2 Connect tiene el nombre de sistema principal TCP/IP  
8 nombresistpral2GWY
- 8 • El servidor de DB2 z/OS tiene el nombre de sistema principal TCP/IP  
8 nombresistpralZOS

8 El cliente se cataloga utilizando nombresistpralDT a fin de utilizar la tecnología de  
8 distribuidor para acceder a cualquiera de los dos servidores de DB2 Connect. La  
8 tecnología de distribuidor que interviene toma la decisión de utilizar  
8 nombresistpralGWY o nombresistpral2GWY. Una vez tomada la decisión, el cliente  
8 tiene una conexión de socket directa a una de estas dos pasarelas de DB2 Connect.  
8 Después de establecer la conectividad con el servidor de DB2 Connect que se ha  
8 elegido, se dispone de una conectividad típica entre cliente y servidor de DB2  
8 Connect con DB2 Connect z/OS.

8 Por ejemplo, supongamos que el distribuidor elige nombresistpral2GWY. Esto  
8 generaría el siguiente entorno:

8 Cliente —> Servidor 2 de DB2 Connect —> DB2 z/OS

8 El distribuidor no reintenta ninguna de las conexiones si existe alguna anomalía en  
8 la comunicación. Si desea habilitar la característica de Redireccionamiento  
8 automático de cliente para una base de datos en este entorno, el servidor  
8 alternativo para la base de datos o las bases de datos asociadas en el Servidor de  
8 DB2 Connect (Servidor 1 de DB2 Connect o Servidor 2 de DB2 Connect) debería  
8 configurarse para ser el distribuidor (nombresistpralDT). A continuación, si el

8 Servidor 1 de DB2 Connect se cierra por algún motivo, se activa el  
8 Redireccionamiento automático de cliente y se reintenta la conexión de cliente con  
8 el distribuidor tanto como servidor primario como secundario. Esta opción le  
8 permite combinar y mantener las posibilidades del distribuidor con la característica  
8 de Redireccionamiento automático de cliente de DB2. Al establecer el servidor  
8 alternativo como un sistema principal que no sea el nombre de sistema principal  
8 del distribuidor todavía se proporcionará a los clientes la característica de  
8 Redireccionamiento automático de cliente. Sin embargo, los clientes establecerán  
8 conexiones directas con el servidor alternativo definido y eludirán la tecnología de  
8 distribuidor, la cual elimina el distribuidor y el valor que éste aporta.

8 El Redireccionamiento automático de cliente interceptará los siguientes códigos de  
8 sql:

- 8 • código de sql -20157
- 8 • código de sql -1768 (código de razón = 7)

## 7 **Consideraciones sobre el redireccionamiento automático de** 7 **cliente para catalogar en un servidor de DB2 Connect**

7 Tengamos en cuenta estos dos elementos que implican conectividad con un  
7 servidor de DB2 Connect:

- 7 • La primera consideración implica la utilización del servidor de DB2 Connect  
7 para proporcionar acceso a una base de datos de sistema principal o de iSeries  
7 en nombre de clientes tanto remotos como locales. En estas situaciones, puede  
7 producirse una cierta confusión relacionada con la información sobre  
7 conectividad del servidor en una entrada del directorio de bases de datos del  
7 sistema. Para minimizar esta confusión, tenga en cuenta la posibilidad de  
7 catalogar dos entradas en el directorio de bases de datos del sistema que  
7 representen la misma base de datos de sistema principal o de iSeries. Catalogue  
7 una entrada para clientes remotos y otra para clientes locales.
- 7 • En segundo lugar, la información sobre el servidor alternativo que se devuelve  
7 de un servidor de destino sólo se conserva en antememoria. Si el proceso de  
7 DB2 finaliza, la información en antememoria, y por lo tanto la información sobre  
7 el servidor alternativo, se pierde.

## 7 **Soporte de cuentas del sistema local (Windows)**

7 Las aplicaciones que se ejecutan bajo el contexto de la cuenta del sistema local  
7 (LSA) reciben soporte en todas las plataformas Windows, excepto en Windows ME.

## 7 **Soporte de ID de usuario de dos partes**

7 La sentencia CONNECT y el mandato ATTACH dan soporte a los ID de usuario de  
7 dos partes. El calificador del ID de usuario compatible con SAM es el nombre del  
7 estilo NetBIOS que tiene una longitud máxima de 15 caracteres. Esta característica  
7 no recibe soporte en Windows ME.

## 9 **Detalles sobre la autenticación de Kerberos**

### 9 **Principales de Kerberos y de cliente:**

9 Puede alterar temporalmente el nombre de principal del servidor de Kerberos que  
9 el servidor de DB2 Universal Database (UDB) utiliza en los sistemas operativos  
9 UNIX® y Linux™. Establezca la variable de entorno DB2\_KRB5\_PRINCIPAL en el



9 nombre de principal del servidor completamente calificado que desee. La instancia  
9 debe reiniciarse porque el nombre de principal del servidor sólo lo reconoce DB2  
9 UDB después de que se ejecute **db2start**.

## 7 Información adicional correspondiente al soporte de Kerberos

### 7 Requisitos previos de Linux:

7 Los requisitos previos para el soporte de Linux Kerberos que aparecen en la  
7 documentación no son precisos. El conector de seguridad de DB2 Kerberos recibe  
7 soporte con Red Hat Enterprise Linux Advanced Server 3 con el cliente de IBM  
7 Network Authentication Service (NAS) 1.4.

### 7 Compatibilidad de zSeries e iSeries:

7 Para conexiones con zSeries e iSeries, la base de datos debe estar catalogada con el  
7 parámetro AUTHENTICATION KERBEROS y el nombre del parámetro TARGET  
7 PRINCIPAL debe especificarse de forma explícita.

7 Ni zSeries ni iSeries dan soporte a la autenticación mutua.

### 7 Problemas en Windows:

7 • Debido a la forma en que Windows detecta y notifica algunos errores, las  
7 siguientes condiciones dan lugar a un error inesperado del conector de  
7 seguridad del cliente (SQL30082N, rc=36):

- 7 – Cuenta caducada
- 7 – Contraseña no válida
- 7 – Contraseña caducada
- 7 – Cambio de contraseña forzado por administrador
- 7 – Cuenta inhabilitada

7 Además, en todos los casos, la anotación cronológica de administración de DB2  
7 o db2diag.log indicarán "Conexión anómala" o "Conexión denegada."

7 • Si un nombre de cuenta de dominio también está definido localmente, las  
7 conexiones que especifiquen de forma explícita el nombre del dominio y la  
7 contraseña fallarán con el siguiente error:

7 No se puede establecer contacto con la autoridad local de seguridad

7 El error es el resultado de que Windows localiza en primer lugar el usuario  
7 local. La solución consiste en calificar por completo el usuario en la serie de  
7 conexión. Por ejemplo:

7 nombre@DOMINIO.IBM.COM

- 7 • Las cuentas de Windows no pueden incluir el carácter @ en su nombre porque el  
7 conector DB2 Kerberos da por supuesto que el carácter es el separador de  
7 dominios.
- 7 • Cuando interopere con una plataforma no Windows, asegúrese de que todas las  
7 cuentas del servidor de dominios de Windows y todas las cuentas de clientes de  
7 Windows estén configuradas de modo que utilicen el cifrado DES. Si la cuenta  
7 utilizada para iniciar el servicio de DB2 no está configurada para que utilice el  
7 cifrado DES, el servidor DB2 no aceptará contextos Kerberos. En especial, DB2  
7 Universal Database no se ejecutará correctamente generando un error inesperado  
7 del conector del servidor y anotará cronológicamente que la API de  
7 AcceptSecurityContext ha devuelto SEC\_I\_CONTINUE\_NEEDED (0x00090312L).

7 Para determinar si las cuentas de Windows están configuradas para utilizar el  
7 cifrado DES, consulte **Propiedades de cuenta** en el **Directorio activo**. Es posible  
7 que tenga que reiniciar el sistema si se modifican las propiedades de la cuenta.

- 7 • Si el cliente y el servidor están en Windows, el servicio de DB2 se puede iniciar  
7 bajo la cuenta del sistema local. Sin embargo, si el cliente y el servidor están en  
7 distintos dominios, es posible que la conexión falle con un error de nombre no  
7 válido de principal de destino. La solución temporal consiste en catalogar de  
7 forma explícita el nombre del principal de destino en el cliente utilizando el  
7 nombre de sistema principal del servidor completamente calificado y el nombre  
7 del dominio completamente calificado, en el siguiente formato:  
7  
7 `host/<nombre_sistema_principal_servidor>@<nombre_dominio_servidor>`

7 Por ejemplo:  
7  
7 `host/myhost.domain.ibm.com@DOMAIN.IBM.COM`

7 De lo contrario, tiene que iniciar el servicio de DB2 bajo una cuenta de dominio  
7 válida.

---

## Administración: Rendimiento

### 9 La variable de registro DB2\_RESOURCE\_POLICY acepta un 9 nuevo elemento

9 A partir de DB2 Universal Database™ (UDB) Versión 8.2.2, el archivo de  
9 configuración especificado por la variable de registro DB2\_RESOURCE\_POLICY  
9 acepta un elemento SCHEDULING\_POLICY. El elemento SCHEDULING\_POLICY  
9 se puede utilizar en algunas plataformas para seleccionar:

- 9 • La política de planificación del sistema operativo que el servidor DB2 UDB  
9 utiliza

9 **Nota:** La posibilidad de establecer una política de planificación del sistema  
9 operativo se ha ampliado a DB2 para AIX®. Anteriormente sólo estaba  
9 disponible para DB2 UDB para Windows® utilizando la variable de  
9 registro DB2NTPRICLASS.

- 9 • Las prioridades del sistema operativo que los agentes del servidor DB2  
9 individuales utilizan

9 Las variables de registro DB2PRIORITIES y DB2NTPRICLASS se pueden utilizar  
9 por separado para controlar la política de planificación del sistema operativo y  
9 establecer prioridades del agente de DB2.

9 Sin embargo, la especificación de un elemento SCHEDULING\_POLICY en el  
9 archivo de configuración de la política de recursos proporciona un único lugar  
9 para especificar tanto la política de planificación como las prioridades del agente  
9 asociado.

#### 9 Ejemplo 1:

9 Selección de la política de planificación AIX SCHED\_FIFO2 con un aumento de  
9 prioridad para los procesos del escritor y lector del registro de anotaciones de DB2:

```
9 <RESOURCE_POLICY>  
9 <SCHEDULING_POLICY>  
9 <POLICY_TYPE>SCHED_FIFO2</POLICY_TYPE>  
9 <PRIORITY_VALUE>60</PRIORITY_VALUE>
```

```

9         <EDU_PRIORITY>
9         <EDU_NAME>db2loggr</EDU_NAME>
9         <PRIORITY_VALUE>56</PRIORITY_VALUE>
9     </EDU_PRIORITY>
9
9     <EDU_PRIORITY>
9     <EDU_NAME>db2loggr</EDU_NAME>
9     <PRIORITY_VALUE>56</PRIORITY_VALUE>
9 </EDU_PRIORITY>
9 </SCHEDULING_POLICY>
9 </RESOURCE_POLICY>

```

## Ejemplo 2:

Sustitución para DB2NTPRICLASS=H en Windows.

```

9 <RESOURCE_POLICY>
9 <SCHEDULING_POLICY>
9 <POLICY_TYPE>HIGH_PRIORITY_CLASS</POLICY_TYPE>
9 </SCHEDULING_POLICY>
9 </RESOURCE_POLICY>

```

## Nuevas variables de entorno del sistema (Linux)

Se han añadido las variables de entorno del sistema DB2\_MAPPED\_BASE y DB2DBMSADDR al FixPak 8.

Sólo se recomienda utilizar estas variables de registro a los usuarios avanzados.

### DB2\_MAPPED\_BASE:

#### Nombre de variable

DB2\_MAPPED\_BASE

#### Valores

0 o dirección virtual (hexadecimal) dentro del rango de direcciones de 31 bits y 32 bits o NULL (no establecido)

#### Sistemas operativos

Linux en x86 y Linux en zSeries (31 bits)

#### Descripción

La variable de registro DB2\_MAPPED\_BASE se puede utilizar para aumentar la cantidad de espacio de direcciones virtuales contiguas disponible para un proceso de DB2 Universal Database (UDB) reasignando la dirección de conexión de las bibliotecas compartidas para el proceso específico. El espacio de direcciones virtuales contiguas es importante para maximizar la cantidad de memoria compartida de base de datos disponible para DB2 UDB. Esta variable sólo es efectiva en distribuciones que incluyan el archivo mapped\_base en el directorio de identificación de proceso en el sistema de archivos proc.

DB2 UDB intenta volver a ubicar las bibliotecas compartidas en la dirección virtual 0x10000000 si esta variable no está establecida.

La variable de registro también se puede establecer en cualquier dirección virtual (en hex) en el rango del espacio de direcciones de 31 y 32 bits.

**Nota:** Una dirección incorrecta puede producir problemas graves en DB2 UDB, desde no poder iniciar DB2 UDB hasta no poder conectarse a la base de datos. Una dirección incorrecta es una dirección que abarca una área de la memoria que ya está en uso o que está predestinada para que se utilice para otra cosa. Para solucionar este

8 problema, vuelva a establecer la variable DB2\_MAPPED\_BASE en  
8 NULL utilizando el mandato siguiente:  
8 db2set DB2\_MAPPED\_BASE=

8 El mensaje siguiente puede aparecer varias veces en el archivo db2diag.log  
8 debido a que es necesario efectuar este cambio una vez para cada nodo  
8 lógico:

8 ADM0506I DB2 ha actualizado automáticamente el parámetro de kernel  
8 "mapped\_base" de "0x40000000(hex) 1073741824(dec)" al  
8 valor recomendado "0x10000000(hex) 268435456(dec)".

8 Este mensaje sólo aparecerá si se establece satisfactoriamente la variable de  
8 registro e incluirá la dirección en la que se reubican las bibliotecas  
8 compartidas.

#### 8 **DB2DBMSADDR:**

##### 8 **Nombre de variable**

8 DB2DBMSADDR

##### 8 **Valores**

8 Direcciones virtuales dentro del rango de 0x09000000 a 0xB0000000 en  
8 incrementos de 0x10000

##### 8 **Sistemas operativos**

8 Linux en x86 y Linux en zSeries (31 bits)

##### 8 **Descripción**

8 Especifica la dirección de la memoria compartida de base de datos por  
8 omisión en formato hexadecimal.

8 **Nota:** Una dirección incorrecta puede producir problemas graves en DB2  
8 UDB, desde no poder iniciar DB2 UDB, hasta no poder conectarse a  
8 la base de datos. Un ejemplo de una dirección incorrecta es una  
8 dirección que abarca una área de la memoria que ya está en uso o  
8 que está predestinada para utilizarse para otra cosa. Para solucionar  
8 este problema, vuelva a establecer la variable DB2DBMSADDR en  
8 NULL utilizando el mandato siguiente:

8 db2set DB2DBMSADDR=

8 Esta variable se puede establecer junto con DB2\_MAPPED\_BASE o sola  
8 para ajustar correctamente el diseño del espacio de direcciones de procesos  
8 de DB2 UDB. Esta variable cambia la ubicación de la memoria compartida  
8 de la instancia desde su ubicación actual en la dirección virtual 0x20000000  
8 hasta el nuevo valor proporcionado.

## 7 **Nueva variable de registro de comunicaciones**

7 La variable de registro DB2TCP\_CLIENT\_RCVMTIMEOUT se ha añadido en la  
7 Versión 8.2.

Tabla 12. Variables de comunicaciones

Nombre de la variable	Sistemas operativos	Valores
<b>Descripción</b>		
DB2TCP_CLIENT_RCVTIMEOUT	Todos	Valor por omisión=0 (no establecida)  Valores: de 0 a 32767 segundos
Especifica el número de segundos que un cliente permanece a la espera de datos durante una recepción TCP/IP.		
No hay tiempo de espera excedido si la variable de registro no está establecida o tiene el valor 0. Si la recepción TCP/IP devuelve datos antes de que transcurra el valor del tiempo de espera excedido, la aplicación continúa de forma normal. Si el valor de tiempo de espera excedido transcurre antes de que se devuelvan datos, la conexión se cierra.		
<b>Nota:</b> Esta variable de registro sólo se aplica al Cliente de DB2 y a la parte cliente de la Pasarela de DB2. No se aplica al Servidor de DB2.		

## Nueva variable de rendimiento

La variable de rendimiento DB2\_LARGE\_PAGE\_MEM se ha añadido en la Versión 8.2.

Tabla 13. Variables de rendimiento

Nombre de la variable	Sistemas operativos	Valores
<b>Descripción</b>		
DB2_LARGE_PAGE_MEM	Sólo AIX 5.x de 64 bits  Linux	Valor por omisión=NULL  Utilice * para indicar que todas las regiones de memoria aplicables deben utilizar memoria de página grande o una lista separada por comas de regiones de memoria específicas que deben utilizar memoria de página grande. Las regiones disponibles varían por sistema operativo. En AIX 5.x de 64 bits, se pueden especificar las siguientes regiones: DB, DBMS o PRIVATE. En Linux, se puede especificar la siguiente región: DB.

Tabla 13. Variables de rendimiento (continuación)

Nombre de la variable	Sistemas operativos	Valores
<b>Descripción</b>		
La memoria de página grande sólo recibe soporte para DB2 Universal Database (UDB) para AIX 5L, Edición de 64 bits, y DB2 UDB para Linux.		
La variable de registro DB2_LARGE_PAGE_MEM se utiliza para habilitar el soporte de páginas grandes cuando se ejecuta en AIX 5.x o en cualquier arquitectura Linux con el soporte de kernel adecuado. Esta variable de registro deja obsoleta la variable de registro DB2_LGPAGE_BP, que sólo se puede utilizar para habilitar memoria de página grande para la región de memoria compartida de base de datos. Ahora esto se puede habilitar estableciendo DB2_LARGE_PAGE_MEM=DB. Cualquier documentación que mencione la habilitación de páginas grandes con la variable de registro DB2_LGPAGE_BP se puede interpretar como sinónimo de establecer DB2_LARGE_PAGE_MEM=DB.		
El uso de páginas grandes está principalmente destinado a ofrecer mejoras en el rendimiento para aplicaciones de cálculo de alto rendimiento. Las aplicaciones con gran cantidad de acceso a memoria que utilizan grandes cantidades de memoria virtual pueden mejorar el rendimiento utilizando páginas grandes. Para permitir que DB2 UDB utilice páginas grandes, primero debe configurar el sistema operativo para que utilice páginas grandes.		
La habilitación de páginas grandes privadas aumentará el uso de memoria de DB2 UDB de forma significativa, ya que cada agente de DB2 UDB consumirá al menos 1 página grande (16 MB) de memoria física. Para habilitar páginas grandes para memoria privada de agentes en DB2 UDB para AIX de 64 bits (el valor DB2_LARGE_PAGE_MEM=PRIVATE), se deben cumplir las siguientes condiciones, además de configurar páginas grandes en el sistema operativo:		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El propietario de la instancia debe poseer las capacidades CAP_BYPASS_RAC_VMM y CAP_PROPOGATE.</li> <li>• El kernel debe dar soporte a interfaces que permiten que un proceso modifique el tamaño de página en el momento de ejecución. .</li> </ul>		
En DB2 UDB para AIX de 64 bits, la habilitación de esta variable disminuye el tamaño de la memoria de base de datos de copia de seguridad del segmento de memoria compartida al requisito mínimo. El valor por omisión consiste en crear un segmento de 64 GB: consulte el parámetro de configuración de base de datos de tamaño de memoria compartida de base de datos ( <i>database_memory</i> ) para obtener más detalles. Esto evita la asignación de más memoria compartida en RAM de la que es probable que se vaya a utilizar.		
Al establecer esta variable, se limitará la posibilidad de aumentar dinámicamente la configuración general de memoria compartida de base de datos (por ejemplo, para aumentar el tamaño de las agrupaciones de almacenamientos intermedios).		
En Linux, existe un requisito adicional para la disponibilidad de la biblioteca <b>libcap.so</b> . Esta biblioteca debe estar instalada para que esta opción funcione. Si esta opción está activada, y la biblioteca no está en el sistema, DB2 UDB inhabilitará las páginas grandes de kernel y continuará funcionando como anteriormente.		
En Linux, para verificar si hay páginas grandes de kernel disponibles, emita el mandato siguiente: <pre>cat /proc/meminfo</pre>		
Si están disponibles, deben aparecer las tres líneas siguientes (con distintos números, en función de la cantidad de memoria configurada en la máquina):		
<pre>HugePages_Total: 200 HugePages_Free: 200 Hugepagesize: 16384 KB</pre>		
Si no ve estas líneas, o si HugePages_Total es 0, hay que configurar el sistema operativo o el kernel.		

## Variables de compilador de SQL

La siguiente actualización se aplica al tema “SQL compiler variables” del apéndice A “DB2 DB2 registry and environment variables” en el manual *Administration Guide: Performance*:

8 Cuando una o ambas variables de compilador de DB2,  
8 DB2\_MINIMIZE\_LISTPREFETCH y DB2\_INLIST\_TO\_NLJN, están establecidas en  
8 ON (activada), permanecen activas incluso si se ha especificado REOPT(ONCE).

## 8 Actualizaciones de los parámetros de configuración

8 A continuación se proporcionan las actualizaciones que se han efectuado en la  
8 documentación sobre parámetros de configuración:

### 8 authentication – Tipo de autenticación

8 El parámetro de configuración del gestor de bases de datos Tipo de autenticación  
8 (authentication) también acepta los valores siguientes:

- 8 • DATA\_ENCRYPT

8 El servidor acepta esquemas de autenticación de SERVIDOR cifrado y el  
8 cifrado de datos de usuario. La autenticación funciona del mismo modo que  
8 SERVER\_ENCRYPT.

8 Los siguientes datos de usuario se cifran cuando se utiliza este tipo de  
8 autenticación:

- 8 – Sentencias de SQL.
- 8 – Datos variables de programa de SQL.
- 8 – Datos de salida del servidor que procesan una sentencia de SQL e incluyen  
8 una descripción de los datos.
- 8 – Parte o todos los datos del conjunto de respuestas que resultan de una  
8 consulta.
- 8 – La corriente de datos de objetos grandes (LOB).
- 8 – Descriptores de SQLDA.

- 8 • DATA\_ENCRYPT\_CMP

8 El servidor acepta esquemas de autenticación de SERVIDOR cifrado y el  
8 cifrado de datos de usuario. Además, este tipo de autenticación permite la  
8 compatibilidad con productos anteriores que no dan soporte al tipo de  
8 autenticación DATA\_ENCRYPT. Está permitido que estos productos se  
8 conecten con el tipo de autenticación SERVER\_ENCRYPT y sin cifrar datos de  
8 usuario. Los productos que dan soporte al nuevo tipo de autenticación deben  
8 utilizarlo. Este tipo de autenticación sólo es válido en el archivo de  
8 configuración del gestor de bases de datos del servidor y no es válido cuando se  
8 utiliza en el mandato CATALOG DATABASE.

### 8 util\_impact\_lim – Política de impacto de instancia

8 A partir de DB2 Universal Database Versión 8.2, el valor por omisión del  
8 parámetro de configuración del gestor de bases de datos Política de impacto de  
8 instancia (*util\_impact\_lim*) cambia de 100 a 10.

### 8 sysadm\_group, sysmaint\_group, sysctrl\_group, sysmon\_group

8 Los siguientes parámetros de configuración del gestor de bases de datos pueden  
8 aceptar nombres de grupo de 30 bytes (o menos) en todas las plataformas:

- 8 • Nombre de grupo de autorización de administración del sistema (*sysadm\_group*)
- 8 • Nombre de grupo de autorización de mantenimiento del sistema  
8 (*sysmaint\_group*)
- 8 • Nombre de autorización de grupo de control del sistema (*sysctrl\_group*)
- 8 • Nombre de grupo de autorización de supervisor del sistema (*sysmon\_group*)

8 La tabla del tema "Resumen de los parámetros de configuración del gestor de  
8 bases de datos" contiene tipos de datos incorrectos para estos parámetros de  
8 configuración del gestor de bases de datos. El valor correcto en todos los casos es  
8 char(30).

### 8 **estore\_seg\_sz – Tamaño de segmento de memoria de 8 almacenamiento ampliado**

8 El tamaño máximo para el parámetro de configuración **Base de datos de tamaño  
8 de segmento de memoria de almacenamiento ampliado** (*estore\_seg\_size*) en  
8 plataformas basadas en Windows es 16 777 216.

### 8 **hadr\_timeout – Valor de tiempo de espera excedido de HADR**

8 El límite superior correcto del parámetro de configuración de base de datos **Valor  
8 de tiempo de espera excedido de HADR** (*hadr\_timeout*) es 4 294 967 295.

### 8 **locklist – Almacenamiento máximo para lista de bloqueos**

8 La documentación para el parámetro de configuración de base de datos  
8 **Almacenamiento máximo para lista de bloqueos** (*locklist*) indica que el valor  
8 máximo para servidores de Windows de 64 bits y de 32 bits que solamente  
8 atienden a clientes locales es de 0 000. Este valor es incorrecto y debería ser  
8 524 288.

### 8 **num\_db\_backups – Número de copias de seguridad de base de 8 datos**

8 El rango de valores para el parámetro de configuración de base de datos **Número  
8 de copias de seguridad de base de datos** (*num\_db\_backups*) es incorrecto. El rango  
8 correcto es 0 – 32 767.

## 8 **Archivo de parámetros de configuración de base de datos 8 SQLDBCONF**

8 Después de migrar a DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2 desde la Versión  
8 8.1, DB2 UDB utiliza un nuevo archivo de parámetros de configuración de base de  
8 datos de 16 KB denominado SQLDBCONF. (En la Versión 8.1, el archivo de  
8 parámetros de configuración de base de datos tan solo era de 4 KB y se  
8 denominaba SQLDBCON).

## 8 **Cambio del valor por omisión de DB2\_HASH\_JOIN**

8 Como en la Versión 8.1, la variable de registro DB2\_HASH\_JOIN está establecida  
8 en ON (activada) como valor por omisión.

8 La variable de unión de generación aleatoria debería utilizarse, pero necesita  
8 ajustarse para obtener el máximo rendimiento.

8 El máximo rendimiento de unión de generación aleatoria se obtiene si se pueden  
8 evitar bucles de generación aleatoria y desbordamientos de disco. Para ajustar el  
8 rendimiento de unión de generación aleatoria, calcule la cantidad máxima de  
8 memoria disponible para el parámetro **sheapthres** y, a continuación, ajuste el  
8 parámetro **sortheap**. Aumente su valor hasta que evite tantos bucles de generación  
8 aleatoria y desbordamientos como sea posible, pero sin alcanzar el límite que  
8 especifique el parámetro **sheapthres**.

8 Para obtener más información, consulte el tema "Métodos de unión" en el manual  
8 *Administration Guide: Performance*.



## La variable de registro DB2NTNOCACHE ha quedado obsoleta

La funcionalidad que antes se conseguía mediante DB2NTNOCACHE se puede conseguir a nivel de espacio de tablas especificando la cláusula NO FILE SYSTEM CACHING en la sentencia CREATE TABLESPACE o ALTER TABLESPACE. Consulte el manual *Consulta de SQL* para ver detalles sobre su uso. La variable de registro DB2NTNOCACHE se eliminará en un futuro release.

## Tablas de explicación y organización de la información de explicación

Las tablas de explicación pueden ser comunes a más de un usuario. Sin embargo, las tablas de explicación se pueden definir para un usuario, y se pueden definir alias para cada usuario adicional utilizando el mismo nombre para apuntar a las tablas definidas. Como alternativa, las tablas de explicación se pueden definir bajo el esquema SYSTOOLS. El recurso Explain tomará por omisión el esquema SYSTOOLS si no se encuentra ninguna otra tabla de explicación o alias bajo el ID de sesión del usuario para SQL dinámico o el ID de autorización de sentencia para SQL dinámico. Cada usuario que comparta las tablas de explicación comunes debe insertar permiso sobre dichas tablas. El permiso de lectura para las tablas de explicación comunes también se debe limitar, generalmente a los usuarios que analizan la información de explicación.

## Directrices para capturar información de explicación

Se capturan datos de explicación si así lo solicita al compilar la sentencia SQL. Tenga en cuenta cómo piensa utilizar la información capturada al solicitar datos de explicación.

### Captura de información en las tablas de explicación:

- Sentencias de SQL dinámico:

La información de tablas de explicación se captura en cualquiera de los siguientes casos:

- El registro especial CURRENT EXPLAIN MODE tiene el valor:
  - YES: El compilador SQL captura datos de explicación y ejecuta la sentencia SQL.
  - EXPLAIN: El compilador SQL captura datos de explicación pero no ejecuta la sentencia SQL.
  - RECOMMEND INDEXES: El compilador SQL captura datos de explicación y los índices recomendados se colocan en la tabla ADVISE\_INDEX, pero la sentencia SQL no se ejecuta.
  - EVALUATE INDEXES: El compilador SQL utiliza los índices colocados por el usuario en la tabla ADVISE\_INDEX para su evaluación. En modalidad EVALUATE INDEXES, todas las sentencias dinámicas se explican como si estos índices virtuales estuvieran disponibles. Luego el compilador SQL elige utilizar los índices virtuales si mejoran el rendimiento de las sentencias. De lo contrario, los índices se pasan por alto. Para saber si los índices propuestos resultan útiles, revise los resultados de EXPLAIN.
  - REOPT: El compilador SQL captura datos de Explain para sentencias de SQL estático o dinámico durante la reoptimización de la sentencia en el momento de la ejecución, donde los valores reales correspondientes a variables del lenguaje principal, registros especiales o marcadores de parámetros están disponibles.
- Se ha especificado la opción EXPLAIN en el mandato BIND o PREP. El compilador de SQL captura datos de explicación para SQL dinámico en

7 tiempo de ejecución, aunque el registro especial CURRENT EXPLAIN MODE  
7 esté establecido en NO. La sentencia SQL también ejecuta y devuelve los  
7 resultados de la consulta.

## 7 **Códigos de retorno adicionales de la API db2CfgGet,** 7 **parámetro collate\_info**

7 El parámetro de información de clasificación sólo se puede visualizar utilizando la  
7 API db2CfgGet. **No se puede** visualizar mediante el procesador de línea de  
7 mandatos o el Centro de control.

7 **Tipo de configuración** Base de datos

7 **Tipo de parámetro** Informativo

7 Este parámetro proporciona 260 bytes de información de clasificación de la base de  
7 datos. Los primeros 256 bytes especifican la secuencia de clasificación de la base de  
7 datos, donde el byte "n" contiene el peso de clasificación del punto de código cuya  
7 representación decimal subyacente es "n" en la página de códigos de la base de  
7 datos.

7 Los últimos 4 bytes contienen información interna sobre el tipo de secuencia de  
7 clasificación. Los últimos 4 de collate\_info constituyen un entero. El entero es  
7 sensible al orden endian de la plataforma. Los valores posibles son:

- 7 • **0** – La secuencia contiene pesos no exclusivos
- 7 • **1** – Todos los pesos de la secuencia son exclusivos
- 7 • **2** – La secuencia es la secuencia de identidad, para la que las series se comparan  
7 byte a byte.
- 7 • **3** – La secuencia es NLSCHAR, utilizada para la clasificación de caracteres en la  
7 base de datos tailandesa TIS620-1 (página de códigos 874).
- 7 • **4** – La secuencia es IDENTITY\_16BIT, que implanta el algoritmo "Esquema de  
7 codificación de compatibilidad CESU-8 para UTF-16: 8 bits", especificado en el  
7 Informe técnico de Unicode número 26 disponible en el sitio Web de Unicode  
7 Technical Consortium en <http://www.unicode.org>.
- 7 • **X'8001'** – La secuencia es UCA400\_NO, que implanta el algoritmo UCA  
7 (Algoritmo de clasificación de Unicode) basado en el Estándar de Unicode  
7 versión 4.00, con la normalización establecida de forma implícita en ON  
7 (activada).
- 7 • **X'8002'** – La secuencia es UCA400\_LTH, que implanta el algoritmo UCA  
7 (Algoritmo de clasificación de Unicode) basado en el Estándar de Unicode  
7 versión 4.00 y clasifica todos los caracteres tailandeses según el orden del Royal  
7 Thai Dictionary.
- 7 • **X'8003'** – La secuencia es UCA400\_LSK, que implanta el algoritmo UCA  
7 (Algoritmo de clasificación de Unicode) basado en el Estándar de Unicode  
7 versión 4.00 y clasifica todos los caracteres eslovacos correctamente.

7 Si utiliza esta información de tipos internos, debe tener en cuenta la inversión de  
7 bytes cuando recupere información para una base de datos en otra plataforma.

7 Puede especificar la secuencia de clasificación en el momento de la creación de la  
7 base de datos.

## Establecimiento automático del tamaño de captación previa por omisión y de los valores por omisión de actualización

A partir de DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2, se puede utilizar el tamaño de captación previa AUTOMATIC (automático) para un espacio de tablas. DB2 UDB actualiza automáticamente el tamaño de captación previa cuando cambia el número de contenedores para el espacio de tablas.

La sintaxis de la variable de registro DB2\_PARALLEL\_IO se amplía para reconocer contenedores con distintas características de paralelismo de E/S. Mediante la sintaxis ampliada, los contenedores para espacios de tablas diferentes pueden tener características de paralelismo de E/S diferentes. La característica de paralelismo de E/S de cada espacio de tablas se utiliza cuando se especifica un tamaño de captación previa AUTOMATIC (automático) para el espacio de tablas. Si la variable de registro DB2\_PARALLEL\_IO está habilitada pero no se utiliza la sintaxis ampliada que identifica las características de paralelismo de E/S para los espacios de tablas, se considera que se trata de un nivel de paralelismo por omisión. El nivel por omisión es RAID 5 (6+1).

La información del tamaño de captación previa que utiliza el optimizador sólo se renueva cuando se emite una sentencia ALTER TABLESPACE que cambia el tamaño de captación previa de un espacio de tablas o que cambia el número de contenedores (utilizando ADD/DROP/BEGIN NEW STRIPE SET/ADD TO NEW STRIPE SET). Si el número de discos físicos para los valores de registro de contenedor cambia, debe emitirse una sentencia **ALTER TABLESPACE <nombre espacio tablas> PREFETCHSIZE AUTOMATIC** para renovar la información del optimizador (a menos que ya se haya emitido una sentencia ALTER TABLESPACE que renueve la información del optimizador).

Si un espacio de tablas se redirige o restaura para utilizar un número diferente de contenedores, renueve la información del optimizador emitiendo una sentencia **ALTER TABLESPACE <nombre espacio tablas> PREFETCHSIZE AUTOMATIC**. Si existen varios conjuntos de bandas dentro de un espacio de tablas, se utiliza el número máximo de contenedores entre los conjuntos de bandas para calcular el tamaño de captación previa. Si el tamaño de captación previa calculado supera el tamaño máximo (32 767 páginas), se utiliza como tamaño de captación previa el múltiplo más grande del número de contenedores que sea inferior al máximo.

En un entorno DB2 UDB Enterprise Server Edition, si un espacio de tablas utiliza un tamaño de captación previa AUTOMATIC (automático), el tamaño de captación previa puede ser diferente en diferentes particiones de bases de datos. Esta situación puede producirse dado que diferentes particiones de bases de datos pueden utilizar diferentes números de contenedores para calcular el tamaño de captación previa. Para generar el plan de acceso de consulta, el optimizador utiliza el tamaño de captación previa de la primera partición de un grupo de particiones de bases de datos.

---

## Administración: Planificación

### Tablas agrupadas en rangos

Una tabla agrupada en rangos no se puede crear en una base de datos que tenga más de una partición.

## Diseño del espacio de tablas del catálogo

Cuando se crea una base de datos, se definen tres espacios de tablas, incluido el espacio de tablas SYSCATSPACE para las tablas de catálogos del sistema. El tamaño de página que se convierte en el valor por omisión de todos los espacios de tablas se define cuando se crea la base de datos. Si se elige un tamaño de página de más de 4096 ó 4 K, el tamaño de página de las tablas de catálogos está restringido a un tamaño de fila que tendría si el espacio de la tabla de catálogo tuviera un tamaño de página de 4 K. El tamaño de página de la base de datos por omisión se almacena como un parámetro de configuración de base de datos informativo denominado *pagesize*.

## Códigos de territorio y páginas de códigos soportados

En el Apéndice B, "National language support (NLS)" en el manual *Administration Guide: Planning*, el tema denominado "Códigos de territorio y páginas de códigos soportados" contiene tablas para cada territorio. Dos tablas requieren actualizaciones:

### China (PRC), identificador de territorio: CN

La página de códigos para la fila GBK de Linux de la tabla "China (PRC), identificador de territorio: CN" debería cambiarse de 1383 por 1386.

Es decir, la fila ahora debería contener:

```
1386 D-4 GBK 86 zh_CN.GBK Linux
```

### Japón, identificador de territorio: JP

La tabla para "Japón, identificador de territorio: JP" se ha revisado.

El siguiente nombre de entorno local debería eliminarse:

```
954 D-1 eucJP 81 japonés Solaris
```

A continuación se proporciona la tabla revisada:

Tabla 14. Japón, identificador de territorio: JP

Página de códigos	Grupo	Conjunto de códigos	Código de territorio	Entorno local	Sistema operativo
932	D-1	IBM-932	81	Ja_JP	AIX
943	D-1	IBM-943	81	Ja_JP	AIX
954	D-1	IBM-eucJP	81	ja_JP	AIX
1208	N-1	UTF-8	81	JA_JP	AIX
930	D-1	IBM-930	81	-	Sistema principal
939	D-1	IBM-939	81	-	Sistema principal
5026	D-1	IBM-5026	81	-	Sistema principal
5035	D-1	IBM-5035	81	-	Sistema principal
1390	D-1		81	-	Sistema principal
1399	D-1		81	-	Sistema principal
954	D-1	eucJP	81	ja_JP.eucJP	HP-UX
5039	D-1	SJIS	81	ja_JP.SJIS	HP-UX
954	D-1	EUC-JP	81	ja_JP	Linux
932	D-1	IBM-932	81	-	OS/2

Tabla 14. Japón, identificador de territorio: JP (continuación)

Página de códigos	Grupo	Conjunto de códigos	Código de territorio	Entorno local	Sistema operativo
942	D-1	IBM-942	81	-	OS/2
943	D-1	IBM-943	81	-	OS/2
954	D-1	eucJP	81	ja	SCO
954	D-1	eucJP	81	ja_JP	SCO
954	D-1	eucJP	81	ja_JP.EUC	SCO
954	D-1	eucJP	81	ja_JP.eucJP	SCO
943	D-1	IBM-943	81	ja_JP.PCK	Solaris
954	D-1	eucJP	81	ja	Solaris
1208	N-1	UTF-8	81	ja_JP.UTF-8	Solaris
943	D-1	IBM-943	81	-	Windows
1394	D-1		81	-	

## Función XA soportada por DB2 Universal Database

DB2 Universal Database (UDB) soporta la especificación XA91 definida en *X/Open CAE Specification Distributed Transaction Processing: The XA Specification*, con las siguientes excepciones:

- Servicios asíncronos  
La especificación XA permite que la interfaz utilice servicios asíncronos, de modo que el resultado de una solicitud se pueda comprobar posteriormente. El gestor de bases de datos necesita que las solicitudes se invoquen en modalidad síncrona.
- Registro  
La interfaz XA permite dos formas de registrar un RM: registro estático y registro dinámico. DB2 UDB da soporte al registro tanto dinámico como estático. DB2 UDB ofrece dos conmutadores:
  - `db2xa_switch` para el registro dinámico
  - `db2xa_switch_static` para el registro estático
- Migración de asociación  
DB2 UDB no da soporte a la migración de transacciones entre hebras de control.

### Uso y ubicación de conmutadores XA

Tal como requiere la interfaz XA, el gestor de bases de datos ofrece una variable C externa `db2xa_switch` y una `db2xa_switch_static` de tipo `xa_switch_t` para devolver la estructura de conmutadores XA al TM. Además de las direcciones de las diversas funciones de XA, se devuelven los siguientes campos:

Campo	Valor
<b>nombre</b>	El nombre del producto del gestor de bases de datos. Por ejemplo, DB2 UDB para AIX.
<b>distintivos</b>	Para <code>db2xa_switch</code> está establecido <code>TMREGISTER   TMNOMIGRATE</code>  Indica de forma explícita que DB2 UDB utiliza registro dinámico y que TM no debe utilizar migración de asociación. Indica de forma implícita que la operación asíncrona no está soportada.  Para <code>db2xa_switch_static</code> está establecido <code>TMNOMIGRATE</code>

7 Indica de forma explícita que DB2 UDB utiliza registro dinámico y  
7 que TM no debe utilizar migración de asociación. Indica de forma  
7 implícita que la operación asíncrona no está soportada.

7 **versión** Debe ser cero.

## 7 **Utilización del conmutador XA de DB2 Universal Database**

7 La arquitectura de XA requiere que un Gestor de recursos (RM) proporcione un  
7 *conmutador* que ofrezca al Gestor de transacciones (TM) de XA acceso las rutinas  
7 *xa\_* del RM. Un conmutador de RM utiliza una estructura denominada  
7 *xa\_switch\_t*. El conmutador contiene el nombre del RM, punteros no NULL a los  
7 puntos de entrada de XA del RM, un distintivo y un número de versión.

7 **Sistemas basados en Linux- y UNIX-:** El conmutador para DB2 Universal  
7 Database (UDB) se puede obtener de las dos formas siguientes:

- 7 • A través de un nivel adicional de indirección. En un programa C, esto se puede  
7 conseguir definiendo la macro:

```
7 #define db2xa_switch (*db2xa_switch)  
7 #define db2xa_switch_static (*db2xa_switch)
```

7 antes de utilizar *db2xa\_switch* o *db2xa\_switch\_static*.

- 7 • Llamando a **db2xacic** o **db2xacicst**

7 DB2 UDB proporciona estas API, que devuelven la dirección de la estructura  
7 *db2xa\_switch* o *db2xa\_switch\_static*. El prototipo de esta función es:

```
7 struct xa_switch_t * SQL_API_FN db2xacic( )  
7 struct xa_switch_t * SQL_API_FN db2xacicst( )
```

7 Con cualquiera de los métodos, debe enlazar la aplicación a *libdb2*.

7 **Windows NT:** El puntero a la estructura *xa\_switch*, *db2xa\_switch* o  
7 *db2xa\_switch\_static* se exporta como datos de DLL. Esto implica que una aplicación  
7 Windows NT que utilice esta estructura debe hacer referencia a la misma de una  
7 de las tres formas siguientes:

- 7 • A través de un nivel adicional de indirección. En un programa C, esto se puede  
7 conseguir definiendo la macro:

```
7 #define db2xa_switch (*db2xa_switch)  
7 #define db2xa_switch_static (*db2xa_switch)
```

7 antes de utilizar *db2xa\_switch* o *db2xa\_switch\_static*.

- 7 • Si se utiliza el compilador Microsoft Visual C++, *db2xa\_switch* o  
7 *db2xa\_switch\_static* se pueden definir como:

```
7 extern __declspec(dllimport) struct xa_switch_t db2xa_switch  
7 extern __declspec(dllimport) struct xa_switch_t db2xa_switch_static
```

- 7 • Llamando a **db2xacic** o **db2xacicst**

7 DB2 UDB proporciona esta API, que devuelve la dirección de la estructura  
7 *db2xa\_switch* o *db2xa\_switch\_static*. El prototipo de esta función es:

```
7 struct xa_switch_t * SQL_API_FN db2xacic( )  
7 struct xa_switch_t * SQL_API_FN db2xacicst( )
```

7 Con cualquiera de estos métodos, debe enlazar la aplicación a *db2api.lib*.

7 **Ejemplo de código C:** El siguiente código ilustra las diferentes formas en que se  
7 puede acceder a *db2xa\_switch* o *db2xa\_switch\_static* mediante un programa C en  
7 cualquier plataforma de DB2 UDB. Asegúrese de enlazar la aplicación a la  
7 biblioteca adecuada.

```

7      #include <stdio.h>
7      #include <xa.h>
7
7      struct xa_switch_t * SQL_API_FN db2xacic( );
7
7      #ifdef DECLSPEC_DEFN
7      extern __declspec(dllimport) struct xa_switch_t db2xa_switch;
7      #else
7      #define db2xa_switch (*db2xa_switch)
7      extern struct xa_switch_t db2xa_switch;
7      #endif
7
7      main( )
7      {
7          struct xa_switch_t *foo;
7          printf ( "%s \n", db2xa_switch.name );
7          foo = db2xacic();
7          printf ( "%s \n", foo->name );
7          return;
7      }

```

## Valores de TPM y tp\_mon\_name actualizados para formatos de serie xa\_open

La columna de Valores internos de la tabla siguiente se ha actualizado para reflejar los valores para la hebra de control (TOC).

TOC es la entidad a la que están vinculadas todas las conexiones XA de DB2 UDB:

- Cuando se establece en un valor T, todas las conexiones XA de DB2 UDB XA formadas bajo una hebra de SO particular son exclusivas para dicha hebra. Varias hebras no pueden compartir conexiones de DB2 UDB. Cada hebra de SO debe formar su propio conjunto de conexiones XA de DB2 UDB.
- Cuando se establece en un valor P, todas las conexiones XA de DB2 UDB son exclusivas del Proceso de SO y se pueden compartir todas las conexiones XA entre hebras de SO.

Tabla 15. Valores válidos para TPM y tp\_mon\_name

Valor de TPM	Producto supervisor de TP	Valores internos
CICS	IBM TxSeries CICS	AXLIB=libEncServer (para Windows) =/usr/lpp/encina/lib/libEncServer (para sistemas Linux y UNIX) HOLD_CURSOR=T CHAIN_END=T SUSPEND_CURSOR=F TOC=T
ENCINA	Supervisor IBM TxSeries Encina	AXLIB=libEncServer (para Windows) =/usr/lpp/encina/lib/libEncServer (para sistemas Linux y UNIX) HOLD_CURSOR=F CHAIN_END=T SUSPEND_CURSOR=F TOC=T

Tabla 15. Valores válidos para TPM y tp\_mon\_name (continuación)

Valor de TPM	Producto supervisor de TP	Valores internos
MQ	IBM MQSeries	AXLIB=mqmax (para Windows) =/usr/mqm/lib/libmqmax_r.a (para aplicaciones con hebras AIX) =/usr/mqm/lib/libmqmax.a (para aplicaciones sin hebras AIX) =/opt/mqm/lib/libmqmax.so (para Solaris) =/opt/mqm/lib/libmqmax_r.sl (para aplicaciones con hebras HP) =/opt/mqm/lib/libmqmax.sl (para aplicaciones sin hebras HP) =/opt/mqm/lib/libmqmax_r.so (para aplicaciones con hebras Linux) =/opt/mqm/lib/libmqmax.so (para aplicaciones sin hebras Linux) HOLD_CURSOR=F CHAIN_END=F SUSPEND_CURSOR=F TOC=P
CB	IBM Component Broker	AXLIB=somtrx1i (para Windows) =libsomtrx1 (para sistemas Linux y UNIX) HOLD_CURSOR=F CHAIN_END=T SUSPEND_CURSOR=F TOC=T
SF	IBM San Francisco	AXLIB=ibmsfDB2 HOLD_CURSOR=F CHAIN_END=T SUSPEND_CURSOR=F TOC=T
TUXEDO	BEA Tuxedo	AXLIB=libtux HOLD_CURSOR=F CHAIN_END=F SUSPEND_CURSOR=F TOC=T
MTS	Microsoft Transaction Server	No es necesario configurar DB2 UDB para MTS. El controlador ODBC de DB2 UDB detecta automáticamente MTS.
JTA	Java Transaction API	No es necesario configurar DB2 UDB para Enterprise Java Servers (EJS) como, por ejemplo, IBM WebSphere. El controlador JDBC de DB2 UDB detecta automáticamente este entorno. Por lo tanto, este valor de TMP se ignora.

## Activación de tablas de conversión para las páginas de códigos 923 y 924

La tabla siguiente contiene una lista de todos los archivos de tablas de conversión de páginas de códigos asociados a las páginas de códigos 923 y 924. Cada archivo está en formato XXXXYYYYY.cnv o ibmZZZZZ.ucs, donde XXXXX es el número de



la página de códigos fuente e YYYY es el número de la página de códigos de destino. El archivo ibmZZZZZ.ucs da soporte a la conversión entre la página de códigos ZZZZZZ y Unicode.

**Procedimiento:**

Para activar una determinada tabla de conversión de página de códigos, cambie el nombre o copie dicho archivo de tabla de conversión con su nuevo nombre, que se muestra en la segunda columna.

Por ejemplo, para dar soporte al símbolo del euro cuando se conecta un cliente 8859-1/15 (Latin 1/9) a una base de datos Windows 1252, tiene que cambiar el nombre o copiar los siguientes archivos de tablas de conversión de páginas de códigos en el directorio sqllib/conv/:

- 09231252.cnv por 08191252.cnv
- 12520923.cnv por 12520819.cnv
- ibm00923.ucs por ibm00819.ucs

*Tabla 16. Archivos de tablas de conversión para las páginas de códigos 923 y 924*

Archivos de tablas de conversión 923 y 924 en el directorio sqllib/conv/	Nuevo nombre
04370923.cnv	04370819.cnv
08500923.cnv	08500819.cnv
08600923.cnv	08600819.cnv
08630923.cnv	08630819.cnv
09230437.cnv	08190437.cnv
09230850.cnv	08190850.cnv
09230860.cnv	08190860.cnv
09231043.cnv	08191043.cnv
09231051.cnv	08191051.cnv
09231114.cnv	08191114.cnv
09231252.cnv	08191252.cnv
09231275.cnv	08191275.cnv
09241252.cnv	10471252.cnv
10430923.cnv	10430819.cnv
10510923.cnv	10510819.cnv
11140923.cnv	11140819.cnv
12520923.cnv	12520819.cnv
12750923.cnv	12750819.cnv
ibm00923.ucs	ibm00819.ucs

## Archivos de tablas de conversión para páginas de códigos con soporte del euro

Las siguientes tablas contienen las tablas de conversión que se han mejorado para dar soporte al símbolo del euro. Si desea inhabilitar el soporte del símbolo del euro, descargue el archivo de tabla de conversión indicado en la columna "Archivos de tablas de conversión".







CCSID/CPGID del servidor de bases de datos	CCSID/CPGID del cliente de bases de datos	Archivos de tablas de conversión
1250, 5346	1200, 1208, 13488, 17584	IBM01250.ucs

#### Chino simplificado:

CCSID/CPGID del servidor de bases de datos	CCSID/CPGID del cliente de bases de datos	Archivos de tablas de conversión
837, 935, 1388	1200, 1208, 13488, 17584	1388ucs2.cnv
1386	1200, 1208, 13488, 17584	1386ucs2.cnv, ucs21386.cnv

#### Chino tradicional:

CCSID/CPGID del servidor de bases de datos	CCSID/CPGID del cliente de bases de datos	Archivos de tablas de conversión
937, 835, 1371	950, 1370	09370950.cnv, 0937ucs2.cnv
937, 835, 1371	1200, 1208, 13488, 17584	0937ucs2.cnv
1114, 5210	850, 858	11140850.cnv, 08501114.cnv

#### Tailandés:

CCSID/CPGID del servidor de bases de datos	CCSID/CPGID del cliente de bases de datos	Archivos de tablas de conversión
874, 1161	1200, 1208, 13488, 17584	IBM00874.ucs

#### Turco:

CCSID/CPGID del servidor de bases de datos	CCSID/CPGID del cliente de bases de datos	Archivos de tablas de conversión
857, 9049	1254, 5350	08571254.cnv, 12540857.cnv
1254, 5350	857, 9049	12540857.cnv, 08571254.cnv, IBM01254.ucs
1254, 5350	1200, 1208, 13488, 17584	IBM01254.ucs

#### Ucraniano:

CCSID/CPGID del servidor de bases de datos	CCSID/CPGID del cliente de bases de datos	Archivos de tablas de conversión
1124	1251, 5347	11241251.cnv, 12511124.cnv
1125, 848	1251, 5347	11251251.cnv, 12511125.cnv

Unicode:

CCSID/CPGID del servidor de bases de datos	CCSID/CPGID del cliente de bases de datos	Archivos de tablas de conversión
1200, 1208, 13488, 17584	813, 4909	IBM00813.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	862, 867	IBM00862.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	864, 17248	IBM00864.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	874, 1161	IBM00874.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	921, 901	IBM00921.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	922, 902	IBM00922.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	1046, 9238	IBM01046.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	1250, 5346	IBM01250.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	1251, 5347	IBM01251.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	1253, 5349	IBM01253.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	1254, 5350	IBM01254.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	1255, 5351	IBM01255.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	1256, 5352	IBM01256.ucs
1200, 1208, 13488, 17584	1386	ucs21386.cnv, 1386ucs2.cnv

Vietnamita:

CCSID/CPGID del servidor de bases de datos	CCSID/CPGID del cliente de bases de datos	Archivos de tablas de conversión
1258, 5354	1129, 1163	12581129.cnv

---

## Consulta de API

### Soporte de la opción SYNCPOINT

La opción SYNCPOINT para las API sqlesetc, sqleqryc y sqlaprep se ignora igual que en la Versión 8; sólo está disponible para la compatibilidad con versiones anteriores.

### Nuevo campo para la estructura SQLEDBDESC

En la API sqlecrea, se ha añadido un nuevo campo para dar soporte a la E/S directa.

#### Nombre del campo

Unsigned char sqlfscaching

#### Descripción

Colocación en antememoria del sistema de archivos

#### Valores

- 0** La colocación en antememoria del sistema da archivo está activada (ON) para el espacio de tablas actual
- 1** La colocación en antememoria del sistema de archivos está desactivada (OFF) para el espacio de tablas actual

otro La colocación en antememoria del sistema da archivo está activada (ON) para el espacio de tablas actual

## Corrección a un nuevo campo en la estructura SQLB-TBSPQRY-DATA

Se ha añadido un nuevo campo, *unsigned char fsCaching*, en la estructura SQLB-TBSPQRY-DATA. Este nuevo campo da soporte a la E/S directa. Aunque se ha documentado que el tamaño del bit reservado es 32 bits, en realidad es 31 bits.

## Desarrollo de aplicaciones: creación y ejecución de aplicaciones

### Software de desarrollo soportado por Linux

Para obtener detalles sobre la instalación, consulte “Imágenes de instalación del kernel de Linux 2.6” en la página 3 en *DB2 UDB Versión 8.2.2 Notas del release* (apartado *Novedades de este release*).

En las tablas siguientes se describe el soporte de la arquitectura Linux de DB2 con respecto al release de FixPak 9. Compruebe el sitio Web de validación precedente para ver las actualizaciones en este soporte:

<http://www.ibm.com/db2/linux/validate>

Tabla 17. Linux en Intel® x86 (32 bits)

Distribuciones	Kernel	Biblioteca	Comentarios
Conectiva Linux Enterprise Edition (CLEE)	2.4.19	glibc 2.2.5	Suministrada por United Linux 1.0
LINX Rocky Secure Server 2.1	2.4.21	glibc 2.2.5	
Red Flag Advanced Server 4.0	2.4.21-as.2	glibc 2.2.93-5	
Red Flag Function Server 4.0	2.4.20-8smp	glibc 2.2.93-5	
Red Hat Enterprise Linux 2.1 AS/ES/WS	2.4.9-e16	glibc 2.2.4	
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 3 AS/ES/WS	2.4.21-7.EL	glibc-2.3.2-95.3	
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 4	2.6.9	glibc-2.3.3	También requiere el paquete compat-libstdc++-33
SCO Linux 4.0	2.4.19	glibc 2.2.5	Suministrada por United Linux 1.0
SuSE Pro 8.0	2.4.18	glibc 2.2.5	
SuSE Pro 8.1	2.4.19	glibc 2.2.5	
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 7	2.4.7	glibc 2.2.2	
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 8	2.4.19	glibc 2.2.5	Validada al nivel del Paquete de servicio 2 de SuSE
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 9	2.6.5	glibc-2.3.3	
Turbolinux 7 Server	2.4.9	glibc 2.2.4	

Tabla 17. Linux en Intel® x86 (32 bits) (continuación)

Distribuciones	Kernel	Biblioteca	Comentarios
Turbolinux 8 Server	2.4.18-5	glibc 2.2.5	
Turbolinux Enterprise Server 8	2.4.19	glibc 2.2.5	
United Linux 1.0	2.4.19	glibc 2.2.5	

Tabla 18. Distribuciones no empresariales de Linux en Intel x86 (32 bits) (que el proveedor ya no soporta)

Distribuciones	Kernel	Biblioteca	Comentarios
Red Hat 7.2	2.4.9-34	glibc 2.2.4	
Red Hat 7.3	2.4.18	glibc 2.2.5	
Red Hat 8.0	2.4.18-14	glibc 2.2.93-5	
SuSE 7.3	2.4.10	glibc 2.2.4	

Tabla 19. Linux en s/390 y zSeries® (versión de kernel de 31 bits soportada en s/390; 64 bits en zSeries)

Distribuciones	Kernel	Biblioteca	Comentarios
Red Hat 7.2	2.4.9-38	glibc 2.2.4	
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 4	2.6.9	glibc-2.3.3	También requiere el paquete compat-libstdc++-33
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 7	2.4.7-58	glibc 2.2.4	compat.rpm contains libstdc++ 6.1. Utilice JDK 1.3.1 SR 1 para Java™
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 8	2.4.19	glibc 2.2.5	Suministrada por United Linux 1.0
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 9	2.6.5	glibc-2.3.3	
Turbo Linux Enterprise Server (TLES) 8	2.4.19	glibc 2.2.5	Suministrada por United Linux 1.0
United Linux 1.0	2.4.19	glibc 2.2.5	

Tabla 20. Linux en x86-64

Distribuciones	Kernel	Biblioteca	Comentarios
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 3 AS/ES/WS	2.4.21-7.EL	glibc-2.3.2-95.3	
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 4	2.6.9	glibc-2.3.3	También requiere el paquete compat-libstdc++-33
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 8.0	2.4.19-SMP	glibc 2.2.5-16	
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 9	2.6.5	glibc-2.3.3	



Tabla 21. Linux en POWER™ (iSeries y pSeries®)

Distribuciones	Kernel	Biblioteca	Comentarios
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 3 AS	2.4.21-7.EL	glibc-2.3.2-95.3	
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 4	2.6.9	glibc-2.3.3	También requiere el paquete compat-libstdc++-33
SuSE Enterprise Server (SLES) 8	2.4.19-16	glibc 2.2.5	Suministrada por United Linux 1.0
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 9	2.6.5	glibc-2.3.3	
Turbolinux Enterprise Server 8	2.4.19-16	glibc 2.2.5	Suministrada por United Linux 1.0
United Linux 1.0	2.4.19	glibc 2.2.5	

Tabla 22. Linux en IA64

Distribuciones	Kernel	Biblioteca	Comentarios
Red Hat Enterprise Linux 2.1 AS/ES/WS	2.4.18-e.12smp	glibc	
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 3 AS/ES/WS	2.4.21-7.EL	glibc-2.3.2-95.3	
Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 4	2.6.9	glibc-2.3.3	También requiere el paquete compat-libstdc++-33
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 8	2.4.19-SMP	glibc 2.2.5	Suministrada por United Linux 1.0
SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 9	2.6.5	glibc-2.3.3	
United Linux 1.0	2.4.19	glibc 2.2.5	

**DB2 UDB para distribuciones de Linux basadas en el kernel de Linux 2.6 para Intel x86** da soporte a los siguientes lenguajes y compiladores de programación:

**C** GNU/Linux gcc versión 3.3

**C++** GNU/Linux g++ versión 3.3

**COBOL**

Micro Focus COBOL Server Express versión 2.2 con Service Pack 1

**Java** IBM Developer Kit y Runtime Environment para Linux, Java 2 Technology Edition, versiones 1.3.1 y 1.4.1 Release de servicio 1, versión de 32 bits

**Nota:** DB2 UDB instala la última versión soportada del kit del desarrollador, en caso de que aún no esté instalado, a menos que la instalación de DB2 UDB sea una actualización de una instalación de DB2 UDB Versión 8 anterior. Si se está actualizando una instalación de DB2 UDB Versión 8 anterior, el kit del desarrollador soportado debe instalarse manualmente desde el CD-ROM.

**Perl** Perl 5.004\_04 o posterior, DBI 0.93 o posterior

**PHP** PHP 4.3.4 o posterior

9 REXX Object REXX Interpreter para Linux versión 2.1

9 Una instancia de 32 bits en **DB2 UDB para distribuciones de Linux basadas en el**  
 9 **kernel 2.6 en x86-64** da soporte a los siguientes lenguajes y compiladores de  
 9 programación:

9 C GNU/Linux gcc versión 3.3

9 **Nota:** Debe utilizarse la opción "-m32" del compilador para generar rutinas  
 9 o aplicaciones de 32 bits (procedimientos almacenados y funciones  
 9 definidas por el usuario).

9 C++ GNU/Linux g++ versión 3.3

9 **Notas:**

9 1. Estas versiones del compilador g++ de GNU/Linux no aceptan  
 9 parámetros enteros para algunas funciones fstream. Consulte la  
 9 documentación del compilador para obtener más información.

9 2. Debe utilizarse la opción "-m32" del compilador para generar rutinas o  
 9 aplicaciones de 32 bits (procedimientos almacenados y funciones  
 9 definidas por el usuario).

9 **Java** IBM Developer Kit y Runtime Environment para Linux x86, Java 2  
 9 Technology Edition, Versión 1.3.1 Service Release 4, versión de 32 bits, y  
 9 Versión 1.4.1 Release de servicio 1, versión de 32 bits.

9 **Nota:** DB2 UDB instala la última versión soportada del kit del  
 9 desarrollador, en caso de que aún no esté instalado, a menos que la  
 9 instalación de DB2 UDB sea una actualización de una instalación de  
 9 DB2 UDB Versión 8 anterior. Si se está actualizando una instalación  
 9 de DB2 UDB Versión 8 anterior, el kit del desarrollador soportado  
 9 debe instalarse manualmente desde el CD-ROM.

9 **Perl** Perl 5.8

6 **PHP** PHP 4.3.4 o posterior

9 Una instancia de 64 bits en **DB2 UDB para distribuciones basadas en el kernel 2.6**  
 9 **para Linux en x86-64** da soporte a los siguientes lenguajes y compiladores de  
 9 programación:

9 C GNU/Linux gcc versión 3.3

9 C++ GNU/Linux g++ versión 3.3

9 **Nota:** Estas versiones del compilador g++ de GNU/Linux no aceptan  
 9 parámetros enteros para algunas funciones fstream. Consulte la  
 9 documentación del compilador para obtener más información.

9 **Java** DB2 UDB no da soporte actualmente a ningún Java Developer Kit de 64  
 9 bits para Linux en x86-64.

9 **Perl** Perl 5.8

9 **PHP** PHP 4.3.4 o posterior

## Personalización de opciones de precompilación y de vinculación para procedimientos de SQL

Las opciones de precompilación y de vinculación para procedimientos de SQL se pueden personalizar estableciendo la variable de registro de DB2 de nivel de instancia DB2\_SQLROUTINE\_PREPOPTS con el siguiente mandato:

```
db2set DB2_SQLROUTINE_PREPOPTS=<opciones>
```

Además de las opciones documentadas en la Versión 8.2, se permite la opción REOPT:

```
BLOCKING {UNAMBIG | ALL | NO}
DATETIME {DEF | USA | EUR | ISO | JIS | LOC}
DEGREE {1 | grado-de-paralelismo | ANY}
DYNAMICRULES {BIND | RUN}
EXPLAIN {NO | YES | ALL}
EXPLSNAP {NO | YES | ALL}
FEDERATED {NO | YES}
INSERT {DEF | BUF}
ISOLATION {CS | RR | UR | RS | NC}
QUERYOPT nivel-optimización
REOPT {ALWAYS | NONE | ONCE}
VALIDATE {RUN | BIND}
```

## Opción de compilación de C/C++ necesaria (Linux en POWER de 64 bits)

La opción del compilador "-m64" es necesaria cuando se utiliza gcc/g++ para generar aplicaciones y rutinas C/C++ para una instancia de 64 bits en DB2 Universal Database para Linux en POWER.

La opción del compilador "-q64" es necesaria cuando se utiliza xlc/xlC para crear aplicaciones y rutinas C/C++ para una instancia de 64 bits en DB2 Universal Database para Linux en POWER.

## Mandato de compilación y enlace para procedimientos almacenados Micro Focus COBOL (HP-UX)

El mandato de compilación y enlace que se muestra en la documentación de DB2 Universal Database Versión 8.2 para crear procedimientos almacenados utilizando Micro Focus COBOL en HP-UX es incorrecto. El mandato de compilación contenido en el script real `sqllib/samples/cobol_mf/bldrtn` es correcto. Ahora los mandatos de compilación y enlace se han combinado en un solo mandato, utilizando la opción `-y` para especificar que la salida deseada en una biblioteca compartida.

## Versión mínima soportada de Micro Focus COBOL (HP-UX)

La versión mínima soportada del compilador y entorno de ejecución de Micro Focus COBOL en HP-UX es *Micro Focus Server Express 2.2 - Service Pack 1* más *Fix Pack Fixpack22.02\_14 para HP-UX PA-RISC 11.x (32/64 bits)*. Este Fix Pack está disponible en el sitio Web de línea de soporte de Micro Focus en <http://supportline.microfocus.com>.

## Establecimiento de variables de entorno para procedimientos almacenados Micro Focus COBOL (Windows)

Para ejecutar rutinas externas Micro Focus COBOL en Windows, es necesario asegurarse de que las variables de entorno de Micro Focus COBOL estén establecidas de forma permanente como variables del sistema.

- 7                   **Procedimiento:**
- 7                   Para establecer variables de entorno como variables del sistema:
- 7                   1. Abra el Panel de control
- 7                   2. Seleccione **Sistema**
- 7                   3. Seleccione la pestaña **Avanzado**
- 7                   4. Pulse en **Variables de entorno**
- 7                   5. Añada las variables a la lista **Variables del sistema**
- 7                   El establecimiento de las variables de entorno en la lista **Variables de usuario**, en
- 7                   un indicador de mandatos o en un script no resulta suficiente.

---

## Desarrollo de aplicaciones: Interfaz a nivel de llamada (CLI)

### Atributos de entorno adicionales

- 9                   Además de ser atributos de conexión CLI, los siguientes atributos también están
- 9                   soportados como atributos de entorno CLI:
- 9                   • SQL\_ATTR\_INFO\_ACCTSTR
- 9                   • SQL\_ATTR\_INFO\_APPLNAME
- 9                   • SQL\_ATTR\_INFO\_USERID
- 9                   • SQL\_ATTR\_INFO\_WRKSTNNAME
- 9                   Para obtener información sobre estos atributos, consulte la documentación sobre
- 9                   los atributos de conexión CLI en el Centro de información de DB2 o en la
- 9                   publicación *CLI Guide and Reference Volume 2*.

### Requisito de cursores desplazables dinámicos

- 9                   Para realizar actualizaciones y supresiones en filas en un conjunto de resultados
- 9                   del cursor desplazable dinámico, la sentencia UPDATE o DELETE, debe incluir
- 9                   todas las columnas que tengan como mínimo una clave exclusiva en la tabla base.
- 9                   Puede ser la clave primaria o cualquier otra clave exclusiva.

### Palabra clave de configuración de CLI/ODBC ReceiveTimeout

- 9                   **Descripción de la palabra clave:**
- 9                   Especifique la hora en segundos de espera de una respuesta del servidor
- 9                   en una conexión establecida antes de terminar el intento y de generar un
- 9                   error de tiempo de espera excedido de comunicación.
- 9                   **Sintaxis de la palabra clave en db2cli.ini:**
- 9                   ReceiveTimeout = 0 | 1 | 2 | ... | 32767
- 9                   **Valor por omisión:**
- 9                   El cliente espera indefinidamente una respuesta del servidor en una
- 9                   conexión establecida.
- 9                   **Atributo de sentencia equivalente:**
- 9                   SQL\_ATTR\_RECEIVE\_TIMEOUT
- 9                   **Notas sobre la utilización:**
- 9                   El valor por omisión de 0 indica que el cliente espera indefinidamente una
- 9                   respuesta. El tiempo de espera excedido de recepción no tiene efecto
- 9                   alguno durante el establecimiento de la conexión; sólo está soportado para
- 9                   TCP/IP, y se omite para cualquier otro protocolo.

## Atributo de la sentencia SQL\_ATTR\_RECEIVE\_TIMEOUT

### SQL\_ATTR\_RECEIVE\_TIMEOUT (DB2 CLI v8)

Un valor de entero de 32 bits que es el número de segundos que un cliente espera una respuesta del servidor en una conexión establecida antes de terminar el intento y de generar un error de tiempo de espera excedido de comunicación. El valor por omisión de 0 indica que el cliente espera indefinidamente una respuesta. El tiempo de espera excedido de recepción no tiene efecto alguno durante el establecimiento de la conexión; sólo está soportado para TCP/IP, y se omite para cualquier otro protocolo. Los valores soportados son números enteros del 0 al 32767.

## Palabra clave de configuración de CLI/ODBC Reopt

### Descripción de la palabra clave:

Habilita la optimización o reoptimización de consulta de las sentencias SQL que tienen registros especiales o marcadores de parámetros.

### Sintaxis de la palabra clave en db2cli.ini:

Reopt = 2 | 3 | 4

### Valor por omisión:

No se produce ninguna optimización de la consulta en tiempo de ejecución de la consulta. Las estimaciones del valor por omisión elegidas por el compilador se utilizan para los registros especiales o los marcadores de parámetros.

### Atributo de sentencia equivalente:

SQL\_ATTR\_REOPT

### Notas sobre la utilización:

La optimización se produce utilizando los valores disponibles en tiempo de ejecución de la consulta para los registros especiales o los marcadores de parámetros en lugar de las estimaciones por omisión que el compilador ha elegido. Los valores válidos de la palabra clave son:

- 2 = SQL\_REOPT\_NONE. Es el valor por omisión. No se produce ninguna optimización de la consulta en tiempo de ejecución de la consulta. Las estimaciones por omisión elegidas por el compilador se utilizan para los registros especiales o los marcadores de parámetros. El conjunto de paquetes "NULLID " por omisión se utiliza para ejecutar sentencias de SQL dinámico.
- 3 = SQL\_REOPT\_ONCE. La optimización de la consulta se produce una vez durante el tiempo de ejecución de la consulta, cuando la consulta se ejecuta por primera vez. Se utiliza el conjunto de paquetes "NULLIDR1", que está vinculado a la opción de vinculación, REOPT ONCE.
- 4 = SQL\_REOPT\_ALWAYS. La optimización o reoptimización de la consulta se produce durante el tiempo de ejecución de la consulta cada vez que se ejecuta dicha consulta. Se utiliza el conjunto de paquetes "NULLIDRA", que está vinculado a la opción de vinculación REOPT ALWAYS.

Los nombres "NULLIDR1" y "NULLIDRA" son nombres del conjunto de paquetes reservados, y cuando se utilizan, REOPT ONCE y REOPT ALWAYS están implícitos respectivamente. Estos conjuntos de paquetes tienen que crearse explícitamente con los mandatos que se muestran a continuación:

```
db2 bind db2clipk.bnd collection NULLIDR1
db2 bind db2clipk.bnd collection NULLIDRA
```

9 Si se especifican tanto las palabras clave Reopt como CurrentPackageSet,  
9 CurrentPackageSet toma prioridad.

## 9 **Atributo de la sentencia SQL\_ATTR\_REOPT**

### 9 **SQL\_ATTR\_REOPT (DB2 CLI v8)**

9 Un valor de entero de 32 bits que habilita la optimización de consulta para  
9 sentencias SQL que contienen registros especiales o marcadores de  
9 parámetros. La optimización se produce utilizando los valores disponibles  
9 durante el tiempo de ejecución de la consulta para los registros especiales o  
9 los marcadores de parámetros, en lugar de las estimaciones por omisión  
9 elegidas por el compilador. Los valores válidos del atributo son:

- 9 • 2 = SQL\_REOPT\_NONE. Es el valor por omisión. No se produce  
9 ninguna optimización de la consulta durante el tiempo de ejecución de  
9 la consulta. Las estimaciones por omisión elegidas por el compilador se  
9 utilizan para los registros especiales o los marcadores de parámetros. El  
9 conjunto de paquetes "NULLID " por omisión se utiliza para ejecutar  
9 sentencias SQL dinámicas.
- 9 • 3 = SQL\_REOPT\_ONCE. La optimización de la consulta se produce una  
9 vez durante el tiempo de ejecución de la consulta, cuando la consulta se  
9 ejecuta por primera vez. Se utiliza el conjunto de paquetes "NULLIDR1",  
9 que está vinculado a la opción de vinculación REOPT ONCE.
- 9 • 4 = SQL\_REOPT\_ALWAYS. La optimización o reoptimización de la  
9 consulta se produce durante el tiempo de ejecución de la consulta cada  
9 vez que se ejecuta dicha consulta. Se utiliza el conjunto de paquetes  
9 "NULLIDRA", que está enlazado a la opción de vinculación REOPT  
9 ALWAYS.

9 Los nombres "NULLIDR1" y "NULLIDRA" son nombres del conjunto de  
9 paquetes reservados, y cuando se utilizan, REOPT ONCE y REOPT  
9 ALWAYS están implícitos respectivamente. Estos conjuntos de paquetes  
9 tienen que crearse explícitamente con estos mandatos:

```
9 db2 bind db2clipk.bnd collection NULLIDR1  
9 db2 bind db2clipk.bnd collection NULLIDRA
```

9 SQL\_ATTR\_REOPT y SQL\_ATTR\_CURRENT\_PACKAGE\_SET son  
9 mutuamente exclusivos, y por consiguiente, si se establece uno, el otro no  
9 está permitido.

## 9 **Palabra clave de configuración de CLI/ODBC** 9 **CurrentPackageSet**

### 9 **Descripción de la palabra clave:**

9 Emite la sentencia SET CURRENT PACKAGESET después de cada  
9 conexión.

### 9 **Sintaxis de la palabra clave en db2cli.ini:**

9 CurrentPackageSet = *nombre de esquema*

### 9 **Valor por omisión:**

9 La cláusula no se añade.

### 9 **Atributo de conexión equivalente:**

9 SQL\_ATTR\_CURRENT\_PACKAGE\_SET

### 9 **Notas sobre la utilización:**

9

9 Esta opción emite la sentencia SET CURRENT PACKAGESET SQL con el  
9 valor CurrentPackageSet después de cada conexión con una base de datos.  
9 Por omisión, esta cláusula no se añade.

9 La sentencia de SQL SET CURRENT PACKAGESET establece el nombre de  
9 esquema (identificador de la colección) que se utiliza para seleccionar el  
9 paquete que se utiliza para las sentencias de SQL posteriores.

9 Las aplicaciones CLI/ODBC emiten sentencias de SQL dinámico. Con esta  
9 opción puede controlar los privilegios que se utilizan para ejecutar estas  
9 sentencias:

- 9 • Elija un esquema que utilizará cuando ejecute sentencias SQL de las  
9 aplicaciones CLI/ODBC.
- 9 • Asegúrese de que los objetos del esquema tengan los privilegios  
9 deseados y, a continuación, vuelva a vincularlos como corresponda.
- 9 • Establezca la opción CurrentPackageSet en este esquema.

9 Ahora las sentencias SQL de las aplicaciones CLI/ODBC se ejecutarán bajo  
9 el esquema especificado y utilizarán los privilegios definidos allí.

9 Los siguientes nombres del conjunto de paquetes están reservados:  
9 "NULLID ", "NULLIDR1", "NULLIDRA".

9 Si se especifican tanto las palabras clave Reopt como CurrentPackageSet,  
9 CurrentPackageSet toma prioridad.

## 9 **Atributo de conexión SQL\_ATTR\_CURRENT\_PACKAGE\_SET**

### 9 **SQL\_ATTR\_CURRENT\_PACKAGE\_SET (DB2 CLI v5)**

9 Una serie de caracteres que termina con nulos que indica el nombre de  
9 esquema (identificador de colección) que se utiliza para seleccionar el  
9 paquete para las sentencias SQL posteriores. El establecimiento de este  
9 atributo hace que se emita la sentencia de SQL SET CURRENT  
9 PACKAGESET. Si se establece este atributo antes de una conexión, se  
9 emitirá la sentencia de SQL SET CURRENT PACKAGESET durante el  
9 tiempo de conexión.

9 Las aplicaciones CLI/ODBC emiten sentencias SQL dinámicas. Con este  
9 atributo de conexión, puede controlar los privilegios que se utilizan para  
9 ejecutar estas sentencias:

- 9 • Elija un esquema que utilizará cuando ejecute sentencias SQL de las  
9 aplicaciones CLI/ODBC.
- 9 • Asegúrese de que los objetos del esquema tengan los privilegios  
9 deseados y, a continuación, vuelva a vincularlos como corresponda. Esto  
9 suele significar que hay que vincularlos paquetes CLI  
9 (sqllib/bnd/db2cli.lst) utilizando la opción COLLECTION <collid>. Para  
9 obtener información detallada, consulte el mandato BIND.
- 9 • Establezca la opción CURRENTPACKAGESET en este esquema.

9 Ahora las sentencias SQL de las aplicaciones CLI/ODBC se ejecutarán bajo  
9 el esquema especificado y utilizarán los privilegios definidos allí.

9 Establecer la palabra de configuración de CLI/ODBC  
9 CURRENTPACKAGESET es un método alternativo para especificar el  
9 nombre de esquema.

9 Los siguientes nombres del conjunto de paquetes están reservados:  
9 "NULLID ", "NULLIDR1", "NULLIDRA".

9 SQL\_ATTR\_REOPT y SQL\_ATTR\_CURRENT\_PACKAGE\_SET son  
9 mutuamente exclusivos, y por consiguiente, si se establece uno, el otro no  
9 está permitido.

## 7 **Palabra clave de configuración de CLI/ODBC** 7 **MapBigintCDefault**

7 **Descripción de la palabra clave:**  
7 Especificar el tipo C por omisión de marcadores de parámetros y columnas  
7 BIGINT.

7 **Sintaxis de la palabra clave en db2cli.ini:**  
7 MapBigintCDefault = 0 | 1 | 2

7 **Valor por omisión:**  
7 La representación de tipo C por omisión para datos BIGINT es  
7 SQL\_C\_BIGINT.

7 **Notas sobre la utilización:**  
7

7 MapBigintCDefault controla el tipo C que se utiliza cuando se especifica  
7 SQL\_C\_DEFAULT para marcadores de parámetros y columnas BIGINT. Esta  
7 palabra clave se debe utilizar principalmente con aplicaciones Microsoft, como  
7 Microsoft Access, que no pueden manejar enteros de 8 bytes. Establezca  
7 MapBigintCDefault del siguiente modo:

- 7 • 0 - para la representación de tipo C de SQL\_C\_BIGINT por omisión
- 7 • 1 - para una representación de tipo C SQL\_C\_CHAR
- 7 • 2 - para una representación de tipo C SQL\_C\_WCHAR

7 Esta palabra clave afecta al comportamiento de las funciones de CLI en las que  
7 SQL\_C\_DEFAULT se puede especificar como tipo C, como por ejemplo  
7 SQLBindParameter(), SQLBindCol() y SQLGetData().

## 7 **Palabra clave de configuración de CLI/ODBC** 7 **DescribeOutputLevel**

7 **Descripción de la palabra clave:**  
7 Establecer el nivel de información de descripción de la columna de salida  
7 solicitada por el controlador de CLI durante las solicitudes de preparación  
7 o de descripción.

7 **Sintaxis de la palabra clave en db2cli.ini:**  
7 DescribeOutputLevel = 0 | 1 | 2 | 3

7 **Valor por omisión:**  
7 Solicitar la información de descripción listada en el nivel 2 de la Tabla 23  
7 en la página 101.

7 **Notas sobre la utilización:**  
7

7 Esta palabra clave controla la cantidad de información que solicita el controlador  
7 de CLI en una solicitud de preparación o de descripción. Por omisión, cuando el  
7 servidor recibe una solicitud de descripción, devuelve la información contenida en  
7 el nivel 2 de la Tabla 23 en la página 101 para las columnas del conjunto de  
7 resultados. Sin embargo, es posible que una aplicación no necesite toda esta  
7 información o que necesite información adicional.



El establecimiento de la palabra clave DescribeOutputLevel en un nivel que se ajuste a los requisitos de la aplicación cliente puede mejorar el rendimiento porque los datos de descripción que se transfieren entre el cliente y el servidor se limitan a la cantidad mínima que necesita la aplicación. Si se establece para DescribeOutputLevel un valor demasiado bajo, puede afectar a la funcionalidad de la aplicación (en función de los requisitos de la aplicación). Las funciones de CLI para recuperar la información de descripción pueden no ajustarse a este caso, pero es posible que la información devuelta sea incompleta.

Los valores soportados para DescribeOutputLevel son los siguientes:

- 0 - no se devuelve información de descripción a la aplicación cliente
- 1 - se devuelve información de descripción de nivel 1 (consulte la Tabla 23) a la aplicación cliente
- 2 - (valor por omisión) se devuelve información de descripción de nivel 2 (consulte la Tabla 23) a la aplicación cliente
- 3 - se devuelve información de descripción de nivel 3 (consulte la Tabla 23) a la aplicación cliente

La tabla siguiente contiene los campos que forman la información de descripción que devuelve el servidor cuando recibe una solicitud de preparación o de descripción. Estos campos están agrupados en niveles, y la palabra clave de configuración de CLI/ODBC DescribeOutputLevel controla qué niveles de información de descripción solicita el controlador de CLI.

**Nota:** No todos los niveles de información de descripción reciben soporte de todos los servidores de DB2. Todos los niveles de información de descripción reciben soporte en los siguientes servidores de DB2: DB2 Universal Database (UDB) para Linux , UNIX y Windows Versión 8 y posterior, DB2 UDB para z/OS Versión 8 y posterior y DB2 UDB para iSeries Versión 5 Release 3 y posterior. Los demás servidores de DB2 sólo dan soporte al valor 2 ó 0 para DescribeOutputLevel.

Tabla 23. Niveles de información de descripción

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
SQL_DESC_COUNT	todos los campos del nivel 1 y:	todos los campos de los niveles 1 y 2 y:
SQL_COLUMN_COUNT	SQL_DESC_NAME	SQL_DESC_BASE_COLUMN_NAME
SQL_DESC_TYPE	SQL_DESC_LABEL	SQL_DESC_UPDATABLE
SQL_DESC_CONCISE_TYPE	SQL_COLUMN_NAME	SQL_DESC_AUTO_UNIQUE_VALUE
SQL_COLUMN_LENGTH	SQL_DESC_UNNAMED	SQL_DESC_SCHEMA_NAME
SQL_DESC_OCTET_LENGTH	SQL_DESC_TYPE_NAME	SQL_DESC_CATALOG_NAME
SQL_DESC_LENGTH	SQL_DESC_DISTINCT_TYPE	SQL_DESC_TABLE_NAME
SQL_DESC_PRECISION	SQL_DESC_REFERENCE_TYPE	SQL_DESC_BASE_TABLE_NAME
SQL_COLUMN_PRECISION	SQL_DESC_STRUCTURED_TYPE	
SQL_DESC_SCALE	SQL_DESC_USER_TYPE	
SQL_COLUMN_SCALE	SQL_DESC_LOCAL_TYPE_NAME	
SQL_DESC_DISPLAY_SIZE	SQL_DESC_USER_DEFINED_	
SQL_DESC_NULLABLE	TYPE_CODE	
SQL_COLUMN_NULLABLE		
SQL_DESC_UNSIGNED		
SQL_DESC_SEARCHABLE		
SQL_DESC_LITERAL_SUFFIX		
SQL_DESC_LITERAL_PREFIX		
SQL_DESC_CASE_SENSITIVE		
SQL_DESC_FIXED_PREC_SCALE		

## **Palabra clave de configuración de CLI/ODBC OleDbReportIsLongForLongTypes**

### **Descripción de la palabra clave:**

Crear tipos de datos LONG con distintivo de OLE DB como DBCOLUMNFLAGS\_ISLONG.

### **Sintaxis de la palabra clave en db2cli.ini:**

OleDbReportIsLongForLongTypes = 0 | 1

### **Atributo de sentencia equivalente:**

SQL\_ATTR\_REPORT\_ISLONG\_FOR\_LONGTYPES\_OLEDB

### **Valor por omisión:**

Los tipos LONG (LONG VARCHAR, LONG VARCHAR FOR BIT DATA, LONG VARGRAPHIC y LONG VARGRAPHIC FOR BIT DATA) no tienen establecido el distintivo DBCOLUMNFLAGS\_ISLONG, lo cual puede hacer que las columnas se utilicen en la cláusula WHERE.

### **Notas sobre la utilización:**

El motor de cursor de cliente de OLE DB y el Creador de mandatos de OLE DB .NET Data Provider generan sentencias de actualización y supresión basadas en la información de columna que proporciona IBM DB2 OLE DB Provider. Si la sentencia generada contiene un tipo LONG en la cláusula WHERE, la sentencia fallará porque los tipos LONG no se pueden utilizar en una búsqueda con un operador de igualdad. El establecimiento de la palabra clave OleDbReportIsLongForLongTypes en 1 hará que IBM DB2 OLE DB Provider informe de tipos LONG (LONG VARCHAR, LONG VARCHAR FOR BIT DATA, LONG VARGRAPHIC y LONG VARGRAPHIC FOR BIT DATA) con el distintivo DBCOLUMNFLAGS\_ISLONG establecido. Esto evitará que se utilicen columnas largas en la cláusula WHERE.

## **Palabra clave de configuración de CLI/ODBC OleDbSQLColumnsSortByOrdinal**

### **Descripción de la palabra clave:**

Hacer que IDBSchemaRowset::GetRowset(DBSCHEMA\_COLUMNS) de OLE DB devuelva un conjunto de filas clasificadas según la columna ORDINAL\_POSITION.

### **Sintaxis de la palabra clave en db2cli.ini:**

OleDbSQLColumnsSortByOrdinal = 0 | 1

### **Atributo de sentencia equivalente:**

SQL\_ATTR\_SQLCOLUMNS\_SORT\_BY\_ORDINAL\_OLEDB

### **Valor por omisión:**

IDBSchemaRowset::GetRowset(DBSCHEMA\_COLUMNS) devuelve el conjunto de filas clasificado según las columnas TABLE\_CATALOG, TABLE\_SCHEMA, TABLE\_NAME, COLUMN\_NAME.

### **Notas sobre la utilización:**

La especificación de Microsoft OLE DB requiere que IDBSchemaRowset::GetRowset(DBSCHEMA\_COLUMNS) devuelva el conjunto de filas clasificadas según las columnas TABLE\_CATALOG, TABLE\_SCHEMA, TABLE\_NAME, COLUMN\_NAME. IBM DB2 OLE DB Provider se ajusta a la especificación. Sin embargo, las aplicaciones que utilizan el proveedor Microsoft ODBC Bridge (MSDASQL) generalmente se han codificado para obtener el conjunto de filas clasificado según ORDINAL\_POSITION. El establecimiento de la palabra clave OleDbSQLColumnsSortByOrdinal en 1 hará que el proveedor devuelva un conjunto de filas clasificado según ORDINAL\_POSITION.

## Grupo de propiedades DB2 Data Source para IBM DB2 OLE DB Provider

IBM DB2 OLE DB Provider ha añadido un nuevo grupo de propiedades: DB2 Data Source. El conjunto de propiedades para DB2 Data Source es DBPROPSET\_DB2DATASOURCE.

El GUID para el conjunto de propiedades es {0x8a80412a,0x7d94,0x4fec,{0x87,0x3e,0x6c,0xd1,0xcd,0x42,0x0d,0xcd}}

DBPROPSET\_DB2DATASOURCE tiene tres propiedades:

- DB2PROP\_REPORTISLONGFORLONGTYPES
- DB2PROP\_RETURNCHARASWCHAR
- DB2PROP\_SORTBYORDINAL

### DB2PROP\_REPORTISLONGFORLONGTYPES:

```
#define DB2PROP_REPORTISLONGFORLONGTYPES 4
Grupo de propiedades: DB2 Data Source
Conjunto de propiedades: DB2PROPSET_DATASOURCE
Tipo: VT_BOOL
R/W típica: R/W
Descripción: Informar IsLong para Tipos grandes
```

El motor de cursor de cliente de OLE DB y el Creador de mandatos de OLE DB .NET Data Provider generan sentencias de actualización y supresión basadas en la información de columna que proporciona IBM DB2 OLE DB Provider. Si la sentencia generada contiene un tipo LONG en la cláusula WHERE, la sentencia fallará porque los tipos LONG no se pueden utilizar en una búsqueda con un operador de igualdad.

Tabla 24. Valores de DB2PROP\_REPORTISLONGFORLONGTYPES

Valores	Significado
VARIANT_TRUE	Hará que IBM DB2 OLE DB Provider informe de tipos LONG (LONG VARCHAR, LONG VARCHAR FOR BIT DATA, LONG VARGRAPHIC y LONG VARGRAPHIC FOR BIT DATA) con el distintivo DBCOLUMNFLAGS_ISLONG establecido. Esto evitará que se utilicen columnas largas en la cláusula WHERE.
VARIANT_FALSE	DBCOLUMNFLAGS_ISLONG no se ha establecido para LONG VARCHAR, LONG VARCHAR FOR BIT DATA, LONG VARGRAPHIC y LONG VARGRAPHIC FOR BIT DATA. Este es el valor por omisión.

### DB2PROP\_RETURNCHARASWCHAR:

```

8      #define DB2PROP_RETURNCHARASWCHAR 2
8      Grupo de propiedades: DB2 Data Source
8      Conjunto de propiedades: DB2PROPSET_DATASOURCE
8      Tipo: VT_BOOL
8      R/W típica: R/W
8      Descripción: Devolver Char como WChar

```

Tabla 25. Valores de DB2PROP\_RETURNCHARASWCHAR

Valores	Significado
VARIANT_TRUE	OLE DB describe las columnas de tipo CHAR, VARCHAR, LONG VARCHAR o CLOB como DBTYPE_WSTR. La página de códigos de los datos implicados en ISequentialStream será UCS-2. Este es el valor por omisión.
VARIANT_FALSE	OLE DB describe las columnas de tipo CHAR, VARCHAR, LONG VARCHAR o CLOB como DBTYPE_STR. La página de códigos de los datos implicados en ISequentialStream será la página de códigos local del cliente.

#### DB2PROP\_SORTBYORDINAL:

```

8      #define DB2PROP_SORTBYORDINAL 3
8      Grupo de propiedades: DB2 Data Source
8      Conjunto de propiedades: DB2PROPSET_DATASOURCE
8      Tipo: VT_BOOL
8      R/W típica: R/W
8      Descripción: Clasificar por ordinal

```

La especificación de Microsoft OLE DB requiere que IDBSchemaRowset::GetRowset(DBSCHEMA\_COLUMNS) devuelva el conjunto de filas clasificadas según las columnas TABLE\_CATALOG, TABLE\_SCHEMA, TABLE\_NAME, COLUMN\_NAME. IBM DB2 OLE DB Provider se ajusta a la especificación. Sin embargo, las aplicaciones que utilizan el proveedor Microsoft ODBC Bridge (MSDASQL) generalmente se han codificado para obtener el conjunto de filas clasificado según ORDINAL\_POSITION.

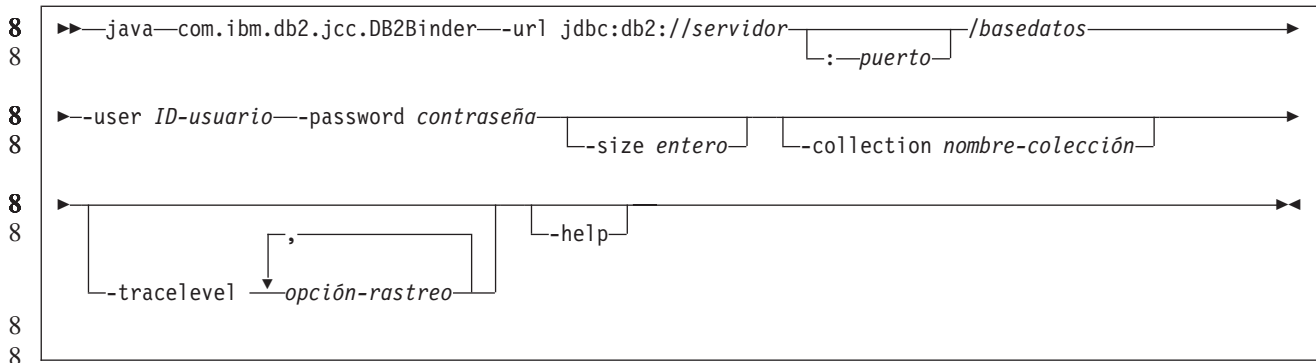
Tabla 26. Valores de DB2PROP\_SORTBYORDINAL

Valores	Significado
VARIANT_TRUE	Hará que el proveedor devuelva un conjunto de filas clasificadas según ORDINAL_POSITION.
VARIANT_FALSE	Hará que el proveedor devuelva un conjunto de filas clasificado según TABLE_CATALOG, TABLE_SCHEMA, TABLE_NAME, COLUMN_NAME. Este es el valor por omisión.

## Sintaxis de URL incorrecta en el diagrama de sintaxis de DB2Binder

En el tema "Instalación del controlador JDBC universal de DB2", el diagrama de sintaxis de DB2Binder define de modo incorrecto la sintaxis de URL para el controlador JDBC universal de DB2. La representación correcta de la sintaxis de URL para DB2Binder se muestra en el diagrama siguiente:

#### Sintaxis de DB2Binder:



## Redireccionamiento de clientes del controlador JDBC universal de DB2

La característica de redireccionamiento automático de clientes en DB2 Universal Database (UDB) para Linux, UNIX, y Windows permite que las aplicaciones cliente se recuperen de una pérdida de comunicación con el servidor para que puedan continuar trabajando con una interrupción mínima.

Cuando un servidor se bloquea, cada cliente conectado a dicho servidor recibe un error de comunicación, que finaliza la conexión y da lugar a un error de la aplicación. En los casos en que la disponibilidad sea importante, debe tener soporte de configuración redundante o de gestión de anomalías. (La gestión de anomalías es la capacidad de un servidor para asumir operaciones cuando falla otro servidor.) En cualquiera de los casos, el cliente del controlador JDBC universal de DB2 intenta volver a establecer la conexión con un nuevo servidor o con el servidor original, que se puede estar ejecutando en un nodo anómalo. Cuando se restablece la conexión, la aplicación recibe una excepción de SQL que informa sobre la anomalía de la transacción, pero la aplicación puede continuar con la siguiente transacción.

### Restricciones:

- El soporte de redireccionamiento de clientes del controlador JDBC universal de DB2 sólo está disponible para conexiones que utilizan la interfaz `javax.sql.DataSource`.
- Para que una aplicación cliente pueda recuperarse de una pérdida de comunicación, es necesario que haya una ubicación de servidor alternativo especificada en el servidor. El administrador de bases de datos especifica el servidor alternativo con el mandato `UPDATE ALTERNATE SERVER FOR DATABASE`.

### Procedimiento:

Después de que el administrador de bases de datos especifique la ubicación del servidor alternativo en una base de datos determinada en la instancia del servidor, las ubicaciones del servidor primario y alternativo se devuelven al cliente en el momento de la conexión. El controlador JDBC universal de DB2 crea una instancia del objeto Referenceable `DB2ClientRerouteServerList` y almacena dicha instancia en su memoria temporal. Si se pierde la comunicación, el controlador JDBC universal de DB2 intenta restablecer la conexión utilizando la información del servidor que se devuelve desde el servidor.

8 La propiedad de DataSource clientRerouteServerListJNDIName proporciona  
8 soporte adicional de redireccionamiento de clientes en el cliente;  
8 clientRerouteServerListJNDIName tiene dos funciones:

- 8 • Permitir que la información sobre el servidor alternativo permanezca entre las  
8 JVM
- 8 • Ofrecer una ubicación de servidor alternativo en el caso de que falle la primera  
8 conexión con el servidor de bases de datos

8 La propiedad clientRerouteServerListJNDIName identifica una referencia JNDI  
8 para una instancia de DB2ClientRerouteServerList en un depósito JNDI de  
8 información del servidor alternativo. Tras una conexión satisfactoria con el servidor  
8 principal, la información sobre el servidor alternativo que suministra  
8 clientRerouteServerListJNDIName queda sobregrabada por la información  
8 procedente del servidor. El controlador JDBC universal de DB2 intentará propagar  
8 la información actualizada al almacén JNDI tras una gestión de anomalías si la  
8 propiedad clientRerouteServerListJNDIName está definida. Si se especifica  
8 clientRerouteServerListJNDIName, la información del servidor primario que se  
8 especifica en DB2ClientRerouteServerList se utilizará para la conexión. Si no se  
8 especifica el servidor primario, se utilizará la información de serverName  
8 especificada en la fuente de datos.

8 DB2ClientRerouteServerList es un bean Java serializable con cuatro propiedades:

- 8 • alternateServerName
- 8 • alternatePortNumber
- 8 • primaryServerName
- 8 • primaryPortNumber

8 Se proporcionan los métodos getter y setter para acceder a estas propiedades. La  
8 definición de la clase de DB2ClientRerouteServerList es la siguiente:

```
8 package com.ibm.db2.jcc;  
8 public class DB2ClientRerouteServerList  
8     implements java.io.Serializable,  
8     javax.naming.Referenceable  
8 {  
8     public String[] alternateServerName;  
8     public synchronized void  
8         setAlternateServerName(String[] alternateServer);  
8     public String[] getAlternateServerName();  
8     public int[] alternatePortNumber;  
8     public synchronized void  
8         setAlternatePortNumber(int[] alternatePortNumberList);  
8     public int[] getAlternatePortNumber();  
8  
8     public synchronized void  
8         setPrimaryServerName (String primaryServerName);  
8     public String getPrimaryServerName ();  
8     public synchronized void setPrimaryPortNumber (int primaryPortNumber)  
8     public int getPrimaryPortNumber ();  
8 }
```

8 Se configura una conexión de gestión de anomalías establecida utilizando las  
8 propiedades originales de la fuente de datos, salvo en lo que respecta al nombre  
8 del servidor y el número de puerto. Además, los registros especiales de DB2 UDB  
8 que se modificaron durante la conexión original los restablece en la conexión de  
8 gestión de anomalías el controlador JDBC universal de DB2.

8 Cuando se produce un error de comunicaciones, el controlador JDBC universal de  
8 DB2 primero intenta recuperar el servidor primario. Si esta recuperación falla, el

8 controlador intenta conectar con la ubicación alternativa (gestión de anomalías).  
8 Tras restablecer una conexión, el controlador emite una `java.sql.SQLException` a la  
8 aplicación con el `SQLCODE -4498`, para indicar a la aplicación que la conexión se  
8 ha vuelto a establecer de modo automático con el servidor alternativo. La  
8 aplicación puede entonces reintentar su transacción.

#### 8 **Procedimiento para hacer que `DB2ClientRerouteServerList` sea permanente:**

8 Para configurar el almacenamiento para hacer que `DB2ClientRerouteServerList` sea  
8 permanente, realice los pasos siguientes:

- 8 1. Cree una instancia de `DB2ClientRerouteServerList` y vincule dicha instancia al  
8 registro JNDI. Por ejemplo:

```
8 // Crear un contexto inicial para operaciones de asignación de nombres  
8 InitialContext registry = new InitialContext();  
8 // Crear un objeto DB2ClientRerouteServerList  
8 DB2ClientRerouteServerList address=new DB2ClientRerouteServerList();  
8  
8 // Definir el número de puerto y nombre de servidor para el servidor primario  
8 address.setPrimaryPortNumber(50000);  
8 address.setPrimaryServerName("mvs1.sj.ibm.com");  
8  
8 // Definir el número de puerto y nombre de servidor para el  
8 // servidor alternativo  
8 int[] port = {50002};  
8 String[] server = {"mvs3.sj.ibm.com"};  
8 address.setAlternatePortNumber(port);  
8 address.setAlternateServerName(server);  
8  
8 registry.rebind("serverList", address);
```

- 8 2. Asigne el nombre JNDI del objeto `DB2ClientRerouteServerList` a la propiedad  
8 de `DataSource` `clientRerouteServerListJNDIName`. Por ejemplo:

```
8 datasource.setClientRerouteServerListJNDIName("serverList");
```

## 8 **Personalización de las propiedades de configuración del 7 controlador JDBC universal de DB2**

7 Las propiedades de configuración del controlador JDBC universal de DB2 le  
7 permiten establecer correctamente valores que tienen un ámbito de nivel de todo el  
7 controlador. Estos valores se aplican a aplicaciones e instancias de `DataSource`.  
7 Puede modificar los valores sin tener que cambiar el código fuente de la aplicación  
7 ni las características de `DataSource`.

7 Cada valor de propiedad de configuración de controlador JDBC universal de DB2  
7 tiene el siguiente formato:

7 *propiedad=valor*

7 Si la propiedad de configuración comienza por `db2.jcc.override`, significa que se  
7 aplica a todas las conexiones y prevalece sobre cualquier propiedad `Connection` o  
7 `DataSource` con el mismo nombre de propiedad. Si la propiedad de configuración  
7 comienza por `db2.jcc` o `db2.jcc.default`, el valor de la propiedad de configuración es  
7 un valor por omisión. Los valores de las propiedades `Connection` o `DataSource`  
7 prevalecen sobre este valor.

#### 7 **Procedimiento:**

7 Para establecer propiedades de configuración:

- 7 • Establezca las propiedades de configuración como propiedades del sistema Java.  
7 Estos valores prevalecen sobre cualquier otro valor.

7 Para aplicaciones Java autónomas, puede establecer las propiedades de  
7 configuración como propiedades del sistema Java especificando  
7 -Dproperty=valor para cada propiedad de configuración cuando ejecute el  
7 mandato **java**.

- 7 • Establezca las propiedades de configuración en un recurso cuyo nombre  
7 especifique en la propiedad del sistema Java db2.jcc.propertiesFile. Por ejemplo,  
7 puede especificar un nombre de vía de acceso absoluto para el valor  
7 db2.jcc.propertiesFile.

7 Para aplicaciones Java autónomas, puede establecer las propiedades de  
7 configuración especificando la opción -Ddb2.jcc.propertiesFile=path cuando  
7 ejecute el mandato **java**.

- 7 • Establezca las propiedades de configuración en un recurso denominado  
7 DB2JccConfiguration.properties. Se utiliza una búsqueda de recursos Java  
7 estándar para buscar DB2JccConfiguration.properties. El controlador JDBC  
7 universal de DB2 sólo busca este recurso si no se ha establecido la propiedad del  
7 sistema Java db2.jcc.propertiesFile.

7 DB2JccConfiguration.properties puede ser un archivo autónomo o puede estar  
7 incluido en un archivo JAR.

7 Si DB2JccConfiguration.properties es un archivo autónomo, la vía de acceso  
7 correspondiente a DB2JccConfiguration.properties debe estar en la concatenación  
7 de CLASSPATH.

7 Si DB2JccConfiguration.properties es un archivo JAR, el archivo JAR debe estar  
7 en la concatenación de CLASSPATH.

7 Puede establecer las siguientes propiedades de configuración del controlador JDBC  
7 universal de DB2. Todas las propiedades son opcionales.

#### 7 **db2.jcc.override.traceFile**

7 Habilita el rastreo del controlador JDBC universal de DB2 para código del  
7 controlador Java y especifica el nombre en el que se basan los nombres de  
7 archivos de rastreo.

7 Especifique un nombre de archivo completamente calificado para el valor  
7 de la propiedad db2.jcc.override.traceFile.

7 La propiedad db2.jcc.override.traceFile prevalece sobre la propiedad  
7 traceFile para un objeto Connection o DataSource.

7 Por ejemplo, la especificación del siguiente valor para  
7 db2.jcc.override.traceFile habilita el rastreo de código Java del controlador  
7 JDBC universal de DB2 en un archivo denominado /SYSTEM/tmp/jdbctrace:  
7 db2.jcc.override.traceFile=/SYSTEM/tmp/jdbctrace

7 Debe establecer las propiedades de rastreo bajo la dirección del Soporte de  
7 software de IBM.

#### 7 **db2.jcc.sqljUncustomizedWarningOrException**

7 Especifica la acción que emprende el controlador JDBC universal de DB2  
7 cuando se ejecuta una aplicación SQLJ no personalizada.

7 db2.jcc.sqljUncustomizedWarningOrException puede tener los siguientes  
7 valores:

7 **0** El controlador JDBC universal de DB2 no genera ningún Aviso ni  
7 Excepción cuando se ejecuta una aplicación SQLJ no personalizada.  
7 Este es el valor por omisión.

7 **1** El controlador JDBC universal de DB2 genera un Aviso cuando se  
7 ejecuta una aplicación SQLJ no personalizada.



2 El controlador JDBC universal de DB2 genera una Excepción cuando se ejecuta una aplicación SQLJ no personalizada.

## Función db2secFreeToken eliminada

La función db2secFreeToken (Liberar memoria retenida por señal) ya no forma parte de la API del conector de autenticación de usuario db2secGssapiServerAuthFunctions\_1.

## Despliegue cuidadoso de los conectores de seguridad personalizados

La integridad de la instalación de DB2 Universal Database (UDB) puede verse afectada si en el despliegue de los conectores de seguridad éstos no se han codificado, revisado y probado de modo apropiado. DB2 UDB toma precauciones para muchos de los tipos más comunes de anomalías, pero no puede garantizar una integridad completa cuando se despliegan conectores de seguridad escritos por el usuario.

## Conectores de seguridad

Si utiliza su propio conector de seguridad personalizado, puede utilizar un ID de usuario de hasta 255 caracteres en una sentencia connect emitida a través del CLP o de una sentencia de SQL dinámico.

## Las API del conector de seguridad

Para las API db2secGetGroupsForUser, db2secValidatePassword y db2secGetAuthIDs, el parámetro de entrada, *nombrebd*, puede ser nulo y su parámetro de entrada de longitud correspondiente, *lonnombrebd*, se establecerá en 0.

## Convenios de denominación de los conectores de seguridad (Linux y UNIX)

Ahora *.so* se acepta como una extensión de nombre de archivo para las bibliotecas de conectores de seguridad escritas por el usuario en todas las plataformas Linux y UNIX.

En AIX, las bibliotecas de conectores de seguridad pueden tener una extensión de *.a* o *.so*. Si existen ambas versiones de una biblioteca de conector, se utiliza la versión *.a*.

Para HP-UX en PA-RISC, las bibliotecas de conectores de seguridad pueden tener una extensión de *.sl* o *.so*. Si existen ambas versiones de una biblioteca de conector, se utiliza la versión *.sl*.

En las demás plataformas Linux y UNIX, *.so* es la única extensión de nombre de archivo soportada para las bibliotecas de conectores de seguridad.

## Restricciones sobre las bibliotecas de conectores de seguridad

En AIX, las bibliotecas de conectores de seguridad pueden tener la extensión de nombre de archivo *.a* o *.so*. El mecanismo utilizado para cargar la biblioteca de conectores depende de la extensión que se utilice:

### Bibliotecas de conectores con la extensión de nombre de archivo *.a*

Se da por supuesto que las bibliotecas de conectores con las extensiones de

7 nombre de archivo *.a* son archivos que contienen miembros de objetos  
7 compartidos. Estos miembros se deben denominar *shr.o* (32 bits) o *shr64.o*  
7 (64 bits). Un solo archivo puede contener tanto miembros de 32 bits como  
7 de 64 bits, lo que permite desplegarlos en ambos tipos de plataformas.

7 Por ejemplo, para crear una biblioteca de conectores de tipo archivo de 32  
7 bits:

```
7 xlc_r -qmkshrobj -o shr.o MiConector.c -bE:MiConector.exp  
7 ar rv MiConector.a shr.o
```

#### 7 **Bibliotecas de conectores con la extensión de nombre de archivo *.so***

7 Se da por supuesto que las bibliotecas de conectores con las extensiones de  
7 nombre de archivo *.so* son objetos compartidos que se pueden cargar de  
7 forma dinámica. Este tipo de objeto es de 32 o de 64 bits, en función de las  
7 opciones de compilador y enlazador utilizadas al crearlo. Por ejemplo, para  
7 crear una biblioteca de conectores de 32 bits:

```
7 xlc_r -qmkshrobj -o MiConector.so MiConector.c -bE:MiConector.exp
```

7 En todas plataformas que no sean AIX, siempre se da por supuesto que las  
7 bibliotecas de conectores de seguridad son objetos compartidos que se pueden  
7 cargar de forma dinámica.

## 8 **Los conectores de seguridad de API GSS no dan soporte a 8 autenticación de múltiples flujos**

8 La autenticación de API GSS está limitada al flujo de un símbolo desde el cliente  
8 hasta el servidor y de un símbolo desde el servidor hasta el cliente. Estos símbolos  
8 se obtienen de `gss_init_sec_context()` en el cliente y de  
8 `gss_accept_sec_context()` en el servidor. Los conectores de API GSS que intenten  
8 flujos adicionales generarán un error inesperado de conector de seguridad, que  
8 hará que la conexión falle.

## 8 **Los conectores de seguridad API GSS no dan soporte a 8 cifrado y firma de mensajes**

8 El cifrado y la firma de mensajes no está disponible en los conectores de seguridad  
8 de API GSS.

## 7 **Finalización implícita de transacciones en aplicaciones 7 autónomas**

7 Todas las finalizaciones de aplicaciones (normales y anormales) retrotraen de forma  
7 implícita unidades de trabajo restantes, independientemente del sistema operativo.

## 8 **Soporte de transacciones distribuidas**

8 En la documentación Novedades para DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2,  
8 la información sobre el Soporte de transacciones distribuidas para el apartado de  
8 mejoras del controlador JDBC universal de DB2 contiene información incorrecta. La  
8 última frase de este apartado es incorrecta. La información correcta es la siguiente:

8 Como en la Versión 8.2, DB2 UDB proporciona soporte para el proceso de  
8 transacciones distribuidas que se ajusta a la especificación XA. Este soporte  
8 implanta las especificaciones Java 2 Platform Enterprise Edition (J2EE) Java  
8 Transaction Service (JTS) y Java Transaction API (JTA).

### 9           **Procedimientos CLR (Tiempo de ejecución de lenguaje 9           común) con múltiples conjuntos de resultados**

9           El número máximo de conjuntos de resultados que un procedimiento CLR (Tiempo  
9           de ejecución de lenguaje común) puede devolver es limitado. El límite está  
9           determinado por el número máximo de objetos DB2DataReader que el proveedor  
9           de datos de DB2 .NET puede soportar simultáneamente que estén abiertos dentro  
9           de una conexión. El soporte del lector de datos activos simultáneos permite que se  
9           abran varios objetos DB2DataReader. Por consiguiente, un procedimiento CLR  
9           puede devolver varios conjuntos de resultados.

### 7           **Modalidades de control de ejecución de rutinas CLR (Tiempo 7           de ejecución de lenguaje común) (cláusula EXECUTION 7           CONTROL)**

7           Como administrador de bases de datos o desarrollador de aplicaciones, es posible  
7           que desee proteger los ensamblajes asociados a las rutinas externas de DB2  
7           Universal Database (UDB) frente a manipulaciones no deseadas restringiendo las  
7           acciones de las rutinas en tiempo de ejecución. Las rutinas CLR de DB2 .NET dan  
7           soporte a la especificación de una modalidad de control de ejecución que identifica  
7           qué tipos de acciones puede realizar una rutina en tiempo de ejecución. Durante la  
7           ejecución, DB2 UDB puede detectar si la rutina intenta realizar acciones más allá  
7           del ámbito de su modalidad de control de ejecución especificada, lo que puede  
7           resultar de utilidad cuando se determina si un ensamblaje se ha visto  
7           comprometido.

7           Para establecer la modalidad de control de ejecución de una rutina CLR,  
7           especifique la cláusula opcional EXECUTION CONTROL en la sentencia CREATE  
7           correspondiente a la rutina. Las modalidades válidas son:

- 7           • SAFE
- 7           • FILEREAD
- 7           • FILEWRITE
- 7           • NETWORK
- 7           • UNSAFE

7           Para modificar la modalidad de control de ejecución en una rutina CLR existente,  
7           ejecute la sentencia ALTER PROCEDURE o ALTER FUNCTION.

7           Si no se especifica la cláusula EXECUTION CONTROL para una rutina CLR, por  
7           omisión la rutina CLR se ejecuta utilizando la modalidad de control de ejecución  
7           más restrictiva, SAFE. Las rutinas creadas con esta modalidad de control de  
7           ejecución sólo pueden acceder a los recursos controlados por el gestor de bases de  
7           datos. Las modalidades de control de ejecución menos restrictivas permiten que  
7           una rutina acceda a archivos del sistema de archivos local (FILEREAD o  
7           FILEWRITE) o de la red. La modalidad de control de ejecución UNSAFE especifica  
7           que no se coloca ninguna restricción sobre el comportamiento de la rutina. Las  
7           rutinas definidas con la modalidad de control de ejecución UNSAFE pueden  
7           ejecutar código binario.

7           Estas modalidades de control representan una jerarquía de acciones permitidas y  
7           una modalidad de nivel superior incluye las acciones permitidas bajo la misma en  
7           la jerarquía. Por ejemplo, la modalidad de control de ejecución NETWORK permite

7 a una rutina acceder a archivos de la red, archivos del sistema de archivos local y  
7 recursos controlados por el gestor de bases de datos. Utilice la modalidad de  
7 control de ejecución más restrictiva posible y evite utilizar la modalidad UNSAFE.

7 Si DB2 UDB detecta en tiempo de ejecución que una rutina CLR está intentando  
7 una acción fuera del ámbito de su modalidad de control de ejecución, DB2 UDB  
7 devuelve un error (SQLSTATE 38501).

7 La cláusula EXECUTION CONTROL sólo se puede especificar para rutinas CLR  
7 LANGUAGE. El ámbito de aplicación de la cláusula EXECUTION CONTROL está  
7 limitado a la propia rutina CLR .NET y no abarca ninguna rutina a la que ésta  
7 pueda llamar.

## 7 Escala y precisión decimal máximas en rutinas CLR (Tiempo 7 de ejecución de lenguaje común)

7 El tipo de datos DECIMAL en DB2 Universal Database (UDB) se representa con  
7 una precisión de 31 dígitos y una escala de 28 dígitos. El tipo de datos de CLR  
7 .NET System.Decimal está limitado a una precisión de 29 dígitos y a una escala de  
7 28 dígitos. Por lo tanto, las rutinas CLR externas de DB2 UDB no deben asignar un  
7 valor mayor que  $(2^{96})-1$ , el valor máximo que se puede representar mediante una  
7 precisión de 29 dígitos y una escala de 28 dígitos, a una variable del tipo de datos  
7 System.Decimal. DB2 UDB genera un error de tiempo de ejecución (SQLSTATE  
7 22003, SQLCODE -413) si se produce dicha asignación.

7 Cuando se ejecuta una sentencia CREATE de rutina, si hay un parámetro de tipo  
7 de datos DECIMAL definido con una escala mayor que 28, DB2 UDB genera un  
7 error (SQLSTATE 42611, SQLCODE -604).

---

## Consulta de mandatos

### 9 Migración de bases de datos

#### 9 Restricciones:

9 La documentación de la Versión 8 indica de forma ambigua que no es necesario  
9 realizar ninguna migración de base de datos si la base de datos ha migrado a un  
9 nivel de FixPak de DB2 UDB Versión 8. Para ser más específicos, la migración de la  
9 base de datos no es necesaria entre fixpaks cuando la base de datos esté en un  
9 nivel de Versión 8 (Versión 8.1 ó 8.2 o bien un fixpak posterior). Hay que efectuar  
9 cambios en la estructura de archivos del directorio de bases de datos en la Versión  
9 8.2, y la migración se realizará automáticamente cuando se pase de la Versión 7 o  
9 de la Versión 8.1 a la Versión 8.2. Sin embargo, si retrocede de la Versión 8.2 a la  
9 Versión 8.1, deberá ejecutar **db2demigdbd** para restaurar la estructura de archivos  
9 del directorio de bases de datos. En caso de no poderlo conseguir, se producirá el  
9 error SQL10004 cuando intente acceder a la base de datos.

### 6 db2inidb - Mandato para inicializar una base de datos 6 reflejada

6 No emita el mandato db2 connect to *basedatos* antes de emitir el mandato  
6 db2inidb *basedatos* as mirror.

6 Si intenta conectarse a una base de datos de copia instantánea antes de  
6 inicializarla, borrará los archivos de anotaciones cronológicas necesarios para la  
6 recuperación en avance.

6 La conexión devuelve la base de datos al estado en que se encontraba cuando la  
6 base de datos ha quedado suspendida. Si la base de datos está marcada como  
6 coherente en el momento de la suspensión, DB2 Universal Database decide que no  
6 es necesaria la recuperación de anomalías y vacía las anotaciones cronológicas para  
6 una futura utilización. En el caso de producirse esta situación, el intento de  
6 recuperación en avance causará un error SQL4970.

## 7 **Nota sobre el uso del mandato db2iupdt**

7 A partir de la Versión 8.2, si actualiza una instancia de DB2 Universal Database con  
7 el mandato **db2iupdt**, primero debe detener cualquier proceso de DB2 que se esté  
7 ejecutando e implique dicha instancia.

## 7 **Nuevo parámetro del mandato db2sqljcustomize**

7 El mandato db2sqljcustomize tiene un nuevo parámetro.

### 7 **db2sqljcustomize - Mandato Personalizador de perfiles de SQLJ de DB2:**

#### 7 **-storebindoptions**

7 Almacena el valor de los valores `-bindoptions` y `-staticpositioned` en el  
7 perfil serializado. Si estos valores no se especifican cuando se invoca la  
7 herramienta `db2sqljbind`, se utilizan los valores almacenados en el perfil  
7 serializado. Cuando se invoca el Personalizador con el archivo `.grp`, los  
7 valores se almacenan en cada archivo `.ser` individual. Los valores  
7 almacenados se pueden ver mediante la herramienta `db2sqljprint`.

## 7 **Nuevo parámetro del mandato sqlj**

7 El mandato `sqlj` tiene un nuevo parámetro.

### 7 **sqlj - Mandato Conversor SQLJ de DB2:**

#### 7 **-db2optimize**

7 Especifica que el conversor SQLJ genera código para una clase de contexto  
7 de conexión optimizada para DB2 Universal Database. Esta opción  
7 optimiza el código para el contexto definido por el usuario pero no para el  
7 contexto por omisión. Cuando se ejecuta el conversor SQLJ con esta  
7 opción, el archivo del controlador JDBC universal de DB2, `db2jcc.jar`,  
7 debe estar en `CLASSPATH` para compilar la aplicación Java generada.

## 9 **Actualizaciones del mandato de supervisión y resolución de 9 problemas (db2pd)**

9 El mandato de supervisión y resolución de problemas de DB2 (`db2pd`) recupera  
9 información de los conjuntos de memorias de DB2 UDB. El mandato del sistema  
9 `db2pd` se ha mejorado de las siguientes maneras:

### 7 **Nuevo parámetro -hadr**

7 Introducido en la Versión 8.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 7), el parámetro  
7 `-hadr` notifica información sobre la Recuperación de catástrofes de alta  
7 disponibilidad. Encontrará descripciones de cada elemento notificado en el  
7 apartado de recuperación de catástrofes de alta disponibilidad del manual *System  
7 Monitor Guide and Reference*



9 cursor. Cuando la petición se ha completado, los valores se establecen en 0.  
9 El valor también se establece en 0 para las sentencias de SQL estático.

#### 9 **C-StmtUID**

9 Este nuevo campo es el identificador exclusivo de la sentencia de SQL  
9 dinámico dentro del anclaje de generación aleatoria de la sentencia. El  
9 valor de este campo es 0 si no existe ninguna sentencia. El identificador  
9 exclusivo de la sentencia actual sólo se llena cuando la aplicación está en el  
9 proceso de ejecutar una petición relacionada con la sentencia. Cuando la  
9 ejecución de la petición se ha completado, los valores se establecen en 0. El  
9 valor también se establece en 0 para las sentencias de SQL estático.

#### 9 **L-AnchID**

9 Este nuevo campo es el identificador del anclaje de generación aleatoria de  
9 SQL dinámico de la antememoria del paquete. El valor de este campo es 0  
9 si no existe ninguna última sentencia ejecutada, como por ejemplo, antes  
9 de que se ejecutara alguna sentencia de SQL dinámico. El valor también es  
9 0 para las sentencias de SQL estático. El último identificador de generación  
9 aleatoria de anclaje se llena después de que se complete cada ejecución de  
9 la petición y permanece activo hasta que concluya la próxima petición  
9 asociada.

#### 9 **L-StmtUID**

9 Este nuevo campo es el identificador exclusivo de la sentencia de SQL  
9 dinámico de la antememoria del paquete dentro del anclaje de generación  
9 aleatoria de la última sentencia ejecutada de la aplicación. El valor de este  
9 campo es 0 si no existe ninguna última sentencia ejecutada o si la última  
9 sentencia ejecutada era de SQL estático. El último identificador de  
9 sentencia se llena después de que la petición actual se complete y  
9 permanece activo hasta que concluya la próxima petición.

## 8 **Actualización del mandato SET CLIENT**

8 El mandato SET CLIENT especifica los valores de conexión para el proceso de  
8 fondo.

8 El parámetro de mandato SYNCPOINT para este mandato se ignora como en la  
8 Versión 8. SYNCPOINT se sigue incluyendo para la compatibilidad con versiones  
8 anteriores.

## 8 **Actualización del mandato PRECOMPILE**

8 El mandato PRECOMPILE procesa un archivo fuente de programa de aplicación  
8 que contiene sentencias de SQL intercalado. Se produce un archivo fuente  
8 modificado, que contiene llamadas de lenguaje principal para el SQL y, por  
8 omisión, se crea un paquete en la base de datos.

8 El parámetro de mandato SYNCPOINT para este mandato se ignora como en la  
8 Versión 8. SYNCPOINT se sigue incluyendo para la compatibilidad con versiones  
8 anteriores.

## 8 **Actualización del mandato UPDATE HISTORY FILE**

8 Actualiza la ubicación, tipo de dispositivo o comentario de una entrada del archivo  
8 histórico.

8 El parámetro de mandato STATUS especifica un nuevo estado para una entrada.

8 La documentación anterior indica de modo incorrecto que el parámetro de  
8 mandato STATUS puede tener un valor "I" para marcar la entrada como inactiva.  
8 Los valores válidos son:

8 A Marca la entrada como activa.

8 E Marca la entrada como caducada.

## 8 **Actualizaciones en los mandatos EXPORT e IMPORT**

8 La subsección "Conexión necesaria" completa de los mandatos EXPORT e IMPORT  
8 es la siguiente:

### 8 **Conexión necesaria:**

8 Base de datos. Si está habilitada una conexión implícita, se establece una conexión  
8 con la base de datos por omisión. El acceso del programa de utilidad a servidores  
8 de bases de datos Linux, UNIX, o Windows desde clientes Linux, UNIX, o  
8 Windows debe ser una conexión directa a través del motor y no a través de una  
8 pasarela o bucle de retorno de DB2 Connect.

## 8 **Actualización del mandato LOAD**

8 La información completa para el valor AUTOSELECT del parámetro INDEXING  
8 MODE es la siguiente:

### 8 **INDEXING MODE:**

#### 8 **AUTOSELECT**

8 El programa de utilidad de carga decidirá automáticamente entre la  
8 modalidad REBUILD o INCREMENTAL. La decisión se basa en la  
8 cantidad de datos que se cargan y en la profundidad del árbol de índice.  
8 La información relacionada con la profundidad del árbol de índice se  
8 almacena en el objeto de índice. RUNSTATS no es necesario para rellenar  
8 esta información. AUTOSELECT es la modalidad de indexación por  
8 omisión.

## 8 **Modificadores de tipo de archivo para el programa de utilidad 8 de carga**

8 Se ha actualizado la descripción del mandato SET INTEGRITY para el modificador  
8 "generatedoverride".

8 También se ha actualizado la descripción para el modificador "usedefaults".

8 Las actualizaciones son las siguientes:



8 *Tabla 27. Modificadores de tipo de archivo válidos para la carga: Todos los formatos de archivo*

8 <b>Modificador</b>	8 <b>Descripción</b>
8 generatedoverride	<p>8 Este modificador indica al programa de utilidad de carga que acepte los datos 8 proporcionados por el usuario para todas las columnas generadas de la tabla 8 (contrario a las normas usuales para estos tipos de columnas). Esto resulta útil 8 cuando se migran datos desde otro sistema de bases de datos o cuando se carga 8 una tabla desde datos recuperados utilizando la opción RECOVER DROPPED 8 TABLE en el mandato ROLLFORWARD DATABASE. Si se utiliza este 8 modificador, se rechazarán las filas sin datos o con datos NULL para una 8 columna generada no anulable (SQL3116W).</p> <p>8 <b>Nota:</b> Cuando se utiliza este modificador, la tabla pasa al estado CHECK 8 PENDING. Para sacar la tabla del estado CHECK PENDING sin verificar los 8 valores proporcionados por el usuario, emita el mandato siguiente después de la 8 operación de carga:</p> <p>8 SET INTEGRITY FOR &lt; nombre-tabla &gt; GENERATED COLUMN 8 IMMEDIATE UNCHECKED</p> <p>8 Para sacar la tabla del estado CHECK PENDING y forzar la verificación de los 8 valores proporcionados por el usuario, emita el mandato siguiente después de la 8 operación de carga:</p> <p>8 SET INTEGRITY FOR &lt; nombre-tabla &gt; IMMEDIATE CHECKED.</p> <p>8 Este modificador no se puede utilizar con el modificador generatedmissing o 8 generatedignore.</p>
8 usedefaults	<p>8 Si se ha especificado una columna fuente para una columna de tabla de destino, 8 pero ésta no contiene datos para una o más instancias de fila, se cargan los 8 valores por omisión. Algunos ejemplos de datos que pueden faltar son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8 • Para archivos DEL: se especifican dos delimitadores de columna adyacentes 8 (",,") o dos delimitadores de columna adyacentes separados por un número 8 arbitrario de espacios (" , ") para un valor de columna.</li> <li>8 • Para archivos DEL/ASC/WSF: Una fila que no tiene suficientes columnas o 8 que no es suficientemente larga para la especificación original.</li> </ul> <p>8 <b>Nota:</b> Para archivos ASC, los valores de columna NULL no se considera que 8 falten de modo explícito y no se sustituirán los valores de columna NULL por 8 valores por omisión. Los valores de columna NULL se representan mediante 8 todos los caracteres de espacio para columnas numéricas, de fecha, hora e 8 indicación de la hora o utilizando NULL INDICATOR para una columna de 8 cualquier tipo para indicar que la columna es NULL.</p> <p>8 Sin esta opción, si una columna fuente no contiene datos para una instancia de 8 fila, se produce una de las situaciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8 • Para archivos DEL/ASC/WSF: Si la columna es anulable, se carga NULL. Si la 8 columna no es anulable, el programa de utilidad rechaza la fila.</li> </ul>

## 8 **Modificadores de tipo de archivo para el programa de utilidad 8 de importación**

8 La descripción para los modificadores “usedefaults” y “codepage=x” se ha  
8 actualizado del modo siguiente:

8 *Tabla 28. Modificadores de tipo de archivo válidos para la importación: Todos los formatos de archivo*

8 <b>Modificador</b>	8 <b>Descripción</b>
8 usedefaults	<p>8 Si se ha especificado una columna fuente para una columna de tabla de destino,</p> <p>8 pero ésta no contiene datos para una o más instancias de fila, se cargan los</p> <p>8 valores por omisión. Algunos ejemplos de datos que pueden faltar son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8 • Para archivos DEL: se especifican dos delimitadores de columna adyacentes</li> <li>8 (",,") o dos delimitadores de columna adyacentes separados por un número</li> <li>8 arbitrario de espacios (" , ") para un valor de columna.</li> <li>8 • Para archivos DEL/ASC/WSF: Una fila que no tiene suficientes columnas o</li> <li>8 que no es suficientemente larga para la especificación original.</li> </ul> <p>8 <b>Nota:</b> Para archivos ASC, los valores de columna NULL no se consideran que</p> <p>8 falten de modo explícito y no se sustituirán los valores de columna NULL por</p> <p>8 valores por omisión. Los valores de columna NULL se representan mediante</p> <p>8 todos los caracteres de espacio para columnas numéricas, de fecha, hora e</p> <p>8 indicación de la hora o utilizando NULL INDICATOR para una columna de</p> <p>8 cualquier tipo para indicar que la columna es NULL.</p> <p>8 Sin esta opción, si una columna fuente no contiene datos para una instancia de</p> <p>8 fila, se produce una de las situaciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8 • Para archivos DEL/ASC/WSF: Si la columna es anulable, se carga NULL. Si la</li> <li>8 columna no es anulable, el programa de utilidad rechaza la fila.</li> </ul>

8 *Tabla 29. Modificadores de tipo de archivo válidos para la importación: Formatos de archivo ASCII (ASC/DEL)*

8 <b>Modificador</b>	8 <b>Descripción</b>
8 codepage=x	<p>8 x es una serie de caracteres ASCII. El valor se interpreta como la página de</p> <p>8 códigos de los datos del conjunto de datos de salida. Convierte los datos de tipo</p> <p>8 carácter de esta página de códigos a la página de códigos de la aplicación durante</p> <p>8 la operación de importación.</p> <p>8 Se aplican las normas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8 • Para DBCS puro (gráfico), DBCS mixto y EUC, los delimitadores se restringen</li> <li>8 al rango de x00 a x3F, inclusive.</li> <li>8 • nullindchar debe especificar símbolos que se incluyan en el juego de caracteres</li> <li>8 ASCII estándar establecidos entre los puntos de código x20 y x7F, inclusive. Se</li> <li>8 hace referencia a símbolos y puntos de código ASCII.</li> </ul> <p>8 <b>Notas:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>8 1. El modificador codepage no se puede utilizar con el modificador lobsinfile.</li> <li>8 2. Si se produce una expansión de datos cuando la página de códigos se</li> <li>8 convierte de la página de códigos de la aplicación a la página de códigos de la</li> <li>8 base de datos, es posible que los datos se trunquen y que se produzca una</li> <li>8 pérdida de datos.</li> </ol>

## 8 **Mandato ATTACH**

7 El parámetro USER del mandato ATTACH especifica el identificador de

7 autenticación. Al conectarse a una instancia de DB2 Universal Database de un

7 sistema operativo Windows, el nombre de usuario puede especificarse en un

7 formato compatible con Microsoft Windows NT Security Account Manager (SAM).

7 El calificador debe ser un nombre de estilo NetBIOS, que tiene una longitud

7 máxima de 15 caracteres. Por ejemplo, nombredominio\nombreusuario.

## Mandato RECOVER DATABASE

En el apartado de Ejemplos del Mandato RECOVER DATABASE de la documentación de la Versión 8.2, las indicaciones horarias se formatean incorrectamente como `aaa:mm:dd:hh:mm:ss`.

El formato correcto es `aaa-mm-dd-hh.mm.ss`

## Mandato UPDATE HISTORY FILE

El mandato UPDATE HISTORY FILE actualiza la ubicación, tipo de dispositivo, comentario o estado de una entrada de archivo histórico.

### Sintaxis de mandato actualizado:

```
► UPDATE HISTORY — FOR parte-objeto — WITH —————►
                    |
                    | EID eid
                    |
                    └──►

► LOCATION ubicación-nueva — DEVICE TYPE tipo-dispositivo-nuevo —————►
  |
  | COMMENT comentario-nuevo
  |
  └──►
    STATUS estado-nuevo
```

### Parámetros del mandato actualizado:

#### FOR *parte-objeto*

Especifica el identificador para la entrada del histórico que debe actualizarse. Es una indicación horaria con un número de secuencia opcional de 001 a 999.

**Nota:** No puede utilizarse para actualizar el estado de la entrada. Para actualizar el estado de la entrada, especifique en su lugar un EID.

#### STATUS *estado-nuevo*

Especifique un estado nuevo para una entrada. Sólo se puede actualizar el estado de las entradas de copia de seguridad. Los valores válidos son:

- A** Activa. La mayoría de las entradas están activas.
- I** Inactiva. Las imágenes de copia de seguridad que ya no estén en la cadena de anotaciones activas pasan a ser inactivas.
- E** Caducada. Las imágenes de copia de seguridad que ya no se necesitan porque hay más de NUM\_DB\_BACKUPS imágenes activas se marcan como caducadas.
- D** Las imágenes de copia de seguridad que ya no están disponibles para su recuperación deberían marcarse como ya suprimidas.

## db2updv8 - Mandato Actualizar base de datos al nivel actual de la versión 8

Este mandato actualiza los catálogos del sistema en una base de datos para dar soporte al nivel actual de los modos siguientes:

- Incorpora nuevas rutinas suministradas con el gestor de bases de datos actual
- Cataloga los procedimientos de esquema de ODBC/CLI/JDBC como procedimientos fiables para mejorar el rendimiento y la escalabilidad
- Arregla dos errores tipográficos de los parámetros de retorno de función de tabla SYSPROC.SNAPSHOT QUIESCERS:
  - QUIESCER\_TBS\_ID corregido a QUIESCER\_TBS\_ID

- 7                   – QUIESCER\_STATE corregido a QUIESCER\_STATE
- 7                   • Arregla los descriptores de columna de las columnas LOB de modo que el bit
- 7                   "anotado" sea coherente con las tablas de catálogo
- 7                   • Crea la vista SYSIBM.SYSREVTYP mappings
- 7                   • Actualiza las definiciones de vista para SYSSTAT.COLUMNS y SYSSTAT.TABLES
- 7                   • Actualiza la columna SYSCOLDIST.DISTCOUNT para que pueda actualizarse
- 7                   • Actualiza la columna SYSINDEXES.TBSPACEID para que no se establezcan
- 7                   distintivos de columna
- 7                   • Arregla las longitudes de parámetro de 17 funciones de tabla. Para obtener un
- 7                   listado completo de las funciones, consulte el tema *Expansión de columnas para las*
- 7                   *UDF de instantánea* en el apartado **Actualizaciones de la documentación I**
- 7                   **Rutinas de administración de SQL** de la publicación *Versión 8.2 Notas del release*
- 7                   • Modifica 33 UDF de instantánea de SYSPROC por THREADSAFE:
  - 7                   – SNAPSHOT\_DBM
  - 7                   – SNAPSHOT\_FCM
  - 7                   – SNAPSHOT\_FCMNODE
  - 7                   – SNAPSHOT\_SWITCHES
  - 7                   – SNAPSHOT\_APPL\_INFO
  - 7                   – SNAPSHOT\_APPL
  - 7                   – SNAPSHOT\_STATEMENT
  - 7                   – SNAPSHOT\_LOCKWAIT
  - 7                   – SNAPSHOT\_AGENT
  - 7                   – SNAPSHOT\_SUBSECT
  - 7                   – SNAPSHOT\_DATABASE
  - 7                   – SNAPSHOT\_BP
  - 7                   – SNAPSHOT\_LOCK
  - 7                   – SNAPSHOT\_TABLE
  - 7                   – SNAPSHOT\_DYN\_SQL
  - 7                   – SNAPSHOT\_TBS
  - 7                   – SNAPSHOT\_TBS\_CFG
  - 7                   – SNAPSHOT QUIESCERS
  - 7                   – SNAPSHOT\_CONTAINER
  - 7                   – SNAPSHOT\_RANGES
  - 7                   – SNAPSHOT\_TBREORG
  - 7                   – HEALTH\_DBM\_INFO
  - 7                   – HEALTH\_DBM\_HI
  - 7                   – HEALTH\_DBM\_HI\_HIS
  - 7                   – HEALTH\_DB\_INFO
  - 7                   – HEALTH\_DB\_HI
  - 7                   – HEALTH\_DB\_HI\_HIS
  - 7                   – HEALTH\_TBS\_INFO
  - 7                   – HEALTH\_TBS\_HI
  - 7                   – HEALTH\_TBS\_HI\_HIS
  - 7                   – HEALTH\_CONT\_INFO
  - 7                   – HEALTH\_CONT\_HI
  - 7                   – HEALTH\_CONT\_HI\_HIS



7 Sintaxis del mandato:

```
7 ▶ db2xprt —————→
```

7 [ /p *vía de acceso* ] [ /m ] [ /n ]

7 [ /v ]

```
7 ▶ archivoentrada —————→
```

7 [ archivosalida ]

**Parámetros del mandato:**

- 7 */p vía acceso*
- 7       Una vía de acceso separada por signos de punto y coma (;) que apunta a la
- 7       ubicación o ubicaciones en las que se encuentran los archivos binarios y
- 7       archivos PDB.
- 7 */v*       Muestra la información sobre la versión.
- 7 */m*       Formatea un vuelco de memoria junto con el resto del archivo de ruptura.
- 7 */n*       Datos de formato relacionados con la información sobre número de línea.
- 7 *archivoentrada*
- 7       Especifica el archivo de entrada.
- 7 *archivosalida*
- 7       Especifica el archivo de salida.

**Movimiento de datos**

**Archivos de vinculación utilizados por los programas de utilidad de exportación, importación y carga**

Se ha añadido un nuevo archivo de vinculación denominado db2uImpInsUpdate.bnd al programa de utilidad de importación, con un nivel de aislamiento por omisión de Read Stability (RS). Este archivo de vinculación sólo lo utiliza el Programa de utilidad de importación durante INSERT\_UPDATE. Las opciones INSERT, REPLACE y CREATE siguen utilizando el archivo db2uimpm.bnd.

El archivo de vinculación db2uImpInsUpdate.bnd no se puede vincular a la opción INSERT BUF. Si intenta realizar IMPORT INSERT\_UPDATE mientras db2uImpInsUpdate.bnd está vinculado con INSERT BUF, el programa de utilidad de importación fallará, produciendo el siguiente error:

```
SQL3525: La opción "INSERT_UPDATE" no es compatible con la opción
"INSERT BUF BIND ON DB2UIMPINSUPDATE.BND".
```

**Utilización de la importación con inserciones en almacenamiento intermedio**

La versión 8.2 del manual *Data Movement Utilities Guide and Reference* indica lo siguiente:

La característica de inserciones en almacenamiento intermedio no se puede utilizar junto con operaciones de importación en las que se haya especificado el parámetro INSERT\_UPDATE. Se introduce un nuevo archivo de vinculación (db2uimpm2.bnd) para implantar esta restricción:

9 Debido a la introducción de un nuevo archivo de vinculación, la sentencia debe  
9 ser:

9 La característica de inserciones en almacenamiento intermedio no se puede  
9 utilizar junto con operaciones de importación en las que se haya especificado  
9 el parámetro INSERT\_UPDATE. Se introduce un nuevo archivo de  
9 vinculación (db2uImpInsUpdate.bnd) para implantar esta restricción.

## 9 **Pérdida de información de índice cuando se utiliza el** 8 **programa de utilidad de importación**

8 Puede utilizar el programa de utilidad de importación para volver a crear una  
8 tabla que se había guardado con el programa de utilidad de exportación.

8 La “Utilización de la importación para volver a crear una tabla exportada” en el  
8 tema *Movimiento de datos* resume los atributos de la tabla original que *no* se  
8 conservan. Además de los atributos que ya se han documentado, *no* se conservan  
8 los atributos siguientes:

- 8 • Información de índice:
  - 8 – Incluir columnas (si existe alguna)
  - 8 – Nombre de índice, si el índice es un índice de clave primaria
  - 8 – Orden descendente, si el índice es un índice de clave primaria (Ascendente es  
8 el valor por omisión)

---

## **Recuperación de datos y alta disponibilidad**

### 8 **Visión general sobre la recuperación de catástrofes de alta** 8 **disponibilidad**

8 Cuando se ejecutan los mandatos START HADR, STOP HADR o TAKEOVER  
8 HADR, se pueden generar los correspondientes códigos de error: SQL01767N,  
8 SQL01769N o SQL01770N con el código de razón 98. El código de razón indica que  
8 no hay instalada ninguna licencia para HADR en el servidor en el que se ha  
8 ejecutado el mandato. Para corregir el problema, instale una licencia de HADR  
8 válida utilizando **db2licm** o instale una versión del servidor que contenga una  
8 licencia de HADR válida como parte de su distribución.

### 7 **Soporte de copia de seguridad y restauración en varias** 7 **plataformas**

7 DB2 Universal Database (UDB) da soporte a las operaciones de copia de seguridad  
7 y restauración en varias plataformas.

7 Puede restaurar bases de datos creadas en una plataforma DB2 UDB Versión 8 de  
7 32 bits de Windows a una plataforma DB2 UDB Versión 8 de 64 bits de Windows,  
7 o viceversa.

7 Puede restaurar bases de datos creadas en una plataforma DB2 UDB Versión 8 de  
7 32 bits Linux x86 en una plataforma DB2 UDB Versión 8 de 64 bits Linux x86-64 o  
7 IA64 o viceversa.

7 Puede restaurar bases de datos creadas en las plataformas AIX, HP-UX, Linux PPC,  
7 Linux zSeries o Entorno operativo Solaris de DB2 UDB Versión 8 , de 32 ó 64 bits,  
7 en plataformas AIX, HP-UX, Linux PPC, Linux zSeries o Entorno operativo Solaris  
7 de DB2 UDB Versión 8 (32 bits o 64 bits).

## Copia de seguridad en cinta (Linux)

El límite máximo del tamaño de bloque para los dispositivos de cintas 3480 y 3490 en Linux es de 61.440 bytes

Tabla 30. Límite máximo del tamaño de bloque para los dispositivos de cintas 3480 y 3490 en Linux

Dispositivo	Conexión	Límite de tamaño de bloque	Límite de tamaño de almacenamiento intermedio de DB2 (en páginas de 4 KB)
3480	s370	61.440	15
3490	s370	61.440	15

## Tivoli Storage Manager

Cuando llame a los mandatos `BACKUP DATABASE` o `RESTORE DATABASE`, puede especificar que desea utilizar el producto Tivoli Storage Manager (TSM) para gestionar la operación de copia de seguridad o restauración de base de datos o de espacio de tablas. El nivel mínimo necesario de la API cliente de TSM es la Versión 4.2.0, excepto en:

- Sistemas Solaris de 64 bits, que necesitan la API cliente de TSM Versión 4.2.1.
- Sistemas operativos Windows NT de 64 bits, que necesitan la API cliente de TSM Versión 5.1.
- Linux para iSeries y pSeries de 32 bits, que necesita como mínimo la API cliente de TSM Versión 5.1.5
- Linux para iSeries y pSeries de 64 bits, que necesita como mínimo la API cliente de TSM Versión 5.2.2
- Linux de 64 bits en sistemas AMD Opteron, que necesita como mínimo la API cliente de TSM Versión 5.2.0.
- Linux para zSeries de 64 bits, que necesita como mínimo la API cliente de TSM Versión 5.2.2.

## Restricciones de valores para los parámetros de servicio local y de sistema principal local HADR

Cuando se especifican valores para los parámetros de servicio local y de sistema principal local de recuperación de catástrofes de alta disponibilidad (HADR) (`HADR_LOCAL_SVC` y `HADR_REMOTE_SVC`) al preparar un mandato `update database configuration`, los valores deben ser puertos que no esté utilizando ningún otro servicio. Si los parámetros se configuran mediante la línea de mandatos de Linux o UNIX, los valores también se deben establecer en el archivo `/etc/services`.

## Requisitos adicionales del sistema para la recuperación de catástrofes de alta disponibilidad

Si crea un espacio de tablas en la base de datos principal y la respuesta de anotación falla en la base de datos en espera porque los contenedores no están disponibles, la base de datos principal no recibe ningún mensaje de error que indique que la respuesta de anotación ha fallado.

Para comprobar si hay errores de respuesta de anotación, debe supervisar el archivo `db2diag.log` y las anotaciones cronológicas de administración en la base de datos en espera cuando esté creando nuevos espacios de tabla.



7 Si se produce una operación de toma de control, el nuevo espacio de tablas que ha  
7 creado no está disponible en la nueva base de datos principal. Para recuperarse de  
7 esta situación, restaure el espacio de tablas en la nueva base de datos principal a  
7 partir de la imagen de copia de seguridad.

7 En el siguiente ejemplo, el espacio de tablas MY\_TABLESPACE se restaura en la  
7 base de datos MY\_DATABASE antes de que se utilice como nueva base de datos  
7 principal:

- 7 1. db2 connect to my\_database
- 7 2. db2 list tablespaces show detail

7 **Nota:** Ejecute el mandato **db2 list tablespaces show detail** para mostrar el  
7 estado de todos los espacios de tabla y para obtener el número de ID de  
7 espacio de tablas necesario para el Paso 5.

- 7 3. db2 stop hadr on database my\_database
- 7 4. db2 "restore database my\_database tablespace (my\_tablespace) online  
7 redirect"
- 7 5. db2 "set tablespace containers for my\_tablespace\_ID\_# ignore rollforward  
7 container operations using (path '/my\_new\_container\_path/')"
- 7 6. db2 "restore database my\_database continue"
- 7 7. db2 rollforward database my\_database to end of logs and stop tablespace  
7 "(my\_tablespace)"
- 7 8. db2 start hadr on database my\_database as primary

## 7 Operaciones no duplicadas para la recuperación de 7 catástrofes de alta disponibilidad

7 La documentación de la Versión 8.2 indica:

7 Los BLOB y CLOB no se duplican; sin embargo, el espacio correspondiente a los  
7 mismos se asignará en la base de datos en espera.

7 La frase debe ser la siguiente:

7 Los BLOB y CLOB no anotados no se duplican; sin embargo, el espacio  
7 correspondiente a los mismos se asignará en la base de datos en espera.

## 7 HADR no da soporte a anotaciones en bruto

7 La recuperación de catástrofes de alta disponibilidad (HADR) no da soporte al uso  
7 de E/S en bruto (acceso directo a disco) para archivos de anotaciones cronológicas  
7 de bases de datos. Si HADR se inicia con el mandato START HADR, o si la base  
7 de datos se reinicia con HADR configurado, y se detectan anotaciones cronológicas  
7 en bruto, el mandato asociado fallará con el código de razón de SQL1768N "9".

---

## Centro de depósito de datos

### 9 El Centro de depósito de datos de DB2 requiere bases de 9 datos en formato Unicode

9 Después de instalar DB2 Universal Database Versión 8.1 FixPak 7 o posterior, debe  
9 ejecutar la herramienta Gestión de bases de datos de control de depósito para crear  
9 una nueva base de datos de control de depósito que esté en formato Unicode.

9 **Requisitos previos:**

9 Para crear y almacenar una copia de la base de datos de control de depósito  
9 existente, la estación de trabajo debe tener suficiente espacio en disco para  
9 almacenar esta copia más dos veces el espacio necesario para la base de datos de  
9 control de depósito para almacenar archivos temporales. Por ejemplo, si la base de  
9 datos de control de depósito existente tiene 10 MB, debe haber un total de 30 MB  
9 disponibles en la misma instancia que en la base de datos de control de depósito  
9 existente.

9 **Procedimiento:**

9 Siga estos pasos para crear una nueva base de datos de control de depósito en  
9 formato Unicode:

- 9 1. Ejecute la herramienta Gestión de bases de datos de control de depósito:
- 9 • **En Windows:** Pulse **Inicio** y seleccione **Programas** → **IBM DB2** → **Configurar**  
9 **herramientas** → **Gestión de bases de datos de control de depósito**.
  - 9 • **En AIX:** Ejecute el script **db2wcdbm**.
- 9 2. Entre el nombre de la base de datos de control de depósito existente. Se le  
9 solicitará el nombre de una nueva base de datos de control de depósito. Esto  
9 creará una nueva base de datos de control de depósito Unicode.

8 **Definición de fuentes y destinos de depósito de DB2**

8 La siguiente actualización afecta a dos temas del Centro de depósito de datos:

- 8 • Definición de fuentes de depósito de DB2
- 8 • Definición de un destino de depósito

8 Por omisión, cuando se define una fuente de depósito o un destino de depósito, el  
8 número de tablas que se devuelven es 250. Sin embargo, puede utilizar la nueva  
8 variable de entorno **VWS\_MAX\_TABLELIST** para establecer el número de tablas  
8 que se devuelven. El número máximo de tablas que se pueden devolver es 40.000.  
8 Este número podría ser menor según el tamaño de los nombres de tabla de la lista.  
8 Se recomienda especificar un número mucho más pequeño que 40.000.

6 **Actualizaciones en la Guía de aprendizaje de Business Intelligence**

6 **Verificación de que las bases de datos DWCTBC y TBC\_MD están registradas con ODBC:**

6 En la Versión 8, la base de datos de control, **TBC\_MD**, que se utiliza en la guía de  
6 aprendizaje, no tiene que ser una fuente de datos ODBC del sistema. Sin embargo,  
6 la base de datos de destino o la fuente de base de datos **DWCTBC** sí debe ser una  
6 fuente de datos ODBC del sistema.

6 **Apertura del cuaderno Definir fuente de depósito:**

6 Ha cambiado el procedimiento para abrir el cuaderno Definir fuente de depósito  
6 para la Fuente relacional de la Guía de aprendizaje.

6 **Procedimiento:**

6 Para abrir el cuaderno Definir fuente de depósito para la Fuente relacional de la  
6 Guía de aprendizaje:

- 6 1. Desde la ventana Centro de depósito de datos, pulse el botón derecho del ratón  
6 sobre la carpeta **Fuentes de depósito**.
- 6 2. Pulse en **Definir** —> **ODBC** —> **DB2** —> Familia **DB2**.

6 Se abrirá el cuaderno Definir fuente de depósito.

### 6 **Apertura del cuaderno Definir destino de depósito:**

6 Ha cambiado el procedimiento para abrir el cuaderno Definir destino de depósito.

#### 6 **Procedimiento:**

6 Para abrir el cuaderno Definir destino de depósito:

- 6 1. Desde la ventana Centro de depósito de datos, pulse el botón derecho del ratón  
6 sobre la carpeta **Destinos de depósito**.
- 6 2. Pulse en **Definir** —> **ODBC** —> **DB2** —> Familia **DB2**.

6 Se abrirá el cuaderno Definir destino de depósito.

## 6 **Establecimiento del límite de depuración para los archivos de 6 anotaciones cronológicas de depósito**

6 El archivo de anotaciones cronológicas contiene registros hasta que alcanza un  
6 límite de recuento designado. El límite de recuento por omisión es de 1000  
6 registros. Habitualmente, cada trabajo que se ejecuta crea de 12 a 15 registros de  
6 anotaciones cronológicas. Establezca el límite de depuración en un número que se  
6 adapte a sus necesidades actualizando el campo **Depurar la anotación cronológica**  
6 **cuando el total de registros sea igual a** en la pestaña Servidor de la página  
6 Propiedades de depósito.

## 4 **Soporte del Centro de depósito de datos para la carga de 4 CURSOR**

4 El paso Cargar de DB2 Universal Database ahora permite utilizar una vista o una  
4 tabla como la fuente para el paso, lo que da como resultado LOAD FROM  
4 CURSOR.

4 Para correlacionar columnas en el asistente para cargar CURSOR, debe  
4 seleccionarse el botón de selección **Correlacionar columnas basándose en**  
4 **posiciones de columna encontradas en el archivo de entrada**.

## 7 **Migración y limitaciones de bases de datos de control de 7 depósito Unicode**

7 A partir de la Versión 8.2 del Centro de depósito de datos, la base de datos de  
7 control de depósito debe ser una base de datos Unicode. Si tiene una base de datos  
7 de control de depósito Unicode procedente de una versión del Centro de depósito  
7 de datos anterior a la Versión 8.2, debe crear una nueva base de datos de control  
7 Unicode utilizando la herramienta de gestión de bases de datos de control de  
7 depósito.

7 Cuando migra una base de datos de control de depósito de una versión del Centro  
7 de depósito de datos anterior a la Versión 8.2, la herramienta de gestión de bases  
7 de datos de control del Centro de depósito de datos ejecuta el mandato **db2move**

7 para mover los datos a una nueva base de datos de control Unicode. Durante este  
7 proceso, aparecen ventanas que muestran el progreso del mandato **db2move**. Este  
7 método de migración sólo se produce una vez.

7 El Centro de depósito de datos no da soporte a Unicode en servidores Sybase.

## 7 **Cambio en el formato de fecha para la columna Modificado**

7 En la vista de detalles de la ventana principal del Centro de depósito de datos, el  
7 formato de la fecha de la columna **Modificado** se ha actualizado. La fecha de la  
7 columna **Modificado** se muestra en el formato para su entorno local e incluye la  
7 hora. Este cambio en el formato de fecha asegura que la clasificación de objetos en  
7 la columna **Modificado** funciona correctamente. Esta actualización se aplica a la  
7 mayoría de las listas de objetos del Centro de depósito de datos que se muestran  
7 en las vistas Navegador y Detalles, como:

- 7 • Asuntos
- 7 • Procesos
- 7 • Esquemas de depósito
- 7 • Sitios de agentes de depósito
- 7 • Programas
- 7 • Pasos
- 7 • Recursos de datos
- 7 • Usuarios
- 7 • Grupos de usuarios

## 7 **Definición de transformadores estadísticos en el Centro de depósito de datos**

7 Para realizar una transformación estadística de los datos, defina el transformador  
7 estadístico que desea utilizar.

### 7 **Procedimiento:**

7 Para definir transformadores estadísticos:

- 7 1. Abra la ventana Modelo de proceso.
- 7 2. Pulse el icono del transformador y seleccione un transformador en la lista de  
7 transformadores disponibles.
- 7 3. Enlace el transformador que ha seleccionado con una fuente de depósito y con  
7 un destino de depósito, tal como indican las normas correspondientes a dicho  
7 transformador.

7 Cada transformador tiene normas específicas sobre cómo se debe enlazar a una  
7 fuente de depósito y a un destino de depósito. Consulte la documentación  
7 correspondiente a cada transformador para obtener más información.

## 7 **Requisito previo para el agente de depósito de iSeries**

7 Para utilizar un agente de depósito de iSeries para DB2 Warehouse Manager en  
7 sistemas V5R2 y V5R3, se necesita el siguiente PTF:

7 PTF S113558

7 Este PTF de base de datos permite que la CLI en iSeries pueda gestionar datos  
7 Unicode.

---

## DB2 .NET Data Provider

### Soporte de lectores de datos activos simultáneos

Ahora DB2 .NET Data Provider da soporte a la utilización de lectores de datos activos simultáneos. Esto significa que puede acceder simultáneamente a datos desde varias instancias de DB2DataReader que utilizan la misma instancia de DB2Connection. Cada instancia de DB2DataReader debe asociarse a su propia instancia de DB2Command. Para poder utilizar la instancia de DB2Command asociada para alguna otra finalidad, debe invocar explícitamente el método DB2DataReader.Close.

### Propiedad DB2Connection.ConnectionString

Hay una palabra clave adicional para la propiedad DB2Connection.ConnectionString:

#### CurrentSchema

El esquema que se va a utilizar tras una conexión satisfactoria. Tras una conexión satisfactoria, se envía una sentencia SET CURRENT SCHEMA al servidor de DB2. Esto permite que la aplicación nombre objetos de SQL sin tener que calificarlos mediante un nombre de esquema.

---

## DB2 Connect

### Cambio en la negociación del tipo de autenticación a través de una pasarela

A partir de DB2 Connect™ Versión 8.2.2 (equivalente a la Versión 8.1 FixPak 9) la pasarela ya no participa de forma pasiva durante la negociación de la autenticación. Ahora la pasarela desempeña un rol activo. El tipo de autenticación especificado en la entrada del directorio de bases de datos en la pasarela prevalece sobre el tipo de autenticación catalogado en el cliente. El cliente, la pasarela y el servidor deben todos especificar tipos compatibles. Si el tipo de autenticación catalogado en la pasarela no se ha especificado en la entrada del directorio de bases de datos, la autenticación SERVER será el tipo por omisión solicitado del servidor. Sin embargo, la negociación tendrá lugar entre el cliente y el servidor si el servidor no da soporte a la autenticación SERVER. Este comportamiento contrasta con el del cliente que adopta el valor por omisión de SERVER\_ENCRYPT, en caso de que no se haya especificado un tipo de autenticación.

El tipo de autenticación catalogado en la pasarela no se utiliza si la opción DB2NODE o SQL\_CONNECT\_NODE de Set Client API se ha establecido en el cliente. En estos casos, la negociación se sigue estableciendo de forma estricta entre el cliente y el servidor.

Un servidor con el valor SERVER\_ENCRYPT especificado como el tipo de autenticación en la configuración del gestor de bases de datos ya no acepta conexiones ni archivos adjuntos de los clientes que solicitan la autenticación SERVER.

### Nuevo escenario de seguridad

Se ha añadido un nuevo escenario de seguridad para conexiones APPC:

Autenticación	GSSPLUGIN
---------------	-----------

7	Seguridad	ninguna
7	Validación	Mecanismo de conector de seguridad de API GSS

## Correcciones en diagramas

Los siguientes temas de DB2 Connect Enterprise Edition contienen diagramas que son incorrectos:

- Acceso a datos de DB2 del sistema principal o iSeries utilizando DB2 Connect Enterprise Edition
- Acceso a datos de DB2 desde la Web utilizando Java

La tabla siguiente indica las correcciones correspondientes a diagramas en el tema "Acceso a datos de DB2 del sistema principal o iSeries utilizando DB2 Connect Enterprise Edition".

*Tabla 31. Correcciones correspondientes a diagramas en el tema "Acceso a datos de DB2 del sistema principal o iSeries utilizando DB2 Connect Enterprise Edition"*

Ubicación dentro del tema	Corrección
Descripción para los cuatro diagramas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las referencias a "DB2 para OS/390 V5R1" deben ser "DB2 para OS/390 V6 o posterior".</li> <li>• Las referencias a "DB2 para AS/400 V4R2" deben ser "DB2 para iSeries V5R1 o posterior".</li> </ul>
Primer diagrama (Figura 1: DB2 Connect Enterprise Edition)	Todas las referencias a "APPC" y "Soporte de comunicaciones SNA" son incorrectas. SNA/APPC no recibe soporte como protocolo de entrada para DB2 Runtime Client por parte de servidores Linux, Unix y Windows de DB2, incluido DB2 Connect Enterprise Edition.

La tabla siguiente indica las correcciones correspondientes a diagramas en el tema "Acceso a datos de DB2 data desde la Web utilizando Java".

*Tabla 32. Correcciones correspondientes a diagramas en el tema "Acceso a datos de DB2 desde la Web utilizando Java"*

Ubicación dentro del tema	Corrección
Descripción	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las referencias a "DB2 para OS/390 V5R1" deben ser "DB2 para OS/390 V6 o posterior".</li> <li>• Las referencias a "DB2 para AS/400 V4R2" deben ser "DB2 para iSeries V5R1 o posterior".</li> </ul>

## Centro de desarrollo

### El Centro de desarrollo de DB2 Versión 8.2 requiere el nivel 9.2.9 del Depurador distribuido

El Centro de desarrollo de DB2 Versión 8.2 ahora requiere la Versión 9.2.9 del Depurador distribuido de IBM. Si no tiene instalada la Versión 9.2.9 del Depurador distribuido, no podrá depurar los procedimientos almacenados de Java utilizando el Centro de desarrollo.

9 La Versión 9.2.9 del Depurador distribuido ya no da soporte a Entornos operativos  
9 Solaris.

9 Para obtener más información sobre el Depurador distribuido, visite el sitio Web  
9 del Depurador distribuido en la siguiente dirección:  
9 <http://www.ibm.com/software/awdtools/debugger>.

## 9 **Restricción en la longitud de la ventana Cambiar rango de** 9 **variables del Centro de desarrollo de DB2**

9 Cuando está modificando la longitud de una variable mediante el diálogo Cambiar  
9 rango de variables en el Centro de desarrollo de DB2, hay una longitud máxima de  
9 1024 bytes. Esta limitación se especifica en la actualidad en un mensaje que sólo  
9 aparece en inglés.

## 7 **Restricciones en los controladores de tipo 2 y de tipo 4 de** 7 **DB2 Universal**

7 En la Versión 8.2, se ha añadido soporte para permitir que los usuarios se conecten  
7 a una base de datos DB2 Universal Database (UDB) desde dentro del Centro de  
7 desarrollo utilizando los controladores de tipo 2 y de tipo 4 de DB2 Universal. Sin  
7 embargo, si intenta utilizar uno de estos controladores para conectarse a un  
7 servidor iSeries o a un servidor de DB2 UDB Versión 8.1 o anterior, verá el  
7 siguiente mensaje de error:

7 La conexión con *<basedatos>* ha fallado.  
7 No se encuentra el controlador IBM DB2 Universal (JCC).

7 Consulte el tema llamado "Controladores JDBC" en el Centro de información de  
7 DB2 para obtener información adicional sobre qué controladores deben utilizarse  
7 para evitar este error.

---

## Herramientas de la GUI

### 8 **Modificación del carácter de terminación de sentencia**

8 A partir de DB2 Universal Database (UDB) Versión 8.2 FixPak 1 (equivalente a la  
8 Versión 8.1 FixPak 8), se puede modificar el carácter de terminación de sentencia  
8 dentro de un script que se ejecute en el procesador de línea de mandatos (CLP) o  
8 el Editor de mandatos. Esta modificación en marcha es similar al método  
8 actualmente disponible en DB2 UDB para OS/390. En el ejemplo siguiente se  
8 muestra cómo se puede cambiar el carácter de terminación después de cada  
8 sentencia:

```
8 connect to gilroy user newton using password;  
8 select * from newton.department;  
8 —#SET TERMINATOR :  
8 select * from newton.employee;  
8 —#SET TERMINATOR @  
8 select * from newton.department@  
8 —#SET TERMINATOR ;  
8 select * from newton.department;  
8 —#SET TERMINATOR &  
8 terminate&
```

8 La capacidad de cambiar el carácter de terminación es importante cuando un script  
8 contiene sentencias compuestas. En el ejemplo siguiente, DB2 UDB supone que el  
8 primer ; que encuentra en la sentencia CREATE TRIGGER compuesta es el carácter  
8 de terminación para toda la sentencia CREATE TRIGGER. Sin embargo, esto no es

8 así. Tan solo sirve de carácter de terminación para una de las sentencias que  
8 forman parte de la sentencia CREATE TRIGGER compuesta.

```
8  
8 CONNECT TO SAMPLE;  
8 DROP TRIGGER newton.NWTRIGGER;  
8 CREATE TRIGGER newton.NWTRIGGER AFTER DELETE  
8 ON newton.NWTTABLE FOR EACH ROW MODE DB2SQL  
8 BEGIN ATOMIC  
8 insert into newton.nwtttable values(0,'0');  
8 insert into newton.nwtttable values(-1, '-1');  
8 END;  
8 CONNECT RESET;  
8 TERMINATE;
```

8 En el ejemplo siguiente se muestra cómo se puede modificar el carácter de  
8 terminación dentro del script para conseguir los resultados deseados.

```
8  
8 CONNECT TO SAMPLE;  
8 DROP TRIGGER newton.NWTRIGGER;  
8 —#SET TERMINATOR @  
8 CREATE TRIGGER newton.NWTRIGGER AFTER DELETE  
8 ON newton.NWTTABLE FOR EACH ROW MODE DB2SQL  
8 BEGIN ATOMIC  
8 insert into newton.nwtttable values(0,'0');  
8 insert into newton.nwtttable values(-1, '-1');  
8 END@  
8 —#SET TERMINATOR ;  
8 CONNECT RESET;
```

8 Si no es necesario ejecutar los scripts localmente en DB2 para OS/390 o los scripts  
8 de DB2 UDB no se conectan a OS/390, no es recomendable la utilización del  
8 método —#SET TERMINATOR para modificar los caracteres de terminación de  
8 sentencia. En lugar de éste, debería utilizar las opciones -tdX o ;— existentes.

8 La opción -tdX le permite especificar el carácter de terminación cuando se llama a  
8 un script utilizando un mandato de CLP. La 'X' representa el carácter que se utiliza  
8 como carácter de terminación de sentencia. Por ejemplo, en el mandato:

```
8 db2 -tvf test.txt -td&
```

8 El & se utilizará como carácter de terminación de sentencia cuando se ejecute el  
8 script en el archivo test.txt. Si el script contuviera la sentencia CREATE TRIGGER  
8 compuesta, se escribiría del modo siguiente:

```
8  
8 CONNECT TO SAMPLE&  
8 DROP TRIGGER newton.NWTRIGGER&  
8 CREATE TRIGGER newton.NWTRIGGER AFTER DELETE  
8 ON newton.NWTTABLE FOR EACH ROW MODE DB2SQL  
8 BEGIN ATOMIC  
8 insert into newton.nwtttable values(0,'0');  
8 insert into newton.nwtttable values(-1, '-1');  
8 END&  
8 CONNECT RESET&  
8 TERMINATE&
```

8 **Nota:** La opción -tdX no está disponible en el Editor de mandatos.

8 El script que contiene la sentencia CREATE TRIGGER compuesta también se puede  
8 volver a escribir utilizando la opción ;— del modo siguiente:

```
8  
8 CONNECT TO SAMPLE;  
8 DROP TRIGGER newton.NWTRIGGER;  
8 CREATE TRIGGER newton.NWTRIGGER AFTER DELETE  
8 ON newton.NWTTABLE FOR EACH ROW MODE DB2SQL  
8 BEGIN ATOMIC
```



```

8      insert into newton.nwtttable values(0,'0');—
8      insert into newton.nwtttable values(-1, '-1');—
8      END;
8      CONNECT RESET;
8      TERMINATE;

```

## Estado de base de datos no disponible en el panel detalles de base de datos del Centro de control

Puede utilizar el panel detalles del Centro de control para ver información sobre sus bases de datos. Al seleccionar una base de datos en el árbol de objetos o en el panel de contenido, se muestra un resumen de su estado. En determinadas situaciones, es posible que la información sobre la base de datos no esté disponible. En la tabla siguiente se describen algunas de las razones de esta falta de disponibilidad.

Tabla 33. Razones de la falta de disponibilidad del estado de una base de datos

Elemento de estado de la base de datos	Razones posibles para la falta de disponibilidad del estado
Última copia de seguridad	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se ha realizado ninguna copia de seguridad para la base de datos.</li> <li>El usuario no tiene la autorización necesaria para acceder a esta información.</li> </ul>
Tamaño	<ul style="list-style-type: none"> <li>La base de datos es anterior a la Versión 8.2.</li> <li>El usuario no tiene la autorización necesaria para acceder a esta información.</li> </ul>
Capacidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>La base de datos es anterior a la Versión 8.2.</li> <li>La base de datos tiene varias particiones.</li> <li>El usuario no tiene la autorización necesaria para acceder a esta información.</li> </ul>
Salud	<ul style="list-style-type: none"> <li>El supervisor de salud no está activado.</li> <li>Retraso. Hay un retraso aproximado de 5 minutos entre el momento en que se activa la base de datos y el momento en que su estado de salud está disponible.</li> </ul>
Mantenimiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>La base de datos es anterior a la Versión 8.2.</li> </ul>

## Generación por omisión de Grabar en salida de tabla (Crear supervisor de sucesos)

Se ha añadido un botón **Generar** al diálogo Opciones de salida, que se inicia desde la ventana Crear supervisor de sucesos. Al pulsar el botón Generar, se genera la opción por omisión *grabar en salida de tabla*. Esta salida es equivalente a la sintaxis generada por el mandato **db2evtbl**.

La opción generada muestra el usuario cuyas tablas y elementos de datos se incluirán cuando se cree el supervisor de sucesos. Los usuarios pueden modificar el mandato para que se ajuste a sus necesidades.

La sintaxis generada se basa en el nombre del supervisor de sucesos y en los tipos de sucesos generados en la ventana Crear supervisor de sucesos. Especifique el nombre del supervisor de sucesos y los tipos de sucesos antes de generar la sintaxis de la opción de salida.

7 Si el nombre del supervisor de sucesos o los tipos de sucesos se modifican después  
7 de la generación de la opción de salida, se muestra un mensaje que recuerda al  
7 usuario que vuelva a generar la opción de salida antes de crear el supervisor de  
7 sucesos. Si no se vuelve a generar la opción de salida, las tablas de sucesos se  
7 generarán según el nombre del supervisor de sucesos anteriormente especificado.

---

## Centro de catálogos de información

### Scripts de ejemplo de configuración

7 Los scripts de ejemplo ICCConfig.jacl y ICCConfig.properties se suministran con  
7 el Centro de catálogos de información para la Web con el Servidor de aplicaciones  
7 incorporadas de DB2. Puede utilizar estos scripts de ejemplo para configurar el  
7 Centro de catálogos de información para la Web con WebSphere Application Server  
7 5. Estos scripts se encuentran en el directorio sqllib\samples\icweb.

### Configuración del servidor Web

7 Cuando se configura el Centro de catálogos de información para la Web con el  
7 Servidor de aplicaciones incorporadas de DB2, si los metadatos contienen URL que  
7 pueden acceder a archivos del servidor, debe correlacionar los URL con la  
7 ubicación correcta utilizando los alias en la configuración del servidor Web.  
7 También debe correlacionar los enlaces de ayuda y de copyright. Si utiliza el  
7 Servidor de aplicaciones incorporadas de DB2, debe haber un servidor Web  
7 correctamente configurado y en ejecución para que estos enlaces funcionen, aunque  
7 no necesite conectarse a un servidor Web.

---

## Suplemento de instalación y configuración

### Servidor de aplicaciones para DB2 UDB

7 El servidor de aplicaciones para DB2 Universal Database (UDB) ya no da soporte a  
7 la administración remota ni a los procedimientos almacenados.

7 Los temas actualizados son los siguientes:

#### Habilitación del servidor de aplicaciones para DB2 UDB

7 Habilitar la base de datos lleva a cabo lo siguiente:

- 7 • Se conecte a una base de datos especificada
- 7 • Cree y llene tablas de metadatos
- 7 • Actualice los parámetros de CFG de DBM, JDK\_PATH y JAVA\_HEAP\_SZ
- 7 • Instale la Aplicación de servicios Web de DB2.

#### Requisito previo:

7 En Linux, después de instalar el servidor de aplicaciones y antes de habilitar el  
7 servidor de aplicaciones, debe configurar el entorno Linux Java. Consulte el  
7 manual Guía de desarrollo de aplicaciones: creación y ejecución de aplicaciones  
7 para obtener detalles sobre cómo configurar el entorno Linux Java.

#### Procedimiento:

7 Para habilitar el servidor de aplicaciones para DB2 UDB, realice las acciones  
7 siguientes:

7 1. Inicie una sesión en el servidor de DB2 como **root** en sistemas operativos Linux  
7 o UNIX o como usuario con privilegios de **Administrador** en sistemas  
7 operativos Windows.

7 2. Para sistemas operativos basados en Linux y UNIX ejecute el mandato  
7 siguiente:

7 `. /vía_instanciadb2/sqllib/db2profile`

7 donde *vía\_instanciadb2* es donde se ha creado la instancia de DB2 UDB.

7 3. Ejecute uno de los siguientes mandatos:

7 • Para sistemas operativos Linux y UNIX:

7 `vía_instalación_servidor_aplic./bin/enable.sh`  
7 `-db alias_bd`  
7 `-user usuario_bd`  
7 `-password contraseña_bd`  
7 `-db2path vía_a_sqllib`  
7 `-instance nombre_instancia`  
7 `-easpath vía_a_eas`  
7 `-fencedid IDusuario_delimitado`

7 • Para sistemas operativos Windows:

7 `AppServer_install_path\bin\enable`  
7 `-db alias_bd`  
7 `-user usuario_bd`  
7 `-password contraseña_bd`  
7 `-db2path vía_a_sqllib`  
7 `-instance nombre_instancia`  
7 `-easpath vía_a_eas`

7 donde:

- 7 • *alias\_bd* es el alias de la base de datos que se va a habilitar.
- 7 • *usuario\_bd* es el ID de usuario que se va a utilizar al conectar con la base de  
7 datos.
- 7 • *contraseña\_bd* es la contraseña que se va a utilizar con el ID de usuario al  
7 conectar con la base de datos.
- 7 • *vía\_a\_sqllib* es la vía de acceso al directorio SQLLIB de la instancia de DB2  
7 UDB. Esta vía de acceso se utiliza para actualizar DB2EAS con los archivos  
7 JAR necesarios.
- 7 • *nombre\_instancia* es el nombre de una instancia de DB2 UDB.
- 7 • *vía\_a\_eas* es la vía de acceso al servidor de aplicaciones incorporado.
- 7 • *IDusuario\_delimitado* es el ID de usuario para el usuario delimitado.

7 Una vez habilitado el servidor de aplicaciones para DB2 UDB, el servidor de  
7 aplicaciones se inicia automáticamente.

### 7 **Inicio del servidor de aplicaciones para DB2 UDB de modo local**

7 El servidor de aplicaciones sólo se debe iniciar utilizando el ID de usuario  
7 protegido para sistemas que crean servicios web en un entorno .NET o ejecutando  
7 el Registro de metadatos XML (XMR).

### 7 **Inicio del servidor de aplicaciones para DB2 UDB de modo remoto**

7 Este apartado se ha eliminado. El servidor de aplicaciones para DB2 UDB ya no da  
7 soporte a la administración remota.

## 7 **Detención del servidor de aplicaciones para DB2 UDB de modo local**

7 El servidor de aplicaciones sólo se debe detener utilizando el ID de usuario  
7 protegido para sistemas que crean servicios web en un entorno .NET o ejecutando  
7 el Registro de metadatos XML (XMR).

## 7 **Detención del servidor de aplicaciones para DB2 UDB de modo remoto**

7 Este apartado se ha eliminado. El servidor de aplicaciones para DB2 UDB ya no da  
7 soporte a la administración remota.

## 7 **Desinstalación del servidor de aplicaciones para DB2 UDB**

7 Este apartado se ha eliminado. El servidor de aplicaciones para DB2 UDB ya no da  
7 soporte a la administración remota.

## 7 **Habilitación del Servidor de aplicaciones incorporadas de DB2**

7 La base de datos habilitada de un Servidor de aplicaciones incorporadas de DB2  
7 debe estar ubicada en una instancia de 32 bits. Cualquier base de datos a la que se  
7 acceda desde el Servidor de aplicaciones incorporadas de DB2 puede estar ubicada  
7 en instancias de 32 bits o de 64 bits.

## 7 **Despliegue de Herramientas de Web de DB2**

7 Los servidores de aplicaciones que utilizan JDK 1.4 ya no requieren la  
7 personalización de la variable CLASSPATH durante el despliegue de Herramientas  
7 Web de DB2. Ahora todas las dependencias, incluidas las correspondientes al  
7 transformador y analizador XML, se despliegan con el módulo web y se espera  
7 que se carguen desde el directorio WEB-INF\lib, según indica la especificación J2EE.  
7 Este cambio afecta a dos temas de información:

- 7 • Despliegue de Herramientas Web de DB2 en servidores de aplicaciones  
7 WebLogic
- 7 • Despliegue de Herramientas Web de DB2 en otros servidores de aplicaciones

7 Los temas actualizados son los siguientes:

### 7 **Despliegue de Herramientas Web de DB2 en servidores de aplicaciones WebLogic**

7 Esta tarea describe cómo desplegar y configurar Herramientas de Web de DB2  
7 (incluidos el Centro de mandatos de la Web y el Centro de salud de la Web) en  
7 BEA WebLogic 7.0. Estas herramientas se ejecutan como aplicaciones Web en un  
7 servidor Web para proporcionar acceso a servidores de DB2 a través de  
7 navegadores Web.

### 7 **Requisitos previos:**

7 Antes de instalar Herramientas Web de DB2 en WebSphere, asegúrese de que  
7 dispone de lo siguiente:

- 7 • Servidor de aplicaciones de BEA WebLogic 7.0.
- 7 • IBM DB2 Administration Client Versión 8.
- 7 • Un navegador Web compatible con HTML 4.0.

7 **Nota:** Las Herramientas Web de DB2 se han probado en Netscape 4.x, Netscape  
7 6.x, Netscape 7.x, Mozilla 1.x, Internet Explorer 5.x, Opera 6.x, Konqueror  
7 3.x (Linux) y EudoraWeb 2.x (Palm OS). La utilización de determinados

navegadores Web que no se hayan probado puede requerir que se añada una referencia explícita en la configuración de servlet.

### Restricciones:

Las restricciones siguientes se aplican al despliegue de Herramientas Web de DB2:

- Varios idiomas y conversiones de páginas de códigos entre el nivel medio y los servidores de DB2 no están soportados. Aunque el idioma para el servidor es el que se utiliza para la visualización, es posible que algunos caracteres aparezcan de modo incorrecto.
- Para ver alertas de salud para bases de datos, espacios de tablas y contenedores de espacio de tablas del Centro de salud de la Web, ha de asegurarse de que las bases de datos estén catalogadas en el servidor de aplicaciones Web.
- La utilización de los botones del navegador Web (**Detener**, **Anterior**, **Historial**) no está soportada al utilizar Herramientas Web de DB2.
- Si utiliza Netscape Navigator 4 con Herramientas Web de DB2, es posible que la pantalla de su navegador no se renueve correctamente. Si sufre este problema, podrá renovar la pantalla minimizándola y después maximizándola. También podrá renovar la pantalla ocultando la ventana del navegador debajo de otra ventana y volviendo a restaurarla a la parte frontal.
- Para asignar su propio alias a cualquier base de datos, nodo de instancia o sistema DB2 Universal Database (UDB), deberá catalogarlo explícitamente en el servidor de aplicaciones utilizando el Asistente de configuración de DB2 o el Centro de control de DB2.
- Durante su primer arranque, las Herramientas Web de DB2 necesitan mucho más tiempo para iniciarse que en los arranques sucesivos. La mayor parte de esta espera se debe al proceso de catalogación automática. Si no desea utilizar la funcionalidad de catalogación automática, puede acortar el tiempo que debe esperar desactivando la catalogación automática por medio de la configuración de servlet.

**Nota:** Los parámetros de configuración de servlet están disponibles en el archivo descriptor de despliegue `web.xml`. Los nombres de parámetro y valores predeterminados pueden cambiar con cada uno de los releases. Es posible que algunos servidores de aplicaciones permitan cambios en estos parámetros, a través de su interfaz o editando el archivo `web.xml` directamente.

- El almacenamiento intermedio de salida (resultados) tiene un tamaño máximo absoluto de 1 MB al utilizar un navegador de sistema de escritorio o de sistema portátil, aún en el caso de que se haya configurado para más capacidad. En el caso de navegadores Web de PDA, el límite es de 1 KB.
- En los sistemas operativos Linux, UNIX, y Windows, las Herramientas Web de DB2 descubren y catalogan automáticamente los sistemas que están en la misma red TCP/IP que el servidor de aplicaciones. Los sistemas que están en la misma red TCP/IP tienen los mismos primeros tres dígitos en su dirección IP. Las herramientas intentan catalogar los nodos del sistema de DB2 UDB utilizando el nombre de sistema principal TCP/IP remoto original. Si existe duplicación de nombres, las herramientas asignan un nombre al azar exclusivo. Debe catalogar explícitamente los otros servidores de administración de DB2 en el servidor de aplicaciones si desea que estén accesibles. Esto incluye los servidores que utilizan TCP/IP que no están en la misma red TCP/IP que el servidor de aplicaciones, así como los servidores que no utilizan TCP/IP.
- En los sistemas operativos Linux, UNIX, y Windows, las Herramientas Web de DB2 intentan descubrir y catalogar automáticamente las bases de datos y los

7 nodos de instancia de DB2 UDB que residen en los sistemas DB2 UDB  
7 catalogados. Es posible configurar una instancia remota para múltiples  
7 protocolos de comunicación; por lo tanto, el catálogo contendrá una entrada de  
7 nodo separada para cada protocolo soportado por una instancia catalogada  
7 automáticamente. Si existe duplicación de nombres, las herramientas asignan un  
7 nombre al azar exclusivo.

#### 7 **Procedimiento:**

7 Para instalar Herramientas Web de DB2 en servidores de aplicaciones WebLogic:

7 1. Despliegue Herramientas Web de DB2 mediante la consola administrativa de  
7 WebLogic realizando lo siguiente:

- 7 a. Inicie la consola administrativa de WebLogic.
- 7 b. Pulse en **Dominio** -> **Despliegues** -> **Aplicaciones Web** en el panel de la  
7 izquierda de la ventana.
- 7 c. Pulse el enlace **Configurar una aplicación Web nueva** para instalar la  
7 aplicación Web Herramientas Web de DB2.
- 7 d. Examine la lista del sistema de archivos para localizar  
7 `SqlLib\tools\web\db2wa.war`.
- 7 e. Pulse en **Seleccionar** que aparece junto al nombre de archivo `db2wa.war`.
- 7 f. En la lista de servidores disponibles, elija un servidor para alojar las  
7 Herramientas Web de DB2, seleccione el servidor y pulse la flecha para  
7 moverlo a los servidores de destino.

7 **Nota:** Es obligatorio conservar el nombre original **db2wa**, ya que está  
7 codificado de forma permanente en Herramientas Web de DB2.

- 7 g. Pulse en **Configurar y desplegar**.
  - 7 h. Espere a que el servidor de aplicaciones renueve el estado de despliegue de  
7 la aplicación Web en el servidor seleccionado. Si el resultado es satisfactorio,  
7 debe mostrar el mensaje **Desplegado=true**
- 7 2. Invoque la aplicación Web Herramientas Web de DB2, que se encuentra en:

7 `http://nombre_servidor:numero_puerto_servidor_apl/db2wa`

7 Por ejemplo, `http://nombre_servidor:7001/db2wa`.

### 7 **Despliegue de Herramientas Web de DB2 en otros servidores de 7 aplicaciones**

7 Esta tarea describe cómo desplegar y configurar Herramientas Web de DB2  
7 (incluidos el Centro de mandatos de la Web y el Centro de salud de la Web) en  
7 otros servidores de aplicaciones tales como Tomcat 4.0 y Macromedia JRun 4.0.  
7 Estas herramientas se ejecutan como aplicaciones Web en un servidor Web para  
7 proporcionar acceso a servidores de DB2 a través de navegadores Web.

#### 7 **Requisitos previos:**

7 Antes de instalar Herramientas Web de DB2, asegúrese de que dispone de lo  
7 siguiente:

- 7 • Un servidor de aplicaciones, tales como:
  - 7 – Tomcat 4.0 Servlet/JSP Container (<http://jakarta.apache.org/tomcat/>)
  - 7 – Macromedia JRun 4.0
- 7 • IBM DB2 Administration Client Versión 8.
- 7 • Un navegador Web compatible con HTML 4.0.

## Restricciones:

Las restricciones siguientes se aplican al despliegue de Herramientas Web de DB2:

- Varios idiomas y conversiones de páginas de códigos entre el nivel medio y los servidores de DB2 no están soportados. Aunque el idioma para el servidor es el que se muestra, es posible que algunos caracteres aparezcan de modo incorrecto.
- Para ver alertas de salud para bases de datos, espacios de tablas y contenedores de espacio de tablas del Centro de salud de la Web, ha de asegurarse de que las bases de datos estén catalogadas en el servidor de aplicaciones Web.
- La utilización de los botones del navegador Web (**Detener**, **Anterior**, **Historial**) no está soportada al utilizar Herramientas Web de DB2.
- Si utiliza Netscape Navigator 4 con Herramientas Web de DB2, es posible que la pantalla de su navegador no se renueve correctamente. Si sufre este problema, podrá renovar la pantalla minimizándola y después volviendo a restaurarla. También podrá renovar la pantalla ocultando la ventana del navegador debajo de otra ventana y volviendo a restaurarla a la parte frontal.
- Para asignar su propio alias a cualquier base de datos, nodo de instancia o sistema DB2 UDB, debe catalogarlo explícitamente en el servidor de aplicaciones utilizando el Asistente de configuración de DB2 o el Centro de control de DB2.
- Durante su primer arranque, las Herramientas Web de DB2 necesitan mucho más tiempo para iniciarse que en los arranques sucesivos. La mayor parte de esta espera se debe al proceso de catalogación automática. Si no desea utilizar la funcionalidad de catalogación automática, puede acortar el tiempo que debe esperar desactivando la catalogación automática por medio de la configuración de servlet.

**Nota:** Los parámetros de configuración de servlet están disponibles en el archivo descriptor de despliegue `web.xml`. Los nombres de parámetro y valores predeterminados pueden cambiar con cada uno de los releases. Es posible que algunos servidores de aplicaciones permitan cambios en estos parámetros, a través de su interfaz o editando el archivo `web.xml` directamente.

- El almacenamiento intermedio de salida (resultados) tiene un tamaño máximo absoluto de 1 MB al utilizar un navegador de sistema de escritorio o de sistema portátil, aún en el caso de que se haya configurado para más. En el caso de navegadores Web de PDA, el límite es de 1 KB.
- En sistemas operativos Linux, UNIX, y Windows, las Herramientas Web de DB2 descubren y catalogan automáticamente los sistemas que están en la misma red TCP/IP que el servidor de aplicaciones. Los sistemas que están en la misma red TCP/IP tienen los mismos primeros tres dígitos en su dirección IP. Las herramientas intentan catalogar los nodos del sistema de DB2 UDB utilizando el nombre de sistema principal TCP/IP remoto original. Si existe duplicación de nombres, las herramientas asignan un nombre al azar exclusivo. Debe catalogar explícitamente los otros servidores de administración de DB2 en el servidor de aplicaciones si desea que estén accesibles. Esto incluye los servidores que utilizan TCP/IP que no están en la misma red TCP/IP que el servidor de aplicaciones, así como los servidores que no utilizan TCP/IP.
- En los sistemas operativos Linux, UNIX, y Windows, las Herramientas Web de DB2 intentan descubrir y catalogar automáticamente las bases de datos y los nodos de instancia de DB2 UDB que residen en los sistemas DB2 UDB catalogados. Es posible configurar una instancia remota para múltiples protocolos de comunicación; por lo tanto, el catálogo contendrá una entrada de

nodo separada para cada protocolo soportado por una instancia catalogada automáticamente. Si existe duplicación de nombres, las herramientas asignan un nombre al azar exclusivo.

### Procedimiento:

A continuación se indican los procedimientos para instalar Herramientas Web de DB2 utilizando servidores de aplicaciones tales como Tomcat 4.0 o Macromedia JRun 4.0:

#### Tomcat 4.0

1. Prepare el archivo de configuración de Tomcat 4.0 (CLASSPATH) realizando las siguientes acciones:
  - a. Cree una variable nueva de entorno/sistema **CATALINA\_HOME** para que contenga la vía de acceso (directorio raíz) de Tomcat 4.0. Por ejemplo, D:\jakarta-tomcat-4.0.3.
  - b. Confirme que Tomcat Servlet/JSP Container puede funcionar:
    - 1) Para iniciar Tomcat, ejecute **startup.bat** del directorio bin de Tomcat.
    - 2) Acceda a la página Web principal **http://sistprallocal:8080/** mediante un navegador Web.
2. Despliegue las Herramientas Web de DB2 en Tomcat Servlet/JSP Container localizando la vía de acceso de instalación de las Herramientas Web de DB2 (es decir, `Sql1lib\tools\web\db2wa.war`) y copie **db2wa.war** en el directorio de despliegue de Tomcat.
3. Para invocar Herramientas Web de DB2 en Tomcat Servlet/JSP Container realice las acciones siguientes:
  - a. Abra una ventana de mandatos de DB2 y vaya al directorio bin de Tomcat.
  - b. Inicie Tomcat mediante **startup.bat** y confirme que se ha añadido un directorio nuevo (**db2wa**) al directorio webapps.

**Nota:** ejecutar **startup.bat** desde una ventana de solicitud de mandatos no establecerá DB2PATH. Para habilitar el establecimiento de DB2PATH, debe modificarse la línea de CLASSPATH para que haga referencia explícita a la vía de acceso de instalación de DB2 UDB en lugar de la variable de entorno %DB2PATH%.

- c. La aplicación de empresa Herramientas Web de DB2 se encuentra en **http://sistprallocal:8080/db2wa** y se puede acceder a ella con un navegador Web compatible con HTML 4.0.

#### JRun

1. Prepare un nuevo servidor de aplicaciones para Herramientas Web de DB2 realizando las tareas siguientes:

##### Recomendación:

Es recomendable, pero no obligatorio, crear un servidor de aplicaciones nuevo. Con la finalidad de realizar pruebas, puede utilizarse el servidor por omisión y sólo se necesita la configuración de la classpath de JVM y el despliegue.

- a. Inicie la Consola de gestión de JRun e inicie una sesión como administrador del servidor de aplicaciones.



- b. Cree un servidor de aplicaciones nuevo utilizando **Crear servidor nuevo**, que se encuentra en la parte superior derecha de la página principal. No cambie la selección del nombre del sistema principal de `sistprallocal`.
  - c. Entre el nombre de servidor nuevo (**DB2WebToolsServer**) y pulse el directorio de servidor de JRun. El valor se rellena automáticamente.
  - d. Pulse el botón **Crear servidor**.
  - e. Registre los valores generados o entre valores nuevos para:
    - URL del proveedor de JNDI
    - Número de puerto de servidor Web. Sería el valor que se utilizaría en el URL para Herramientas Web de DB2 (es decir, `http://sistprallocal:núm_puerto_servidor_web/db2wa`)
    - Número de puerto de proxy de conector Web
  - f. Pulse en **actualizar números de puerto** si es necesario y cierre la ventana.
2. Para desplegar Herramientas Web de DB2 en el servidor de aplicaciones JRun realice las tareas siguientes:
- a. Inicie el servidor de aplicaciones seleccionado para alojar la aplicación Web Herramientas Web de DB2 (DB2WebToolsServer, el valor por omisión o cualquier otro excepto admin).
  - b. Pulse en **Aplicaciones Web** y, a continuación, pulse en **Añadir**.
  - c. Examine el apartado **Archivo de despliegue** para seleccionar el archivo `Sql11ib\tools\web\db2wa.war` en la vía de acceso de instalación de DB2 UDB.
  - d. Pulse en **Desplegar** y confirme que la vía de acceso de contexto es `/db2wa`.
  - e. Seleccione el servidor de aplicaciones y confirme que la aplicación Herramientas Web de DB2 aparece en el apartado **Aplicaciones Web**. No pulse en **Aplicar** en esta página.
  - f. Seleccione el enlace **Inicio** del panel superior izquierdo de la página principal.
  - g. Reinicie el servidor de aplicaciones de la vista **Inicio** que contiene Herramientas Web de DB2 (**DB2WebToolsServer**).

La aplicación de empresa Herramientas Web de DB2 se encuentra en `http://sistprallocal:núm_puerto_servidor_web/db2wa` y se puede acceder a la misma con un navegador Web compatible con HTML 4.0.

## E/S directa en dispositivos de bloque (Linux)

Ahora la E/S directa recibe soporte tanto en sistemas de archivos como en dispositivos de bloque para distribuciones de Linux con un kernel 2.6. La E/S directa en dispositivos de bloque es un modo alternativo de especificar contenedores de dispositivos para el acceso directo a disco o para E/S en bruto. El rendimiento de la E/S directa es equivalente al método de dispositivo de caracteres en bruto. DB2 Universal Database (UDB) permite la E/S directa al abrir el espacio de tablas cuando la sentencia `CREATE TABLESPACE` especifica un nombre de dispositivo de bloque para la vía de acceso del contenedor. Anteriormente, el mismo rendimiento se conseguía utilizando el método de E/S en bruto, que requería la vinculación del dispositivo de bloque a un dispositivo de caracteres mediante el programa de utilidad **raw**.

Tabla 34. Comparación entre E/S directa y E/S en bruto

E/S directa (método nuevo)	E/S en bruto (método antiguo)
CREATE TABLESPACE dms1 MANAGED BY DATABASE USING (DEVICE '/dev/sda5' 11170736)	CREATE TABLESPACE dms1 MANAGED BY DATABASE USING (DEVICE '/dev/raw/raw1' 11170736)

Aunque el método de E/S en bruto sigue recibiendo soporte de DB2 UDB, ha quedado obsoleto y es posible que se elimine dicho soporte en futuros kernels.

**Recomendación:**

Si desea aprovechar el acceso directo a disco, cree sus contenedores de dispositivos DMS utilizando el método de E/S directa para evitar futuros problemas de migración.

**Nota:** La E/S directa no recibe soporte de DB2 UDB en Linux/390.

## Daemon del Centro de información de DB2 (Linux y UNIX)

El daemon del Centro de información de DB2 es el responsable de controlar el servidor de documentación de DB2. El daemon, que forma parte de la instalación del Centro de información de DB2, consta de dos archivos:

- db2icd – el script de inicialización
- db2ic.conf – el archivo de configuración

Estos archivos se instalan en las siguientes ubicaciones:

**AIX** /etc/db2icd  
/var/db2/v81/db2ic.conf

**HP** /sbin/init.d/db2icd  
/var/opt/db2/v81/db2ic.conf

**Entorno operativo Solaris**  
/etc/init.d/db2icd  
/var/db2/v81/db2ic.conf

**Linux** /etc/init.d/db2icd  
/var/db2/v81/db2ic.conf

### Inicio o detención del daemon del Centro de información de (AIX, Entorno operativo Solaris, HP, Linux)

El único caso en el que tiene que iniciar o detener el daemon de forma manual es cuando desea cambiar las variables de configuración correspondientes al daemon. Generalmente, el daemon se inicia durante el arranque del sistema, según los niveles de ejecución creados durante la instalación del Centro de información DB2.

**Procedimiento:**

Para detener e iniciar el daemon del Centro de información:

1. Detenga el daemon si ya se está ejecutando. En una línea de mandatos, entre:  
`DIR_INIC/db2icd stop`

donde `DIR_INIC` es el directorio de instalación del archivo `db2icd` listado anteriormente.

7 2. Cambie cualquiera de las variables correspondientes al daemon editando el  
7 archivo db2ic.conf. Actualmente, puede modificar el número de puerto TCP en  
7 el que está disponible la documentación y la ubicación del espacio de trabajo  
7 temporal que utiliza el daemon cuando se ejecuta.  
7 3. Inicie el daemon. En una línea de mandatos, entre:  
7 `DIR_INIC/db2icd start`  
7  
7 donde `DIR_INIC` es el directorio de instalación del archivo db2icd listado  
7 anteriormente.  
7  
7 Cuando se inicia el daemon, utiliza las nuevas variables de entorno.  
7  
7 También hay una opción para cerrar y volver a iniciar el daemon inmediatamente.  
7 En una línea de mandatos, entre:  
7 `DIR_INIC/db2icd restart`  
7  
7 donde `DIR_INIC` es el directorio de instalación del archivo db2icd listado  
7 anteriormente.  
7  
7 Puede comprobar el estado del daemon en cualquier momento. En una línea de  
7 mandatos, entre:  
7 `DIR_INIC/db2icd status`  
7  
7 donde `DIR_INIC` es el directorio de instalación del archivo db2icd listado  
7 anteriormente. El daemon devuelve el estado actual y muestra el ID del proceso o  
7 procesos del daemon si está activo.

## 8 **Palabras clave del archivo de respuestas y archivos de** 8 **ejemplo**

8 Para instalar el Centro de información de DB2 Versión 8.2 utilizando un archivo de  
8 respuestas, utilice la información siguiente:

8 **Palabra clave del archivo de respuestas (PROD)**

8 `INFORMATION_CENTER`

8 **Nombre del archivo de respuestas**

8 `db2doce.rsp`

## 7 **Códigos de error de la instalación por archivo de respuestas**

7 El siguiente código de error sólo es para Windows y no se aplica a los sistemas  
7 operativos Linux y UNIX.

7 **3010** La instalación se ha realizado satisfactoriamente, pero es necesario reiniciar  
7 el sistema para finalizar la instalación.

## 7 **Cuentas de usuario necesarias para la instalación de** 7 **servidores de DB2 (Windows)**

7 **Incrementar cuotas**

7 El derecho de usuario *Incrementar cuotas* se ha cambiado por *Ajustar cuotas*  
7 *de memoria para un proceso* en los sistemas operativos Windows XP y  
7 Windows Server 2003.

## Derechos de usuario otorgados por el programa de instalación de DB2 - Depurar programas

El programa de instalación de DB2 no otorga el derecho de usuario Depurar programas. El programa de instalación de DB2 otorga los siguientes derechos de usuario:

- Actuar como parte del sistema operativo
- Crear un objeto simbólico
- Bloquear páginas en memoria
- Conectarse como un servicio
- Incrementar cuotas
- Sustituir una señal de nivel de proceso

## Soporte de E/S asíncrona (Linux)

El soporte de E/S asíncrona (AIO) ahora está disponible en Linux (kernel 2.6 y algunos kernels 2.4) para dispositivos en bruto y sistemas de archivos O\_DIRECT. AIO mejora el rendimiento de la limpieza de páginas. Puede habilitar o inhabilitar AIO en Linux emitiendo el mandato **db2set**.

Para utilizar AIO, los usuarios deben instalar libaio-0.3.98 o posterior y tener un kernel que dé soporte a AIO. Los usuarios también deben ejecutar el mandato **db2set DB2LINUXAIO=true** y reiniciar DB2 Universal Database.

## Mandato **db2ln** modificado para crear enlaces de bibliotecas de 64 bits de DB2 UDB (Linux y UNIX)

En niveles anteriores de DB2 Universal Database (UDB) Versión 8, el mandato **db2ln** creaba determinados enlaces de DB2 bajo `/usr/lib` y `/usr/include`. En plataformas en las que se da soporte a instancias de 32 bits y de 64 bits DB2 UDB, estos enlaces apuntan a archivos de bibliotecas o incluyen archivos bajo `DB2DIR/lib64` o `DB2DIR/include64` por omisión, donde `DB2DIR` es el directorio donde está instalado DB2 UDB Versión 8. Si no desea utilizar el valor por omisión, puede especificar el ancho de bits ejecutando el mandato **db2ln** con el distintivo `-w`:

```
db2ln -w 32|64
```

Esto evita que coexistan instancias de 64 bits con instancias de 32 bits de DB2 UDB en algunas plataformas.

A partir de DB2 UDB Versión 8.2, el mandato **db2ln** crea enlaces de bibliotecas de 64 bits de DB2 en los directorios adecuados de dichas plataformas. En este caso, el distintivo `-w` sólo se utiliza para rellenar `/usr/include`. Cuando el mandato **db2ln** crea los enlaces para archivos de bibliotecas de DB2 UDB, se crean enlaces de 32 bits y de 64 bits en las plataformas soportadas. Esto permite que existan instancias de 32 bits e instancias de 64 bits y que se ejecuten al mismo tiempo.

En algunas distribuciones de Linux, el mandato `libc development rpm` se facilita con la biblioteca `/usr/lib/libdb2.so` o `/usr/lib64/libdb2.so`. Esta biblioteca se utiliza para la implementación de BD Berkeley de Sleepycat Software y no se asocia con DB2 UDB de IBM. Sin embargo, este archivo impide que el mandato **db2ln** y el mandato **db2rmln** funcionen. El mandato **db2ln** no sobregaba el archivo y el mandato **db2rmln** no elimina el archivo. En este caso, en la compilación de aplicaciones utilizando DB2 UDB, para la compilación y el enlace de procesos es necesario proporcionar una vía de acceso completa para las

8 cabeceras y bibliotecas de DB2 UDB, respectivamente. Éste es el método  
8 recomendado puesto que permite compilar y enlazar en varios releases de DB2  
8 UDB en el mismo sistema.

8 Consulte el manual DB2 UDB Versión 8.2 *Instalación y configuración* para obtener  
8 detalles sobre las restricciones al utilizar el mandato **db2ln**.

---

## Query Patroller

### Actualización del funcionamiento de clase de consulta

9 Se devuelve un mensaje de aviso cuando se realiza una de las siguientes tareas a  
9 través de Query Patroller Center o de la línea de mandatos de Query Patroller:

- 9 • Adición de una clase de consulta
- 9 • Eliminación de una clase de consulta
- 9 • Actualización del coste máximo de una consulta para una clase de consulta

9 El mensaje de aviso es:

9 DQP1024W La creación, cambio o eliminación de una clase de consulta  
9 no tendrá lugar hasta que se reinicie el servidor de Query Patroller.

9 Asimismo, el manual *DB2 Query Patroller Guide: Installation, Administration, and*  
9 *Usage*, Versión 8.2 indica que debe reiniciar el servidor de Query Patroller después  
9 de crear, cambiar o eliminar clases de consulta para que los cambios entren en  
9 vigor.

9 El mensaje y la sentencia del manual ya no son precisos. Las tres tareas de clase de  
9 consulta listadas arriba entrarán en vigor inmediatamente a menos que haya  
9 consultas en cola o en ejecución. Si hay consultas en cola o en ejecución, incluidas  
9 las consultas enviadas recientemente, los cambios de la clase de consulta entrarán  
9 en vigor cuando las consultas en cola o en ejecución se completen. Si no desea  
9 esperar a que todas las consultas en cola o en ejecución se completen, deberá  
9 reiniciar el servidor de Query Patroller.

9 **Nota:** Al igual que con las versiones anteriores de Query Patroller, la actualización  
9 del número máximo de consultas para una clase de consulta entrará en  
9 vigor de forma inmediata.

### Actualizaciones de definiciones para estados de consultas gestionadas

8 Los significados de los estados de consulta *Cancelada* y *Realizada* se han actualizado  
8 como se indica a continuación:

#### Cancelada

8 La consulta la ha cancelado, utilizando Query Patroller Center o la línea de  
8 mandatos de Query Patroller, el administrador, el emisor o un operador  
8 cuyo perfil tiene el privilegio MONITORING con autorización de edición.  
8 Sólo pueden ser *canceladas* las consultas *en ejecución, retenidas, liberadas y en*  
8 *cola*.

#### Realizada

8 La consulta se ha completado satisfactoriamente.

Nota: Aunque la consulta en sí misma se haya completado sin errores, la aplicación puede recibir uno si la finalización se ha debido a un suceso externo, como por ejemplo, una aplicación **force de DB2**.

## Creación de tablas de explicación antes de ejecutar el generador de datos históricos de Query Patroller

Cuando se ejecuta el generador de datos históricos para Query Patroller, si las tablas de explicación aún no existen, el generador las creará. Sin embargo, es muy recomendable crear las tablas de explicación antes de ejecutar el generador de datos históricos. Al crear las tablas de explicación, asegúrese de crearlas en la misma partición. La creación de las tablas de explicación en la misma partición mejora el rendimiento del recurso Explain. Esta mejora aumenta el rendimiento del generador de datos históricos.

## Comprobación de los archivos de anotaciones cronológicas de Query Patroller para el análisis histórico

Si la columna **Explain Run** del informe Query Activity over Time (Historical Analysis) muestra un estado **Ran unsuccessfully** (Ejecución no satisfactoria), los datos históricos no se habrán generado para esta consulta. Por lo tanto, la consulta no aparecerá en ningún informe o gráfico de análisis histórico. Como ya se documentó en la Versión 8, para determinar por qué la consulta no ha sido satisfactoria, puede examinar el archivo `qpuser.log`.

Además de examinar el archivo `qpuser.log`, debería examinar también el archivo `qpdiaq.log`.

## Conclusión anormal del generador de datos históricos

Si ejecuta el generador de datos históricos y lo concluye de forma anormal, recibirá un error la próxima vez que intente ejecutar el generador de datos históricos. Ejemplos de conclusión anormal son:

- DB2 Universal Database se detiene inesperadamente
- Emisión de un mandato `db2stop force`
- Emisión de un mandato `killdb2`

Cuando el generador de datos históricos concluya anormalmente, debe emitir el mandato siguiente antes de intentar ejecutarlo de nuevo:

```
qp -d basedatos generate historical_data stop
```

donde *basedatos* identifica la base de datos para la que se ejecuta el mandato.

## Actualizaciones de clases de consultas dinámicas

Ciertas operaciones con clases de consultas ya no requieren que Query Patroller se detenga y reinicie para ser efectivas.

En la tabla que sigue, una consulta activa es una consulta cuyo estado es En ejecución o En cola.

Tabla 35. Condiciones para que los cambios en las clases de consultas sean efectivos

Naturaleza del cambio	Condiciones para que el cambio sea efectivo
Adición, eliminación o actualización de una clase de consulta.	Si no hay consultas activas, los cambios son efectivos inmediatamente.

Tabla 35. Condiciones para que los cambios en las clases de consultas sean efectivos (continuación)

Naturaleza del cambio	Condiciones para que el cambio sea efectivo
Una actualización de una clase de consulta que implica solamente un cambio en el <b>Número máximo de consultas.</b>	Es efectiva inmediatamente, aunque haya consultas activas.
Una actualización de una clase de consulta que implica solamente un cambio en el <b>Coste máximo de una consulta.</b>	<p>Si hay consultas activas, la actualización es efectiva en uno de estos casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Query Patroller se detiene y reinicia.</li> <li>• No hay más consultas activas.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Cuando exista un cambio pendiente para <b>Coste máximo de una consulta</b>, las actualizaciones de clases de consultas subsiguientes de cualquier tipo no serán efectivas hasta que se cumpla una de las dos condiciones anteriores.</p>
Adición o eliminación de una clase de consulta.	<p>Si hay consultas activas, la adición o eliminación es efectiva en uno de estos casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Query Patroller se detiene y reinicia.</li> <li>• No hay más consultas activas.</li> </ul>

## Comportamiento de las consultas anidadas

Las consultas anidadas no pueden colocarse en cola. En lugar de ello, una consulta anidada se ejecutará inmediatamente si sobrepasa un umbral que, normalmente, causaría su colocación en cola.

## Limitaciones por el tipo de sentencia de SQL

Al contrario de lo indicado en la documentación anterior, las consultas con las sentencias siguientes pueden colocarse en cola:

- Consultas que contienen SQL estático con variables del lenguaje principal
- Consultas que contienen una función de valor de identidad (IDENTITY\_VAL\_LOCAL) o una función de valor de secuencia, como, por ejemplo, NEXT VALUE FOR o PREVIOUS VALUE FOR

## Limitación en la resolución cuando se utiliza el Cliente de servicios de terminal

Cuando se utiliza el Cliente de servicios de terminal a una resolución de 640x480 para conectar con un escritorio remoto que ejecuta Query Patroller Center, es posible que la ventana Preferencias de emisión aparezca en blanco. Para que la ventana Preferencias de emisión se visualice correctamente, debe tener una resolución mayor que 640x480.

## Soporte de nuevos grupos para las emisiones de consultas

A partir de la Versión 8.2, DB2 Universal Database (UDB) da soporte a grupos de usuarios además de grupos de sistemas operativos. Por lo tanto, hay un pequeño cambio en la lista desplegable **Submitter Profile to Use** (Perfil de emisor a utilizar) de la ventana Query Submission Preferences (Preferencias de emisión de consultas) de Query Patroller Center.

Si está conectado pero no tiene autorización DBADM o privilegio de edición para la administración de usuarios de Query Patroller, sólo puede añadir o actualizar una preferencia de emisión para usted mismo. En este caso, la lista desplegable **Submitter Profile to Use** (Perfil de emisor a utilizar) contiene perfiles de emisor existentes de grupos de DB2 UDB a los que pertenece, en lugar de contener únicamente los grupos de sistemas operativos a los que pertenece.

Si está conectado y tiene autorización DBADM o de edición para la administración de usuarios de Query Patroller, puede añadir o actualizar preferencias de emisión para otros usuarios. En este caso, la lista desplegable **Submitter Profile to Use** (Perfil de emisor a utilizar) contiene todos los perfiles de emisores de grupos existentes.

## Limitaciones de planificación de Query Patroller

Cuando trabaje con planificaciones en Query Patroller Center, puede utilizar la ventana Schedule (Planificar) para guardar planificaciones en un archivo e importarlas más adelante. Si tiene una planificación guardada con FixPak 6 o anterior, no puede importar la planificación con la Versión 8.2 o posterior. Esta limitación se debe al cambio en la serialización entre los niveles de JDK que se ha incorporado en DB2 UDB Versión 8.2.

## Autorización necesaria para utilizar el mandato RUN IN BACKGROUND QUERY

Para ejecutar el mandato RUN IN BACKGROUND QUERY, debe ser el emisor que ha emitido la consulta original.

## Creación de un alias para una tabla de resultados

Desde Query Patroller Versión 8.1 FixPak 5, Query Patroller ha dejado de crear tablas de resultados en el esquema que coincidían con el ID de autorización del emisor de la consulta. En su lugar, Query Patroller ha empezado a crear tablas de resultados en un esquema DB2QPRT común. Para permitir que se haga referencia a tablas de resultados utilizando el esquema del emisor, Query Patroller Versión 8.2 incorpora una opción para crear automáticamente un alias para cada nueva tabla de resultados creada por Query Patroller. La tabla de resultados se crea en el esquema DB2QPRT y el alias se crea en un esquema que coincide con el ID de autorización del emisor.

Para activar o desactivar esta opción, emita el mandato UPDATE QP\_SYSTEM con la opción CREATE\_RESULT\_TABLE\_ALIASES:

```
►► UPDATE QP_SYSTEM USING DEFAULT CREATE_RESULT_TABLE_ALIASES ('Y') ('N')
```

## Eliminación de alias de tablas de resultados huérfanos

Los alias creados con la opción CREATE\_RESULT\_TABLE\_ALIASES se eliminan automáticamente cuando se elimina una tabla de resultados. Sin embargo, hay dos situaciones en las que se puede eliminar una tabla de resultados sin que se elimine el alias correspondiente.

- Cuando la tabla de resultados se elimina de forma manual sin utilizar la línea de mandatos qp ni Query Patroller Center.



7 • Cuando la tabla de resultados se elimina mediante la línea de mandatos qp o  
7 Query Patroller Center bajo la autorización de un operador que no es el emisor  
7 de la consulta y no tiene autorización DBADM.

7 Para limpiar los alias que no tienen tablas de resultados correspondientes, se ha  
7 creado un nuevo mandato, REMOVE RESULT\_TABLE\_ALIASES. Este mandato se  
7 ejecuta automáticamente cuando se depuran tablas de resultados como parte del  
7 proceso planificado de depuración de tablas de resultados de Query Patroller. El  
7 mandato REMOVE RESULT\_TABLE\_ALIASES muestra la lista de alias que hay  
7 que depurar utilizando la siguiente consulta:

```
7 with a as (select tabschema, tabname from syscat.tables  
7           where type = 'A' and tabname like 'QUERY%_RESULTS'),  
7       t as (select tabname from syscat.tables  
7           where type = 'T' and tabname like 'QUERY%_RESULTS')  
7 select all tabschema, tabname from a  
7       where not exists (select * from t where t.tabname=a.tabname)
```

#### 7 **Requisitos previos:**

7 Debe tener autorización DBADM.

#### 7 **Procedimiento:**

7 1. Emita el mandato REMOVE RESULT\_TABLE\_ALIASES

7 Este mandato elimina todos los alias existentes después de que se hayan eliminado  
7 sus tablas de resultados correspondientes. Los alias se crearon originalmente  
7 mediante Query Patroller para tablas de resultados.

#### 7 **Sintaxis del mandato:**

7 ►► REMOVE RESULT\_TABLE\_ALIASES ◀◀

7 **Nota:** Para obtener información sobre cómo especificar mandatos de Query  
7 Patroller utilizando la interfaz de línea de mandatos y para ver la sintaxis  
7 general de los mandatos de Query Patroller, consulte la interfaz de línea de  
7 mandatos de Query Patroller.

## 7 **El ID de usuario delimitado requiere acceso de grabación para 8 el archivo qpdiag.log y su vía de acceso**

8 Query Patroller utiliza algunos procedimientos almacenados delimitados que  
8 pueden anotar entradas en el archivo qpdiag.log. Por lo tanto, el ID de usuario  
8 delimitado debe tener acceso para grabar en el archivo qpdiag.log y la vía en la  
8 que reside el archivo qpdiag.log.

---

## 11 **Guía rápida de iniciación**

### 9 **Clarificación del soporte de cliente de DB2 UDB**

9 El tema "Clientes DB2" en la versión 8.1 del manual *Guía rápida de iniciación para*  
9 *clientes DB2* indica lo siguiente:

9 Los clientes de DB2 pueden conectarse a servidores de DB2 dos releases  
9 posteriores o un release anterior al nivel de release del cliente, así como a  
9 servidores del mismo nivel de release.

9 La enmienda a dicha sentencia es como sigue:

9 En tanto que las conexiones de los clientes de la Versión N con los servidores  
9 de la Versión N + 2 es posible en algunos entornos, se trata de una  
9 configuración soportada mientras la Versión N esté en servicio. Una vez se  
9 retire del servicio la Versión N, esta configuración ya no está soportada.

9 Los clientes de DB2 Versión 6 que se conecten a un servidor de DB2 Versión 8  
9 ya no están soportados porque DB2 Versión se ha retirado del servicio.

## 9 **Modificación de los parámetros del kernel (Linux)**

9 Antes de instalar DB2 UDB, debe considerar la posibilidad de actualizar los  
9 parámetros del kernel de Linux. DB2 Universal Database (UDB) incrementa  
9 automáticamente los límites de IPC cuando es necesario. Es posible que desee  
9 incrementar estos límites aún más en función de sus necesidades particulares.

### 9 **Requisitos previos:**

9 Para modificar parámetros del kernel, debe tener autorización root.

### 9 **Procedimiento:**

9 Para actualizar parámetros del kernel:

#### 9 **Red Hat y SuSE**

9 Los sistemas que utilizan un kernel de serie 2.4.x tienen un valor por  
9 omisión para el parámetro de cola de mensajes (msgmni), que sólo permite  
9 una cuantas conexiones simultáneas con DB2 UDB. Los parámetros del  
9 conjunto de semáforos también se deben cambiar para que DB2 UDB se  
9 ejecute satisfactoriamente. Para comprobar el segmento de memoria  
9 compartida, el conjunto de semáforos y los límites de la cola de mensajes,  
9 emita el mandato **ipcs -l**.

9 La salida que se muestra a continuación procede del mandato **ipcs -l**.

```
9 # ipcs -l
9
9 ----- Límites de memoria compartida -----
9 número máx de segmentos = 4096 // SHMMNI
9 tamaño máx de seg (kbytes) = 262144 // SHMMAX
9 mem máxima total comp (kbytes) = 8388608 // SHMALL
9 tamaño mín de seg (bytes) = 1
9
9 ----- Límites de semáforo -----
9 número máx de conjuntos = 1024 // SEMMNI
9 máx de semáforos por conjunto = 250
9 máx de semáforos en todo el sistema = 256000
9 máx de operaciones por llamada opsem = 32
9 valor máx de semáforo = 32767
9
9 ----- Mensajes: Límites -----
9 máx de colas en todo el sistema = 1024 // MSGMNI
9 tam máx de mensaje (bytes) = 65535 // MSGMAX
9 tam máx omisión de cola (bytes) = 16384 // MSGMNB
```

9 donde

```
9 máx de semáforos en todo el sistema =
9 número máx de conjuntos x máx semáforos/conjunto
```

9 Para los kernels de 32 bits, modifique los parámetros del kernel añadiendo  
9 las siguientes entradas al archivo de configuración de control del sistema  
9 por omisión, /etc/sysctl.conf:

```
9 kernel.msgmni = 1024  
9 kernel.sem = "250 256000 32 1024"  
9 kernel.shmmax=268435456
```

9 Para los kernels de 64 bits, modifique los parámetros del kernel añadiendo  
9 las siguientes entradas al archivo de configuración de control del sistema  
9 por omisión, /etc/sysctl.conf:

```
9 kernel.msgmni = 1024  
9 kernel.sem = "250 256000 32 1024"  
9 kernel.shmmax=1073741824
```

9 Ejecute sysctl con el parámetro -p para cargar los valores de sysctl del  
9 archivo por omisión /etc/sysctl.conf:

```
9 sysctl -p
```

9 El script de inicialización de la red lee las entradas del archivo sysctl.conf  
9 durante el arranque.

9 En algunas distribuciones, es posible que se le solicite que añada sysctl -p  
9 en uno de los archivos de inicialización del sistema rc.local, para que los  
9 parámetros del kernel se establezcan después de cada re arranque.

## 9 Modificación de los parámetros del kernel (Entorno operativo 9 Solaris)

9 La siguiente información es una enmienda del tema "Modificación de los  
9 parámetros de kernel (Entorno operativo Solaris)" del manual *Guía rápida de  
9 iniciación para servidores DB2*:

9 Para que DB2 Universal Database (UDB) funcione correctamente, se recomienda  
9 actualizar los parámetros de configuración del kernel del sistema. Puede utilizar el  
9 programa de utilidad **db2osconf** para sugerir los parámetros del kernel  
9 recomendados.

9 Para utilizar el mandato **db2osconf**, primero debe instalar DB2 UDB. El programa  
9 de utilidad **db2osconf** sólo se puede ejecutar desde \$DB2DIR/bin.

9 Debe reiniciar el sistema después de modificar los parámetros del kernel.

## 9 Manual DB2 Universal Database Express Edition Versión 8.2 9 Basics disponible para descargar

9 IBM DB2 Universal Database Express (DB2 UDB Express) es el último miembro de  
9 la familia de producto de DB2 Universal Database Versión 8. Combina la potencia,  
9 la función y la fiabilidad de la galardonada base de datos relacional DB2 UDB de  
9 IBM, con la simplicidad en el empaquetamiento, la instalación y el despliegue,  
9 todo ello con un coste de inversión mínimo para cumplir las necesidades de  
9 gestión de datos de pequeñas y medianas empresas.

9 DB2 UDB Express se ha diseñado para los clientes que cuentan con unos  
9 conocimientos mínimos de bases de datos internas y que necesitan tener una base  
9 de datos de fácil instalación integrada en sus soluciones de software de

9 aplicaciones. Es una versión multiusuario de DB2 UDB que soporta aplicaciones  
9 locales y remotas en entornos LAN (red de área local) y autónomos.

9 Para obtener más información sobre DB2 UDB Express, descargue los manuales  
9 *Guía rápida de iniciación para DB2 Express Edition* y *DB2 Universal Database Express*  
9 *Edition Version 8.2 Basics* en la página Web de manuales de productos DB2 UDB en  
9 la siguiente dirección:  
9 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/support/manualsv8.html>

## 7 **Verificación de que las bases de datos están preparadas para** 7 **la migración**

7 El siguiente apartado sobre requisitos previos aparece en la versión 8.2 del tema  
7 que explica cómo verificar que sus bases de datos están listas para la migración:

### 7 **Requisitos previos**

7 Asegúrese de que el archivo migration.log, que se encuentra en el  
7 directorio inicial del propietario de la instancia, contiene el siguiente texto:  
7 Versión de DB2CKMIG en ejecución: VERSIÓN 8.

7 Este requisito previo es, de hecho, un paso posterior a la migración realizado al  
7 final del procedimiento.

## 7 **Certificación Common Criteria para DB2 UDB**

7 La información sobre autorizaciones correspondiente a configuraciones de DB2  
7 UDB que tiene la certificación de Common Criteria se encuentra en  
7 <http://niap.nist.gov/cc-scheme>

---

## **Spatial Extender**

### 7 **Verificación de la instalación de Spatial Extender**

7 Puede utilizar el programa de ejemplo runGseDemo para familiarizarse con la  
7 programación de aplicaciones para DB2 Spatial Extender. Para ver una descripción  
7 de los pasos que realiza el programa de ejemplo para crear una base de datos  
7 habilitada espacialmente y realizar el análisis espacial sobre datos de dicha base de  
7 datos, consulte el tema denominado "El programa de ejemplo de DB2 Spatial  
7 Extender". Este tema se encuentra en el Centro de información y en el manual  
7 *Spatial Extender y Geodetic Extender Guía del usuario y manual de consulta*.

7 DB2 Spatial Extender proporciona otro programa de ejemplo,  
7 seBankDemoRunBankDemo, que demuestra cómo añadir funciones espaciales a un  
7 sistema de información existente.

7 Para obtener más información sobre ambos programas de ejemplo, consulte los  
7 archivos README de los siguientes directorios:

#### 7 **Windows**

7 ~\sqllib\samples\spatial  
7 ~\sqllib\samples\spatial\bank

#### 7 **Linux y UNIX**

7 ~/sqllib/spatial  
7 ~/sqllib/spatial/bank

---

## Rutinas de administración de SQL

### Nombre de columna incorrecto definido en el conjunto de resultados para la función de tabla SNAP\_GET\_DYN\_SQL

El tema "Función de tabla SNAP\_GET\_DYN\_SQL" del Centro de información de DB28.2.2 define incorrectamente el conjunto de resultados de la función de tabla SNAP\_GET\_DYN\_SQL.

Una de las columnas está definida incorrectamente como STMT\_TXT.

El nombre correcto para la columna de salida es STMT\_TEXT.

### Las funciones de tabla del supervisor de instantáneas tienen vistas específicas de la versión

Las vistas específicas de la versión se han definido en las siguientes funciones de tabla del visor de instantáneas, introducidas en DB2 Universal Database Versión 8.2.2:

- SNAP\_GET\_CONTAINER
- SNAP\_GET\_DB
- SNAP\_GET\_DYN\_SQL
- SNAP\_GET\_STO\_PATHS
- SNAP\_GET\_TAB
- SNAP\_GET\_TBSP
- SNAP\_GET\_TBSP\_PART

Las vistas específicas de la versión son las siguientes:

- SYSCATV82.SNAPCONT
- SYSCATV82.SNAPDB
- SYSCATV82.SNAPDYNSQL
- SYSCATV82.SNAPSTOPATHS
- SYSCATV82.SNAPTAB
- SYSCATV82.SNAPTBSpace
- SYSCATV82.SNAPTBSpacePART

Como no hay ninguna garantía de que las tablas de resultados de las funciones de tablas del supervisor de instantáneas no varíen de un release a otro, se recomienda utilizar las vistas específicas de la versión si desea tablas de resultados garantizadas. Cada vista contiene todas las columnas de la tabla de resultados de la función de tabla del supervisor de instantáneas asociado.

### El procedimiento GET\_DB\_CONFIG requiere un tamaño de página de 8K como mínimo para un espacio de tablas temporal del usuario

El procedimiento GET\_DB\_CONFIG requiere un espacio de tablas temporal del usuario con un tamaño de página de 8 K como mínimo.

El ejemplo descrito que muestra cómo utilizar el procedimiento GET\_DB\_CONFIG debe sustituirse por el siguiente ejemplo.

9 Mediante el procesador de la línea de mandatos (CLP), cambie el valor de los  
 9 parámetros de configuración de base de datos *logretain* y *userexit*. Recupere los  
 9 valores originales (del disco) y actualizados (en memoria) invocando el  
 9 procedimiento GET\_DB\_CONFIG.

```
9 UPDATE DB CFG USING LOGRETAIN RECOVERY USEREXIT YES
9 CALL SYSPROC.GET_DB_CONFIG()
```

9 El ejemplo siguiente es un ejemplo de salida parcial de esta llamada de  
 9 procedimiento.

9 Conjunto de resultados 1

```
9 -----
9 DBCONFIG_TYPE ... LOGRETAIN ... USEREXIT...
9 -----
9           0           1           1
9           1           0           0
```

9 2 registro(s) seleccionado(s).

9 Return Status = 0

## Consulta de SQL

### EXPLAIN\_DIAGNOSTIC: Una nueva tabla Explain

9 La tabla EXPLAIN\_DIAGNOSTIC contiene una entrada para cada mensaje de  
 9 diagnóstico generado para una instancia determinada de una sentencia explicada  
 9 en la tabla EXPLAIN\_STATEMENT.

9 La función de tabla EXPLAIN\_GET\_MSGS consulta las tablas  
 9 EXPLAIN\_DIAGNOSTIC y EXPLAIN\_DIAGNOSTIC\_DATA Explain, y devuelve  
 9 los mensajes formateados.

9 *Tabla 36. Tabla EXPLAIN\_DIAGNOSTIC*

9 Nombre de columna	9 Tipo de datos	9 Anulable	9 Clave <sup>1</sup>	9 Descripción
9 EXPLAIN_REQUESTER	9 VARCHAR(128)	9 No	9 PK, FK	9 ID de autorización del iniciador de esta petición Explain.
9 EXPLAIN_TIME	9 TIMESTAMP	9 No	9 PK, FK	9 Hora de iniciación de la petición Explain.
9 SOURCE_NAME	9 VARCHAR(128)	9 No	9 PK, FK	9 Nombre del paquete en ejecución cuando se explicó la 9 sentencia dinámica o o nombre del archivo fuente 9 cuando se explicó el SQL estático.
9 SOURCE_SCHEMA	9 VARCHAR(128)	9 No	9 PK, FK	9 Esquema, o calificador de la petición fuente de Explain.
9 SOURCE_VERSION	9 VARCHAR(64)	9 No	9 PK, FK	9 Versión de la petición fuente de Explain.
9 EXPLAIN_LEVEL	9 CHAR(1)	9 No	9 PK, FK	9 Nivel de información Explain para el cual esta fila es 9 relevante.  9 Los valores válidos son: 9 • <b>O</b> : Texto original (tal como lo ha entrado el usuario) 9 • <b>P</b> : PLAN SELECTION
9 STMTNO	9 INTEGER	9 No	9 PK, FK	9 Número de sentencia dentro del paquete con el que está 9 relacionada esta información de Explain. Se establece en 9 1 para las sentencias Explain de SQL dinámico. Para las 9 sentencias de SQL estático, este valor es el mismo que el 9 valor que se utiliza para la vista del catálogo 9 SYSCAT.STATEMENTS.

9 *Tabla 36. Tabla EXPLAIN\_DIAGNOSTIC (continuación)*

9 Nombre de columna	Tipo de datos	Anulable	Clave <sup>1</sup>	Descripción
9 SECTNO	INTEGER	No	PK, FK	Número de sección dentro del paquete que contiene esta sentencia de SQL. Para las sentencias Explain de SQL dinámico, este número de sección se utiliza para conservar la sección de esta sentencia en tiempo de ejecución. Para las sentencias de SQL estático, este valor es el mismo que el valor que se utiliza para la vista del catálogo SYSCAT.STATEMENTS.
9 DIAGNOSTIC_ID	INTEGER	No	PK	ID del diagnóstico para una instancia específica de una sentencia en la tabla EXPLAIN_STATEMENT.
9 CODE	INTEGER	No	No	Número exclusivo asignado a cada mensaje de diagnóstico. El número lo puede utilizar una API del mensaje para recuperar el texto completo del mensaje de diagnóstico.

9 1. PK significa que la columna forma parte de una clave primaria; FK significa que la columna forma parte de una clave foránea.

## EXPLAIN\_DIAGNOSTIC\_DATA: Una nueva tabla Explain

La tabla EXPLAIN\_DIAGNOSTIC\_DATA contiene señales de mensajes para mensajes de diagnóstico específicos que se graban en la tabla EXPLAIN\_DIAGNOSTIC. Las señales de mensajes proporcionan información adicional que es específica de la ejecución de la sentencia de SQL que ha generado el mensaje.

La función de tabla EXPLAIN\_GET\_MSGS consulta las tablas EXPLAIN\_DIAGNOSTIC y EXPLAIN\_DIAGNOSTIC\_DATA Explain, y devuelve mensajes formateados.

9 *Tabla 37. Tabla EXPLAIN\_DIAGNOSTIC\_DATA*

9 Nombre de columna	Tipo de datos	Anulable	Clave <sup>1</sup>	Descripción
9 EXPLAIN_REQUESTER	VARCHAR(128)	No	FK	ID de autorización del iniciador de esta petición Explain.
9 EXPLAIN_TIME	TIMESTAMP	No	FK	Hora de iniciación de la petición Explain.
9 SOURCE_NAME	VARCHAR(128)	No	FK	Nombre del paquete en ejecución cuando se explicó la sentencia dinámica o o nombre del archivo fuente cuando se explicó el SQL estático.
9 SOURCE_SCHEMA	VARCHAR(128)	No	FK	Esquema, o calificador de la petición fuente de Explain.
9 SOURCE_VERSION	VARCHAR(64)	No	FK	Versión de la petición fuente de Explain.
9 EXPLAIN_LEVEL	CHAR(1)	No	FK	Nivel de información Explain para el cual esta fila es relevante.
				Los valores válidos son:
				• <b>O</b> : Texto original (tal como lo ha entrado el usuario)
				• <b>P</b> : PLAN SELECTION
9 STMTNO	INTEGER	No	FK	Número de sentencia dentro del paquete con el que está relacionada esta información de Explain. Se establece en 1 para las sentencias Explain de SQL dinámico. Para las sentencias de SQL estático, este valor es el mismo que el valor que se utiliza para la vista del catálogo SYSCAT.STATEMENTS.

9 *Tabla 37. Tabla EXPLAIN\_DIAGNOSTIC\_DATA (continuación)*

9 Nombre de columna	Tipo de datos	Anulable	Clave <sup>1</sup>	Descripción
9 SECTNO	INTEGER	No	FK	Número de sección dentro del paquete que contiene esta sentencia de SQL. Para las sentencias Explain de SQL dinámico, este número de sección se utiliza para conservar la sección de esta sentencia en tiempo de ejecución. Para las sentencias de SQL estático, este valor es el mismo que el valor que se utiliza para la vista del catálogo SYSCAT.STATEMENTS.
9 DIAGNOSTIC_ID	INTEGER	No	PK	ID del diagnóstico para una instancia específica de una sentencia en la tabla EXPLAIN_STATEMENT.
9 ORDINAL	INTEGER	No	No	Posición de la señal en el texto de mensaje completo.
9 TOKEN	VARCHAR(1000)	Sí	No	Señal de mensaje que debe insertarse en el texto de mensaje completo; se podría truncar.
9 TOKEN_LONG	BLOB(3M)	Sí	No	Más información detallada, si está disponible.

9 1. PK significa que la columna forma parte de una clave primaria; FK significa que la columna forma parte de una clave foránea.

## Esquema utilizado por el recurso Explain

El recurso Explain utiliza los siguientes ID como esquema cuando se califican tablas Explain que está llenando:

- El ID de autorización de sesión para SQL dinámico
- El ID de autorización de sentencia para SQL estático

El esquema se puede asociar con un conjunto de tablas Explain o alias que apuntan a un conjunto de tablas Explain bajo un esquema diferente.

Si no se encuentra ninguna tabla Explain bajo el esquema, el recurso Explain comprueba si hay tablas Explain bajo del esquema SYSTOOLS, e intenta utilizar dichas tablas.

## Representación mediante series de los valores de fecha y hora

### Series de hora:

Una representación de serie de una hora es una serie que empieza por un dígito y que tiene una longitud de 4 caracteres como mínimo. Pueden incluirse blancos de cola; puede omitirse un cero inicial de la parte correspondiente a la hora y pueden omitirse por completo los segundos. Si se omiten los segundos, se supone una especificación implícita de 0 segundos. De este modo, 13:30 es equivalente a 13:30:00.

Los formatos válidos para las series de horas se indican en la tabla siguiente. Cada formato se identifica mediante el nombre y la abreviatura asociada.

*Tabla 38. Formatos para representaciones de serie de horas*

Nombre del formato	Abreviatura	Formato de la hora	Ejemplo
International Standards Organization	ISO	hh.mm.ss	13.30.05



Tabla 38. Formatos para representaciones de serie de horas (continuación)

Nombre del formato	Abreviatura	Formato de la hora	Ejemplo
Estándar IBM USA	USA	hh:mm AM o PM	1:30 PM
Estándar IBM European	EUR	hh.mm.ss	13.30.05
Japanese Industrial Standard Christian Era	JIS	hh:mm:ss	13:30:05
Definido-sitio	LOC	Depende del código territorial de la aplicación	-

7 A partir de la Versión 8.2, "AM" y "PM" se pueden representar en minúsculas o en  
7 mayúsculas.

---

## Supervisor del sistema

### Resumen de los indicadores de salud

9 En el tema "Resumen de los indicadores de salud" del Centro de información de  
9 DB2 Versión 8.2.2, el identificador del indicador de salud de utilización de  
9 almacenamiento automático de la base de datos está descrito incorrectamente como  
9 *db.db\_auto\_storage\_util*.

9 El identificador correcto para el indicador de salud de utilización de  
9 almacenamiento automático de la base de datos es *db.auto\_storage\_util*.

### Lista de aplicaciones desacopladas sin concentrador de conexión habilitado

7 Es posible ver aplicaciones desacopladas al emitir el mandato **list applications**,  
7 incluso sin concentrador de conexión habilitado.

### Supervisión del progreso del proceso de retrotracción en tiempo de ejecución

7 La supervisión del progreso de la retrotracción en tiempo de ejecución proporciona  
7 información sobre el progreso de los sucesos de retrotracción utilizando  
7 instantáneas de aplicación. Los sucesos de retrotracción son de dos tipos:

#### Retrotracción de unidad de trabajo

7 Incluye la retrotracción explícita (invocada por el usuario) e implícita  
7 (forzada) de la transacción completa.

#### Retrotracción a un punto de salvaguarda

7 Incluye puntos de salvaguarda de nivel de sentencia y de aplicación. Los  
7 puntos de salvaguarda anidados se consideran una sola unidad, utilizando  
7 el punto de salvaguarda más externo.

7 La información suministrada es la hora de inicio del suceso de retrotracción, el  
7 trabajo total que hay que realizar y el trabajo completado. La medida del trabajo se  
7 realiza en bytes.

7 Las unidades de Trabajo Total es el rango en la corriente de anotaciones  
7 cronológicas que se tiene que retrotraer para la transacción o punto de  
7 salvaguarda.

7 Las unidades de Trabajo completado muestra la posición relativa en la corriente de  
7 anotaciones cronológicas que se ha retrotraído.

7 Las actualizaciones al Trabajo completado se realizan después de procesar cada  
7 registro de las anotaciones cronológicas. Las actualizaciones no se realizan de  
7 forma uniforme porque los registros de las anotaciones cronológicas varían en  
7 tamaño.

#### 7 **Salida de ejemplo del mandato GET SNAPSHOT FOR ALL APPLICATIONS:**

```
7           Instantánea de aplicación
7
7 Manejador aplicaciones      = 6
7 Estado aplicación         = Retrotracción activa
7       Hora inicio          = 02/20/2004 12:49:27.713720
7       Trabajo completado   = 1024000 bytes
7       Trabajo total        = 4084000 bytes
7
7           Instantánea de aplicación
7
7 Manejador aplicaciones      = 10
7 Estado aplicación         = Retrotracción a punto salvaguarda
7       Hora inicio          = 02/20/2004 12:49:32.832410
7       Trabajo completado   = 102400 bytes
7       Trabajo total        = 2048000 bytes
```

7 **Nota:** Si la retrotracción no está activada durante una instantánea, no se mostrarán  
7 los elementos de la retrotracción.

7

---

## **XML Extender**

8

### **Descomposición de documentos más grandes de 1 MB**

8

8 No es necesario descartar y volver a crear el procedimiento almacenado  
8 dxxShredXML para descomponer documentos de más de 1 MB. Para descomponer  
8 documentos de más de 1 MB, invoque el procedimiento almacenado  
8 dxxShredXML100MB, que puede fragmentar documentos de un máximo de 100 MB.  
8 Aunque dxxShredXML100MB puede manejar documentos grandes, puede que deba  
8 aumentar otros recursos para que el procedimiento almacenado se complete  
8 satisfactoriamente. Para invocar el procedimiento almacenado mediante el  
8 programa de ejemplo dxxshrd, utilice el nuevo distintivo "-large". Por ejemplo:  
8 dxxshrd -large mydb xxx.xml

8

8 Si la versión de DB2 Universal Database es anterior a la Versión 8 FixPak 6, debe  
8 ejecutar dxxMigv para migrar XML Extender al nivel actual para ejecutar el nuevo  
8 procedimiento almacenado.

7

### **Configuración de las UDF XML de MQ con XML Extender**

7

7 Debe configurar y habilitar funciones definidas por el usuario (UDF) XML de MQ  
7 para poderlas utilizar.

7

**Requisitos previos:**

7 Instale las UDF siguiendo el procedimiento del tema "Instalación de funciones de  
7 DB2 WebSphere MQ", que puede encontrar en el Centro de información o en el  
7 manual *IBM DB2 Information Integrator Application Developer's Guide*.

#### 7 **Procedimiento:**

7 Para configurar y habilitar las UDF XML de MQ con XML Extender:

- 7 1. Abra una ventana de indicador de mandatos de DB2.
- 7 2. Conecte con la base de datos que utilizará las UDF XML de MQ entrando el  
7 siguiente mandato:  
7 `db2 connect to <basedatos>`
- 7 3. Cambie al directorio bnd dentro de la vía de acceso en la que ha instalado DB2  
7 Universal Database, como por ejemplo:
  - 7 • SQLLIB/bnd (Linux y UNIX)
  - 7 • C:\Archivos de programa\IBM\SQLLIB\bnd (Windows)
- 7 4. Vincule la base de datos a XML Extender mediante el siguiente mandato:  
7 `db2 bind @dbxxbind.lst`
- 7 5. Vincule la base de datos para que XML Extender utilice las UDF XML de MQ  
7 mediante el siguiente mandato:  
7 `db2 bind mqxml.bnd`
- 7 6. Vincule la base de datos a la CLI mediante el siguiente mandato:  
7 `db2 bind @db2cli.lst`

### 7 **Variable de entorno de XML Extender** 7 **DB2DXX\_MIN\_TMPFILE\_SIZE**

7 DB2 XML Extender puede colocar documentos grandes en archivos temporales  
7 para evitar que se utilice una gran cantidad de memoria durante su proceso. En los  
7 sistemas con una elevada cantidad de memoria física, puede evitar que los  
7 documentos se muevan a archivos temporales, lo que reduce el número de  
7 actividades de Entrada/Salida. La variable de entorno  
7 DB2DXX\_MIN\_TMPFILE\_SIZE indica a XML Extender que utilice  
7 almacenamientos intermedios de memoria, en lugar de archivos temporales, para  
7 procesar los documentos de tamaño inferior al valor especificado. La variable sólo  
7 tiene aplicación en el servidor. Si diversos nodos físicos participan en un entorno  
7 particionado, la variable puede establecerse de manera distinta en cada nodo, a fin  
7 de reflejar exactamente la cantidad de memoria instalada en cada sistema. Si no se  
7 establece la variable de entorno, los documentos que superen los 128 KB se  
7 colocarán automáticamente en archivos temporales durante el proceso. Los  
7 documentos de menos de 128 KB se procesarán en memoria.

### 7 **Redefinición del UDT DB2XML.XMLVarchar**

7 Puede redefinir el tipo definido por el usuario (UDT) DB2XML.XMLVarchar hasta  
7 un máximo de 32 KB. Para cambiar el tamaño de un UDT XMLVarchar, cree el  
7 UDT antes de habilitar la base de datos para XML Extender.

7 Para más información, consulte el manual *DB2 XML Extender Administración y*  
7 *programación*.



---

## Apéndice A. Estructura de directorios del CD del FixPak de DB2

### Sistemas operativos Windows

Los archivos incluidos en el CD del FixPak están dispuestos del modo siguiente:

Tabla 39. Archivos de Windows

Archivos	Ubicación
Archivos del producto DB2:	x:\db2
Requisitos previos a la instalación:	x:\doc\ <idioma>\install.txt</idioma>
Requisitos previos a la instalación (HTML):	x:\doc\ <idioma>\install.htm</idioma>
Archivos de licencia:	x:\db2\license
Notas del release:	x:\doc\ <idioma>\release.txt</idioma>
Notas del release (HTML):	x:\doc\ <idioma>\db2ir\index.htm</idioma>

donde:

- x: se refiere a la unidad de CD
- <idioma> se refiere al directorio del idioma, compuesto por un código de cinco caracteres que corresponde a uno de los idiomas de la Tabla 41 en la página 162

### Sistemas operativos UNIX

Los archivos incluidos en el CD del FixPak están dispuestos del modo siguiente:

Tabla 40. Archivos de UNIX

Archivos	Ubicación
Archivos del producto DB2:	/cdrom/db2
Requisitos previos a la instalación:	/cdrom/doc/<idioma>/install.txt
Requisitos previos a la instalación (HTML):	/cdrom/doc/<idioma>/install.htm
Archivos de licencia:	/cdrom/db2/license
Notas del release:	/cdrom/doc/<idioma>/release.txt
Notas del release (HTML):	/cdrom/doc/<idioma>/db2ir/index.htm

donde:

- /cdrom se refiere al punto de montaje
- <idioma> se refiere al directorio del idioma, compuesto por un código de cinco caracteres que corresponde a uno de los idiomas de la Tabla 41 en la página 162

La tabla siguiente contiene los nombres de los directorios de idiomas y sus idiomas correspondientes.

*Tabla 41. Nombres de directorios y sus idiomas correspondientes*

Directorio	Idioma
ar_AA	Árabe
bg_BG	Búlgaro
cs_CZ	Checo
da_DK	Danés
de_DE	Alemán
el_GR	Griego
en_US	Inglés
es_ES	Español
fi_FI	Finlandés
fr_FR	Francés
hr_HR	Croata
hu_HU	Húngaro
it_IT	Italiano
iw_IL	Hebreo
ja_JP	Japonés
ko_KR	Coreano
nl_NL	Holandés
no_NO	Noruego
pl_PL	Polaco
pt_BR	Portugués de Brasil
pt_PT	Portugués
ro_RO	Rumano
ru_RU	Ruso
sk_SK	Eslovaco
sl_SI	Esloveno
sv_SE	Sueco
tr_TR	Turco
zh_CN	Chino simplificado
zh_TW	Chino tradicional

**Notas:**

1. Los nombres de directorios pueden aparecer en letras mayúsculas o minúsculas, según el sistema operativo.
2. Puede que no aparezcan todos los directorios de la lista anterior en este CD porque no todos los directorios de idioma están disponibles en todos los CD.
3. Desde la Versión 8.2, las Notas de instalación son un apartado de la Notas del release.

---

## Apéndice B. Cómo ponerse en contacto con IBM

En los EE.UU., puede ponerse en contacto con IBM llamando a uno de los siguientes números:

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) para servicio al cliente
- 1-888-426-4343 para obtener información sobre las opciones de servicio técnico disponibles
- 1-800-IBM-4YOU (426-4968) para marketing y ventas de DB2

En Canadá, puede ponerse en contacto con IBM llamando a uno de los siguientes números:

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) para servicio al cliente
- 1-800-465-9600 para obtener información sobre las opciones de servicio técnico disponibles
- 1-800-IBM-4YOU (1-800-426-4968) para marketing y ventas de DB2

Para localizar una oficina de IBM en su país o región, consulte IBM Directory of Worldwide Contacts en el sitio Web <http://www.ibm.com/planetwide>

---

## Información sobre productos

La información relacionada con productos DB2 Universal Database se encuentra disponible por teléfono o a través de la World Wide Web en el sitio <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb>

Este sitio contiene la información más reciente sobre la biblioteca técnica, pedidos de manuales, descargas de productos, grupos de noticias, FixPaks, novedades y enlaces con recursos de la Web.

Si vive en los EE.UU., puede llamar a uno de los números siguientes:

- 1-800-IBM-CALL (1-800-426-2255) para hacer pedidos de productos u obtener información general.
- 1-800-879-2755 para hacer pedidos de publicaciones.

Para obtener información sobre cómo ponerse en contacto con IBM desde fuera de los EE.UU., vaya a la página IBM Worldwide en el sitio [www.ibm.com/planetwide](http://www.ibm.com/planetwide)





---

## Apéndice C. Avisos

Es posible que IBM no comercialice en todos los países algunos productos, servicios o características descritos en este manual. Consulte al representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que actualmente pueden adquirirse en su zona. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en tramitación que afecten al tema tratado en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede realizar consultas sobre licencias escribiendo a:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
EE.UU.

Para realizar consultas sobre licencias referentes a información de doble byte (DBCS), puede ponerse en contacto con el Departamento de Propiedad Intelectual de IBM de su país/región o escribir a:

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokio 106, Japón

**El párrafo siguiente no es aplicable al Reino Unido ni a ningún país/región en donde tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local:**

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten la exclusión de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones, por lo que es posible que esta declaración no sea aplicable en su caso.

Esta publicación puede contener inexactitudes técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; dichos cambios se incorporarán a las nuevas ediciones de la publicación. IBM puede efectuar, en cualquier momento y sin previo aviso, mejoras y cambios en los productos y programas descritos en esta publicación.

Las referencias hechas en esta publicación a sitios Web que no son de IBM se proporcionan sólo para la comodidad del usuario y no constituyen un aval de esos

sitios Web. La información contenida en esos sitios Web no forma parte de la información del presente producto IBM y el usuario es responsable de la utilización de dichos sitios Web.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciarios de este programa que deseen obtener información sobre él con el fin de habilitar: (i) el intercambio de información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluido éste) y (ii) el uso mutuo de la información intercambiada, deben ponerse en contacto con:

IBM Canada Limited  
Office of the Lab Director  
8200 Warden Avenue  
Markham, Ontario  
L6G 1C7  
CANADÁ

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones apropiados, incluido en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia asociado a él, los proporciona IBM según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre el usuario e IBM.

Los datos de rendimiento contenidos en este documento se obtuvieron en un entorno controlado. Por lo tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse realizado en sistemas experimentales y no es seguro que estas mediciones sean las mismas en los sistemas disponibles comercialmente. Además, algunas mediciones pueden haberse calculado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios del presente manual deben verificar los datos aplicables para su entorno específico.

La información referente a productos que no son de IBM se ha obtenido de los proveedores de esos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes disponibles públicamente. IBM no ha probado esos productos y no puede confirmar la exactitud del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación referente a productos que no son de IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos.

Todas las declaraciones de intenciones de IBM están sujetas a cambio o cancelación sin previo aviso, y sólo representan objetivos.

Este manual puede contener ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Este manual puede contener programas de aplicaciones de ejemplo escritos en lenguaje fuente, que muestran técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo como desee, sin pago alguno a IBM, con la intención de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicaciones de acuerdo con la interfaz de programación de aplicaciones correspondiente a la plataforma operativa para la que están escritos los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado exhaustivamente bajo todas las condiciones. Por lo tanto, IBM no puede asegurar ni implicar la fiabilidad, utilidad o función de estos programas.

Cada copia o parte de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado debe incluir una nota de copyright como la siguiente:

© (nombre de la empresa) (año). Partes de este código proceden de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *\_entre el o los años\_*. Reservados todos los derechos.

---

## Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en los EE.UU. y/o en otros países y se han utilizado como mínimo en uno de los documentos de la biblioteca de documentación de DB2 UDB.

ACF/VTAM	iSeries
AISPO	LAN Distance
AIX	MVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	NetView
BookManager	OS/390
C Set++	OS/400
C/370	PowerPC
CICS	pSeries
Database 2	QBIC
DataHub	QMF
DataJoiner	RACF
DataPropagator	RISC System/6000
DataRefresher	RS/6000
DB2	S/370
DB2 Connect	SP
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	SQL/DS
DB2 Information Integrator	System/370
DB2 Query Patroller	System/390
DB2 Universal Database	SystemView
Distributed Relational Database Architecture	Tivoli
DRDA	VisualAge
eServer	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
IBM	WebSphere
IMS	WIN-OS/2
IMS/ESA	z/OS
	zSeries

Los términos siguientes son marcas registradas de otras empresas y se han utilizado como mínimo en uno de los documentos de la biblioteca de documentación de DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Java y todas las marcas registradas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los EE.UU. y/o en otros países.

UNIX es marca registrada de The Open Group en los EE.UU. y/o en otros países.

Linux es marca registrada de Linus Torvalds en los EE.UU. y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios, pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otras empresas.



**IBM**